



ТАТРА ВАС ДОСТАВИТ ДАЛЬШЕ

tatra.ru



TATRA PHOENIX

Руководство по обслуживанию



TATRA PHOENIX

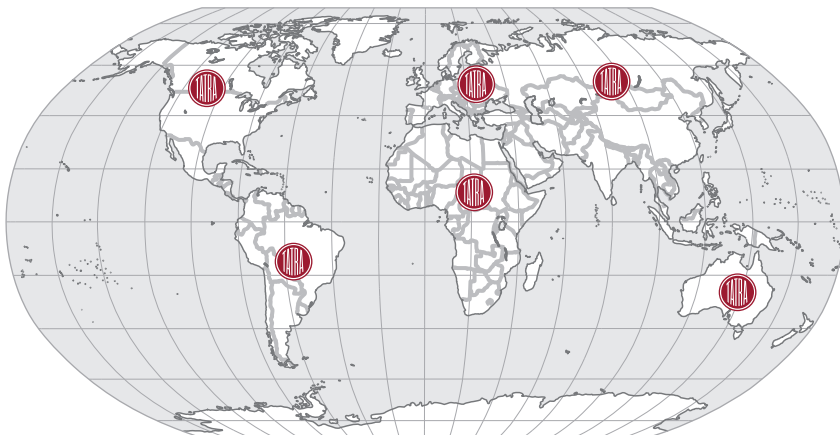
Руководство по обслуживанию

Номер публикации: 01-0802-RUS/05



СЕРВИСНАЯ И ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА

Для обеспечения качественного и надежного сервисного обслуживания Вашего транспортного средства пользуйтесь услугами одного из наших авторизованных сервисных центров «TATRA». Наше представительство является глобальным, актуализированную сервисную сеть наших авторизованных сервисных центров Вы найдете на **tatra.ru** в секции «Ваш TATRA партнёр».



В случае необходимости можете воспользоваться услугами «TATRA Service Assistance», где мы с радостью предоставим Вам информацию о сети сервисных центров и ответим на технические вопросы.



TATRA Service Assistance

+420 725 888 338 - Czech

English

Russian

Fax: +420 556 49 2696

E-mail: servis@tatra.cz

www: tatra.ru

Руководство по обслуживанию предназначено для транспортного средства TATRA PHOENIX

Упорядочение руководства по обслуживанию (объяснение)

Руководство по обслуживанию расчленено таким образом, чтобы облегчить поиск необходимой информации.

Разделение глав

Руководство по обслуживанию разделено на абзацы, которые входят в состав отдельных глав.

Абзацы

Большинство глав являются действительными для всех типов транспортных средств.

По причине возможности оснащения транспортного средства разным оборудованием (аксессуарами), можете встретить описание оборудования, которое не установлено на Вашем транспортном средстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Надпись ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! обращает Ваше внимание серьезную опасность несчастного случая или травмирования.

ВНИМАНИЕ:

Надпись ВНИМАНИЕ информирует о возможности повреждения транспортного средства.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Надпись ПРИМЕЧАНИЕ приводит общую информацию, относящуюся к данному абзацу.



Руководство по обслуживанию

Номер публикации: 01-0802-RUS/05

Содержание

1	Общая информация	1-1
1.1	Введение	1-2
1.2	Предупредительные знаки.	1-5
1.3	Предупреждения и правила безопасности.	1-6
1.4	Правила безопасности при использовании подушек безопасности	1-16
1.5	Технические положения особенной важности	1-21
1.6	Правила безопасности при проведении манипуляций с самосвальным кузовом.	1-28
1.7	Список использованных сокращений	1-32
2	Охранные системы	2-1
2.1	Противоугонная система	2-2
2.2	Использование ключа зажигания или дистанционного управления	2-3
2.3	Автоматическая диагностика	2-5
2.4	Использование системы во время прибытия в кабине.	2-5
2.5	Деактивация контроля грузового отделения прицепа или полуприцепа	2-7
2.6	Светодиодный индикатор LED	2-8
2.7	Утрата ключа зажигания.	2-9
2.8	Система не реагирует на пульт управления в ключе зажигания	2-10
2.9	Элемент питания пульта дистанционного управления	2-11
2.10	Техническое обслуживание	2-11
2.11	Отключение аккумуляторной батареи автомобиля	2-11
2.12	Страховая компания.	2-12
3	Приборы и органы управления	3-1

3.1	Кабина	3-2
3.1.1	Кабина	3-2
3.1.2	Посадка и высадка	3-3
3.1.3	Двери	3-4
3.1.4	Замок зажигания / зажигание / выключатель стартера.	3-6
3.1.5	Регулировка рулевой колонки	3-7
3.1.6	Зеркала заднего вида.	3-8
3.1.7	Настройка зеркал заднего вида.	3-9
3.1.8	Управление зеркалами заднего вида и электростеклоподъемниками	3-10
3.1.9	Приборы освещения кабины	3-13
3.1.10	Спальные места	3-14
3.1.11	Освещение спального места	3-16
3.1.12	Портативный холодильник.	3-17
3.1.13	Пепельница	3-18
3.1.14	Разъемы для дополнительного оборудования и соединитель для подачи воздуха	3-19
3.1.15	Оконные шторы	3-21
3.1.16	Ниши в консоли крыши.	3-22
3.1.17	Накрышный люк	3-22
3.1.18	Освещение подножек	3-22
3.1.19	Щетки стеклоочистителей лобового стекла	3-23
3.1.20	Инструментальные ящики / ниши для вещей.	3-23
3.1.21	Настройка накрышного спойлера	3-24
3.2	Сидения и ремни безопасности.	3-26
3.2.1	Сидения.	3-26
3.2.2	Ремни безопасности.	3-38
3.3	Приборы и органы управления	3-41
3.3.1	Приборная панель	3-41
3.3.2	Панель управления	3-50
3.3.3	Центральная консоль.	3-57
3.3.4	Консоль крыши	3-61
3.3.5	Консоль спального места.	3-65
3.3.6	Органы управления на рулевом колесе	3-66

3.3.7	Левая рычаг рулевой колонки	3-67
3.3.8	Правый рычаг рулевой колонки	3-70
3.3.9	Подключение и отключение телефона с поддержкой технологии Bluetooth.	3-73
3.3.10	Активация телефона автомобиля	3-75
3.3.11	Управление телефоном при помощи переключателя на рулевом колесе	3-76
3.3.12	Разъединитель аккумулятора	3-80
3.4	Радиоприемник	3-82
3.4.1	Радио в базовом исполнении	3-82
3.4.2	Радиоприемник с навигацией для грузового автомобиля (Truck Navigation Radio - TNR)	3-84
3.5	Управление климат-контролем кабины	3-88
3.5.1	Систем обогрева, вентиляции и климат-контроля	3-88
3.5.2	Дополнительный обогрев	3-96
3.5.2.1	Блок управления на консоли крыши	3-97
3.5.2.2	Блок управления дополнительного отопления на задней стенке кабины.	3-98
3.5.3	Дополнительное отопление (водяное отопление).	3-99
3.5.4	Дополнительный обогрев (управление таймером)	3-102
3.6	Электрический обогрев охлаждающей жидкости.	3-105
3.7	Управление блоком OLI	3-106
3.7.1	Измерение массы автомобиля	3-106
4	Главный дисплей	4-1
4.1	Общая информация	4-2
4.2	Главный дисплей	4-3
4.3	Начальная фаза	4-5
4.4	Переключатель управления меню (MCS).	4-8
4.5	Просмотр меню	4-10
4.6	Системные предупреждения.	4-20
4.7	Предупредительные индикаторы на главном дисплее	4-23

4.8	Предупредительные индикаторы на приборной панели	4-35
4.9	Обзор системных сокращений.	4-46
5	Технический осмотр и сервис	5-1
5.1	Технический осмотр и сервис	5-2
5.1.1	Просмотр каждодневных и ежемесячных работ по контролю систем производимых водителем.	5-2
5.1.2	Открытие капота.	5-4
5.1.3	Уровень охлаждающей жидкости	5-5
5.1.4	Уровень моторного масла.	5-7
5.1.5	Уровень жидкости омывателя лобового стекла	5-10
5.1.6	Внешнее освещение.	5-10
5.1.7	Индикатор воздушного фильтра	5-12
5.1.8	Колеса и шины	5-12
5.1.9	Аккумуляторная батарея	5-13
5.1.10	Уровень жидкости в емкости контура управления сцеплением.	5-18
5.1.11	Система подачи топлива.	5-19
5.1.12	Шторка против насекомых	5-20
5.1.13	Мосты.	5-21
5.1.14	Колесные редукторы	5-22
5.1.15	Передняя ведущий мост	5-22
5.1.16	Подвеска	5-23
5.1.17	Тормозные механизмы PERROT.	5-25
5.1.18	Контроль тормозных колодок - барабанные тормоза	5-26
5.1.19	Контроль тормозных накладок и диска - дисковые тормоза	5-27
5.1.19.1	Тормозные накладки	5-27
5.1.19.2	Тормозной диск.	5-29
5.1.20	Контроль степени износа тормозных колодок при помощи резиновой втулки.	5-31
5.1.21	Демонтаж и монтаж тормозных накладок.	5-32
5.1.22	Заполнение тормозной системы сжатым воздухом	5-36

5.1.23	Герметичность тормозной системы	5-37
5.1.24	Выпуск конденсата из воздушных резервуаров.	5-37
5.1.25	Сервоуправление	5-38
5.1.26	Рулевые тяги	5-39
5.1.27	Маятниковый рычаг	5-40
5.1.28	Дополнительный независимый обогрев	5-41
5.1.29	Гидравлическая система полуприцепа / механизма подъема кузова	5-42
5.1.30	Телескопический гидроцилиндр подъема кузова	5-43
5.2	Общие положения сервисного обслуживания.	5-44
5.2.1	Уход за кабиной.	5-44
5.2.2	Чистка	5-45
6	Присоединение / отсоединение прицепа	6-1
6.1	Движение с прицепом.	6-2
6.1.1	Подключение прицепа	6-3
6.1.2	Подключение тормозных трубок прицепа.	6-8
6.1.2.1	Подключение ветви наращивания и ветви снижения давления управления подъемом самосвальной поверхности кузова прицепа.	6-9
6.1.3	Подключение разъемов ABS или EBS прицепа	6-10
6.1.4	Подключение осветительного оборудования прицепа	6-12
6.1.5	Соединение автомобиля и прицепа	6-13
6.2	Движение с полуприцепом.	6-14
6.2.1	Седельно-сцепное устройство	6-15
6.2.2	Подключение тормозных трубок полуприцепа.	6-21
6.2.3	Подключение питающей магистрали, магистрали сброса и магистрали регулирования для управления подъемом самосвальной платформы кузова полуприцепа.	6-22
6.2.4	Подключение разъема ABS / EBS полуприцепа	6-23
6.2.5	Подключение осветительного оборудования полуприцепа	6-24
6.2.6	Подключение полуприцепа к автомобилю	6-26

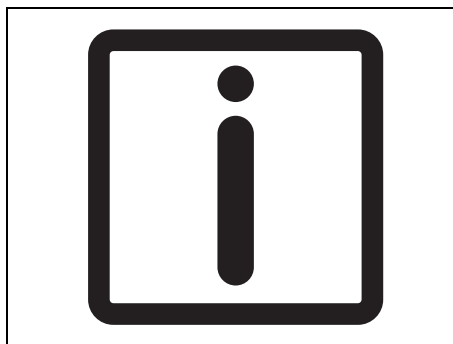
7	Движение	7-1
7.1	Перед началом движения	7-2
7.2	Заправка дизельного топлива и жидкого реагента AdBlue.	7-2
7.2.1	Топливо	7-2
7.2.2	Жидкость AdBlue.	7-4
7.3	Последовательность действий при запуске двигателя.	7-8
7.3.1	Предпусковой подогрев.	7-8
7.3.2	Запуск двигателя	7-8
7.4	Порядок действий при совершении остановки. . .	7-12
7.5	Регенерация DPF, система дополнительной обработки отработавших газов	7-16
7.6	Вспомогательная система оценки стиля вождения водителя (DPA)	7-31
7.7	Отображения расхода топлива	7-33
7.8	Остановка двигателя на холостом ходу	7-39
7.9	Регулировка оборотов двигателя	7-40
7.10	Круиз-контроль	7-42
7.11	Ограничитель скорости с возможностью настройки.	7-46
7.12	Блокировка дифференциала	7-48
7.12.1	Включение блокировки межосевого дифференциала	7-51
7.12.2	Включение блокировок межколесных дифференциалов	7-52
7.13	Система управления задней оси (ETS).	7-53
7.14	Тормозная система.	7-53
7.15	Тормоз-замедлитель	7-59
7.16	Ретардер	7-65
7.17	Подъем/опускание кузова автомобиля и прицепа.	7-69
7.17.1	Подъем кузова автомобиля	7-69
7.17.2	Подъем/опускание самосвального кузова прицепа	7-72

7.17.3	Открытие и закрытие гидравлического механизма открывания бокового откидного борта.....	7-74
7.18	Погрузка.....	7-76
7.19	Манипуляции с задним буфером.....	7-77
7.20	Обслуживание трехстороннего подъемного механизма.....	7-78
7.21	Система подкачки и спуска шин (CTIS).....	7-81
7.22	Система подкачки и спуска шин SYEGON.....	7-84
7.23	Эксплуатация зимой.....	7-95
7.24	Подъем и спуск защиты ROPS/FOPS.....	7-99
7.24.1	Подъем защиты.....	7-99
7.24.2	Спуск защиты.....	7-100
8	в главе «Систем безопасности».....	8-1
9	Вспомогательные системы водителя.....	9-1
9.1	Функция EcoRoll.....	9-2
9.2	Функция Eco drive.....	9-3
9.3	Функция Hill Start Aid.....	9-5
9.4	Система видеонаблюдения.....	9-7
10	Ручная коробка передач ZF.....	10-1
10.1	Общая информация.....	10-2
10.2	Переключение с 16-ступенчатой коробкой передач.....	10-4
10.3	Переключение на повышенный или пониженный диапазон скоростей.....	10-5
10.4	Переключение половинчатых ступеней (переключение редуктора).....	10-6
10.5	Переключение скоростей при движении по склону.....	10-7
10.6	Защита сцепления.....	10-8
10.7	Переключение передач в двухступенчатой вспомогательной коробке передач.....	10-9
11	Коробка передач AS Tronic.....	11-1
11.1	Введение.....	11-2
11.2	Движение по ровной дороге.....	11-5
11.3	Автоматическое управление коробкой передач.....	11-9

11.4	Ручное управление коробкой передач	11-11
11.5	Маневрирование	11-13
11.6	Вожделение по склону	11-15
11.7	Внедорожный режим	11-19
11.8	Перевозка жидкостей	11-21
11.9	Защита сцепления	11-22
12	Автоматическая коробка передач Allison	12-1
12.1	Серия Allison 4500.	12-2
12.2	Переключение скоростей	12-5
12.3	Использование моторного тормоза.	12-8
12.4	Использование BOM.	12-8
13	Аварийный ремонт	13-1
13.1	Откидывание кабины	13-2
13.2	Замена клиновидного ремня	13-7
13.3	Замена вторичного топливного фильтра	13-11
13.4	Старт после опорожнения топливного бака	13-15
13.5	Замена первичного фильтра топлива / водоотделителя	13-16
13.6	Защита нижнего диапазона коробки передач	13-18
13.7	Отпустить пружинные тормозные цилиндры	13-19
13.8	Лебедка запасного колеса	13-21
13.8.1	Подъемная лебедка запасного колеса, наклонно под рамой	13-21
13.8.2	Подъемная лебедка запасного колеса, горизонтально под рамой.	13-23
13.8.3	Подъемная лебедка запасного колеса, держатель для принадлежностей	13-25
13.9	Подъем передней оси, подрессоренной воздушными подушками и амортизаторами.	13-27
13.10	Поднятие задней оси, подрессоренной воздушными подушками и амортизаторами.	13-29
13.11	Поднятие задней оси, подрессоренной воздушными подушками и листовыми рессорами	13-30
13.12	Замена колес.	13-31

13.13	Ветка для накачки шин	13-36
13.14	Буксировка.	13-37
13.15	Запуск транспортного средства с помощью стартовых кабелей	13-42
13.16	Замена ламп	13-44
13.17	Предохранители	13-48
14	Обзор смазочных материалов и рабочих жидкостей	14-1
14.1	Характеристики смазочных материалов, охлаждающей жидкости и топлива	14-2
14.1.1	Дизельное топливо	14-4
14.1.2	Жидкость AdBlue.	14-5
14.1.3	Моторное масло	14-6
14.1.4	Охлаждающая жидкость	14-7
14.1.5	Коробка передач ZF	14-9
14.1.6	Дополнительная коробка передач, главные передачи осей (с редукторами колес), редукторы колес	14-10
14.1.7	Раздаточная коробка (без редукторов колес) . .	14-10
14.1.8	Сервоуправление	14-11
14.1.9	Гидравлический контур опрокидывания кабины	14-11
14.1.10	Гидравлический контур опрокидывания кузова, гидравлический контур опрокидывания полуприцепа	14-12
14.1.11	Гидравлическое управление сцеплением	14-12
14.2	Пластические смазки	14-13
14.3	Интервалы замены масла и жидкостей	14-15
14.4	Содержание наполнителя	14-16
15	Технические данные и идентификация	15-1
15.1	Технические данные.	15-2
15.1.1	Идентификация продукта.	15-2
15.1.2	Техническое описание	15-2
15.1.3	Двигатель	15-3
15.1.4	Сцепление.	15-5
15.1.5	Коробка передач.	15-5

15.1.6	Дополнительная коробка передач	15-5
15.1.7	Вспомогательный привод	15-6
15.1.8	Передние оси	15-6
15.1.9	Задние оси	15-6
15.1.10	Передняя подвеска	15-6
15.1.11	Задняя подвеска	15-6
15.1.12	Управление	15-7
15.1.13	Топливная система	15-7
15.1.14	Комплект обработки выбросов	15-7
15.1.15	Колеса	15-7
15.1.16	Таблица давления в шинах	15-8
15.1.17	Тормозная система	15-11
15.1.18	Шасси	15-12
15.1.19	Кабина водителя	15-12
15.1.20	Подвесное оборудование	15-13
15.1.21	Электрическая система	15-13
15.2	Идентификация транспортного средства	15-14
15.2.1	Производственный щиток	15-14
15.2.2	Идентификационный номер автомобиля	15-16
15.2.3	Щиток размеров транспортного средства	15-17
15.2.4	Идентификационный номер шасси	15-18
15.2.5	идентификационный номер двигателя	15-19
15.2.6	Идентификационный щиток двигателя	15-19
15.2.7	Идентификационный номер лака	15-20
15.2.8	Остальные производственные номера	15-20
15.2.9	Технический паспорт	15-20
15.2.10	Список снаряжения	15-20



1 Общая информация

1.1 Введение

Автомобили TATRA PHOENIX с колесной формулой 4x4, 6x6 и 8x8 предназначены для перевозки сыпучих и промышленных грузов по наземным дорожным коммуникациям в тяжелых полевых условиях и для реализации монтажа стальных конструкций специального назначения на раме автомобиля.

Их передовые ходовые качества в тяжелейших полевых и климатических условиях, определяются высокой прочностью рамы, в основе которой лежит органичное соединение центральной несущей трубы, поперечин и рамы в комплекте с полным приводом на все колеса и независимой подвеской.

Вышеупомянутое семейство автомобилей может быть оснащено двумя, тремя или четырьмя осями, с возможностью отключения передней оси.

Автомобили этой модели оснащаются шестицилиндровым четырехтактным двигателем воздушного охлаждения с турбонаддувом, который отвечает требованиям экологических стандартов EURO III.

Необходимо отметить, что работоспособность и надежность автомобиля зависит не только от совершенства конструкции, проверенной в сложных полевых условиях и спортивных соревнованиях, но и от того, как корректно осуществляется сервисное обслуживание и насколько правильно автомобиль эксплуатируется.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описаниях, технических и конструкторских данных приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации без уведомления заказчика.

В руководстве по эксплуатации приведен список оборудования, которое поставляется в комплекте и может быть дополнено опционально по требованию заказчика. Исходя из выше сказанного можно заключить, что части описывающие опционально поставляемое оборудование, которое не является частью вашего комплекта, не обязательны к изучению.

Инструкции приведенные в настоящем документе очень важно соблюдать при эксплуатации автомобиля.

Настоящая документ содержит сведения, которые потребуются водителю для оптимизации процесса эксплуатации автомобиля, обеспечения его безопасности и комфортабельности.

Также, помимо этого, Вы можете здесь найти информацию касающуюся правильного обслуживания автомобиля и выполнения его мелкий ремонта, который может быть проведен своими силами.

Следите за тем, чтобы настоящее руководство постоянно находилось в кабине водителя.

Соблюдение всех инструкций приведенных в настоящем руководстве обеспечит вам надежность и экономичность в процессе эксплуатации автомобиля.

В целях достижения вышеуказанного настоятельно рекомендуется использования услуг сетью фирменной сервисной службы компании «TATRA, a. s.»



Примечание: Настоящее руководство в первую очередь относится к шасси и его аксессуарам в состоянии: «Отправлено с предприятия TATRA TRUCKS».

В зависимости от требований к кузову и оснащению у производителей дополнительного оборудования могут произойти принципиальные изменениям как деталей, так и целых систем.

Инструкции описанные в этом руководстве касаются разных типов и моделей автомобилей. Отдельно от этого есть автомобили сконструированные в соответствии с правовыми предписаниями конкретного региона и в соответствии с ожидаемыми эксплуатационными условиями. В заключении к вышеописанному, некоторые описания и рисунки не обязательно будут соответствовать исполнению автомобиля. Но в эксплуатации это не имеет влияния на его обслуживание и сервис.

Ремонт

Ремонт и сервисные работы должны проводиться исключительно персоналом с достаточной квалификацией, который был надлежащим способом обучен. Этот персонал также должен быть способен ответственное и безопасное проведение работ.

Важно

Необходимо обеспечить, чтобы настоящее руководство постоянно находилось в кабине автомобиля.

Настоящий документ должен быть вдумчиво прочитан **перед первым выездом**, в особенности в части **«Предупреждение и правила безопасности»**, **«Устройства и элементы управления»**, **«Технический осмотр и сервис»** и **«Особенности вождения автомобиля»**.

В соответствии с оснащением автомобиля в комплекте технической документации Вам должны быть переданы руководства по эксплуатации тахографа, радио и прочего дополнительного оборудования.

1.2 Предупредительные знаки

Текст в сопровождении с этой пиктограммой предупреждает о:

- Опасность возникновения травмы



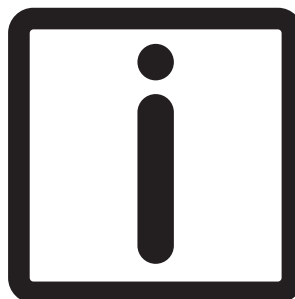
Текст в сопровождении с этой пиктограммой предупреждает о:

- Опасность повреждения материала или потери функциональности.



Текст в сопровождении с этой пиктограммой предупреждает о:

- Приведенной информации необходимо уделить особое внимание.



Несоблюдение требований безопасности и предупреждений может повлечь возникновение угрозы здоровью и безопасности. Также может привести к значительному повреждению материала.

1.3 Предупреждения и правила безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение приведенных в настоящем документе правил безопасности может привести к возникновению значительной угрозы здоровью и безопасности лиц работающим с автомобилем, значительному повреждению автомобиля и возникновению небезопасных ситуаций.

- Всегда соблюдайте инструкции безопасности приведенных в настоящем документе и не игнорируйте их.
- Следуйте указаниям на предупредительных табличках и наклейках, которые размещены на разных частях автомобиля! Эти указания служат для защиты вашего здоровья и безопасности, поэтому обращайтесь на них внимание.
- В случае если возникает необходимости оставить автомобиль на дороге и покинуть его, включите аварийное освещение, оденьте светоотражающий жилет и на предписанном правилами дорожного движения расстоянии установите знак аварийной остановки (в некоторых регионах использование светоотражающего жилета обязательно).

Проведение изменений на автомобиле

Проведение изменений или корректировок на автомобиле могут потребовать повторную прошивку электронных блоков авторизованной сервисной службой TATRA TRUCKS.

Кабина

Проверьте, если на полу со стороны водителя нет свободно лежащих предметов. Эти предметы могут блокировать ход педалей, что может привести к крайне небезопасным ситуациям.

Во время движения на автомобиле оснащенном ручной коробкой передач не держите включенным сцепление коробки передач, это может привести к чрезмерному износу сцепления.

Защита кабины

Защита кабины обеспечивается защитной рамой ROPS/FOPS.



ПРИМЕЧАНИЕ: Действительно исключительно для автомобилей позиционирующихся как рабочая машина категории SS.

Парковка автомобиля

При выполнении парковки на уклоне на скользкой поверхности и т.д. соблюдайте следующие инструкции.

1. Установите под колеса неподвижной оси с обеих сторон противооткатный башмак.
2. Установите колеса так, чтобы при случайном движении автомобиль не выехал на проезжую часть.

Ремень безопасности

Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности (в некоторых регионах обязательно).

Для автомобилей оснащенных подушками безопасности кресло водителя и пассажира всегда оснащены ремнем безопасности с преднатяжителем. Для гарантии корректной работы подушек безопасности использования ремней безопасности это безусловная необходимость.

Если автомобиль оснащен системой VSC (контроль курсовой устойчивости) есть возможность резкого торможения, поэтому необходимо всегда пристегиваться ремнем безопасности.

Корректная работа ремней безопасности обеспечивается исключительно в случае, когда они натянуты правильно. По этой причине никогда не используйте застёжки или другие устройства для снижения натяжения ремня.

Аптечка

Всегда проверяйте наличие аптечки в автомобиле (в некоторых регионах обязательна). После использования или по истечении срока годности аптечки, в кратчайшие сроки замените, чтобы снова была в полном комплекте.

Средства пожаротушения

Всегда проверяйте наличие средств пожаротушения (огнетушителя) в автомобиле (в некоторых регионах обязательна). Безопасно закрепите

огнетушитель в легкодоступном месте для водителя, где он также будет доступен для спасателей и других лиц оказывающих помощь. Раз в год необходимо проконтролировать работоспособность огнетушителя. Использованный огнетушитель необходимо заменить при первой же возможности.

При возникновении возгорания:

Некоторые пластичные материалы при горении могут выделять газы, которые при контакте с водой могут образовать коррозионные кислоты. Поэтому прикасаться к жидким образованиям на автомобиле после использования огнетушителя можно исключительно с использованием защитных перчаток.

Знак аварийной остановки

Автомобиль всегда должен быть оснащен знаком аварийной остановки (для некоторых регионов обязателен), возможно, в сочетании с другими средствами для обозначения.

В случае возникновения неисправности автомобиля на дороге, используйте одежду со светоотражающими элементами (в некоторых регионах обязательно).

Компоненты автомобиля

Соблюдайте безопасную дистанцию от вращающихся частей и нагретых поверхностей автомобиля.

До окончания регенерации сажевого фильтра оставайтесь на безопасном расстоянии от выхлопной трубы и не наступайте на мостик над фильтром DPF, потому как обе этих части могут быть крайне горячими.

Откидывание кабины

Если автомобиль оснащен охладителем или холодильником, то необходимо их перед опрокидыванием кабины выключить или в случае необходимости отсоединить (в зависимости от типа).

После возврата кабины в исходное положение, охладитель или холодильник можно включать только по прошествии 30 минут.

Зафиксируйте колеса ведущей оси, установив с обеих сторон противооткатный башмак.

Проконтролируйте, если в кабине нет свободно лежащих предметов, которые могут привести к повреждению в процессе опрокидывания кабины.

Опрокиньте кабину максимально вперед; кабина после этого не может быть случайно опрокинута в исходное положение.

После столкновения откидывайте кабину исключительно в **случае острой необходимости**.

Механизм опрокидывания может быть поврежден.

(Концевой ограничитель подъемного цилиндра, вероятно, может быть неисправен).

Во время проведения работ под автомобилем с использованием домкрата, необходимо всегда устанавливать подпирающие стойки под шасси.

Осветительное оборудование

При замене ламп должны быть соблюдены следующие условия:

- Осветительные приборы должны быть выключены.
- Зажигание в состоянии выключено.
- Всегда отключайте осветительные приборы от питающего напряжения извлечением предохранителей освещения.
- Дождитесь охлаждения осветительных приборов, прежде чем дотрагиваться до них. Опасность возникновения травмы!

После замены фар(ы), при первой же возможности проведите контроль регулировки фар в сервисном центре TATRA TRUCKS.

Двигатель

Выхлопные газы содержат монооксид углерода (CO), невидимый газ без цвета и запаха, который в свою очередь крайне токсичен. Вдыхание монооксида углерода может вызвать потерей сознания и летальным исходом.

Не запускайте двигатель в закрытых или не проветриваемых помещениях.

Обеспечьте хороший отвод выхлопных газов.

Ненадлежащее обслуживание, повреждения или коррозия системы выхлопных газов может привести к проникновению выхлопных газов в кабину. Монооксид углерода также может проникать в кабину от других автомобилей, стоящих рядом. Некорректное обслуживание автомобиля может привести к прониканию монооксида углерода в кабину или к месту для сна, чем может вызвать серьезную угрозу здоровью. Никогда не оставляйте на долго двигатель на холостом ходу. Если почувствуете выхлопные газы, определите причину их проникновения и устраните ее. Никогда не оставляйте двигатель на холостом ходу в отсутствии водителя. Таким образом снизите риск угрозы здоровью окружающим особам и/или повреждения автомобиля в последствии перегрева двигателя, которое может привести к возгоранию. Если двигатель

перегревается, необходимо сразу же обеспечить выполнение мер по устранению этого состояния. Информация о перегреве индигирована указателем температуры охлаждающей жидкости. Непрерывная эксплуатация двигателя без внимания, даже в течении короткого времени может привести к серьезной неисправности двигателя и возгоранию.

Крышка заливной горловины системы охлаждения

Не открывайте заливную горловину системы охлаждения, если двигатель разогрет до рабочей температуры. Не открывайте крышку заливной горловины системы охлаждения, когда кабина находится в откинута состоянии.

EAS (система дополнительной обработки отработавших газов)

Автомобиль выполняет актуальные требования европейских экологических стандартов EURO 6.

Для того, чтобы было обеспечено соответствие этим строгим требованиям, автомобиль оснащен системой рециркуляции выхлопных газов (EGR), селективным каталитическим нейтрализатором (SCR) с системой дозирования мочевины (жидкий реагент AdBlue) и сажевым фильтром (DPF). Вместе эти элементы образуют систему дополнительной обработки отработавших газов (EAS).

Для правильного функционирования системы требуется жидкий реагент AdBlue и регулярная чистка (регенерация) фильтра DPF.



ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтр DPF, например, на главном дисплее обозначен как сажевый фильтр.

В соответствии с требованиями нормативов, продолжение управления автомобилем, уровень эмиссии выхлопных газов которого превышает законные лимиты, может быть признано преступлением.

Во избежание возникновения проблем либо повреждений этой системы, необходимо соблюдать следующие инструкции:

- Заправляйте топливо предписанного качества, чтобы предотвратить повреждение системы дополнительной обработки отработавших газов. Смотреть часть «Дизельное топливо» в главе «Технические требования».

- Автомобиль информирует водителя, когда необходимо провести сервисное обслуживание сажевого фильтра (DPF), который является частью системы дополнительной обработки отработанных газов (EAS). Проводите сервисное обслуживание вовремя, чтобы обеспечить непрерывную работу автомобиля. Смотреть часть «Регенерация DPF» в главе «Особенности вождения автомобиля».
- Заправляйте емкость жидкого реагента AdBlue исключительно реагентом AdBlue одобренным компанией TATRA TRUCKS (исключительно в оригинальной упаковке). Используйте одобренное оборудование для заправки реагентом AdBlue. Заправка емкости AdBlue при помощи предназначенного для этого заправочного оборудования, обеспечит наполнение на максимальный объем 80%. Смотреть часть «Заправка дизельным топливом и жидкого реагента AdBlue» в пункте «Особенности вождения автомобиля».
- Всегда заправляйте систему 100% чистым жидким реагентом AdBlue предписанного качества. Смотреть часть «Дизельное топливо» в главе «Технические требования». Для заправки емкости AdBlue ни в коем случае не используйте загрязненные жидкости AdBlue, загрязненные канистры или воронки.
- В емкость AdBlue запрещено вливать топливо: Поэтому для жидкости AdBlue всегда используйте 100% чистые канистры и воронки, которые не были использованы для других жидкостей, например дизельное топливо или бензин.

Нормативные документы требуют, чтобы в случае обнаружения определенного числа условий мощность двигателя была снижена, также возможно как следствие ограничение скорости.

Если такие условия обнаружены, то на главной панели дисплея DIP-5 отобразятся предупреждения. Если предупреждения игнорируются, по истечении определенного периода применяется меры по снижению мощности двигателя на 25%. Дальнейшая эксплуатация автомобиля в таких условиях приведет к ограничению скорости автомобиля до 20 км/ч. Здесь говорится о следующих условиях:

- В емкости жидкости AdBlue находится загрязненный жидкий реагент AdBlue, или реагент плохого качества.
- Уровень жидкого реагента AdBlue в емкости снижен или критично низкий либо емкость пуста.
- Неисправность системы AdBlue (например прекращена подача жидкого реагента AdBlue или ошибка входного/выходного сигнала системы).

- Заблокирован клапан ERG.



Пиктограмма снижения мощности двигателя.



ПРИМЕЧАНИЕ: Ограничение мощности активируется после остановки либо в момент, когда двигатель работает на холостом ходу, в случае проблем с датчиком скорости автомобиля.

После устранения возникшей неисправности будет ограничение мощности будет снято и будет доступна полная мощность двигателя.

Снижение мощности будет отменено, после остановки или когда двигатель будет работать на холостом ходу, с случае проблем с датчиками скорости автомобиля.



ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень вредных веществ в выхлопных газах может превысить законные рамки также в следствии проблем с двигателем или системой EAS. Также это веден к предупреждениям на главном дисплее панели DIP-5 и может активировать снижение мощности двигателя более чем на 25%.

Масла и смазочные материалы

Различные типы масел и смазочных материалов в автомобиле могут принести вред здоровью при контакте с кожей.

Также вышесказанное утверждение распространяется на охлаждающую жидкость двигателя, жидкости орошения лобового стекла, хладагенты системы климатизации, кислоту в аккумуляторных батареях и дизельное топливо.

Поэтому как можно больше избегайте прямого контакта с ними.

На двигателе и в непосредственной близости с ним не должны находиться горючие материалы, во избежание возникновения возгорания.

При замене горячего масла действуйте осторожно. Неосторожные действия могут привести к возникновению серьезной угрозы здоровью.

Система климатизации

В системе климатизации, охладительная жидкость находится под высоким давлением. Запрещено демонтировать любые детали климатизации. Работы с системой климатизации должны проводиться

исключительно квалифицированными специалистами. Обратитесь в сервисную службу компании TATRA TRUCKS.

Неисправности климатизации должны быть устранены в авторизованной сервисной службе TATRA TRUCKS, чтобы предотвратить возникновение еще больших проблем.

Нагрузка (груз)

Груз всегда должен быть надежно закреплен от сдвига даже ввремя аварийного торможения.

Помните, что боковые стенки, перегородки и т.д. зачастую не рассчитаны на большие нагрузки.

Груз не должен выступать за габариты автомобиля более значений, допущенных региональными нормативами.

Груз влияет на стабильность движения автомобиля, а также может требовать больший радиус поворота.

При погрузке проконтролируйте, если не превышены следующие величины:

- общая допустимая масса автопоезда (GCW);
- допустимая полная масса транспортного средства (GVW);
- максимально допустимая нагрузка на ось.

Сцепление и расцепление прицепа

Перед тем как водитель сцепит прицеп с автомобилем или расцепит его с подъемной осью, он должен подъемную ось опустить вниз. Что позволит избежать неожиданного начала подъема подъемной оси. Если давление в системе будет достаточно, то после сцепления прицепа ось можно поднять.

Подключение полуприцеп - прицеп

Каждый раз перед началом движения проконтролируйте, если обеспечено корректное сцепление полуприцепа и правильное подключение воздушных рукавов и электрическое соединение.

Седелно-сцепное устройство

Каждый раз перед началом движения проконтролируйте, если седелно-сцепное устройство зафиксировано и обеспечено корректное подключение воздушных рукавов и электрическое соединение.

Погрузка и разгрузка сцепленного прицепа

Каждый раз перед началом погрузки/разгрузки прицепа с подъемной осью, водитель подъемную ось должен опустить вниз. Что позволит

избежать неожиданного начала подъема подъемной оси. Если давление в системе будет достаточно, то после сцепления прицепа ось можно поднять.

Фиксация автомобиля на пароме

В случае если вы хотите зафиксировать автомобиль спереди, необходимо использовать буксировочные петли как на левой, так и на правой стороне.

Никогда не используйте задние рессоры для фиксации автомобиля сзади.

Эксплуатационные условия в зимнее время

В холодное время года уделяйте большее внимание следующим факторам по отношению к остальным:

- Обеспечьте оснащение автомобиля зимними шинами или цепями (особенно при движении в горных регионах).
- Перед тем как использовать стеклоочистители лобового стекла проконтролируйте, если они на примерзли
- к лобовому стеклу, иначе это может привести к повреждениям. Примерзание стеклоочистителей к лобовому стеклу можно исключить подложив что-нибудь между стеклоочистителями и стеклом.
- В случае, если бак заправлен зимним дизельным топливом, оставьте дополнительный нагрев включенным на пол часа, чтобы работать на новом топливе. Проверьте, что старое топливо полностью израсходовано.
- На морозе жидкость AdBlue расширяется больше чем чистая вода. В случае если автомобиль запаркован на стоянке или хранится более 48 часов при температуре минус 20°C или ниже, рекомендуется не заправлять емкость жидкого реактива AdBlue более чем на 75 %. Больше заполнение может привести к повреждению емкости жидкого реагента AdBlue.

Окружающая среда

Загрязнение окружающей среды представляет серьезную угрозу.

В целях сведения загрязнения к минимуму компания TATRA TRUCKS рекомендует соблюдать следующие правила:

- Отработанное масло, топливо, смазочные материалы, гидравлическую жидкость, жидкий реагент AdBlue и хладагенты не выливайте в мусор, стоковые воды, на мусорных свалках или на землю. Такой способ утилизации незаконный. Эти жидкости

необходимо передать для последующей переработки или утилизации соответствующими организациями или компаниям проводящим сбор химического отходов. Все жидкости должны быть складированы отдельно.

- Убедитесь, что автомобиль проходит систематический сервис в соответствии с инструкциями и рекомендациями компании TATRA TRUCKS. Выполняемое надлежащим образом сервисное обслуживание обеспечит более низкий уровень расхода топлива и уровень токсичных веществ в выхлопных газах.

Возврат шин

Конечный пользователь имеет право бесплатно передать шины после выработки их рабочего ресурса в месте, где они были приобретены совместно с автомобилем.

Уровень акустической мощности



ПРИМЕЧАНИЕ: Действительно исключительно для автомобилей позиционирующихся как рабочая машина категории SS.

Измеренный уровень акустической мощности LWA [дБ (A)]: 104,8



ПРИМЕЧАНИЕ: Методика измерений в соответствии с постановление правительства ÈR è. 9/2002 Sb. с поправками (директива номер 00/14/ES), ÈSN EN ISO 3744:2011, ÈSN ISO 6395:2013.

1.4 Правила безопасности при использовании подушек безопасности

Автомобили оснащенные подушками безопасности и преднатяжителем ремня безопасности отмечены наклейкой с пиктограммой системы пассивной безопасности на лобовом стекле. Кроме этого на руле управления этого автомобиля присутствует легко различимая надпись «AIRBAG». Автомобили оснащенные подушками безопасности также оснащены преднатяжителем ремня безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не используйте оборудование или предметы с сильным электромагнитным излучением в непосредственной близости с системой подушек безопасности и преднатяжителя ремня безопасности.

Такое оборудование или предметы могут спровоцировать некорректному функционированию некоторых из вышеперечисленных систем. В крайних случаях могут вызвать и активацию системы, что может привести в небезопасным ситуациям и травмам.

Технический осмотр

- Система подушек безопасности и преднатяжителя ремня безопасности работает корректно только при условии выполнения следующих условий:
 - После включения зажигания на главном дисплее отобразится предупредительный символ системы пассивной безопасности, который исчезнет приблизительно за 5 -10 секунд.
- Система не работает корректно при следующих условиях:
 - После включения зажигания на главном дисплее отобразится предупредительный символ системы пассивной безопасности.
 - После включения зажигания на главном дисплее отобразится предупредительный символ системы пассивной безопасности, который сменится приблизительно за 10 секунд на предупреждение системы пассивной безопасности.
 - Предупреждение системы пассивной безопасности отобразится на главном дисплее во время движения.

- В случае если система определит неисправность, нельзя активировать подушки безопасности или преднатяжитель ремней безопасности, а поэтому в случае возникновения противоречий не обеспечивается повышенный уровень защиты при помощи этих элементов. Устраните неисправность при первой же возможности в сервисном центре TATRA TRUCKS.

Техническое обслуживание

- Защитную крышку подушек безопасности очищайте сухой или влажной тряпкой. В случае сильного загрязнения, запросите в сервисной службе информацию о рекомендуемом чистящем средстве.
- Каждые 15 лет должна быть произведена замена основных частей подушек безопасности, преднатяжителя ремней безопасности и в том числе электронного блока управления у сервисной службы TATRA TRUCKS.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Не лепите ничего на крышку подушек безопасности.**
- **Не применяйте для крышки подушек безопасности чистящие средства, растворители, смазочные материалы, краски, лаки и прочие вещества.**

Размещение предметов на защитную крышку подушек безопасности может вызвать повреждение крышки. Это может привести к неконтролируемому растрескиванию защитной крышки при активации подушек безопасности, что в свою очередь может вызвать травмы.

Эксплуатация

- Подушки безопасности и преднатяжитель ремней безопасности активируются в случае лобового столкновения или похожих столкновений при превышении определенных значений замедления автомобиля. Подушки безопасности и преднатяжитель ремней безопасности не будут активированы в следующих случаях:
 - Зажигание в состоянии выключено.
 - Автомобиль получил лобовой удар низкой интенсивности.
 - Автомобиль получил боковой удар.
 - Автомобиль получил удар сзади.

- Автомобиль перевернулся.
- Оптимальная защита обеспечивается исключительно в случае, когда ремни безопасности правильно использованы, а кресло водителя, ремни и рулевая колонка отрегулированы под водителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Никакая часть тела (туловище, рука, голова, нога) не должна находиться в неоправданной близости к подушкам безопасности.**
- **Держите руль управления как можно более за внешнюю часть обода, чтобы обеспечить в случае срабатывания подушек безопасности достаточное пространство для их раскрытия.**
- **Пространство между водителем и подушкой безопасности оставляйте свободным.**
- **Между водителем и подушкой безопасности не должны находиться никаких объектов, например животные, предметы или иные лица.**

Если части тела или иные предметы находятся неоправданно близко к крышке подушек безопасности, это может привести к нежелательным травмам, после активации подушек безопасности.

Активация

- Если в момент столкновения произойдет активация подушек безопасности, то это приведет к высвобождению белого порошка. Эти признаки ни в коем случае не указывают на возгорание. Этот тип порошка не представляет угрозы для здоровья.
- Подушки безопасности и преднатяжитель ремней безопасности могут быть активированы только один раз. После активации системы пассивной безопасности замените отдельные её части в сервисном центре TATRA TRUCKS, чтобы был обеспечен прежний уровень защиты.
- Даже в случае когда после столкновения низкой интенсивности, которое не привело к активации систем пассивной безопасности и преднатяжителя ремней безопасности, рекомендуется провести диагностику системы с сервисом центра TATRA TRUCKS.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не прикасайтесь частей системы пассивной защиты и преднатяжителя ремня безопасности после их активации.

После активации могут быть части системы пассивной безопасности и преднатяжителя ремней безопасности горячими. Физический контакт с такими частями может привести к ожегу или иным серьезным травмам.



ПРИМЕЧАНИЕ: Есть возможность, что ткань подушек безопасности приведет к небольшим травмам в результате быстрого расширения подушек при их активации. Лица которые носят очки и лица курящие во время движения подвержены риску возникновения травм лица при столкновении, которое вызовет активация подушек безопасности. Однако обычно, такие травмы намного легче нежели травмы, к которым может привести столкновение без использования подушек безопасности и преднатяжителя ремня безопасности.

Ремонт

- При проведении работ по ремонту, извлечению или замене механизма преднатяжителя ремня безопасности или его частей, необходимо соблюдать правила безопасности предписанные компанией TATRA TRUCKS. По этой причине такого рода работы проводите у авторизованного диллера или сервисной службе TATRA TRUCKS.
- Запрещено проводить любые изменения в системе пассивной безопасности и преднатяжителя ремня безопасности или их частей. Такие действия могут привести к возникновению угрозы здоровью и корректную активацию системы гарантировать в этом случае нельзя.
- Соблюдайте правила безопасности установленные компанией TATRA TRUCKS, касательно систем пассивной безопасности (подушек безопасности и преднатяжителя ремня безопасности) на случай их разборки или утилизации.
- Установка дополнительного оборудования разрешена исключительно в том случае, если это оборудование одобрено компанией TATRA TRUCKS для автомобилей оснащенных подушками безопасности

и преднатяжителем ремня безопасности. Установка должна проводиться в соответствии с предписанным порядком и в месте определенном компанией TATRA TRUCKS.

- При замене лобового стекла не забудьте учесть достаточное время для застывания герметика. Это время обычно указано на упаковке герметика для лобового стекла. При возникновении сомнений обратитесь к диллеру TATRA TRUCKS или поставщику герметика.
- Если возникает необходимость проведения сварочных работ на автомобиле, соблюдайте правила безопасности предписанные компанией TATRA TRUCKS в отношении сварочных работ.

Продажа

- При осуществлении продажи автомобиля новому собственнику, продавец обязан ознакомить покупателя с вышеописанными инструкциями.

1.5 Технические положения особенной важности

Чтобы автомобиль был защищен от повреждения, необходимо соблюдать следующие инструкции.

Оригинальные запчасти

Чтобы были соблюдены условия гарантии и был обеспечен срок службы, безопасность и надежность продуктов TATRA TRUCKS, запрещено использование **не оригинальных** запчастей и программного обеспечения, в некоторых случаях использования подобных запчастей и ПО незаконно. Использование программного обеспечения, настроек программного обеспечения или запчастей, которые не были одобрены компанией TATRA TRUCKS для важных систем, будет оказывать отрицательное влияние на безопасность автомобиля (например тормозная система) и может привести к снижению мощности двигателя.

Для периода обкатки и следующего за ним периода действуют следующие технические положения.

После холодного старта продолжайте движение на низкой передаче и со средними оборотами двигателя, до тех пор пока температура охлаждающей жидкости двигателя не превысит значения красной области.

При движении периодически обращайтесь внимание на **приборную панель** и если обнаружите что-то необычное, предпримите соответствующие меры по устранению проблем.

К необычным проявлениям можно отнести, к примеру, странный звук с двигателя или коробке передач, дым или снижение мощности.

Не оставляйте двигатель **неоправданно долго на холостом ходу**.

Двигатель в таком режиме имеет повышенный износ, что приводит в неоправданному загрязнению окружающей среды.

Помните, что после **остановка двигателя** во время движения, повлечет за собой отключение усилителя рулевого управления. Как следствие управление автомобилем будет более тяжелым.

Перед отключением двигателя **после продолжительной дороги или в случае, если двигатель подвергся высоким нагрузкам**, оставьте двигатель работающим на холостом ходу минимально 5 минут.

Двигатель необходимо оставить заведенным, чтобы избежать перегрева охлаждающей жидкости и обеспечить снижение температуры турбоагрегата.

Охлаждающая система двигателя регулируется термостатом.

Демонтаж термостата, настоятельно не рекомендуется проводить в случае если температура охлаждающей жидкости (крайне) высока. Это может привести к дальнейшему повышению температуры.

Турбонагнетатель - это точное оборудование. При возникновении любых посторонних шумов источником которых является турбонагнетатель, необходимо сразу принять необходимые меры по устранению причин.

Обкатка автомобиля

Во время обкатки автомобиля нежелательно подвергать автомобиль чрезмерной нагрузке. Вышесказанное утверждение действительно для двигателя, коробки передач или механизма дифференциала после прохождения генерального ремонта. Поэтому соблюдайте осторожность и при прохождении первых 1500 км старайтесь избегать резкого набора скорости.

- Обкатка тормозных накладок:

- Новые тормозные накладки во время прохождения первых 2500 - 3000 км не имеют оптимальных фрикционных характеристик. Это вызвано геометрической несогласованностью взаимно трущихся поверхностей.
- Во время прохождения периода обкатки необходимо избегать интенсивной нагрузки на механизм тормозов, например резкое торможение, в особенности на высоких скоростях, торможение и разгон автомобиля в экстремальных условиях (на больших уклонах более 15%)
- Эти условия возникают в процессе эксплуатации, каждый раз после замены тормозных накладок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Производитель не принимает претензии на гарантийный ремонт, если неисправности возникли в результате некорректной эксплуатации автомобиля во время обкатки.*

Электрооборудование

Электрооборудование автомобиля работает от напряжения **24В**.

Каждый раз перед осуществлением замены электрических или электронных компонентов контролируйте, если новые устройства пригодны для работы с этим уровнем напряжения.

Подключение дополнительного оборудования.

Никогда не обеспечивайте подключение дополнительного оборудования или любого другого электрического оборудования к электрооборудованию автомобиля посредством разделки жгутов кабелей. Несоблюдение этих условий может иметь серьезные последствия для электросети автомобиля, которые могут привести к возникновению коротких замыканий и возгоранию.

Дополнительное оборудование подключается исключительно посредством предназначенных для этого разъемов на приборной панели или к прикуривателю, с учетом максимально допустимой мощности. Дополнительное оборудование может быть подключено на разъемы уже установленного автомобиля оборудования исключительно после консультации с сервисной службой компании TATRA TRUCKS.

Аккумуляторная батарея

Автомобиль оснащен комплектом из двух аккумуляторных батарей на 12V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Никогда не отсоединяйте провода от аккумуляторной батареи при работающем двигателе. Отсоединение проводов аккумуляторной батареи при работающем двигателе может привести к повреждению электрических приборов установленных в автомобиле.**

Каждый раз перед проведением работ по ремонту или сервисному обслуживанию электрооборудования необходимо отсоединить провод заземления от аккумуляторной батареи. Провод заземления можно отключить исключительно по истечении промежутка времени продолжительностью 90 секунд после отключения зажигания.

Несоблюдение этих условий может оказывать серьезное негативное влияние на разные электрические системы в автомобиле.

На аккумуляторной батарее никогда не складывайте инструменты. Может спровоцировать угрозу возникновения короткого замыкания или взрыва аккумуляторной батареи.

Электрическая емкость аккумуляторной батареи

Использования электроприборов при заглушенном двигателе (например дополнительного обогрева или охладителя) идет за счет отбора энергии от аккумуляторной батареи.

Для запуска двигателя необходимо, чтобы аккумуляторная батарея обладала минимально половиной электрического заряда.

Если электроприборы используются продолжительное время, особенно в условиях низких температур, потребляемая мощность может иметь настолько высокое значение, что для обеспечения запуска двигателя не будет достаточно заряда батареи.

Если используются мощные потребители, такие как дополнительный обогрев, охладитель, кофеварка, микроволновая печь или механизма подъема/опускания заднего борта, рекомендуется после консультации с сервисной службой компании TATRA TRUCKS произвести замену стандартно установленной аккумуляторной батареи на аккумуляторную батарею с большей электрической емкостью.

Разъединитель аккумуляторной батареи

Разъединитель аккумуляторной батареи можно отключить исключительно по истечении промежутка времени продолжительностью 90 секунд после отключения зажигания.

Перед отключением разъединителя аккумуляторной батареи должна быть завершена фаза завершения работы EAS(системы дополнительной обработки отработанных выхлопных газов).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Никогда не используйте разъединитель аккумуляторной батареи во время движения.**
- **Никогда не проводите манипуляций с разъединителем аккумуляторной батареи с включенным зажиганием. Использование разъединителя во время движения приведет к отключению всех электронных систем и двигателя. Это может привести к возникновению крайне небезопасных ситуаций и повреждению электронных устройств автомобиля.**

Отток воздуха

Если после остановки двигателя **давление воздуха в ресиверах автомобиля будет падать**, то это значит, что пневмооборудование автомобиля не герметично. Поскольку разгерметизация негативно сказывается на надежности тормозной системы автомобиля, ее необходимо как можно быстрее устранить.

Механизм рулевого управления

Механизм рулевого управления оснащен гидравлическим усилителем руля. По причине, что повышенный уровень давления может привести к повреждению гидравлического насоса, предусмотрены блокировки в работе механизма рулевого управления. Движение рулевого колеса блокируется в крайних положениях поворота колес или в случае если движению колес что-либо мешает. Если это будет игнорироваться, может возникнуть угроза повреждения элементов механизма рулевого управления.

Механизм осевого дифференциала

Осевой дифференциал может быть оснащен механизмом блокировки осевого дифференциала. Механизм блокировки осевого дифференциала предназначен для использования при движении по мягкому или скользкому дорожному покрытию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В случае обнаружения чрезмерного проскальзывания колес, соблюдайте следующие инструкции для активации и использования механизма блокировки осевого дифференциала.

Чрезмерная разница оборотов между колесами на оси во время движения по мягкому или скользкому дорожному покрытию, может привести к серьезным повреждениям механизма блокировки осевого дифференциала.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Никогда не давите на педаль газа, если автомобиль движется в направлении противоположном к выбранной скорости коробки передач. В случае если автомобиль движется в направлении обратном, по отношению к выбранной скорости коробки передач, нажатие на педаль газа может вызвать перегрузку или повреждения механизма блокировки дифференциала.**

Мобильные телефоны и радиостанции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Не используйте в кабине мобильные телефоны и радиостанции без самостоятельной внешней антенны. Использование мобильных телефонов и радиостанций внутри кабины может вызвать чрезмерное электромагнитное поле (явление резонанса). Это может оказать негативное влияние на работу электронных устройств автомобиля и вызывать возникновение опасные ситуации и риска получения вреда здоровью.**

В случае если используются мобильные телефоны или радиостанции необходимо учитывать следующие пункты:

- Запрещено использование в кабине мобильных телефонов и радиостанции без самостоятельной внешней антенны.
- Помимо этого, антенна необходима для обеспечения максимального уровня сигнала.



ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте мобильные телефоны и радиостанции исключительно в соответствии с инструкциями, описанными в настоящем документе.

Полиамидные трубки

Предупредительные знаки вы можете найти на правой стойке двери кабины (с пассажирской стороны). Соблюдайте меры предосторожности при проведении работ по сверлению или сварке в непосредственной близости с пластиковыми трубками.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Трубки высокого давления тормозной системы и подачи топлива выполнены из пластика с температурной стойкостью до 70 °С.

Поэтому перед началом проведения сварочных работ, нужно обеспечить их защиту или демонтаж. Это же утверждение действительно для элементов электрооборудования и других деталей из пластика. Несоблюдение этих инструкций, как следствие может привести к серьезным повреждениям автомобиля.

Сварочные работы

Инструкции к проведению сварочных работ на автомобиле или прицепе могут быть получены от сервисной службы компании TATRA TRUCKS. Несоблюдение этих инструкций к проведению сварочных работ могут привести к повреждению электронных устройств.

1.6 Правила безопасности при проведении манипуляций с самосвальным кузовом.

Ответственность водителя при подъеме/опускании кузова:

- **Всегда** помните, что за безопасность в процессе подъема/опускания кузова отвечает только водитель.
- **Никогда** не поднимайте самосвальный кузов, если нет уверенности, что под тяжестью материала автомобиль в процессе подъема кузова не может перевернуться.
- **Всегда** старайтесь обеспечить установку автомобиля на твердом основании, и если это возможно, ориентированным не в направлении вниз по уклону. Убедитесь, что автомобиль останется на твердой поверхности даже в случае, что случайно продвинется вперед.
- **Всегда** обеспечьте расположение самосвального прицепа за автомобилем.
- **Перед** проведением подъема кузова убедитесь, что никто не находится в непосредственной близости к автомобилю, и что никто не может быть травмирован даже в случае переворота автомобиля.
- **Всегда** убедитесь в том, что задний откидной борт самосвального кузова открыт.
- **Никогда** не стойте и/или не ходите прямо за автомобилем при откинута кузове, и/или за автомобилем осуществляющим выгрузку груза.
- **Никогда** не оставляйте автомобиль без внимания в процессе подъема/опускания, и убедитесь, что все двери кабины безопасно закрыты.
- **Всегда** уделяйте пристальное внимание на всевозможные препятствия, особенно на высоковольтные линии электропередач. Не ждите, что будете предупреждены о препятствиях собственником (организатором эксплуатационных работ) стройплощадки. В случае, если произошел контакт кузова автомобиля с линией электропередач, то кузов должен быть сразу же опущен. В случае, если эти действия не представляется возможным провести, сразу же покиньте автомобиль. Помните, что в этот момент запрещено соприкасаться с частями автомобиля и землей, это может вызвать поражение электрическим током в результате замыкания электрической цепи. Не позволяйте никому приближаться к автомобилю, если оно находится в контакте

с линией электропередач. Немедленно свяжитесь с аварийно-спасательной службой электрических сетей.

- **Помните**, что электрический разряд может перекинуться на достаточно большое расстояние. Поэтому соблюдайте осторожность в процессе подъема/опускания кузова в непосредственной близости линий электропередач.
- **Всегда** убедитесь в том, что габариты груза такие, что он может беспрепятственно пройти через окно заднего откидного борта. Застревание груза, при определенных условиях, может вызвать срыв кузова с вала и как следствие к перевороту целого кузова назад под нагрузкой застрявшего груза.
- **Помните**, если груз не начнет движение при достижении угла 20° (т.е. грубо на половине рабочего хода кузова), необходимо перестать подъем кузова и определить чем это вызвано. В этом случае передвигайтесь на достаточном расстоянии от автомобиля.
- **Никогда** не старайтесь привести груз в движение прерывистыми движениями вперед/назад.
- **Помните**, что в случае переворота автомобиля, наиболее безопасным будет остаться в кабине автомобиля. Крепко опритесь на спинку кресла и держите руль.
- Никогда не пытайтесь покинуть автомобиль, если оно начнет переворачиваться.
- **Не забудьте** вернуть ручку управления подъема/опускания в нейтральное положение в момент, когда кузов поднимется на максимум.
- **Никогда** не забывайте убедиться в том, что насос ПТО отключился после окончания подъема.
- **Никогда** не развивайте излишне большие обороты у двигателя при подъеме/опускании кузова, во избежание снижения давления масла на входе насоса, что в последствии может привести к его неисправности.
- **Обязательно** убедитесь, что кузов пуст. Всегда перед отъездом с места разгрузки, верните кузов вниз, устраните всевозможные препятствия и обезопасьте задний откидной борт.

Ответственность водителя при погрузке:

- **Всегда** убедитесь в том, что лица занимающиеся погрузкой вашего автомобиля компетентны, и способны обеспечить безопасную погрузку Вашего автомобиля. В случае если Вы сомневаетесь, обратитесь к собственнику или организатору эксплуатационных работ на стройплощадке за подтверждением их практического опыта.
- **Всегда** убедитесь в том, что груз равномерно размещен на поверхности самосвального кузова так, чтобы избежать опрокидывания по ходу подъема, и чтобы было обеспечено равномерная нагрузка на оси автомобиля. Механизм подъема/опускания кузова может быть поврежден, если груз в большей степени размещен в передней части кузова.
- **Никогда** не стойте в непосредственной близости к автомобилю, если производится погрузка или автомобиль установлен в зоне погрузки. Никогда не стойте на автомобиле, если в этот момент производится его погрузка.
- **Будьте** внимательны с грузами, которые могут легко замерзнуть или приклеиться, например мокрый песок или гравий. Груз, который примерзнет на одной стороне, может привести в опрокидыванию автомобиля в процессе подъема кузова.
- **Будьте** внимательны к грузам с различной плотностью. Если более крупные фракции груза начнут высыпаться первыми, в то время как более мелкие фракции останутся слепленными вместе и не произойдет их высыпания, автомобиль может потерять равновесие и перейдет в нестабильное состояние.

Ответственность лица, эксплуатирующего автомобиль:

- **Никогда** не работайте на автомобиле под поднятым кузовом без соответствующей тому необходимости. Все правила безопасности, касающиеся обеспечения стабильности в процессе подъема/опускания кузова, действующие для водителя, в равной степени действуют для персонала сервисной службы и механиков.
- **Всегда** контролируйте состояние всех шарниров и валов и обеспечивайте их смазку в процессе периодических технических осмотров. Убедитесь, что все соединения гидрорукавов в хорошем состоянии, и что нет утечки рабочей жидкости. Рабочая жидкость может вызвать проблемы со здоровьем, угрожает загрязнением окружающей среды и не должна вытекать из замкнутого контура системы.
- **Всегда** проконтролируйте, если на гидрорукавах не наблюдается вздутий и нет мест трения о кузов автомобиля.
- **Периодически** проводите контроль, если из кузова автомобиля не торчат острые элементы, которые могут травмировать лиц идущих в непосредственной близости или персонала строительной площадки. Убедитесь, что уплотнение по контуру заднего откидного борта в хорошем состоянии, и что материал не может просочиться после его фиксации.
- **Всегда** контролируйте, чтобы при проведении подъема/опускания самосвального кузова или при движении по бездорожью не были получены повреждения задних приборов освещения и сигнализации.
- **Всегда** пользуйтесь услугами авторизованного диллера для приобретения всех деталей необходимых для ремонта и восстановления гидроцилиндра. Убедитесь, что все уплотнения поступили в оригинальной упаковке с отметками производителя.

1.7 Список использованных сокращений

ABS	- Антиблокировочная система - Anti-lock Brake System
AEBS	- Advanced Emergency Braking System - Система помощи аварийного торможения
ACC	- Adaptive Cruise Control - Адаптивный круиз-контроль
ACEA	- Ассоциация европейских производителей автомобилей - согласует и выдает нормативную документацию - Association des Constructeurs Européens d'Automobile
ACH-EA	- Дополнительный обогрев кабины - Eberspächer воздушный - Auxiliary Cab Heater - Eberspächer Air
ACH-EW	- Дополнительный обогрев кабины - Eberspächer водяной - Auxiliary Heater - Eberspächer Water
ADR	- Дорожная перевозка опасных грузов - Transport of hazardous substances by road
AGC-A	- Блок управления автоматической коробкой передач - Allison - Automatic Gearbox Control - Allison
ALS-S	- Система сигнализации - Scorpion - Alarm System - Scorpion
API	- Американский институт нефти - American Petroleum Institute
ATC	- Автоматическое управление температуры - Automatic Temperature Control
AZR	- Автоматический регулятор торможения - Automatic load sensing valve
BBM	- Модуль BBM - Body Builder Module
CAN	- Локальная сеть контроллеров - Controller Area Network
CDS-3	- Система централизованной блокировки замков - версия 3 - Central Door locking System - version 3
DIN	- Немецкие промышленные стандарты - Deutsche Industrie-Norm
DIP-4	- Комплект оборудования DAF - версия 4 - DAF Instrument Pack - version 4
DOT	- Департамент транспорта - утверждает и публикует стандарты - Department of Transportation
DMCI	- Инжекторная система подачи топлива DAF - DAF Multi Controlled Injection
DPF	- Сажевый фильтр - Diesel Particulated Filter
DTCO	- Цифровой тахограф - Digital Tachograph

EAS	- Система дополнительной обработки отработавших газов - Emission Aftertreatment System
EAS-2	- Система дополнительной обработки отработавших газов - версия 2 - Emission Aftertreatment System - version 2
EBS-2	- Электронная тормозная система - версия 2 - Electronic Brake System - version 2
EP	- Присадки для масел и пластичных смазок крайней степени сжатия - Extra Pressure
EST- 52	- Интардер ZF, тип EST 52 - ZF Intarder, type: EST 52
FMS	- Система управления автопарком - Fleet Management System
GL	- Смазочный материал коробки передач - Gear Lubricant
HSA	- Ассистент разгона на подъем - Hill Start Aid
HD-OBDD	- Система бортовой диагностики автомобилей для тяжелых условий - Heavy Duty On-Board Diagnostics
ISO-VG	- Международная организация по стандартизации - уровень вязкости - International Organization for Standardization - Viscosity Grade
LAN	- Беспроводная сеть - wireless network
LED	- Светодиод - light emitting diode
LDWA	- Система предупреждения о сходе с полосы движения - Departure Warning Assistant
MCS	- Переключатель меню - Menu Control Switch
MFZ	- Сцепление с пружинной шайбой, выключается тяговым усилием на выжимной подшипник - Membranfederdruckplatte, gezogene Betätigung
MGS	- Механическое переключение передач - Mechanical gear Shift
MIL-L	- Стандарт армии США и армии НАТО - Military - List
MLT	- Многоязычная публикация - Multi
MoS₂	- Дисульфид молибдена, в большей степени присадка пластичных смазочных материалов
MTCO	- Модульный тахограф - Modular Tachograph
NLGI	- Американский национальный институт пластичных смазок - утверждает и публикует стандарты National Lubricants and Greases Institute
OTD	- Коммерческая и техническая документация
SAE	- Американское общество инженеров автомобилистов - American Society of Automotive Engineers

SLP	- Английская директива регламентирующая перевозку опасных веществ - Safe Loading Pass
SWS	- Переключатели на рулевом колесе - Steering Wheel Switches
PTO	- Вал отбора мощности - Power Take-off
TNT	- Международный код производителя для компании TATRA TRUCKS a. s.
VDS	- Описательный код транспортного средства - Vehicle Description Section
VIC-3	- Информационный центр автомобиля - версия 3 - Vehicle Intelligence Centre - version 3
VIN	- Идентификационный номер транспортного средства - Vehicle Identification Number



2 Охранные системы

2.1 Противоугонная система

Противоугонная система включает в себе три подсистемы защиты от угона, в основе каждой из них лежит свой способ:

- Иммоилайзер (электронная система блокировки запуска двигателя) обеспечивает блокировку запуска без корректного ключа.
- Охранная система (ALS-S). В случае проникновения посторонних лиц в автомобиль, систем ALS-S обеспечит при помощи акустической и визуальной сигнализации индикацию этого события, так что это будет ясно видно и слышно снаружи.

Мигание светодиодного индикатора системы указывает на то, что противоугонная система активирована.



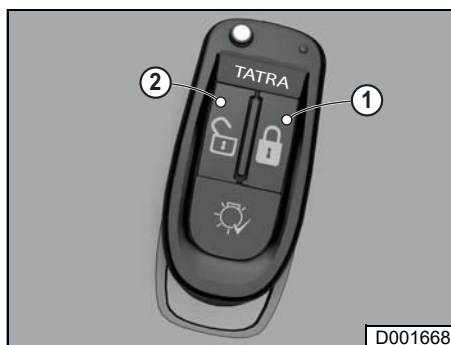
ПРИМЕЧАНИЕ: В случае если автомобиль не оснащен охранной системой (ALS-S), но имеет иммоилайзер, то автомобиль всегда будет оснащен светодиодным индикатором системы . После отключения зажигания, светодиодный индикатор LED системы будет медленно мигать.

2.2 Использование ключа зажигания или дистанционного управления

Разблокировка дверей

Нажатием кнопки (2) разблокируется дверь водителя и включится освещение кабины с задержкой по времени. Также в этот момент произойдет деактивация охранной системы (ALS-S). Три раза включится прибор аварийной сигнализации на короткий промежуток времени, это означает, что система сигнализации деактивирована.

При повторном нажатии кнопки открывания дверей в течении трех секунд после открытия двери водителя, будет разблокирована пассажирская дверь.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течении 30 секунд двери не будут открыты, то автоматически произойдет их повторная блокировка.

Блокировка дверей

Коротким нажатием кнопки продолжительностью около секунды, произойдет блокировка обеих дверей. Также это активирует систему защиты. Произойдет включение приборов аварийной сигнализации продолжительностью 3 секунды.

Приблизительно по истечении 50 секунд начнет мигать светодиодный индикатор системы. Система защиты с этого момента полностью активирована.



ПРИМЕЧАНИЕ: Нажатием кнопки (1) продолжительностью 2 секунды активируется комфортное закрытие (блокировку центрального замка + закрытие окон + активацию системы безопасности)



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Убедитесь, что внутри кабины нет предметов, которые могли бы вызвать ложное срабатывание системы, например двигающиеся предметы.
- Беспроводное соединение (LAN) внутри кабины может оказывать влияние на работу сигнализацию противоугонной системы. Если в кабине включен портативный (переносной) компьютер с включенным беспроводным соединением, а также активна противоугонная система, то может произойти случайная ее деактивации. Поэтому перед активацией противоугонной системы выключите портативный компьютер с беспроводным соединением или выключите защиту кабины.
- Не нажимайте кнопки с излишне большим усилием.



ПРИМЕЧАНИЕ: Ключ зажигания или пульт дистанционного управления можно использовать к ручному управлению внешних осветительных приборов. Смотреть часть «Внешнее осветительное оборудование»

2.3 Автоматическая диагностика

Охранная система (ALS-S) имеет функцию полной автоматической диагностики.

После активации для всех систем обнаружения (контроль проникновения в кабину, грузовое пространство, контроль механизма подъема кабины и дверей) будет проведена диагностика.

В случае возникновения неисправности в одной из систем обнаружения, эти системы будут автоматически деактивированы. В качестве предупреждение о возникновении такой ситуации сразу после активации охранной системы прозвучит короткий звуковой сигнал сирены.

В случае возникновения звукового сигнала сирены, первыми проверьте, если двери и окна корректно закрыты. Выключите охранную систему, произведите корректное закрытие окон и дверей, после чего снова активируйте охранную систему. В случае повторного возникновения звукового сигнала, может указывать на то, что система (частично) неисправна. Произведите диагностику системы в сервисной службе TATRA.

2.4 Использование системы во время прибытия в кабине.

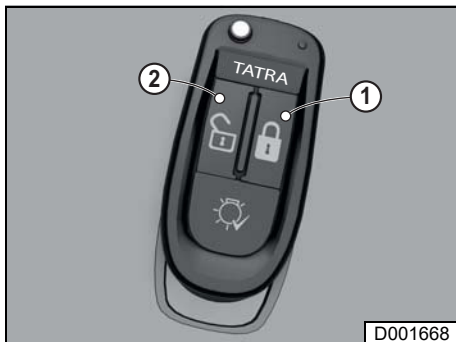
В случае, если в кабине присутствуют люди, есть возможность активировать систему исключительно с выключенной функцией контроля салона кабины. Эти действия защитят от нежелательной активации сигнализации.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если **не активирована функция контроля проникновения в кабину, в дальнейшем будут работать функции охранной системы для контроля дверей, замков кабины и грузового отделения. Также активирован замок зажигания.**

Функция контроля салона кабины отключается следующей последовательностью действий:

1. Деактивируйте охранную систему.
2. Нажмите переключатель «отключения функции контроля салона кабины». Светодиодный индикатор LED загорится приблизительно на 2 секунды.
3. Затем нажатием кнопки **1** на пульте дистанционного управления включите охранную систему. Сейчас функция контроля салона кабины отключена. После выполнения этих действий все остальные функции охранной системы будут выполняться, даже при условии, что вы остались в кабине.



Время от времени покидая кабину, охранная система может быть отключена при помощи кнопки (2) на ключе зажигания или пульте дистанционного управления.

Вне автомобиля, есть возможность выбора между:

- не активированной охранной системой, или
- активацией охранной системы при помощи кнопки (1) на ключе зажигания или пульте дистанционного управления.



ПРИМЕЧАНИЕ: Возвращаясь в кабину эти действия необходимо повторить, чтобы деактивировалась функция контроля салона кабины.

Переключатель «отключения функции контроля салона кабины» предохранен пружиной, которая его вернет в первоначальное положение. При проведении деактивации и последующей активации охранной системы произойдет активация функции контроля салона кабины.

2.5 Деактивация контроля грузового отделения прицепа или полуприцепа

В случае, если в грузовом отделении останутся люди, то система может быть активирована только с отключенной функцией контроля грузового отделения. Эти действия защитят от нежелательной активации сигнализации.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если **не активирована** функция контроля грузового отделения, **в дальнейшем будет работать** функции охранной системы для контроля дверей, замков кабины и салона кабины. Также активирован замок зажигания.

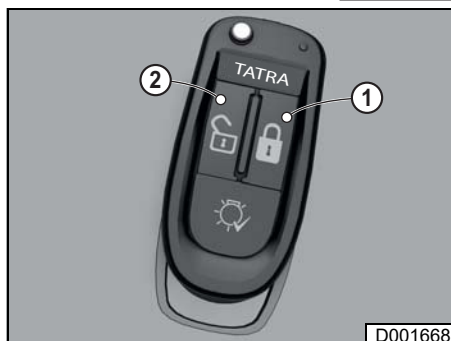
Деактивация функции контроля грузового отделения производится выполнением следующей последовательности действий:

1. Деактивируйте охранную систему.



2. Нажмите переключатель «отключения функции контроля грузового отделения». Светодиодный индикатор системы LED загорится 2 секунды.

3. Затем нажатием кнопки (1) на ключе зажигания или пульте дистанционного управления активируйте охранную систему. С этого момента контроль грузового отделения отключен. С этого момента можно оставаться в грузовом отделении с сохранением всех остальных функций контроля.



D001668

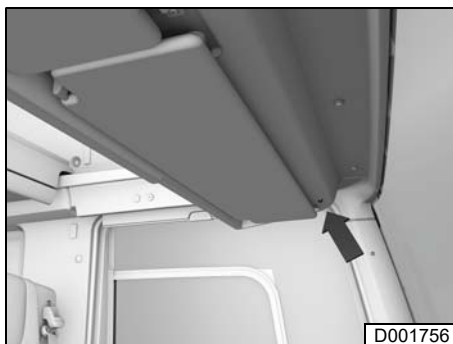
Для восстановления функции контроля грузового отделения, выключите охранную систему и снова ее активируйте.



ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель «отключения функции контроля грузового отделения» предохранен пружиной, которая его вернет в первоначальное положение. При проведении деактивации и последующей активации охранной системы произойдет активация функции контроля грузового отделения.

2.6 Светодиодный индикатор LED

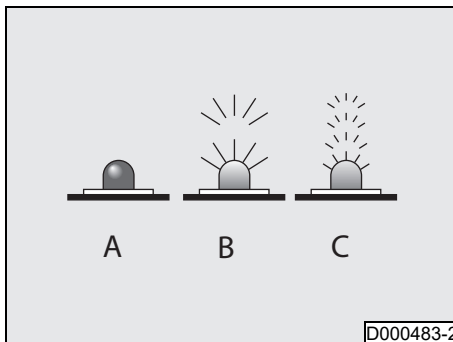
Светодиодный индикатор LED находится на нижней стороне ящиков в консоли крыши.



Если этот светодиодный индикатор не горит (A), можно произвести запуск двигателя.

Если светодиод моргает медленно (B), то это указывает на то, что охранная система активирована.

Если светодиод моргает быстро (C), проводится тест системы или миганием светодиода передается код ошибки.





ПРИМЕЧАНИЕ: После активации сигнализации светодиодный индикатор LED быстро моргает в течении 50 секунд. По истечении этого промежутка времени индикатор LED моргает медленно (В).

В случае активации сигнализации, вы можете определить причину при помощи кода ошибки, которая закодирована миганием светодиодного индикатора LED (С).

Этот код будет указан по истечении 30 секунд после деактивации системы при помощи кнопки (2) на пульте дистанционного управления.

Коды ошибок (мигание светодиода)	Зона контроля
3	Контроль водительской двери
4	Контроль переключения приближения к кабине (замок кабины)
5	Напряжение питания после запуска двигателя
6	Контроль грузового отделения полуприцепа или прицепа
8	Контроль грузового отделения полуприцепа или прицепа
9	Обрыв провода (цепи)
10	Контроль пассажирской двери
11	Контроль салона кабины датчиком движения

2.7 Утрата ключа зажигания

После замены ключа можно сменить статус старого ключа зажигания на «неиспользуемый» при помощи удаления его кода из памяти центрального замка. Без ключа зажигания нельзя отключить охранную систему автомобиля.

2.8 Система не реагирует на пульт управления в ключе зажигания

В случае, если система не реагирует на пульт управления в ключе зажигания, следующие советы могут помочь в решении:

1. Проконтролируйте, если элемент питания ключа зажигания не разряжена. Состояние элемента питания индицируется светодиодом LED на ключе зажигания.
2. Радиоаппаратура с сигналом высокой мощности в этой области может оказывать неблагоприятное влияние на радиус действия пульта дистанционного управления ключа зажигания. Нажмите кнопку ключа зажигания на минимальной дистанции от электронного блока управления. Электронный блок управления находится в передней части автомобиля со стороны пассажира.
3. В случае, если система не реагирует на сигнал с пульта дистанционного управления, деактивируйте охранную систему открыв автомобиль при помощи ключа и запуском двигателя. При помощи ключа зажигания нельзя охранную систему активировать.

2.9 Элемент питания пульта дистанционного управления

Тип элемента питания: 3В литиевая элемент питания CR 2032.
Ожидаемый срок службы элемента питания в зависимости от интенсивности использования, составит минимально 3 года.

Замена элемента питания

Если вы хотите снять крышку элемента питания, вам необходимо для начала освободить крышку на противоположной стороне от лезвия ключа.



ПРИМЕЧАНИЕ: Крышка элемента питания имеет предохранительный зуб со стороны лезвия ключа и попытка извлечь его с этой стороны может привести к его повреждению.

Замените элемент питания (плюсовым полюсом вверх) и зафиксируйте крышку элемента питания



ПРИМЕЧАНИЕ: Первым вставьте предохранительный зуб и после оставшуюся часть крышки.

2.10 Техническое обслуживание

Проводите диагностику охранной системы не реже одного раза в год у сервисной службе TATRA. Тем будет обеспечена оптимальная работа охранной системы.

2.11 Отключение аккумуляторной батареи автомобиля

В случае если возникнет необходимость отключения аккумуляторных батарей, перед их отключением проведите деактивацию охранной системы, чтобы не произошел запуск сигнализации.

2.12 Страховая компания

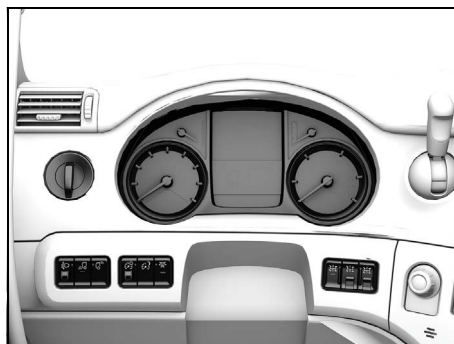
В зависимости от конфигурации охранная система соответствует следующим категориям страхования:

SCM: B2 или B3

Thatcham: H1 или H2

Проконсультируйтесь со своим страховым агентом, если это будет иметь влияние на вашу страховку.

Каждый раз покидая автомобиль, не забывайте активировать охранную систему.



3 Приборы и органы управления

3.1 Кабина

3.1.1 Кабина

Автомобили имеют два исполнения кабин.

Короткая кабина (кабина D)



Кабина со спальным местом (кабина C)



3.1.2 Посадка и высадка

В ходе посадки и высадки до/из кабины используйте ручки на левой и правой стойке дверей, ни в коем случае не используйте для этого рулевое колесо. Всегда используйте все ступени и при спуске/подъеме перемещайтесь лицом к кабине.

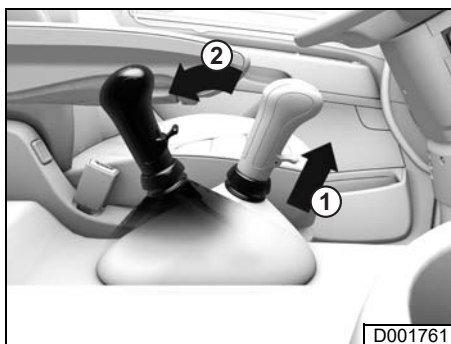


ПРИМЕЧАНИЕ: Автомобиль оснащен системой сигнализации стояночного тормоза. В случае, если двери водителя открыты при выключенном двигателе и автомобиль не установлен на стояночный тормоз, зазвучит акустический сигнал и на приборной панели отобразится предупредительная пиктограмма.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если одна или обе двери открыты при выключенном внешнем освещении, некоторые из переключателей будут подсвечены на промежуток времени в 20 секунд.

В автомобилях с ручной коробкой передач есть возможность сложить ручку переключения скоростей назад. Это обеспечит большее пространство между водительским сидением и средней частью кабины.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Рычаг переключения скоростей складывайте исключительно при выключенном двигателе. Манипуляции ручки переключения передач при запуске двигателя могут привести к случайному приведению автомобиля в движение с последующими повреждениями.

Рычаг коробки передач сложите двумя действиями: потяните за кольцо (1) фиксатора под головкой рычага и сложите ее назад (2).

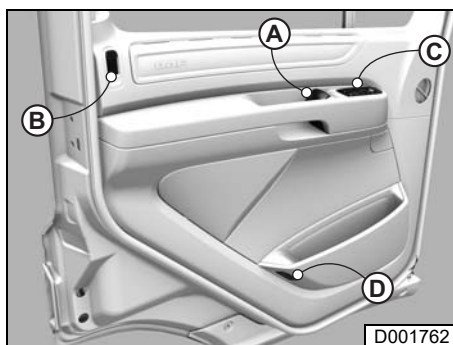
3.1.3 Двери



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не начинайте движение, если двери автомобиля некорректно закрыты. У движущегося транспорта с некорректно закрытыми дверями, может произойти непреднамеренное открытие дверей, что в свою очередь может привести к серьезным травмам.

- A Ручка двери
- B Кнопка закрывания двери
- C Панель управления электростеклоподъемникам и, зеркалами и обогревом зеркал.
- D Лампа-индикатор открытых дверей



Стандартная версия - при помощи ключа

Закрывание и открытие снаружи

Левую и правую дверь можно закрыть и открыть снаружи ключом.

Ключом открывается только водительская дверь.

В случае, если вы закроете ключом одну из дверей кабины, то закроется и вторая дверь.

Не забывайте ключи в кабине!

Открытие дверей изнутри

Для открытия дверей изнутри потяните за ручку (А). Если двери закрыты, то автоматически они откроются.



Пассажирская дверь может быть открыта и закрыта с водительского места при помощи двухпозиционного переключателя на средней консоли.

Закрывание дверей изнутри

Нажмите кнопку (В) на оконной стойке.



D001552

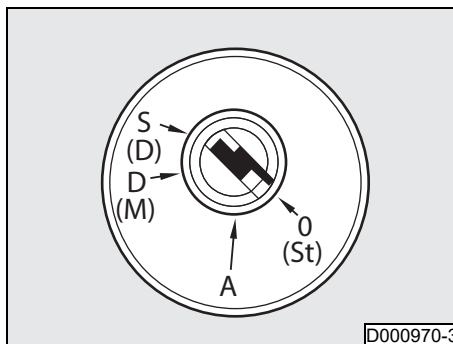
Центральное закрывание дверей

К открыванию дверей автомобиля с центральным замком используйте идентичную последовательность действий, который описан в стандартной версии.

Ключ зажигания

Информация о закрытии и открытии дверей при помощи кнопок на ключе зажигания смотрите в части «Использования ключа зажигания» в части «Противоугонная система»

3.1.4 Замок зажигания / зажигание / выключатель стартера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Во время движения никогда ключ зажигания не поворачивайте в положения 0 (St) и не вытаскивайте его из замка зажигания. После срабатывания механизма блокировки рулевого колеса, двигающимся автомобилем невозможно управлять. Это может привести к серьезным травмам и повреждениям автомобиля.



ВНИМАНИЕ:

- Ключ вынимайте исключительно ровно из замка зажигания. Извлечение ключа зажигания под углом к замку может привести к повреждению как ключа, так и самого замка зажигания.

Положение 0 (St): состояния покоя

При извлечении ключа в этом положении из замка зажигания, управление может заблокироваться.

И неосторожным поворотом рулевого колеса замок зажигания заблокируется.

Положение А: положение после запуска электрооборудования

Управление разблокировано. Ключ нельзя извлечь. Можно включать оборудование, например радио.

Положение D (М): зажигание включено

Можно включить все электрические потребители.

Положение S (D): запуск

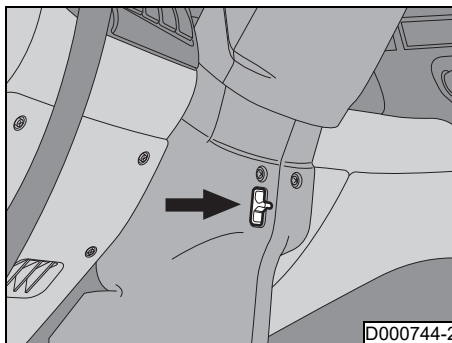
Ключ после того, как вы его отпустите, автоматически вернется в положение **D (М)**.

Если двигатель запущен, то активируется блокировка стартера.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время запуска двигателя, временно прервана подача напряжения питания электрических потребителей (положение А).*

3.1.5 Регулировка рулевой колонки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Рулевая колонка настраивается, только когда автомобиль стоит.

Настройка положения рулевой колонки во время движения может привести непредвиденному движению рулевого управления и травме.

Регулировка

Вытяните двухпозиционный переключатель. Рулевую колонку временно разблокируете. Теперь вы можете отрегулировать высоту и угол расположения рулевого колеса.

Фиксация

Надавите на двухпозиционный переключатель в направлении вниз. Рулевая колонка зафиксирована.



ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регулировки рулевого колеса может быть слышно слабый шипящий звук, издаваемый двухпозиционным переключателем.

В случае, если управление не заблокировано, этот переключатель его автоматически зафиксирует в течение 20-30 секунд.

3.1.6 Зеркала заднего вида

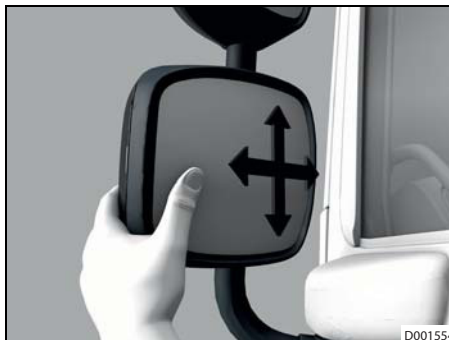
Целый кронштейн зеркала заднего вида можно сложить в направлении к кабине и снова вернуть в первоначальное положение развернув его. Кроме главного зеркала и зеркала с широким углом обзора, автомобиль может быть оснащен бордюрным зеркалом и передним зеркалом, которые обеспечат водителю лучший обзор.



ПРИМЕЧАНИЕ: Очищайте зеркала исключительно влажной губкой или тряпкой.

Зеркала заднего вида с ручной настройкой

Зеркала заднего вида с ручной настройкой можно настроить рукой; поверните в нужном вам направлении.



Зеркала заднего вида с электроприводом.

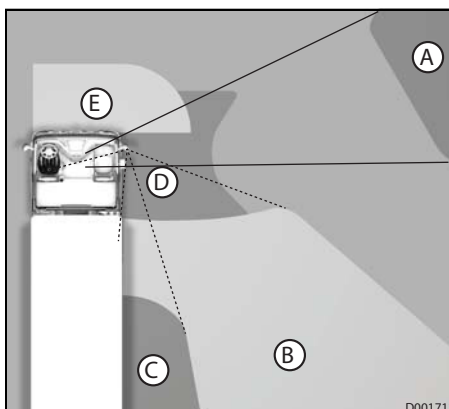
Информация по настройке зеркал заднего вида с электроприводом смотрите в части «Управление зеркалами заднего вида с электроприводом и электростеклоподъемниками».

3.1.7 Настройка зеркал заднего вида

Для начала подстройте сидение до корректного положения. После чего произведите корректную настройку зеркал.

Зеркала заднего вида с расширенным углом обзора, направленным вниз.

- A** Боковое окно
- B** Зеркала заднего вида с широким углом обзора
- C** Главное зеркало заднего вида
- D** Бордюрное зеркало
- E** Переднее зеркало



3.1.8 Управление зеркалами заднего вида и электростеклоподъемниками

Панель управления

Панель управления на двери водителя

- 1 Переключатель управления настройками зеркал
- 2 Переключатель выбора левого главного зеркала
- 3 Переключатель выбора правого главного зеркала
- 4 Переключатель выбора левого зеркала с широким углом обзора
- 5 Переключатель выбора правого зеркала с широким углом обзора
- 6 Выключатель дополнительного обогрева зеркал
(этот переключатель также отвечает за включение обогрева заднего стекла, если автомобиль им оснащен)
- 7 Индикатор дополнительного обогрева зеркал
- 8 Переключатель управления электростеклоподъемником левой двери
- 9 Переключатель управления электростеклоподъемником правой двери



D001530-2

Панель управления на двери водителя

- 10** Переключатель управления электростеклоподъемника правого окна



Управления подъемом/опусканием окон

Окнами в дверях можно управлять только при включенном зажигании. В случае, если окно осталось открытым случайно, или **в случае неисправности**, всегда есть возможность окно в дверях в течении короткого промежутка времени от момента отключения зажигания его закрыть или открыть.

Открытие или закрытие окна в двери

- Если Вы хотите открыть окно двери полностью (быстро опустить), коротко нажмите на нижнюю часть переключателя управления (8, 9 или 10) на приблизительно 0,5 секунд.
- Если Вы хотите закрыть окно двери полностью (быстро поднять), коротко нажмите на верхнюю часть переключателя управления (8, 9 или 10) на приблизительно 0,5 секунд.
- Для остановки окна, нажмите на противоположную сторону переключателя до завершения его движения.

- Если Вы хотите частично открыть или открыть окно двери, нажмите на нижнюю часть переключателя управления (8, 9 или 10) и держите. Окно двери остановит свое движение, когда вы отпустите переключатель управления.

Защита против застревания

Окно остановится сразу после активации функции защиты от застревания. Если окно заблокировано каким-либо предметом, произойдет смена направления движения окна на противоположное и окно частично откроется.

В случае, если защита против застревания активна, есть вероятность деактивации функции быстрого подъема или опускания. Если Вы хотите эту функцию снова активировать, окно полностью и без остановки закройте непрерывным нажатием на верхнюю часть переключателя управления (8, 9 или 10).

Управление зеркалами заднего вида

Настройка зеркал заднего вида

Зеркала заднего вида с электроприводом можно настроить следующим образом:

1. При помощи переключателей выбора (2, 3, 4 или 5) произведите выбор зеркала.
2. Переключателем (1) установите зеркало в корректное положение.

Дополнительный обогрев зеркал

Переключатель (6) предназначен для включения и отключения обогрева внешних зеркал. Бордюрное и переднее зеркала не имеют обогрева.

Обогрев зеркал включен, если на переключателе горит индикатор.

При размыкании контакта зажигания, также будет отключен дополнительный обогрев внешних зеркал.

3.1.9 Приборы освещения кабины



ВНИМАНИЕ:

- Во время продолжительной стоянки автомобиля отключайте осветительное оборудование кабины. Осветительные приборы кабины используют заряд аккумуляторной батареи. В случае, если разряд батареи длится продолжительное время, то заряд аккумуляторной батареи может снизиться до уровня, при котором запуск двигателя будет проблематичен.

Приборы внутреннего освещения включаются при помощи нескольких переключателей на центральной консоли, консоли крыши или консоли спального места.

Все встроенные осветительные приборы работают вне зависимости от положения ключа зажигания.



Переключателем на приборной панели можно выключить все осветительные приборы кабины.



ПРИМЕЧАНИЕ: После нажатия этого переключателя осветительные приборы кабины останутся выключенными и в случае открытия двери.

Люминесцентные лампы

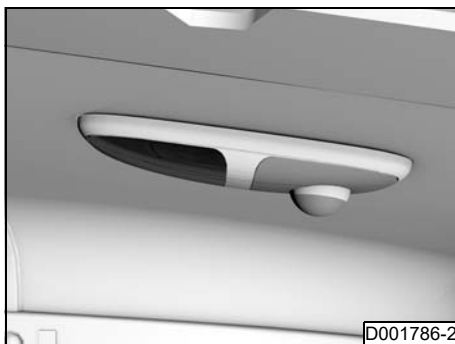
Автомобиль может быть оснащен и люминесцентными лампами (в зависимости от исполнения автомобиля). Эту лампу можно включить переключателем размещенным на боку ее кронштейна.



Осветительные приборы встроенные в крышу кабины

Над водительским сидением находится лампа освещения для чтения и лампа точечного освещения, а над пассажирским сидением - лампа для чтения. Лампы для чтения и лампа точечного освещения можно включить при помощи выключателей на приборной панели, на панели спального места и консоли крыши.

Осветительные приборы работают вне зависимости от положения ключа зажигания.

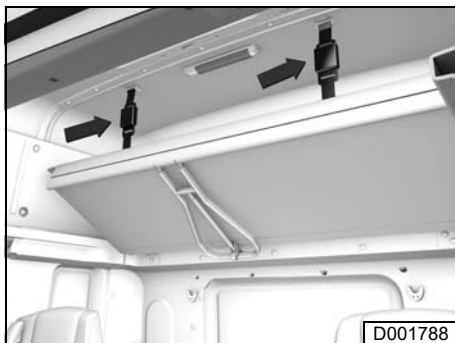


3.1.10 Спальные места

Верхнее спальное место

Опускание спального места в горизонтальное положение:

1. Приподнимите спальное место и освободите оба ремня.
2. Осторожно спальное место разложите, до тех пока оно не ляжет в пазы на боковой стенке.



Складывание подножки



Доступ к верхнему спальному месту можно упростить, если разложить подножки под спальным местом в направлении вперед.

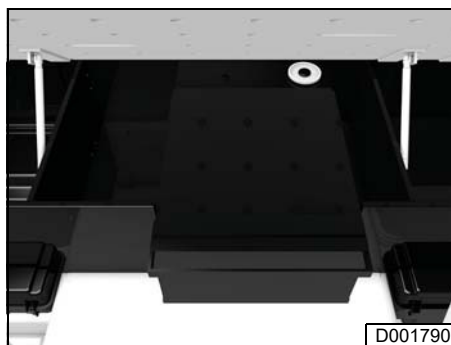
1. Освободите подножку (2) открыв замок (1).
2. Складывайте подножку до тех пор, пока она не зафиксируется в замке(3) складывающегося механизма подножки(4).
3. Во время сложения подножки передвиньте замок (3), сложите подножку и зафиксируйте ее в замке, до полного его закрытия.

Нижнее спальное место

Нижнее спальное место также выполняет функции крышки вещевых отсеков, которые размещены под ним.

Распределение пространства под спальным местом может быть в нескольких вариантах.

Стандартное разделение имеет два отдельных вещевых ящика за каждым сидением. Ящики для хранения могут также иметь прочно установленный холодильник. Для разделения пространства ящиков можно также установить перегородки, которые препятствуют перемещению уложенных в них вещей.



Дополнительные перегородки доступны для покупки у авторизованных диллеров TATRA TRUCKS.



ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что открытый или закрытый портативный холодильник закреплен, чтобы по ходу движения не произошло его нежелательное открытие или закрытие.

Пространство за пассажиром также доступно снаружи.

3.1.11 Освещение спального места

Осветительные приборы над стальным местом работают вне зависимости от положения ключа зажигания.

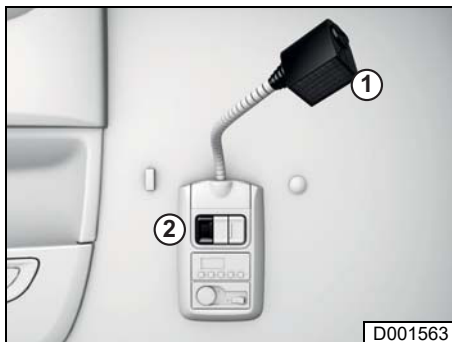


ВНИМАНИЕ: Осветительные приборы спального места работают от заряда аккумуляторной батареи. В случае, если разряд батареи длится продолжительное время, то заряд аккумуляторной батареи может снизиться до уровня, при котором запуск двигателя будет проблематичен.

- Во время продолжительной стоянки автомобиля отключайте осветительное оборудование спального места.

Нижнее спальное место

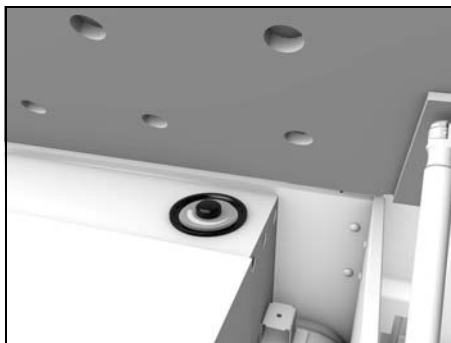
Нижнее спальное место оснащено лампой для чтения. Лампу для чтения можно включить переключателем (1). Помимо лампы для чтения можно включить освещение кабины со стороны пассажира при помощи переключателя (2).



3.1.12 Портативный холодильник

Включение/отключение портативного холодильника

Холодильник можно включить и выключить при помощи поворотного переключателя. Холодильник работает с включенным и выключенным зажиганием. Корректная работа холодильника гарантируется исключительно при запущенном двигателе. Причина том, что холодильник автоматически отключается в случае, если напряжение аккумулятора упадет ниже допустимого уровня.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** Холодильник использует заряд аккумуляторной батареи даже при выключенном зажигании. Во время продолжительной стоянки автомобиля отключайте холодильник. В случае, если холодильник не будет отключен, как следствие могут возникнуть проблемы с запуском двигателя.*

Настройка температуры холодильника.

Поворотом поворотного переключателя до крайнего (максимального) положения вы снизите температуру, а поворотом до минимального - температуру в холодильнике повысите.

Очистка холодильника

Очистку холодильника производите исключительно неагрессивными моющими средствами, предназначенными для уборки дома.

3.1.13 Пепельница

Пепельницы установлены в центральной консоли для водителя и пассажира. Открыть пепельницу можно потянув за маленькую рукоятку снизу. В случае, если возникает необходимость очистить пепельницу, надавите на фиксирующий язычок внизу. Фиксирующий язычок служит для закрытия пепельницы при ее извлечении с целью освобождения ее от содержимого. Пепельница целиком может быть извлечена из соответствующего кронштейна спереди.



При установке пепельницы обратно вставьте ее в кронштейн с открытой крышкой и надавите на кронштейн в направлении вверх.



3.1.14 Разъемы для дополнительного оборудования и соединитель для подачи воздуха



ВНИМАНИЕ:

- *Никогда не подключайте дополнительное оборудование или любые другие приборы к электросети автомобиля посредством разделения кабельных жгутов или подключением их к электрическим блокам.*
- *Для подключения дополнительного оборудования используйте исключительно предназначенные для этого разъемы приборной панели, прикуривателя или консоли сидения водителя, при этом стоит учитывать ограничения потребляемой мощности. После консультации с сервисной службой TATRA TRUCKS дополнительное оборудование может быть подключено к разъемам предназначенным для подключения дополнительного электрооборудования, которые предусмотрены в автомобиле. Использование для подключения разъемов не предназначенных для подключаемого оборудования, может оказывать негативное влияние на работу электрических систем автомобиля, вызвать короткое замыкание или возгорание.*



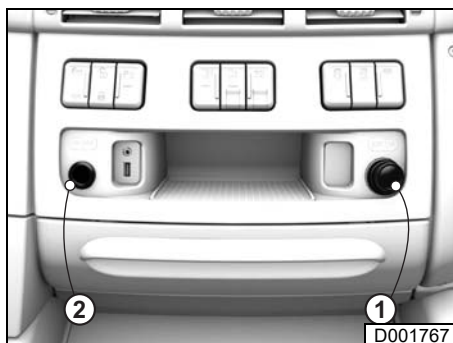
ВНИМАНИЕ:

- *В случае если дополнительное оборудование не используется продолжительное время, отключите его. Дополнительное оборудование работает за счет использования заряда аккумуляторной батареи. В случае, если электрооборудование продолжительное время работает от аккумуляторной батареи то это приводит к снижению ее заряда и как следствие проблемам с запуском двигателя.*

Разъемы для дополнительного оборудования на центральной консоли панели приборов

1. Разъем прикуривателя и дополнительное оборудование 12В, 5А

Для дополнительного оборудования подключаемого к прикуривателю, максимально допустимая потребляемая мощность должна быть не выше 60Вт. Всегда убедитесь в том, что подключаемое оборудование рассчитано на напряжение **12 В**.



2. Разъем для подключения дополнительного оборудования 24В, 15А

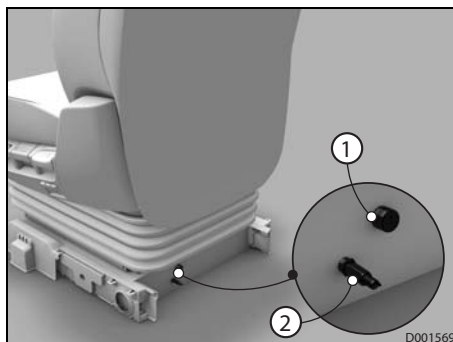
Для дополнительного оборудования подключаемого к этому разъему, максимально допустимая потребляемая мощность должна быть не выше 360Вт. Всегда убедитесь в том, что подключаемое оборудование рассчитано на напряжение **24 В**.

Разъем для дополнительного оборудования и соединитель для подачи сжатого воздуха под консолью сидения водителя

Исключительно для исполнения Luxury Air и Super Air

1. Разъем дополнительного оборудования 24 В, 10 А

Для этого разъема максимальная потребляемая мощность подключаемого дополнительного оборудования составляет 240 Вт. Контролируйте всегда, если подключенное дополнительное оборудование рассчитано на напряжение **24 В**.



2. Соединитель для подачи сжатого воздуха

Этот соединитель можно использовать, например для подключения пневматического гайковерта.

3.1.15 Оконные шторы

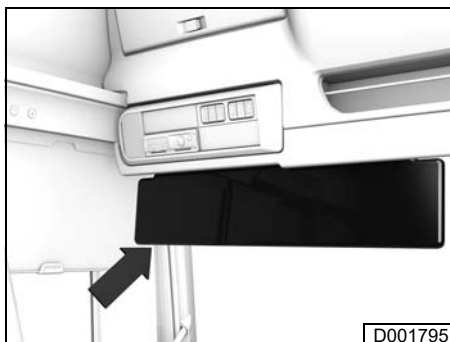


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Убедитесь в том, что обзор зеркал заднего вида не ограничен. Плохая или полное отсутствие обзора пространства рядом с автомобилем может привести в небезопасным ситуациям и серьезным травмам.

Со стороны водителя и пассажира установлены солнцезащитные шторы. В качестве защиты против солнечного облучения, можно солнцезащитные шторы. Для окна со стороны водителя и пассажира установлены раздвижные шторы.

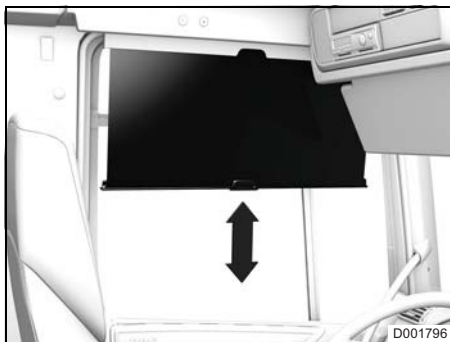
Солнцезащитная шторка



D001795

Раздвижение роликовых жалюзи боковых окон

Потяните за край и шторка остановится в необходимом положении.



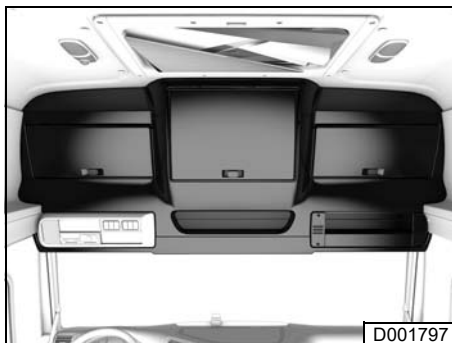
D001796

Поднятие жалюзи боковых окон

Надавите на край шторки вверх и они поднимется.

3.1.16 Ниши в консоли крыши

В консоли крыши есть для использования несколько ниш для уложения вещей. Размещение и размер зависит от типа кабины



ВНИМАНИЕ:

- *Обеспечьте корректное закрытие крышек ниш в консоли крыши, чтобы отключилось освещение ниш. Освещение ниш использует заряд аккумуляторной батареи. В случае, если разряд батареи происходит продолжительное время, то заряд аккумуляторной батареи может снизиться до уровня, при котором запуск двигателя будет проблематичен.*

3.1.17 Накрышный люк

Накрышный люк может быть открыт и закрыт при помощи электропривода.



Переключатели люка размещены на консоли крыши и консоли спального места.

3.1.18 Освещение подножек

На обеих сторонах в подножках установлены приборы освещения. Освещение подножек включается после открывания дверей.

3.1.19 Щетки стеклоочистителей лобового стекла

Перед отключением зажигания отключите стеклоочистители лобового стекла.

Щетки стеклоочистителя лобового стекла периодически необходимо мыть водой с последующей сушкой мягкой тряпкой. Перед началом использования щеток стеклоочистителей лобового стекла в зимних условиях убедитесь, что щетки не примерзли к лобовому стеклу, чтобы не произошло их повреждения. Примерзание стеклоочистителей к лобовому стеклу можно исключить подложив что-нибудь между стеклоочистителями и стеклом.

3.1.20 Инструментальные ящики / ниши для вещей

Инструментальные ящики и ниши для вещей располагаются с обеих сторон. Доступ к ним возможен как снаружи, так и внутри кабины. Ниша также доступна изнутри кабины. Открыть крышку можно при помощи кнопки между ручками на стойке двери и сидения.



3.1.21 Настройка накрывного спойлера



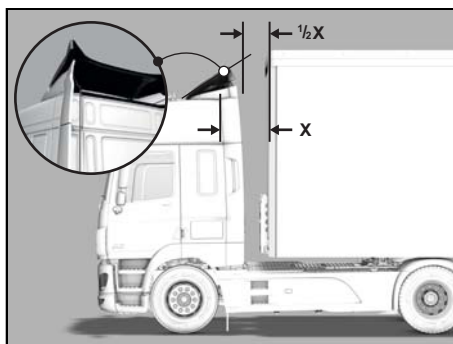
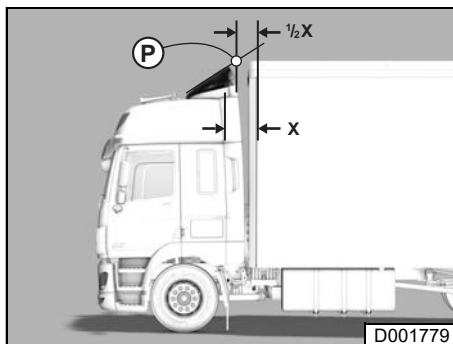
ПРИМЕЧАНИЕ: Для уменьшения расхода топлива необходимо правильно настроить накрывной спойлер.

1. Разместите автомобиль на горизонтальной поверхности. Для сцепки тягач – полуприцеп убедитесь, что тягач находится перед полуприцепом.

2. Выровняйте автомобиль по его оси, затем установите рейку на крышу полуприцепа выступающего по отношению к кабине.

3. Другую рейку разместите (по касательной) на внешний край накрывного спойлера (P) таким образом, чтобы она была направлена в сторону полуприцепа.

Обе рейки должны пересекаться в середине расстояния ($4 X$) между краем накрывного спойлера и началом полуприцепа.



4. Высоту подъема накрышного спойлера можно настроить при помощи механизма настройки (В).



3.2 Сидения и ремни безопасности

3.2.1 Сидения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- *Никогда не управляйте автомобилем с избыточно сильно отклоненной спинкой сидения назад.*
- *Всегда сидите в положении ровно с использованием подлокотника.*
- *Обеспечьте настройку подлокотников так, чтобы они не препятствовали движению рук при управлении автомобилем.*

Любое некорректное расположение или настройка сидения и подлокотников может стать причиной серьезных травм вплоть до летального исхода при совершении маневров управления транспортным средством, торможения и в случае возникновения аварийной ситуации или столкновения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Манипуляции с креслом водителя во время движения может привести к нежелательным движениям, которые могут привести к травмам.

- *Настройки водительского сидения должны производиться исключительно во время стоянки.*
- *Настройка водительского сидения производится исключительно когда водитель занял свое место.*

Важная информация

- Внимательно изучите содержание этого пункта руководства и ознакомьтесь с элементами управления сидения.
- Давление в воздушной магистрали автомобиля должно быть не менее 8, 6 бар.
- Никогда не используйте несколько элементов управления одновременно.
- Время от времени квалифицированный специалист должен проверить уплотнения сидения и элементы сидения на предмет чрезмерного износа. Обратитесь в сервисную службу TATRA TRUCKS.
- Работы по ремонту и монтажу сидения может производить исключительно квалифицированный специалист. Обратитесь в сервисную службу TATRA TRUCKS.

Рекомендации по настройке сидения

Если хотите достичь корректного положения в сидении, уделяйте внимание следующим рекомендациям. Проконтролируйте, что:

- Вы можете корректно управлять педалями.
- Верхняя часть ноги в горизонтальном положении.
- Угол между верхней и нижней частью ноги находится в пределах от 90 до 120 градусов.
- Для верхней части ноги, ягодицы и поясницы обеспечивается достаточная опора.
- Между обшивкой сидения и задней части колена должна поместиться ладонь.
- Спинка сидения слегка наклонена назад.
- Предплечья и плечи свободны.
- При повороте рулевого колеса спина не отрывается от спинки сидения.

Элементы управления и настройки сидения

В зависимости от уровня комфорта предусматривается определенный набор элементов управления и настройки сидения. Существуют следующие уровни комфорта:

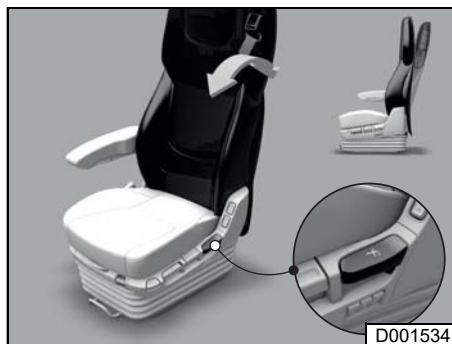
- Basic.
- Comfort Air.
- Luxury Air.
- Luxury Air, с вентиляцией.
- Super Air.
- Super Air, с вентиляцией.



D001533-2

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Настройка угла наклона спинки | 9 Настройка ремня безопасности по высоте. |
| 2 Настройка сидения по высоте. | 10 Обогрев сидения. |
| 3 Настройка наклона сидения. | 11 Настройка опоры бедер. |
| 4 Быстрый спуск сидения. | 1 Настройка боковых опор спинки. |
| 5 Гаситель вертикальных | 13 Вентиляция сидения. |
| 6 Настройка расстояния до | 14 Настройка опоры плеч. |
| 7 Настройка длинны нижней части | |
| 8 Подлокотник (только для пассажира). | |

1 Настройка угла наклона спинки сидения.



Тяговым движением предохранительной ручки настройте угол наклона спинки сидения. Как только будет достигнут необходимый угол отпустите ручку .



ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что сидение после настройки угла наклона может беспрепятственно двигаться вверх/вниз.

2 Настройка сидения по высоте



Сидение настраивается по высоте за четырнадцать шагов. Тяговым движением или давлением на ручку переместите сидение на один шаг вверх или вниз. Перед перемещением сидения на шаг вверх или вниз, необходимо освободить ручку.

3 Настройка угла наклона сидения



Тяговым движением ручки настройте угол наклона целого сидения. При достижении требуемого угла, ручку отпустите.

4 Быстрый спуск сидения

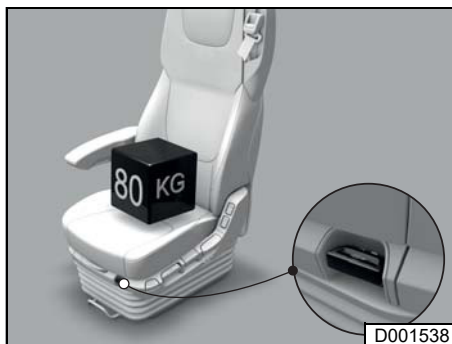


Нажатием кнопки сидение опустить на самое низкое положение. При повторном нажатии на ручку, сидение вернется к последнему настроенному положению.



ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция предназначена для упрощения посадки (высадки) в (из) автомобиля.

5 Гаситель вертикальных колебаний сидения



При помощи переключателя гасителя корректируются амортизирующие свойства.

Амортизирующие свойства сидения можно оптимизировать за четыре шага. Переключатель в верхней части: минимальное значение гашения («мягкий» комфорт). Переключатель в нижнем положении: максимальное значение гашения («твердый» комфорт).

6 Настройка расстояния до рулевого колеса

После того как вы потянете за ручку, можете произвести настройку расстояния от сидения до рулевого колеса. После достижения требуемого расстояния отпустите ручку.



ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что сидение после произведенных настроек может беспрепятственно двигаться вверх/вниз.

7 Настройка длины нижней части сидения.



После того как вы потянете за ручку, можете произвести настройку длины нижней части сидения. После достижения требуемой длины отпустите ручку.

8 Подлокотник

Подлокотником оснащается только сидение пассажира.

Подлокотник можно сложить в случае необходимости.



ВНИМАНИЕ:

Не используйте подлокотник как подножку для доступа к верхнему спальному месту.

Угол подлокотника настраивается поворотом колесика настройки.



9 Настройка ремней безопасности по высоте

См. часть «Ремни безопасности».

10 Обогрев сидений



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Обогрев сидений не может быть использован лицами со сниженной болевой порогом или термочувствительности.

У лиц по каким либо причинам переносящих проблемы связанные со сниженным болевым порогом или термочувствительности использование обогрева сидения, может вызвать ожог спины, ягодиц или ног.



При помощи управления переключателем обогрева сидения можно включить обогрев спинки и сидения (два уровня обогрева).

- | | |
|---|----------------------------|
| 0 | Обогрев отключен |
| 1 | Обогрев включен, уровень 1 |
| 2 | Обогрев включен, уровень 2 |

11 Настройка плотности спинки

Исключительно для комплектации Comfort air



Этот переключатель используется для настройки опоры бедер.

Исключительно у комплектаций Luxury air a Super air

Эти переключатели используются для настройки опоры бедер. Верхнюю и нижнюю часть опоры можно настроить в отдельности.

- 1 Нижняя часть (переключатель спереди)
- 2 Верхняя часть (переключатель снизу)



Эти переключатели используются для настройки нижней части опоры бедер.



Эти переключатели используются для настройки верхней части опоры бедра.

12 Настройка боковых опор.

Отсутствует в базовой комплектации



Этот переключатель используется для настройки боковых опор спинки сидения.



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед настройкой боковых опор произведите настройку опоры бедер.

13 Вентиляция сидения



Управляя переключателем вентиляции сидения, можно регулировать подачу воздуха (два уровня) в подушки спинки сидения.

0

Вентиляция отключена

1

Вентиляция включено, уровень 1

2

Вентиляция включено, уровень 2

14 Настройка опоры плеч



Этот переключатель используется для настройки опор спинки сидения для плеч.

Чистка сидений

Смотреть часть «Чистка» в пункте «Технический осмотр и сервис».

3.2.2 Ремни безопасности

Сидения оснащены ремнями безопасности. Не пристегнутый ремень безопасности в аварийной ситуации может стать причиной серьезных травм или летального исхода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **ВСЕГДА** используйте ремни безопасности (является обязательным в некоторых регионах)
- Ремни безопасности необходимо пристегивать до характерного щелчка.
- Никогда не используйте застёжки или любые другие инструменты для снижения натяжения ремня.
- В автомобилях оснащенных подушками безопасности сидения водителя и пассажира защищены ремнями безопасности с переключателем. Для обеспечения правильной функции подушек безопасности использование ремней безопасности обязательно.
- Автомобили оснащенные системой VSC (система курсовой устойчивости) могут в некоторых ситуациях неожиданно резко тормозить.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ремни безопасности не могут подлежать ремонту и исправлениям.
- Использованный или поврежденное полотно ремня безопасности необходимо заменить. Обратитесь к официальному дилеру компании TATRA TRUCKS.

Ремонт или изменения ремней безопасности имеют непосредственное негативное влияние на их корректную функции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- После аварии необходимо заменить все механизмы ремней безопасности, даже в случае отсутствия видимых повреждений. Обратитесь к официальному дилеру компании TATRA TRUCKS.

Корректная работа механизмов ремней безопасности, после воздействия на них высоких нагрузок во время аварии, не может быть гарантирована.

Использование ремней безопасности

- При фиксации язычка пряжки ремня безопасности не применяйте избыточно больших усилий.
- Убедитесь, что язычок пряжки зафиксирован в замке.
- Произведите настройку ремней безопасности по высоте. Ремень безопасности должен плотно охватывать тело.

Настройка ремня безопасности по высоте

Нажмите на ручку и настройте ремень безопасности по высоте (есть четыре уровня). Механизм фиксации должен зафиксироваться на месте с хорошо слышимым щелчком после того как ручка будет отпущена.



- После того как ремень безопасности будет отстегнут, дайте ему сложиться до образования ровной линии между точками крепления.

Контроль ремней безопасности

- Коротким резким тяговым движением за ремень безопасности проконтролируйте корректную функцию блокировочного механизма. В ходе этого теста ремень должен заблокироваться и после чего должен оставаться заблокированным от дальнейшего вытяжения с механизма намотки ремня.

Проводите таким способом периодический контроль, например при пристегивании ремнем безопасности.

В случае, если блокировочный механизм неисправен, он должен быть при первой же возможности заменен или отремонтирован. Обратитесь к официальному дилеру компании TATRA TRUCKS.

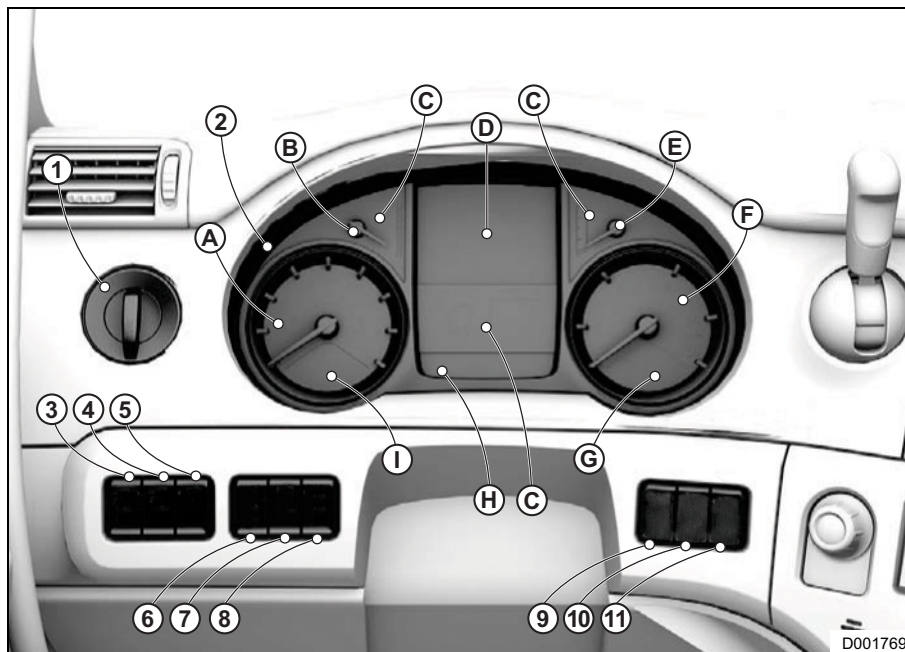
- Периодически контролируйте ремень на предмет износа или повреждений.

Чистка ремня безопасности

Смотреть часть «Чистка» в пункте «Технический осмотр и сервис».

3.3 Приборы и органы управления

3.3.1 Приборная панель



- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Переключатель освещения | 2H | Дисплей часов, внешней температуры и счетчик пройденных километров в течении дня |
| 2 | Панель приборов | 2I | Дисплей тахометра |
| 2A | Спидометр | 3 | Настройка датчика освещения |
| 2B | Указатели уровня топлива и уровня жидкости AdBlue | 4 | В зависимости от исполнения: |
| 2C | Индикаторы предупреждений | - | Выключатель проблескового маяка |
| 2D | Главный дисплей | - | Освещение для статичного поворота |
| 2E | Датчик температуры охлаждающей жидкости | | |
| 2F | Тахометр | | |
| 2G | Дисплей тахометра | | |

- | | | | |
|---|--------------------|----|----------------------------|
| 5 | Рабочее освещение | 8 | Выключатель освещения |
| 6 | Уменьшение яркости | | освещения кабины |
| | освещения приборов | 9 | Выключатель подъема кузова |
| 7 | Увеличение яркости | 10 | Выключатель ПВА-1 |
| | освещения приборов | 11 | Выключатель ПВА-2 |

1. Переключатель освещения

Это поворотный выключатель с одним возвратным и тремя статичными положениями:

Возвратное положение:

Переключатель отключения дневного освещения

При запущенном двигателе и отключенном основном освещении автоматически включится дневное освещение.

Используйте парковочный тормоз и поверните переключатель освещения в это положение. Задержите переключатель на небольшое время в этом положении.

Дневное освещение будет отключено.

Желтый индикатор на приборной панели сигнализирует о отключении функции.



Положение 0: освещение отключено



Положение 1: габаритные огни включены



Положение 2: Дальний свет и габаритные огни включены.



Переключатель должен быть по положению 1 или 2.



Передние противотуманные фары

Переключите нажатием переключатель освещения на одну позицию, если хотите включить передние противотуманные фары.

При включении противотуманных фар, также загорится индикатор на приборной панели.



Задние противотуманные фары

Переключите переключатель освещения до следующего положения, потянув за него, если хотите включить задние противотуманные фары совместно с передними. При включении задних противотуманных фар будут на приборной панели индикованы оба состояния.

В случае, если не предусмотрены передние противотуманные фары, переключатель можно перевести только в положение 2. Светиться будет только индикатор задних противотуманных фар.

2. Приборная панель



A. Спидометр

В зависимости от модели автомобиля, спидометр может быть простой с одной шкалой км/ч или с двойной шкалой км/ч и м/ч.



B. Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива работает исключительно при включенном зажигании. Помните о задержке до начала работы указателя после запуска.

C. Индикаторы предупреждений

Индикаторы включенных или отключенных функций

D. Главный дисплей

Смотреть раздел «Главный дисплей»



Е. Датчик температуры охлаждающей жидкости.

Если стрелка указателя находится в красном поле, то двигатель не должен работать на высоких мощностях.

Двигатель имеет нормальную рабочую температуру, если указатель датчика температуры находится в вертикальном положении или на некоторое значение дальше.

В случае резкого подъема температуры охлаждающей жидкости или если указатель находится в красной зоне, необходимо проверить:

- Уровень охлаждающей жидкости (внимание - есть опасность получения ожога паром) Смотреть часть «Долив охлаждающей жидкости» в главе «Технический осмотр и сервис».
- Клиновые ремни и жидкостные шланги
- Привод вентилятора



Г. Тахометр

- Зеленая и позеленелая область: экономичный режим.
- Синее поле: допускается исключительно при движении вниз по уклону и для оптимальной эксплуатации ретардера.
- Красное поле: запрещено.

Г. Дисплей тахометра

На дисплее тахометра отображается выбранный режим работы коробки передач.

Смотреть часть «Индикаторы предупреждения приборной панели» в главе «Главный дисплей».

Н. Дисплей будильника, времени, температуры за бортом, информации о телефоне, сервисного индикатора и счетчика километров пройденных за день

Дисплей включается после включения зажигания.

Смотреть часть «Индикаторы предупреждения приборной панели» в главе «Главный дисплей».

И. Дисплей тахометра

Смотреть часть «Индикаторы предупреждения приборной панели» в главе «Главный дисплей».



3. Настройка света фар по высоте (Доступно только для комплектация с галогеновыми фарами.)

Настройку света фар по высоте можно произвести при помощи поворотного селектора. Поворотом этого селектора можно свет фар направить вверх или вниз. Фары реагируют на изменение положения поворотного селектора только если переключатель освещения находится в положении 2 (включено дальнее освещение) Положения поворотного селектора могут быть следующие:

- Положение с обозначением «0» - нейтральное положение.
- Свет фар можно направить в рамках трех ступеней подъема «I», «II» и «III».
- Свет фар поднимается в зависимости от увеличения веса груза. Чтобы исключить ослепление транспортных средств едущих в противоположном направлении, можно свет фар направить больше вниз повернув селектор в положение с обозначенное «-/-».

4. В зависимости от исполнения:



- **Выключатель проблескового маяка** (в автомобилях произведенных до 06/2015 размещен на консоли крыши)

Этим переключателем можно в любое время включить и отключить проблесковый маяк.



- **Статичное освещение поворотов**

Когда скорость автомобиля ниже 40 км/ч и включен указатель направления поворота, то освещение поворота включится автоматически (в противотуманных фарах) со стороны определенной указателем направления поворота. Используйте этот выключатель для отключения этой функции.



5. Выключатель дежурное освещение или освещение грузового пространства.

Используйте выключатель в случае, если хотите включить или отключить дежурное освещение на поперечной балке или освещении грузового пространства.



ПРИМЕЧАНИЕ: Габаритные огни должны быть включены (переключатель освещения в положении 1). В случае, если скорость автомобиля превысит 30 км/ч, дежурное освещение или освещения грузового отделения автоматически выключится.



6. Снижение яркости приборной панели

В случае, если включено зажигание и габаритные огни, произойдет включение освещения приборной панели и подсветка дисплея радио.

Можно снизить интенсивность освещения приборной панели и радио поворотом селектора.

Если освещение приборов включено со сниженной интенсивностью, дальнейшее снижение интенсивности невозможно.



7. Освещение приборной панели со сниженной интенсивностью света

Этим переключателем снизьте интенсивность освещения всего оборудования, что в темное время суток снизит помеху от отражения света от окон.



8. Переключатель включения и отключения освещения кабины

Этим переключателем выключите все приборы внутреннего освещения кабины.



ПРИМЕЧАНИЕ: После выключения при помощи этого переключателя освещение останется выключенным и в случае открытия двери.



9. Переключатель подъема кузова

Этим переключателем активируйте подъем кузова прицепа.



10. Выключатель ПВА 1

ПВА 1 может быть ПВА двигателя или ПВА редуктора. Этот выключатель выполняет функции исключительно активации или деактивации ПВА 1.



ПРИМЕЧАНИЕ: Выключатель имеет замок



11. Выключатель ПВА 2

ПВА 2 - это ПВА редуктора. Этот выключатель выполняет функции исключительно активации или деактивации ПВА 2.



ПРИМЕЧАНИЕ: Выключатель имеет замок

ПВА (привод вспомогательных агрегатов)



ПРИМЕЧАНИЕ: Условия для включения или отключения привода ПВА зависят от исполнения автомобиля, то есть на заложенной программе электронных систем. Условия для включения ПВА могут отличаться от ниже приведенных описаний. Условия для включения или отключения ПВА на автомобиле изложит вам продавец TATRA TRUCKS.

ПВА редуктора (если автомобиль им оснащен)

Включение ПВА

1. В зависимости от заложенной программы парковочный тормоз должен быть в положении парковка, в некоторых случаях может быть также и в положении для движения.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если ПВА может быть включен с парковочным тормозом в положении для движения, то автомобиль может двигаться.

Условием включения ПВА является то, что автомобиль не движется.



ВНИМАНИЕ: При использовании ПВА не превышайте обороты двигателя выше значение 1400 об/мин. или скорости движения 10 км/ч.

При превышении оборотов двигателя свыше значения 1400 об/мин или скорости движения 10 км/ч, ПВА отключится.

2. Оставьте двигатель заведенным на холостом ходу (обороты двигателя ниже 700 об./мин).
3. В случае, если используете ручную коробку передач, нажмите на педаль сцепления на следующих 2 – 3 секунды (для активации функции ПВА). В случае, если используется коробка передач AS Tronic с автоматическим управлением, поверните поворотный переключатель в нейтральное положение.
4. Включите ПВА при помощи выключателя ПВА.
При активации привода ПВА на приборной панели активируется предупредительный индикатор ПВА.

Отключение привода ПВА

1. Автомобиль должен прекратить движение.
2. Держите двигатель на холостом ходу.
3. В случае с ручной коробкой передач, выжмете сцепление.
В случае с коробкой передач AS Tronic, переведите поворотный переключатель в нейтральное положение (N).
4. Произведите отключение ПВА при помощи выключателя ПВА.
В случае со ручной коробкой передач, нажмите на педаль сцепления на следующие 2 – 3 секунды (редуктор ПВА остановится).
При деактивации привода ПВА на приборной панели деактивируется индикатор ПВА.

Движение с включенным ПВА

Движение с включенным ПВА допускается в случае, если не превышена максимальная скорость ПВА.

С включенным ПВА запрещено производить переключение передач, в случае с коробкой передач AS Tronic это невозможно.

ПВА двигателя (если автомобиль им оснащен)

Включение ПВА

1. Двигатель держите на оборотах в диапазоне от 650 до 1000 об./мин.
2. При включении ПВА при движении, скорость автомобиля не должна превышать 50 км/ч.



ВНИМАНИЕ: При использовании ПВА не превышайте обороты двигателя свыше значения 1900 об./мин. или скорость движение автомобиля свыше 85 км/ч.

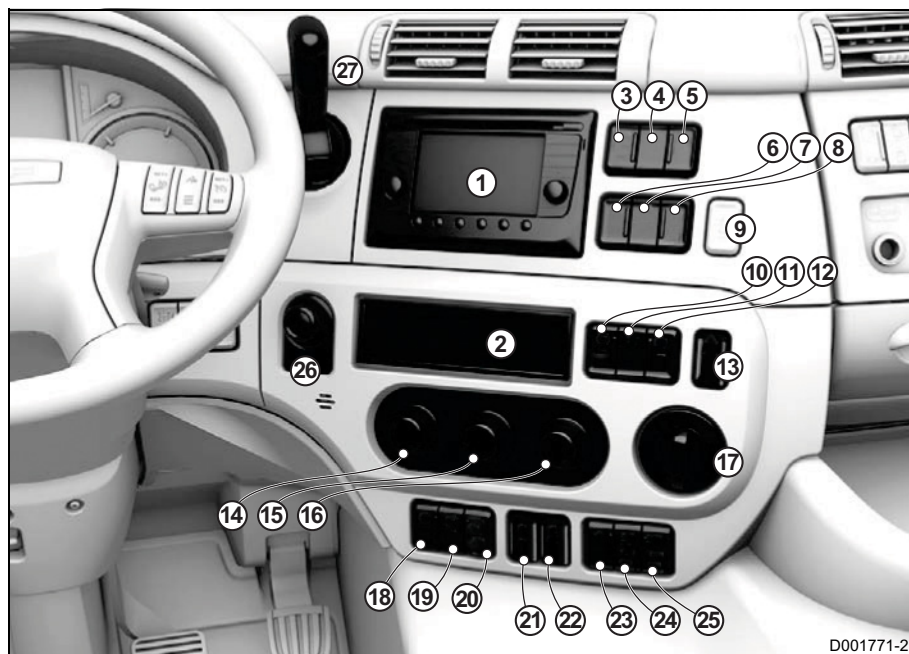
При превышении оборотов двигателя свыше значение 1900 об/мин или превышения скорости движения свыше 85 км/ч этот ПВА

3. Включите привод ПВА при помощи выключателя ПВА.
При активации привода ПВА на приборной панели активируется предупредительный индикатор ПВА.

Отключение привода ПВА

1. Выключите привод ПВА при помощи выключателя ПВА.
При деактивации привода ПВА на приборной панели деактивируется индикатор ПВА.
ПВА двигателя можно отключить при движении или после остановки автомобиля.

3.3.2 Панель управления



D001771-2

- | | |
|---|--|
| 1 Система TNR, система наблюдения или ниша для вещей (в зависимости от версии). | 8 Выключатель сажевого фильтра (DPF). |
| 2 Радио в базовом исполнении или ниша для вещей. | 9 Защитная крышка монтажной панели кронштейна телефона. За этой защитной крышкой также разъем USB для зарядки телефона установленного в кронштейн. |
| 3 Выключатель топливного насоса. | 10 Выключатель переднего привода и блокировка межосевого дифференциала |
| 4 Выключатель подогрева топлива. | 11 Выключатель блокировки задних межосевых дифференциалов. |
| 5 Кнопка блока OLI. | 12 Кнопка блокировки передних межосевых дифференциалов. |
| 6 Кнопка управления дополнительной передачей – тихий ход (черепашка). | |
| 7 Индикатор подъема кузова автомобиля. | |

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 13 | Выключатель аварийной световой сигнализации. | 19 | Выключатель фар-прожекторов. |
| 14 | Поворотная ручка управления скоростью вращения вентилятора | 20 | Выключатель подъема заднего борта кузова. |
| 15 | Поворотная ручка режима поступления воздуха | 21 | Выключатель климат-контроля |
| 16 | Поворотная ручка регулирования температуры | 22 | Выключатель клапана рециркуляции. |
| 17 | Поворотная ручка коробки передач AS Tronic. | 23 | Выключатель AS Tronic бездорожье. |
| 18 | В зависимости от исполнения: | 24 | Кнопка ABS бездорожье |
| | - Выключатель разъединителя аккумулятора с блокировкой. | 25 | Выключатель функции Hill Start Aid. |
| | - Выключатель блокировки управления задней осью с индикатором. | 26 | Переключатель управления меню. |
| | | 27 | Ручка стояночного тормоза. |

1. Система TNR, система наблюдения или ниша для вещей (в зависимости от версии).

Смотреть часть «Системы видеонаблюдения» в главе «Вспомогательные системы».

2. Авторадио или ниша для вещей (в зависимости от комплектации)



3. Выключатель топливного насоса

Этим выключателем можно включить вспомогательный электрический топливный насос.



4. Выключатель подогрева топлива

Этим выключателем можно включить нагревательный элемент подогрева топлива.



5. Кнопка блока OLI

Активирует блок измерения веса автомобиля и прицепа.



6. Кнопка управления дополнительной перечайей – тихий ход

Команду «тихий ход» или «быстрый» передачи давайте исключительно в стоящем на месте автомобиле **стоящего на парковочном тормозе**.



7. Индикатор подъема кузова автомобиля

Этот индикатор светится в случае, если кузов поднят. После спуска кузова в основное положение, индикатор погаснет.



ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор размещен в теле кнопки, которая после нажатия не выполняет никакую функцию.

8. Выключатель DPF

Выключатель короткий может быть использован для запуска, завершения и блокировки регенерации сажевого фильтра (DPF).



Верхняя сторона: Начало регенерации, DPF

Смотреть часть «Регенерация DPF» в главе «Движение»



Нижняя сторона: Остановка или блокировка регенерации, DPF

Смотреть часть «Регенерация DPF» в главе «Движение»

9. Защитная крышка монтажной панели кронштейна телефона.

За этой защитной крышкой также разъем USB для зарядки телефона установленного в кронштейн. Смотреть часть «Установка и снятие телефона с функцией Bluetooth» в главе «Приборы и органы управления»



10. Выключатель переднего привода и блокировка межосевого дифференциала.

Этот выключатель предназначен для активации или деактивации привода передней оси (передних осей в комплектации 8x8) и блокировки межосевого дифференциала. Включение индицируется индикатором на главном дисплее.

Смотреть часть «Включение переднего привода и блокировка межосевого дифференциала» в главе «Движение».



11. Выключатель блокировок дифференциала задних осей

Этот выключатель предназначен для активации или деактивации блокировок межосевых дифференциалов задних осей. Включение сопровождается акустическим сигналом.

Смотреть часть «Включение блокировок дифференциала задних осей» в главе «Движение».



12. Кнопка блокировок передних межосевых дифференциалов

Этот выключатель выполняет функции активации или деактивации блокировок передних межосевых дифференциалов. Включение сопровождается акустическим сигналом.

Смотреть часть «Включение блокировок дифференциала задних осей» в главе «Движение».



13. Выключатель аварийной световой сигнализации

Этот переключатель предназначен для включения и отключения аварийной световой сигнализации. Индикатор в выключателе предоставить информацию о включении аварийной световой сигнализации.

14. Поворотная ручка управления скоростью вращения вентилятора

Смотреть часть «Система обогрева, вентилятора и климат-контроля».

15. Поворотная ручка подачи воздуха

Смотреть часть «Система обогрева, вентилятора и климат-контроля».

16. Поворотная ручка регулировки температуры

Смотреть часть «Система обогрева, вентилятора и климат-контроля».

17. Поворотная ручка коробки передач AS Tronic

Смотреть главу «Коробка передач AS Tronic».

18. В зависимости от исполнения:



- Выключатель разъединителя аккумулятора с блокировкой.

Этот выключатель отключит аккумуляторную батарею от электрической сети автомобиля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование разъединителя аккумуляторной батареи во время движения может привести к отключению всех электрических систем и двигателя. Это может привести к возникновению крайне небезопасных ситуаций и повреждениям электроники автомобиля.

- **Никогда не используйте разъединитель аккумуляторной батареи по ходу движения.**
- **Никогда не производите сервис разъединителя в случае, если включено зажигание.**



ПРИМЕЧАНИЕ: Выключатель имеет замок



- Выключатель блокировки управления задней оси с индикатором.

Этим выключателем можно заблокировать колеса задней поворотной оси в нейтральном положении.

Активацию и деактивацию управления задней оси производите исключительно в момент стоянки.

При неисправности управления задней оси начнет светиться контрольная лампа и включится звуковая сигнализация.



19. Выключатель фар-прожекторов

Этим выключателем включите или отключите фары-прожекторы.

20. Подъем заднего борта кузова

Этот выключатель активирует или деактивирует управление подъемом заднего борта кузова.



21. Выключатель климат-контроля

Выключатель климат-контроля имеет следующие положения:

- Климат-контроль отключен; индикатор (в выключателе) не светит.
- Климат-контроль включен; индикатор (в выключателе) светит. Смотреть часть «Система обогрева, вентилятора и климат-контроля».



22. Выключатель клапана рециркуляции

Выключатель имеет следующие положения:

- Рециркуляция отключена, индикатор (в выключателе) не светит. Обеспечивается приток свежего воздуха снаружи в кабину.
- Рециркуляция включена, индикатор (в выключателе) светит. Воздух в кабине рециркулирует. Смотреть часть «Система отопления, вентиляции и климат-контроля».



23. Выключатель режима бездорожье коробки передач AS Tronic

Нажатием этой кнопки активируется или деактивируется режим работы коробки передач при движении по бездорожью. Дополнительную информацию по режиму работы коробки передач AS Tronic при движении по бездорожью Вы сможете найти в части «Режим бездорожье» в главе «Коробка передач AS Tronic».

24. Выключатель ABS / EBS бездорожье

Этот переключатель активирует или деактивирует режим ABS / EBS движения по бездорожью.



25. Функция Hill Start Aid

Нажатием этого переключателя активируется или деактивируется функция Hill Start Aid. Когда функция Hill Start Aid активна, индикатор переключателя светится. Дополнительную информацию о функции можете получить в части «Функция Hill Start Aid» главы «Вспомогательные системы».

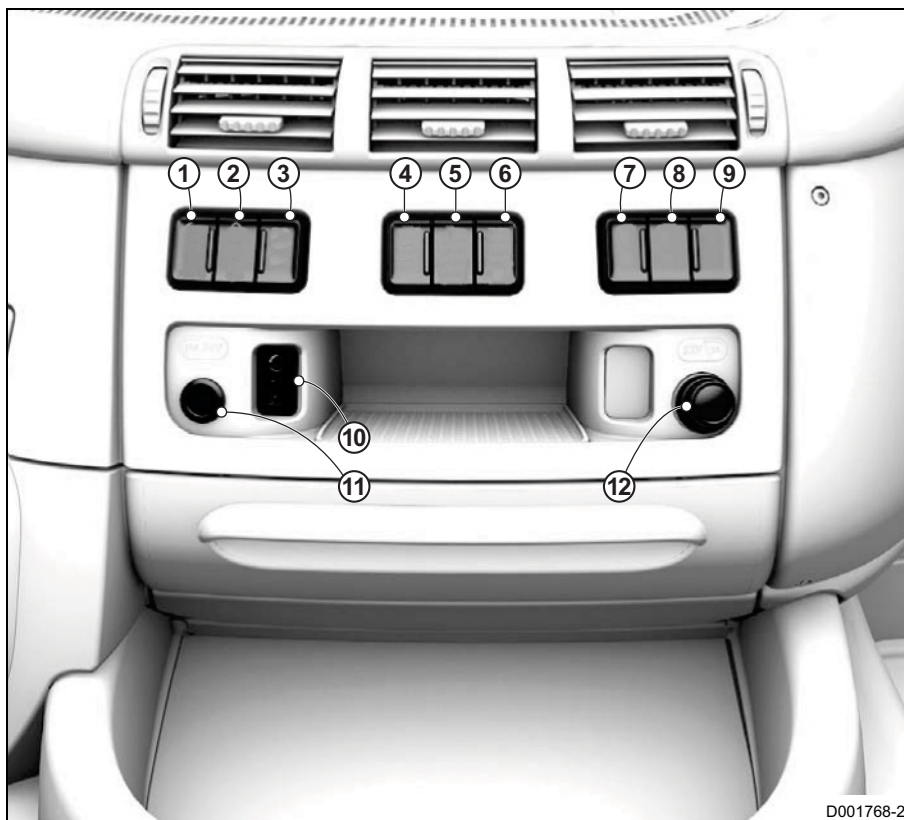
26. Переключатель управления меню

Поворотом переключателя управления меню можно перемещаться между окнами главного меню. Нажатием переключателя отобразится выбранная функция или информация, после чего соответствующие субменю. Смотреть раздел «Главный дисплей»

27. Ручка парковочного тормоза

Смотреть часть «Тормозная система» в главе «Движение».

3.3.3 Центральная консоль



D001768-2

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Переключатель ночного освещения и освещения кабины | 6 | Не используется |
| 2 | Переключатель открывания двери пассажира | 7 | Выключатель отключения контроля пространства кабины |
| 3 | Выключатель дополнительного обогрева | 8 | Выключатель отключения контроля пространства прицепа. |
| 4 | Выключатель предупредительного сигнала датчиков парковки | 9 | Выключатель освещения кабины |
| 5 | Переключатель подъема груза или замка седла | 10 | Гнездо USB/AUX для «радио» |
| | | 11 | Гнездо 24В/15А |
| | | 12 | Прикуриватель 12В/5А |

1. Переключатель ночного освещения и освещения кабины



Верхняя часть: ночное освещение

Преимуществом такого освещения является то, что при движении в ночное время суток, свет не отражается в окнах, не создавая тем самым помехи.



Нижняя сторона: внутренне освещение

2. Переключатель открывания двери пассажира



Верхняя сторона: открывание пассажирской двери

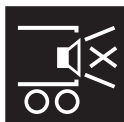


Нижняя сторона: закрывание пассажирской двери



3. Выключатель дополнительного обогрева

Этот переключатель выполняет функции включения и отключения дополнительного обогрева. Светодиодный индикатор указывает на то, что обогрев включен



4. Выключатель предупредительного сигнала датчиков парковки

При движении назад, этим переключателем можете выключить и включить предупредительный сигнал парктроники. **При нормальных условиях движения звуковой сигнал парктроники должен быть включен.**

5. В зависимости от исполнения:



- Грузовой автомобиль: замок седла

При помощи этого переключателя можно зафиксировать или разблокировать седло.



ПРИМЕЧАНИЕ: Выключатель имеет замок



- Жесткое шасси: подъем груза

При помощи этого переключателя подъем груза может быть открыт или закрыт.



ПРИМЕЧАНИЕ: Выключатель имеет замок

6. Не используется



7. Выключатель отключения контроля пространства кабины

Смотреть главу «Система сигнализации»



8. Выключатель отключения контроля пространства прицепа.

Смотреть главу «Система сигнализации»



9. Выключатель освещения кабины (только для комплектации Space Cab)

При помощи выключателя можете включить точечное освещение со стороны пассажира.

10. Радиоприемник DAF с разъемом USB / AUX

Дополнительную информацию Вы можете найти в руководстве по эксплуатации радиоприемника.

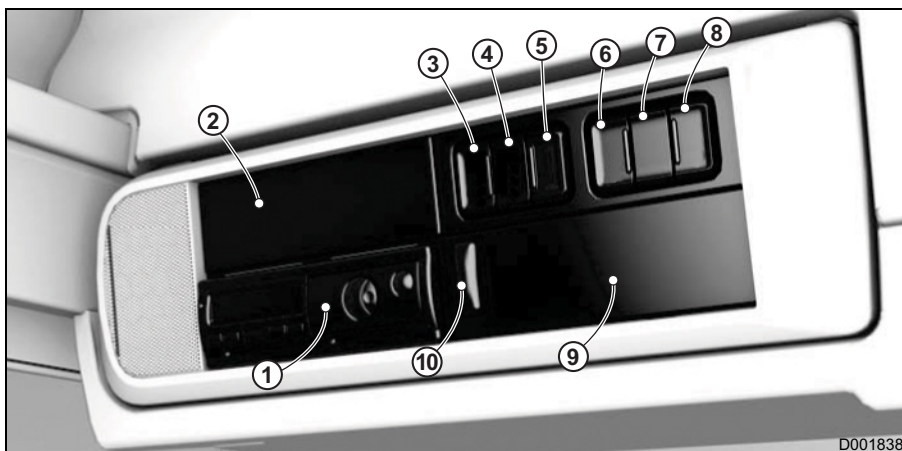
11. Гнездо 24 В, 15 А (для подключения дополнительного оборудования)



12. Прикуриватель 12 В/5 А

Нажмите на прикуриватель. Когда он будет готов к использованию, то автоматически вернется в исходное положение. В случае, если прикуриватель используется для подключения дополнительного оборудования, смотрите часть «Разъемы для подключения дополнительного оборудования и соединитель для подачи воздуха».

3.3.4 Консоль крыши



D001838

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Цифровой тахограф (DTCO) | 6 | В зависимости от исполнения: |
| 2 | Ниша для таймера управления независимого обогрева | | - Выключатель CTIS 1 |
| 3 | В зависимости от исполнения: | | - Переключатель правой передней опоры |
| | - Выключатель вспомогательных осветительных устройств на крыше | 7 | В зависимости от исполнения: |
| | - Переключатель левой передней опоры | | - Выключатель CTIS 2 |
| 4 | В зависимости от исполнения: | | - Переключатель правой задней опоры |
| | - Выключатель проблескового маяка | 8 | Выключатель освещения кабины |
| | - Переключатель левой задней опоры | 9 | Гнездо DIN в соответствии с требованиями заказчика |
| 5 | В зависимости от исполнения: | 10 | Микрофон телефона |
| | - Выключатель сигнальных огней | | |
| | - Переключатель установки дорожного просвета | | |
| | - Выключатель спуска/подъема опоры | | |

1. Цифровой тахограф (DTCO)

Дополнительную информацию по тахографу DTCO найдете в самостоятельном руководстве по эксплуатации.

2. Ниша для таймера управления независимого обогрева

Дополнительную информацию смотреть в главе «Дополнительное отопление».

3. В зависимости от исполнения:



- Выключатель вспомогательных осветительных устройств на крыше

С помощью выключателя можно произвести включение фар на крыше (Skylights, вспомогательные осветительные приборы) при условии, что включен дальний свет. Дальний свет в передних фарах отключится.



- Переключатель левой передней опоры

Этим переключателем произведите выбор необходимой опоры.

4. В зависимости от исполнения:



- Выключатель проблескового маяка (для автомобилей произведенных от 07/2015 размещен на приборной панели)

Этим переключателем можно в любое время включить и отключить проблесковый маяк.



- Переключатель левой задней опоры

Этим переключателем произведите выбор необходимой опоры.

5. В зависимости от исполнения:

- Выключатель сигнальных огней

Этот выключатель выполняет функции включения сигнальных огней кабины.

- Выключатель настройки дорожного просвета автомобиля

Этим выключателем можно настроить максимальный, минимальный или нормальный дорожный просвет автомобиля. Перевод переключателя в среднее положение вернет к настройкам нормального просвета автомобиля

Верхнее положение: максимальный просвет



Нижнее положение: минимальный просвет



- Выключатель спуска/подъема опоры

Этим переключателем можно поднять или спустить выбранную опору.

Верхнее положение: подъем



Нижнее положение: спуск



6. В зависимости от исполнения:

- Выключатель CTIS 1

Повышение / снижение давления воздуха колес передней оси

Верхнее положение: снижение давления



Нижнее положение: подкачка



- Переключатель правой передней опоры

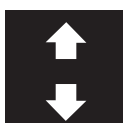
Этим переключателем произведите выбор необходимой опоры.

7. В зависимости от исполнения:

- Выключатель CTIS 2

Повышение / снижение давления воздуха колес задней оси

Верхнее положение: снижение давления



Нижнее положение: подкачка



- Переключатель правой передней опоры

Этим переключателем произведите выбор необходимой опоры.

8. Выключатель освещения кабины (только для комплектации Space Cab)

При помощи выключателя можете включить точечное освещение со стороны пассажира.

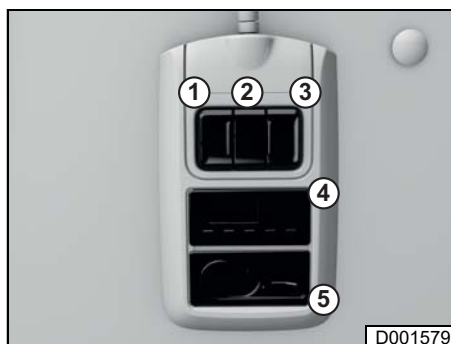


9. Гнездо DIN в соответствии с требованиями заказчика

10. Микрофон телефона

3.3.5 Консоль спального места

- 1 Переключатели накрывного люка
- 2 Не используется
- 3 Выключатель внутреннего освещения (исключительно для комплектации кабины Space Cab)
- 4 Блок таймера дополнительного обогрева
- 5 Блок управления дополнительного обогрева



1. Переключатель накрывного люка

Этот переключатель выполняет функции открытия/закрытия накрывного люка при помощи электроники. Смотреть часть «Накрывной люк»

2. Не используется



3. Выключатель внутреннего освещения кабины со стороны водителя

Этот переключатель сопряжен с переключателем на центральной консоли.

4. Блок таймера дополнительного обогрева

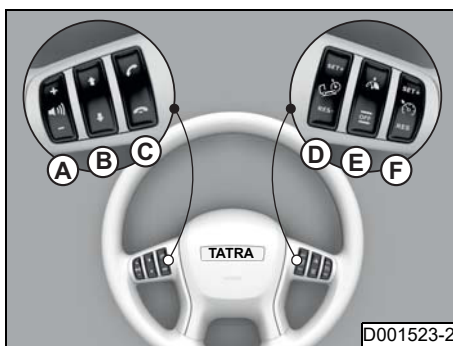
Дополнительную информацию смотреть в главе «Дополнительное отопление».

5. Блок управления дополнительного обогрева

3.3.6 Органы управления на рулевом колесе

В разных комплектациях автомобилей органы управления на рулевом колесе могут отличаться.

- A Управление уровнем громкости
- B Функция прокрутки
- C Подтверждение приема, завершение или сброс звонка
- D Управление скоростью при движении вниз по уклону
- E Ограничитель скорости с возможностью настройки
- F Настройка круиз-контроля или контроль оборотов двигателя



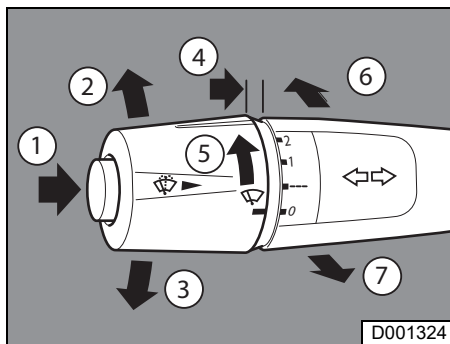
Дополнительную информацию смотреть в части «Сервис телефона».

Дополнительную информацию о «управлении скоростью при движении по отрицательному уклону», «настраиваемом ограничителе скорости» и «регулировки оборотов двигателя» можно найти в главе «Движение».

3.3.7 Левая рычаг рулевой колонки

Среднее положение (ближний свет, фары включены)

- 1 Кнопка клаксона
- 2 Указатель поворота, правый
- 3 Указатель поворота, левый
- 4 Переключатель разбрызгивателя лобового стекла
- 5 Переключатель щеток стеклоочистителей лобового стекла
- 0 Щетки стеклоочистителей отключены
- Интервальный ход стеклоочистителей
- 1 Стеклоочистители включены, медленный ход
- 2 Стеклоочистители включены, быстрый ход
- 6 Дальний свет
- 7 Световая сигнализация



Кнопка клаксона

Нажатием кнопки (1) производится включение клаксона.

Указатели направления поворота

Указатель направления поворота (2 и 3) работают исключительно с включенным зажиганием. В случае необходимости использования указателей направления поворота при переходе на другую полосу движения, коротким движением переместите переключатель на рычаге рулевой колонки слегка против давления пружины. После того как вы отпустите переключатель, он вернется в исходное положение.

Разбрызгиватели лобового стекла.

Разбрызгиватели лобового стекла управляются переключателем с возвратной пружиной (4). После того как вы отпустите этот переключатель, разбрызгиватели лобового стекла выключатся. Разбрызгиватель лобового стекла включается совместно с стеклоочистителями лобового стекла.

Разбрызгиватели фар

В случае, если автомобиль оснащен разбрызгивателями передних фар, то они включаются только при условии, что фары включены.

Разбрызгиватели передних фар включаются по истечении 5 секунд после активации переключателя разбрызгивателей лобового стекла (4). Разбрызгиватели передних фар включаются также один раз за три включения разбрызгивателей лобового стекла. Переключатель должен быть активирован на время большее чем 5 секунд.

Стеклоочистители лобового стекла

Стеклоочистители лобового стекла работают исключительно при включенном зажигании.

При кратком нажатии на переключатель (4) стеклоочистителями будет проделан один цикл движений.

Интервальный ход стеклоочистителей

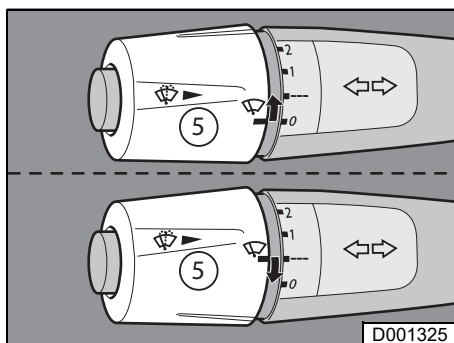
Стандартный интервал 5 секунд.

Интервал можно изменить в диапазоне от 1 до 20 секунд при помощи переключателя стеклоочистителей лобового стекла.

Увеличение или уменьшение интервала:

- Установите рычаг в положение интервального режима стеклоочистителей (---).
- **Как только стеклоочистители лобового стекла будут в неактивном состоянии (стеклоочистители находятся в максимально нижнем положении)**, поверните переключатель (5) на время от 2 до 15 секунд в нулевое положение (положение 0).
- К примеру по истечении 10 секунд переведите рычаг обратно в положение интервального режима стеклоочистителей (положение ---).

Установленный интервал с этого момента будет 10 секунд (время которое переключатель (5) будет в положении (0)).





В случае, если зажигание после настройки будет выключено или стеклоочистители будут переведены в другой режим на время более 5 минут, установка вернется к стандартному значению интервала 5 секунд.

В зимних условиях всегда перед поворотом ключа зажигания в положения выключенного зажигания, произведите отключение стеклоочистителей лобового стекла во избежание повреждений.

Дальний свет

Дальний свет включается при включенном ближнем свете фар перемещением органа управления на рычаге рулевой колонки вперед (6).

Световая сигнализация

Световой предупредительный сигнал работает исключительно при включенном зажигании. Световой предупредительный сигнал активируется перемещением подпружиненного рычага рулевой колонки назад (7). После того как вы отпустите рычаг, световой предупредительный сигнал отключится.

3.3.8 Правый рычаг рулевой колонки

Управление горным тормозом или ретардером при помощи переключателя рулевой колонки

Функции управления тормозом при помощи переключателя рулевой колонки:

- при помощи системы торможения двигателем MX Engine Brake или ретардера (обозначенного на пиктограммах символом «А»),
- при помощи тормоза-замедлителя (обозначенного на пиктограммах символом «В»).

Переключатель справа на рулевой колонке может быть оснащен кнопкой функции Eco drive. Смотреть часть «Функция Eco drive» в главе «Вспомогательные системы водителя».



Этот текст указан на конце переключателя.



ПРИМЕЧАНИЕ: Функция Eco drive не может быть использована при движении по бездорожью с коробкой передач AS-tronic или автомобиле с автоматической коробкой передач.

Для этих автомобилей переключатель на рулевой колонке не оснащен кнопкой.



ПРИМЕЧАНИЕ: Движение с отключенной функцией Eco drive имеет негативное влияние на расход топлива.

Рычаг на рулевой колонке с ручной коробкой передач

Комплектация с функцией Eco drive. Смотреть часть «Функция Eco drive» с главе «Вспомогательные системы водителя».

Функция Eco drive временно выключена при помощи переключателя.



Комплектация без функции Eco drive.



Рычаг на рулевой колонке с коробкой передач AS Tronic

Комплектация с функцией Eco drive. Смотрите часть «Функция Eco drive» с главы «Вспомогательные системы водителя».

При помощи переключателя Вы можете выбрать автоматическое переключение, автоматическое переключение с отключенной функцией Eco drive или ручное переключение с отключенной функцией Eco drive.

Функция Eco drive временно отключена.

Рычаг на рулевой колонке позволяет вручную переключать на более высокую или более низкую передачу.



Комплектация без функции Eco drive.

При помощи переключателя Вы можете выбрать ручной или автоматический режим переключения.

Рычаг на рулевой колонке позволяет вручную переключать на более высокую или более низкую передачу.



Дополнительную информацию можно найти в главе «Движение» или «Коробка передач AS Tronic».

3.3.9 Подключение и отключение телефона с поддержкой технологии Bluetooth

Подключение при помощи системы громкой связи автомобиля



ПРИМЕЧАНИЕ: В меню настройки телефона при помощи переключателя управления меню нельзя войти во время движения. В ходе движения подключенным телефоном можно управлять только при помощи переключателей на рулевом колесе.

Включение зажигания. Телефон Bluetooth необходимо подключить к системе громкой связи.

При помощи переключателя управления меню необходимо выбрать икону «Телефон на главном дисплее». Выберите икону «Телефон Bluetooth», после чего выбором иконы «Состояние Bluetooth» выберите подключение Bluetooth в автомобиле.

Подключение телефона с включенным Bluetooth соединением

- При помощи технологии Bluetooth можно подключить максимально десять телефонов.
- Разрешите Bluetooth соединение в телефоне.
- При помощи переключателя управления меню необходимо выбрать икону «Телефон на главном дисплее».
- Выберите икону «Телефон Bluetooth».
- Выберите икону «Найти телефон».
- Система громкой связи в автомобиле найдет доступные телефоны Bluetooth.
- Из списка найденных устройств выберите один телефон.
- Далее введите код PIN.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае если системе не удастся найти телефон с активным Bluetooth, используйте возможности «Обратный поиск». Система громкой связи автомобиля отправит код шасси автомобиля, который будет распознан как телефон с активной функцией Bluetooth. На экране телефона с активной функцией Bluetooth выберите систему грузового автомобиля и после вызова задайте PIN-код.

После сопряжения телефона система громкой связи автомобиля считает память телефона. При повторном подключении телефона может потребоваться прохождение повторной авторизации для чтения памяти телефона. Время выполнения этой операции может меняться в зависимости от модели телефона.



ПРИМЕЧАНИЕ: К системе громкой связи можно подключить максимально десять телефонов Bluetooth. Одновременно могут быть подключены два телефона.

В зависимости от типа автомобиля телефон может быть размещен в устройстве крепления. Модель крепления зависит от типа мобильного устройства.

Монтажная панель для установки устройств крепления телефона находится за крышкой на приборной панели. Смотреть часть «Панель управления».

В зависимости от телефона устройства крепления мобильного телефона могут быть куплены у диллера TATRA TRUCKS.



ПРИМЕЧАНИЕ: В автомобилях серии LF панель для устройства крепления не предусмотрена.

Отключение сопряженного телефона Bluetooth от системы громкой связи автомобиля.

Телефон Bluetooth можно отключить от системы громкой связи, если в сопряжении его с ней нет необходимости.

При помощи переключателя управления меню необходимо выбрать икону «Телефон на главном дисплее». Выберите икону «Телефон Bluetooth», после чего икону «Отключить телефон». Выберите в списке подключенных устройств, телефон, который необходимо отключить.

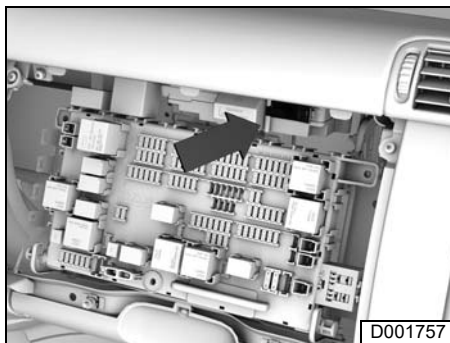
3.3.10 Активация телефона автомобиля

Установка SIM-карты в систему громкой связи.

Откройте коробку предохранителей. Установите SIM-карту в разъем с черной крышкой.



ПРИМЕЧАНИЕ:
Правильный способ
установки SIM-карты
Вы можете найти на
наклейке громкой связи.



Закройте черную крышку и коробку предохранителей.

Активация SIM-карты

- При помощи переключателя управления меню необходимо выбрать иконку «Телефон на главном дисплее».
- Выберите иконку «Телефон автомобиля»
- Выберите иконку «Активация»
- Включите телефон автомобиля.
- При помощи переключателя на рулевом колесе введите PIN-код.

С этого момента телефон готов к использованию.

Телефон автомобиля управляется при помощи переключателей на рулевом колесе. Смотреть часть «Управление телефона при помощи переключателя на рулевом колесе».



ПРИМЕЧАНИЕ: Задание информации при помощи клавиатуры на главном дисплее ограничено. Рекомендуем произвести предварительную настройку SIM-карты перед ее установкой в систему громкой связи.



ПРИМЕЧАНИЕ: Разблокировка SIM-карты (ввод PUK-кода) должна проводиться при помощи другого мобильного телефона.

3.3.11 Управление телефоном при помощи переключателя на рулевом колесе



ПРИМЕЧАНИЕ: В этой главе описаны функции громкой связи. Рисунки в этой главе приведены только как пример.

Входящий звонок

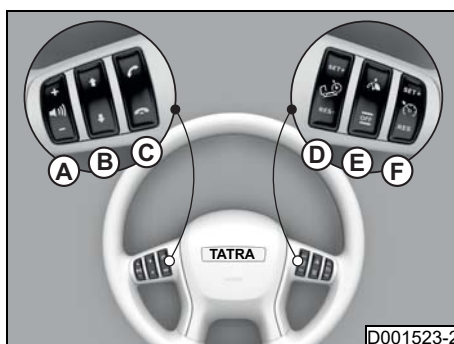
Когда телефон принимает звонок, на главном дисплее отображается следующая информация:

- Оператор телефонной сети
- Иконка информирует о том, что звонок входящий или исходящий.
- Имя вызывающего абонента или абонента, которому вы звоните, если эти данные сохранены в памяти телефона.
- В случае, если вызывающий абонент не был сохранен, то отобразится номер абонента.
- В случае, если абонент деактивировал определитель номера, отобразится пунктирная линия.
- После приема звонка будет отображен текст «Входящий звонок» на все время звонка.
- Который из подключенных телефонов активный.



Прием звонка

Нажатием кнопки «принять звонок» (верхней части переключателя C) звонок будет принят, нажатием кнопки «завершить звонок» - будет сброшен.



Исходящие звонки

Выберите телефон



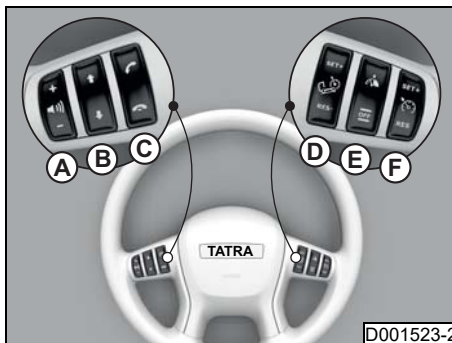
ПРИМЕЧАНИЕ: Эта часть действительна для подключения нескольких телефонов.

- Нажатием кнопки для осуществления разговора (C) отобразятся подключенные телефоны.
- Нажатием кнопки «Перемещение» (B) выберите телефон.
- Следующим нажатием кнопки (C) выбранный телефон будет использован.

Для выбранного телефона есть возможность просмотра списка номеров, список набранных номеров или пропущенных звонков.

Выбор номера телефона из списка номеров

- Нажатием кнопки «принять звонок» (C) получите доступ к выбранному телефону.
- Нажатием кнопки «принять звонок» (C) откройте список номеров выбранного телефона.
- Нажатием кнопки «перемещение» (B) выберите из списка телефонный номер или имя.
- Нажатием кнопки «принять звонок» (C) начните звонок.
- Нажатием кнопки «завершение звонка» (C) завершите звонок или отмените.



Произведите предварительно выбор номера телефона или пропущенного звонка



ПРИМЕЧАНИЕ: Можно выбрать только один из последних номеров или пропущенных или принятых звонков.

- Нажатием кнопки «принять звонок» (C) получите доступ к выбранному телефону.

- Нажатием кнопки «перемещение» (B) попадете в меню пропущенных звонков, вызывавшихся и принятых звонков.
- Нажатием кнопки «прием звонка» (C) инициализируете выбранную возможность.
- Нажатием кнопки «перемещение» (B) откроется телефонный номер или имя из списка.
- Нажатием кнопки «принять звонок» (C) начните звонок.
- Нажатием кнопки «завершение звонка» (C) завершите звонок или отмените.

В случае, если при активном дисплее главного дисплея нажмете кнопку «завершение звонка», дисплей вернется назад на одно окно меню. В случае, если за время 60 секунд не произойдет нажатия кнопок, информация с главного дисплея исчезнет.

Набор телефонного номера



ПРИМЕЧАНИЕ: Функцию набора номера на главном дисплее имеет только телефон автомобиля. Номер можно набрать переключателем на рулевом колесе в случае, когда автомобиль стоит.

- Произведите выбор телефона. Смотреть часть «Выбор телефона»
- Нажатием кнопки для перемещения (B) произведите функцию «набрать номер».
Поверх окон появится окно, в котором вводится телефонный номер.
- Нажатием кнопки для перемещения (B) выберите числа и нажатием кнопки «X» подтвердите изменения.
- Начните звонок нажатием кнопки с пиктограммой наушники.
- Нажатием кнопки «завершение звонка» (C) завершите звонок или отмените.

Прием SMS при помощи телефона автомобиля



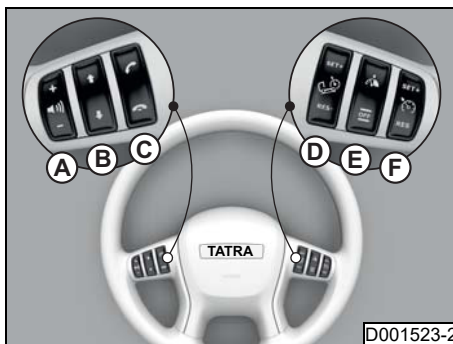
ПРИМЕЧАНИЕ: Только телефон автомобиля имеет функцию SMS на главном дисплее. Просмотр SMS возможен исключительно после прекращения движения.



ПРИМЕЧАНИЕ: После изъятия SIM-карты из телефона автомобиля, сохраненные SMS сообщения будут удалены.

Управление уровнем громкости

В ходе телефонного разговора переключатель (A) на рулевом колесе выполняет функции управления громкостью. При осуществлении исходящего разговора управление громкостью активно только в случае, что перед этим не произошло соединения. Изменения уровня громкости системы громкой связи не оказывает влияния на настройки уровня громкости самого телефона.



ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень громкости настраивается в меню телефона на главном дисплее при помощи переключателя управления меню (MCS).

Отключение телефона подключенного по Bluetooth при выходе из кабины

Телефон можно отключить следующим образом:

- Нажатием кнопки «завершение звонка» откроется меню подключений.
- Произведите выбор телефона, который должен быть отключен.
- Нажмите кнопку «прием звонка». Телефон с этого момента отключен.

Вновь телефон можно подключить следующим образом:

- Нажатием кнопки «завершение звонка» откроется меню подключений.
- Выберите телефон, который должен быть снова подключен.
- Нажмите кнопку «прием звонка». Телефон с этого момента подключен.



ПРИМЕЧАНИЕ: Отключение и повторное включение телефона производится также в меню телефона на главном дисплее при помощи переключателя управления меню (MCS).

3.3.12 Разъединитель аккумулятора

Транспортное средство может быть оснащено разъединителем аккумулятора с электронным управлением. Разъединитель аккумуляторной батареи может быть использован для **отключения** напряжения питания **автомобиля** от **аккумуляторной батареи** (за исключением тахографа, независ. обогрева).



ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Перед отключением главного выключателя, для начала произведите отключение зажигания и подождите 80 секунд. Перед включением главного выключателя должна быть завершена фаза завершения работы системы EAS (система дополнительной обработки отработанных газов). Никогда не используйте главный выключатель для включения зажигания.*
- *Перед использованием главного переключателя произведите отключение двигателя автомобиля.*
- *Для начала произведите отключение дополнительного обогрева. Перед отключением главного выключателя должна быть завершена фаза завершения работы системы обогрева.*
- *Когда автомобиль припаркован или оставлен без должного присмотра используйте главный выключатель.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Использование главного выключателя во время движения приводит к отключению всех электрических систем и двигателя. Это может привести к возникновению крайне небезопасных ситуаций и повреждениям электроники автомобиля.*

- *Никогда не используйте главный выключатель во время движения.*
- *Никогда не используйте главный выключатель, если включено зажигание.*

Электронный разъединитель аккумуляторной батареи.

Электронный главный выключатель не произведет отключение сразу же; выключение будет выполнено с десятисекундной задержкой. Это обеспечивает корректное завершение работы электронных систем автомобиля.



Электронный разъединитель аккумуляторной батареи управляется при помощи соответствующего переключателя на приборной панели.

3.4 Радиоприемник

3.4.1 Радио в базовом исполнении

Органы управления

Если предусмотрен радиоприемник в базовом исполнении, им можно управлять при помощи переключателей на рулевом колесе.



ВНИМАНИЕ: Работа с радиоприемником во время движения может привести к потере внимания за дорожной ситуацией и условиям движения.

Есть вероятность потери контроля над автомобилем.

Работайте с радиоприемником исключительно когда это позволяют условия движения.

Информацию по работе с радиоприемником можете найти в руководстве на радиоприемник.

В этом документе присутствует описание только специфических функциональных свойств.

Входные разъемы

Входные разъемы объединены на центральной консоли.

Аудио-разъем размещен рядом с пепельницей, смотреть часть «Центральная консоль».

USB-разъемы

При помощи разъемов USB рядом с пепельницей и радиоприемником можно подключить запоминающие устройства USB к радиоприемнику. Радиоприемник способен распознавать и проигрывать аудио-файлы в формате MP3 и WMA.

В случае, если Вы хотите выбрать вход USB, используйте кнопку SCR (источник) на радиоприемнике, перед тем, как на дисплее отобразится название USB устройства.

Разъем USB имеет уровень напряжения питания 500мА. Разъем может быть использован для питания устройств, как например в случае с MP3 проигрывателем или мобильным телефоном.



ПРИМЕЧАНИЕ: Радиоприемник не поддерживает продукты компании Apple® как iPod® или iPhone®.

Разъем USB на другой стороне имеет питание 1.8 А. Его можно использовать только для питания подключенного к нему оборудования, как например MP3 проигрыватель или мобильный телефон. Смотрите часть «Центральная консоль».

Вспомогательный разъем

Вспомогательный разъем (AUX) может быть использован для подключения аудиоборудования к радиоприемнику.

Этот разъем размещен под разъемом USB в центральной консоли рядом с радиоприемником.

Аудиоборудование может быть подключено при помощи штыревого аудио-разъема 3,5 мм.

В случае, если Вы хотите произвести выбор входа AUX, используйте кнопку SCR на радиоприемнике, перед тем как на дисплее отобразится «AUX».

Снижение уровня громкости

Уровень громкости радиоприемника автоматически снизится в трех ситуациях:

- Если есть активно предупреждение перед столкновением; активируется звуковой сигнал внутри панели DIP. Смотрите часть «Предупреждение перед столкновением» в главе «Адаптивный круиз-контроль».
- Когда активирована система предупреждения отклонения от выбранной полосы движения (LDWS); Аудиосигнал системы LDWS воспроизводится репродукторами аудиосистемы. Смотрите часть «Система предупреждения об отклонении от выбранной полосы движения» в главе «Движение»
- При использовании телефона, звук воспроизводится аудиосистемой. Смотрите часть «Работа с телефоном» в главе «Дополнительное оборудование и органы управления».

Дисплей

Подсветка дисплея

Дисплей и органы управления радиоприемником подсвечиваются при использовании ночью. Снижение яркости внутреннего освещения также снизит яркость подсветки дисплея и органов управления радиоприемника.

Информация на главном дисплее

Есть возможность следить за некоторыми функциональными блоками радиоприемника, такими как:

- Информация о радиостанции.
- Настройки уровня громкости.

Больше информации о том, как отображается информация, Вы можете найти в главе «Главный дисплей».

3.4.2 Радиоприемник с навигацией для грузового автомобиля (Truck Navigation Radio - TNR)

Органы управления

В случае, если в автомобиле установлен радиоприемник с навигатором (TNR), можно для его управления использовать переключатель на рулевом колесе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обслуживание радиоприемника с навигатором для грузового автомобиля может привести к временной потере внимания за дорожной ситуацией и условиями движения. Есть вероятность потери контроля над автомобилем. Обслуживайте радиоприемник TNR, только в случае, если это позволяют условия движения.

Информация о использовании радиоприемника TNR может быть найдена в руководстве на радиоприемник. В этом документе присутствует описание только специфических функциональных свойств.

Входные разъемы

Входные разъемы объединены на центральной консоли.

Аудио-разъем размещен рядом с пепельницей, смотреть часть «Центральная консоль».

Разъемы USB



ПРИМЕЧАНИЕ: При помощи разъема USB, находящегося возле пепельницы и радиоприемника, можно подключить запоминающее устройство USB на радиоприемник. Радиоприемник TNR поддерживает воспроизведение звука с устройств компании Apple®, таких как iPod® или iPhone®.

Радиоприемник распознает и проигрывает аудио файлы в формате MP3, WMA или Apple®.

В случае, если Вы хотите выбрать вход USB, используйте кнопку SCR (источник) на радиоприемнике, перед тем, как на дисплее отобразится название USB устройства. Разъем USB имеет уровень напряжения питания 500мА. Его можно использовать для питания подключенных к нему устройств, таких как MP3 проигрыватель или мобильный телефон.

Разъем USB на другой стороне имеет питание 1.8 А. Его можно использовать только для питания подключенного к нему оборудования, как например MP3 проигрыватель или мобильный телефон. Смотреть часть «Центральная консоль».

Вспомогательный разъем

Вспомогательный разъем (AUX) может быть использован для подключения аудиооборудования к радиоприемнику. Этот разъем размещен рядом с разъемами USB на центральной панели. Смотреть часть «Центральная консоль». Аудиооборудование может быть подключено при помощи штыревого аудио-разъема 3,5 мм.

В случае, если Вы хотите произвести выбор входа AUX, используйте кнопку SCR на радиоприемнике, перед тем как на дисплее отобразится «AUX».

Bluetooth

При помощи Bluetooth соединения радиоприемник TNR может проигрывать музыкальные файлы сохраненные на устройстве с поддержкой Bluetooth соединения.

Подключение аудио устройств Bluetooth к радиоприемнику TNR производится через меню «Настройки» радиоприемника TNR, подробную информацию Вы найдете в руководстве на радиоприемник TNR.

В случае, если Вы хотите выбрать вход Bluetooth, используйте кнопку «Медиа» на радиоприемнике TNR, пока на дисплее не отобразится название оборудования Bluetooth.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** Радиоприемник TNR нельзя использовать как устройство «hands-free» в автомобиле. Для этих целей используйте систему громкой связи. Смотреть часть «Работа с телефоном» в главе «Дополнительное оборудование и органы управления».*

Снижение уровня громкости

Уровень громкости радиоприемника автоматически снизится в трех ситуациях:

- В случае, если предупреждение о угрозе столкновении активно, активируется звуковой предупредительный сигнал внутри панели DIP. Смотреть часть «Предупреждение перед столкновением» в главе «Адаптивный круиз-контроль».
- Когда активирована система предупреждения отклонения от выбранной полосы движения (LDWS); Аудиосигнал системы LDWS воспроизводится репродукторами аудиосистемы. Смотреть часть «Система предупреждения об отклонении от выбранной полосы движения» в главе «Движение»
- При использовании телефона звук воспроизводится через репродукторы системы громкой связи телефона.
- Смотреть часть «Работа с телефоном» в главе «Дополнительное оборудование и органы управления».

Навигация

Радиоприемник TNR включает в себя функции навигатора. Им можно управлять при помощи органов управления радиоприемника TNR. Дополнительную информацию о работе системы навигации Вы можете найти в приложении Радиоприемника.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещено работать с навигатором по время движения. Это может привести к потере бдительности и контроля за ситуацией на дороге и условий движения.

Есть вероятность потери контроля над автомобилем. В случае, если возникает необходимость настройки навигатора, ОСТАНОВИТЕ автомобиль в безопасном месте.

При помощи радиоприемника TNR можно настроить некоторые параметры автомобиля. Которые позволят радиоприемнику TNR направить автомобиль до достижения целевого места, минуя узкие улицы или иные сложные дорожные условия. Настроить можно следующие параметры:

- Ширина автомобиля (с прицепом).
- Длина автомобиля (с прицепом).

- Масса автомобиля (с прицепом).
- Масса автомобиля (с прицепом).
- Перевозка опасных грузов (ADR).

Дисплей

Подсветка дисплея

Дисплей и органы управления радиоприемника TNR имеют подсветку в условиях низкого освещения. Снижения уровня яркости подсветки внутреннего освещения также снизит уровень яркости подсветки дисплея и органов управления радиоприемника TNR.

Информация на главном дисплее

Есть возможность следить за некоторыми функциональными блоками радиоприемника, такими как:

- Информация о радиостанции.
- Настройки уровня громкости.

Больше информации о том, как отображается информация, Вы можете найти в главе «Главный дисплей».

3.5 Управление климат-контролем кабины

3.5.1 Систем обогрева, вентиляции и климат-контроля

Используются системы двух типов:

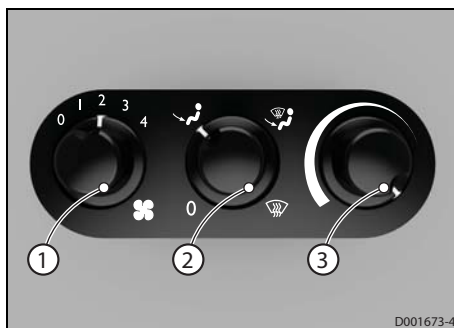
- Стандартная система обогрева и вентиляции
- Система АТС

Система АТС (автоматической регулировки температуры) регулирует температуру в кабине. АТС – это сокращение для Automatic Temperature Control (автоматической регулировки температуры); выбранная и установленная температура поддерживается при помощи датчиков.

Система обогрева, вентиляции и климат-контроля имеет панель управления, воздуховоды для подвода воздуха, а также систему климат-контроля.

Панель управления

Стандартная система обогрева и вентиляции



Система АТС



Поворотный переключатель оборотов вентилятора

При помощи поворотного переключателя (1) установите обороты вентилятора.

Вентилятор имеет четыре скорости и нулевое положение (отключено).

Поворотная ручка подачи воздуха

При помощи поворотного переключателя (2) настройте необходимый режим подачи воздуха.

Поворотная ручка регулировки температуры

При помощи поворотного переключателя (3) установите необходимую температуру в кабине.

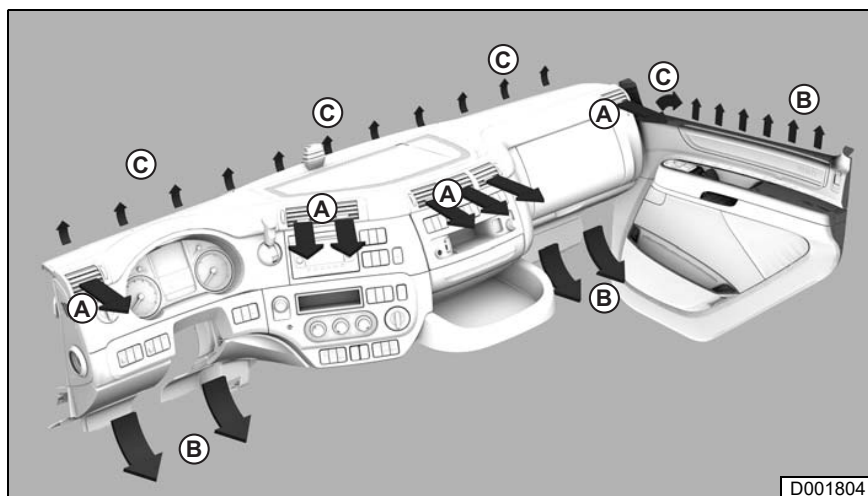
Вентиляционные отверстия и воздуховоды для подачи воздуха

Распределение воздуха

Система обогрева и вентиляции оснащена большим количеством вентиляционных отверстий и мест выхода воздуха для:

- от запотевания или обогрева лобового и боковых стекол
- обогрев кабины.

Вентиляционными отверстиями и отверстиями для подвода воздуха находящихся в приборной панели, в пространстве ног и в дверях можно управлять при помощи поворотного переключателя режима подачи воздуха.



D001804

Положения поворотного переключателя режима подачи воздуха



Положение 0

В этом положении воздух проходит через вентиляционные отверстия А.

Отверстия подачи воздуха В и С закрыты (пространство для ног и лобовое стекло).



Пространство для ног

В этом положении воздух проходит через воздуховоды для подачи воздуха В и вентиляционные отверстия А.

Отверстия для подачи воздуха С закрыты (лобовое стекло).



Лобовое стекло и пространство ног

В этом положении воздух проходит через отверстия для подачи воздуха В, С и вентиляционные отверстия А.



Лобовое стекло

В этом положении воздух проходит через отверстия для привода воздуха С и вентиляционные отверстия А.

Отверстия для подачи воздуха В закрыты (пространство для ног).

Поворотный переключатель режима подачи воздуха также можно установить между положениями.



ПРИМЕЧАНИЕ: Воздух проходящий через вентиляционные отверстия в центральной консоли всегда холодный.

Вентиляционные отверстия с возможностью настройки и регулирования

На приборной панели также есть размещенные здесь вентиляционные отверстия, которые позволяют настройку объема и направления поступающего воздуха. Через эти отверстия подводится теплый или холодный воздух в кабину. Объем поступающего воздуха можно регулировать кольцами с заслоками на вентиляционных отверстиях.

Рециркуляция воздуха в кабине.

Подачу свежего воздуха можно практически полностью перекрыть. Это может быть использовано против проникновения неприятных запахов в кабину.

Используйте режим внутренней циркуляции воздуха на короткие промежутки времени, чтобы избежать снижения качества воздуха и повышения влажности.



Переключателем рециркуляционного клапана можно практически полностью перекрыть подачу воздуха из вне.

Использование рециркуляции воздуха в кабине.

- Переключатель нажат: индикатор (в переключателе) светит одновременно с предупредительным индикатором на приборной панели.

Внутренняя циркуляция включена. Подача воздуха из вне практически полностью закрыта. Воздух из кабины рециркулирует в кабине.

- Переключатель не нажат: индикатор не светит. Внутренняя циркуляция отключена. Рециркуляционный клапан открыт и в кабину подается свежий воздух.

Система климат-контроля

Климатизация управляется независимо от системы обогрева и проветривания.



Система климат-контроля может быть отключена при помощи переключателя на панели управления.

Эксплуатация системы климат-контроля

- При включении климат-контроля окна автомобиля должны быть закрыты для достижения ее большей эффективности.
- В случае, если необходимо снизить температуру, установите в первую очередь максимальные обороты вентилятора. После можете обороты снизить.
- Используйте климат-контроль так, чтобы Вы и Ваш пассажир не испытывал прямое охлаждение или сквозняк. Не направляйте поток воздуха прямо на тело.

- Разница внешней и внутренней температуры при выходе из кабины не должны превышать 5 – 6 °С. Перед окончанием пути для этого рекомендуем выключить климат-контроль.
- Помните, что кондиционер расходует энергию и увеличивает расход топлива.
- Чтобы избежать проблем с аккумуляторной батареей и запуском мотора, отключите климат-контроль еще перед выключением двигателя.
Отключайте климат-контроль раньше чем двигатель.
- Периодически (один раз в месяц) включайте климат-контроль на короткое время. Тем самым избежите серьезных повреждений системы (в том числе возможной блокировки компрессора).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хладагент в системе климат-контроля находится под высоким давлением. Демонтаж любой части системы климат-контроля и прочие работы с системой могут привести к ожогам или другим серьезным травмам.

- ***Не производите демонтаж деталей системы климат-контроля.***
- ***Работы с системой климат-контроля должны проводиться квалифицированным специалистом.***
- ***Неисправности климат-контроля должны быть в короткие сроки исправлены в авторизованном сервисном центре, чтобы избежать повреждений системы.***

Эксплуатация системы обогрева, вентиляции и климат-контроля.

Описание касается стандартной системы обогрева и вентиляции.
Эксплуатация системы АТС идентична.

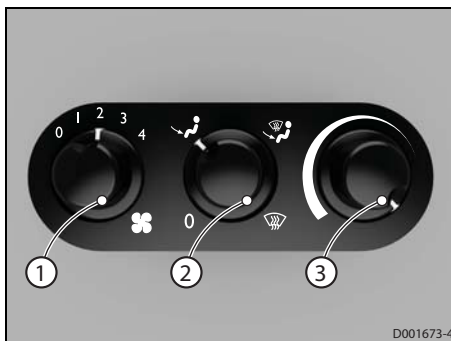
Обогрев

- Установите поворотный переключатель 3 в требуемое положение красной зоны.
- Настройте поворотный переключатель 2 так, чтобы вентиляционные отверстия открылись в необходимом режиме.
- Поворотным переключателем 1 произведите выбор требуемого режима подачи воздуха.
- При необходимости откройте боковые вентиляционные отверстия при помощи решетки воздуховода с заслонками и установите необходимое направление обдува.
- При необходимости откройте вентиляционные отверстия центральной консоли так, чтобы обеспечивался приток свежего воздуха и установите направление обдува. Установите обдув воздухом в центральной консоли в направлении наверх.

Если температура за бортом низкая и необходимо быстро поднять температуру закройте клапан рециркуляции. Во влажных погодных условиях рекомендуется после обогрева клапан рециркуляции открыть, чтобы избежать запотевания стекол.

Для снятия запотевания лобовых стекол

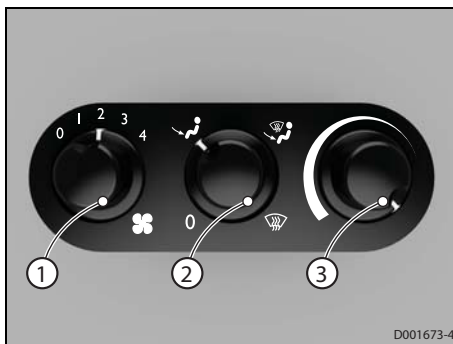
- Установите переключатель 1 в положение 4.
- Установите переключатель 2 в положение «лобовое стекло».
- Установите переключатель 3 на «максимум» красной зоны.
- Закройте боковые воздуховоды и вентиляционные отверстия центральной консоли.



Если обогрев включен, то можно использовать климат-контроль для снижения влажности воздуха поступающего в кабину. В этом случае снятие запотевания стекол пройдет в более короткие сроки.

Снятие изморози на лобовом стекле

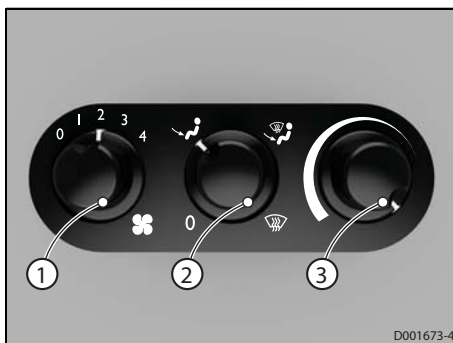
- Установите переключатель 1 в положение 4.
- Установите переключатель 2 в положение «лобовое стекло».
- Установите переключатель 3 на «максимум» красной зоны.
- Закройте боковые воздуховоды и вентиляционные отверстия центральной консоли.



Для ускорения процесса обогрева при низких температурах включите режим рециркуляции. Во влажных погодных условиях рекомендуется после обогрева клапан рециркуляции снова открыть, чтобы избежать запотевание стекол и снижения качества воздуха.

Вентиляция

- Установите переключатель 3 в крайнее левое положение (синяя область).
- При помощи переключателя 1 и 2 обеспечьте подвод свежего воздуха в кабину, по вентиляционным воздуховодам вдоль лобового стекла, боковых окон и пространства для ног.



- Можно обеспечить привод свежее воздуха через вентиляционные воздуховоды в центральной консоли и недалеко от боковых окон. Объем поступающего воздуха можно изменять при помощи заслонок на воздуховодах воздуховодах.

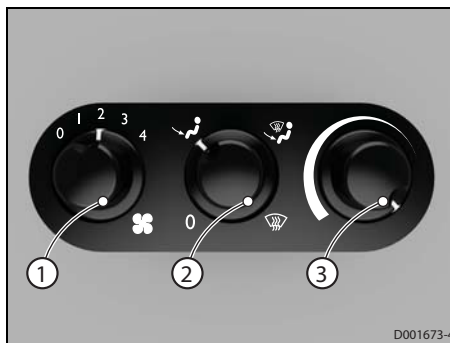


ПРИМЕЧАНИЕ: Вентиляция крайне необходима для обеспечения комфортного микроклимата в кабине. Не только при движении, но и во время пребывания в кабине ночью.

В ночное время при нахождении в кабине есть возможность проводить проветривание при помощи люка.

Охлаждение

- Включите климан-контроль.
- При необходимости включите рециркуляцию.
- При помощи поворотного переключателя 1 выберите требуемый объем поступающего воздуха.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если климат-контроль включен и поворотный переключатель вентилятора находится в положении «0», обороты вентилятора автоматически переключатся на скорость «1».

- Установите поворотный переключатель 2 в положение «0».
- Установите поворотный переключатель 3 в требуемое положение. В случае необходимости достижения максимальной эффективности охлаждения, переведите поворотный переключатель в крайнее левое положение синей зоны.
- Откройте вентиляционные воздуховоды предусмотренные побокам и в центральной консоли.

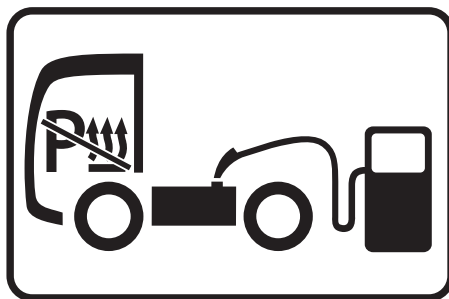
Для ускоренного охлаждения включите режим рециркуляции. Рециркуляционный клапан через некоторое время необходимо снова открыть, чтобы избежать снижения качества воздуха и роста влажности.

3.5.2 Дополнительный обогрев



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Топливные испарения могут при контакте с источником тепла вызвать взрыв и серьезные травмы.

- Выключите дополнительное отопление при выкачивании топлива из бака.



D001862



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выхлопные газы вспомогательного отопления содержат угарный газ, который не имеет запаха и крайне токсичен. Вдыхание этого газа может вызвать потерю сознания вплоть до летального исхода.

- Произведите отключение дополнительного отопления в случае, если автомобиль стоит в закрытом пространстве.

Дополнительный обогрев регулирует температуру в кабине и обороты вентилятора дополнительного отопления. Дополнительное отопление работает независимо от обогрева автомобиля и настроек зажигания.

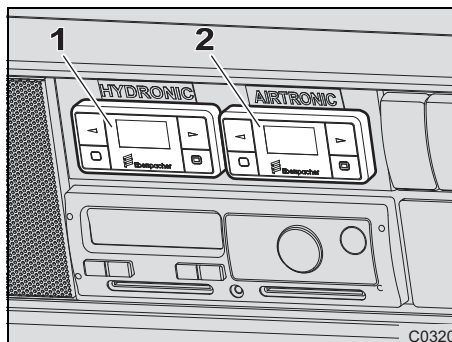


ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если покидаете кабину на продолжительное время, произведите отключение дополнительного отопления.

3.5.2.1 Блок управления на консоли крыши

Органы управления:

1. Панель управления независимого радиаторного отопления.
2. Панель управления независимого отопления горячим воздухом.



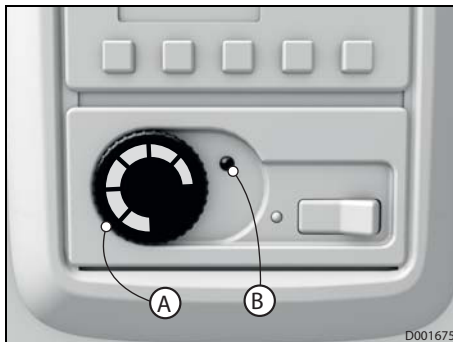
ПРИМЕЧАНИЕ: Самостоятельное руководство обслуживания независимого отопления в приложении к документации в кабине автомобиля.

3.5.2.2 Блок управления дополнительного отопления на задней стенке кабины.

Органы управления:

- A поворотный переключатель для настройки температуры
- B зеленый светодиодный индикатор

- Дополнительный обогрев можно включить при помощи переключателя на центральной панели.
- Установите поворотный переключатель (A) на приборной панели. Зеленый индикатор (B) Active состояние индикатора сигнализирует о том, что включен термостат кабины.
- При помощи поворотного переключателя можно настроить требуемую температуру.



Неисправности

В некоторых случаях неисправность может быть устранена отключением переключателя, а после его быстрым повторным включением. В случае, если неисправность не устранилась, проведите диагностику системы дополнительного отопления сервисном центре TATRA TRUCKS.



ПРИМЕЧАНИЕ: В летний период необходимо один раз включить обогрев на промежуток времени от 10 до 15 минут, чтобы избежать возникновения неисправностей в более холодное время.

В случае возникновения необходимости установить дополнительный топливный бак для системы дополнительного отопления

3.5.3 Дополнительное отопление(водяное отопление)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Топливные испарения могут при контакте с источником тепла вызвать взрыв и серьезные травмы.

Выключите дополнительное отопление при выкачивании топлива из бака.



D001862



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выхлопные газы вспомогательного отопления содержат угарный газ, который не имеет запаха и крайне токсичен.

Вдыхание этого газа может вызвать потерю сознания вплоть до летального исхода.

- Произведите отключение дополнительного отопления в случае, если автомобиль стоит в закрытом пространстве.

Водяное отопление имеет следующие функции:

- Подогрева и поддержания установленной температуры в кабине или для двигателя в случае, когда он отключен.
- Дополнительное обогрев кабины во время внесезонных похолоданий или в ситуациях, когда основной обогрев кабины не будет способен поднять до необходимого уровня температуру (двигатель работает продолжительное время на холостом ходу).

Водяное отопление подключено к магистрали охлаждающей жидкости двигателя.

Тепловая энергия передается в кабину основным теплообменником (вентилятором обогрева) и оборудование работающее с горячим воздухом.



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед тем как покинуть автомобиль на продолжительное время, произведите отключение вентилятора обогрева и вентиляции, а также дополнительный обогрев.

Обогрев кабины

- Дополнительное обогрев включается при помощи переключателя на центральной консоли.
- Чтобы дополнительное отопление включилось, должны быть настройки температуры на панели системы обогрева и вентиляции обогрева кабины в положении максимум.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если автомобиль оснащен системой АТС, поворотный переключатель (В) должен быть установлен на максимум. Так система АТС будет контролировать температуру.



- Установите управление оборотами вентилятора обогрева на панели системы обогрева и вентиляции системы обогрева кабины в положение 1 или 2.
- Настройте переключатель (D) на панели управления на задней стенке кабины в положение «горячий воздух». Загорится зеленый индикатор (C), что будет сигнализировать активированное регулирование посредством термостата кабины.

- Установите поворотным переключателем (B) необходимую температуру. Переключатель температуры (A) на задней стенке производит измерение температуры в кабине.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если переключатель управления оборотами вентилятора находится в положении 3 и 4, расход энергии в этом режиме будет очень высоким. Не устанавливайте эти положения, с заглушенным двигателем.

Предпусковой подогрев двигателя

- Установите переключатель оборотов вентилятора на панели обогрева и вентиляции кабины в положение «0».
- Переведите поворотный переключатель режима распределения воздуха на панели обогрева и вентиляции кабины в положение «0». Все вентиляционные отверстия с этого момента перекрыты.
- Дополнительный обогрев можно включить при помощи переключателя на центральной консоли.
- Установите переключатель (D) на панели управления расположенной на задней стене в положение «0». Зеленый свет индикатора (C) погаснет, что сигнализирует о деактивации регулировки при помощи термостата кабины (работает только предпусковой подогрев мотора).



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если включено дополнительный обогрев, вентилятор системы обогрева работает независимо от положения ключа зажигания.

Неисправности

В некоторых случаях можно неисправность устранить кратковременным переводом переключателя на центральной консоли из включенного в выключенное состояние и обратно.

В случае, если эти действия не устраняют проблему, проведите диагностику системы в сервисной службе TATRA TRUCKS.

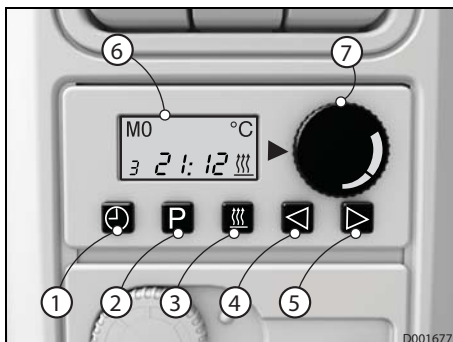


ПРИМЕЧАНИЕ: В летний период необходимо один раз включить обогрев на промежуток времени от 10 до 15 минут, чтобы избежать возникновения неисправностей в более холодное время.

По необходимости можно установить отдельный топливный бак для системы дополнительного обогрева.

3.5.4 Дополнительный обогрев (управление таймером)

- 1 Настройка времени
- 2 Выбор программы
- 3 Включить/выключить
- 4 Снижение значения
- 5 Повышение значения
- 6 Дисплей
- 7 Поворотный переключатель настройки температуры



Настройка времени и даты

1. Удерживайте нажатой кнопку (1) до тех пор, пока дисплей не начнет моргать (приблизительно по истечении 3 секунд).
2. При помощи кнопок (4) и (5) установите время. Окончание бликания времени на дисплее указывает на то, что изменения были сохранены в памяти.
3. Начнет моргать значение даты на дисплее.
4. При помощи кнопок (4) и (5) произведите установку даты.
5. Нажмите кнопку (1) или подождите окончания моргания указателя даты. Настройки закончены

Включение и отключение дополнительного обогрева

Включение обогрева

Перед запуском системы дополнительного обогрева, необходимо произвести настройку даты и времени.

1. Нажмите кнопку (3) на короткий промежуток времени. На дисплее (6) отобразится символ пламени совместно с датой и временем. Включится обогрев.
2. При помощи поворотного переключателя настройки температуры (7) установите необходимую температуру. Настройка может быть произведена в диапазоне от 10 °C до 30 °C.

Отключение дополнительного обогрева

1. Нажмите кнопку (3). Подсветка дисплея и кнопок погаснет.
2. Вентилятор системы обогрева останется в активном состоянии еще несколько минут, чтобы охладился теплообменник.

Программирование таймера

Дополнительное отопление с таймером имеет память, в которой могут быть сохранены три разных предварительных настройки.

Предварительные настройки таймера могут быть запрограммированы в диапазоне от 0 до 7 дней вперед

Выбор ячейки памяти

Предварительные настройки времени должны быть сохранены в ячейки памяти.

1. Произведите выбор первой ячейки памяти нажатием кнопки (2).
На дисплее появится число 1 и время установленное по умолчанию (12:00).
2. При необходимости выбора вторую ячейку памяти, нажмите кнопку (2) два раза.
На дисплее появится число (2) и время настроенное по умолчанию (12:00).
3. При необходимости выбора третью ячейку памяти нажмите кнопку (2) три раза. На дисплее отобразится число 3 и время настроенное по умолчанию (12:00).
4. Нажмите кнопку (2), необходимое количество раз, чтобы исчезло отображение памяти.



ПРИМЕЧАНИЕ: Нельзя произвести выбор более чем одной ячейки памяти одновременно.

Отмена выбора ячейки памяти.

Нажмите кнопку (2) на время, пока не исчезнет выбранная ячейка памяти с дисплея. С этого момента отсутствуют предварительные настройки времени.

Запись предустановок времени

1. Произведите выбор ячейки памяти.
2. Нажмите кнопку (4) или (5) на короткий промежуток времени. Параметры времени на дисплее начнут моргать.
3. При помощи кнопок (4) и (5) произведите настройку требуемого времени включения. Настройку можно произвести только тогда, когда параметры времени моргают. Как только перестанет параметр времени моргать, то это означает, что время сохранено в памяти устройства.
4. Приблизительно по истечении 5 секунд начнет моргать обозначение дня. При помощи кнопок (4) и (5) произведите установку даты. Как только на дисплее появится актуальное время, сохранение в память закончено.
5. На дисплее будет отображена активированная ячейка памяти. Также будет светиться символ пламени как информация о том, что было установлено время включения.

Долговременные изменения времени эксплуатации.

Время эксплуатации, после которого в течении преднастроенного времени дополнительное отопление будет активно.

Таймер по истечении этого времени дополнительное отопление отключит.

1. Отопление не должно эксплуатироваться.
2. Удерживайте нажатой кнопку (4), пока не начнет моргать параметр времени эксплуатации.
3. Отпустите кнопку (4).
4. Установите требуемую стандартное время эксплуатации при помощи кнопок (4).
и (5) (от 10 до 120 минут). Параметризация времени эксплуатации будет завершена, когда этот параметр исчезнет с дисплея.

Неисправности

В случае, если имеется неисправность системы дополнительного отопления, моргает символ пламени.

В некоторых случаях, можно проблему устранить отключением отопления кнопкой (3) и повторным ее включением.

3.6 Электрический обогрев охлаждающей жидкости.



ВНИМАНИЕ: *Электроподогрев охлаждающей жидкости не предназначен для длительного подогрева охлаждающей жидкости.*

Для подогрева охлаждающей жидкости используются нагревательные элементы с общей мощностью 1100 Вт, которые установлены в блоке двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Перед подключением электрического обогрева охлаждающей жидкости к розетке переменного напряжения 230 В, проведите контроль состояния кабеля от розетки до автомобиля! В случае, если повреждение соединительного кабеля, в некоторых случаях розетки, не используйте и обратитесь в ближайший сервисный центр TATRA TRUCKS! Возникает угроза поражения электрическим током!*

Для активации электрического обогрева охлаждающей жидкости, произведите подключение оригинального внешнего соединительного кабеля в розетку размещенную в непосредственной близости с нишей аккумуляторов на автомобиля и в розетку внешнего источника с электрическим переменным напряжением 230 В.

3.7 Управление блоком OLI

Блок OLI работает по принципу расчета массы по давлению в пневмосистеме передних и задних осях автомобиля.

Масса прицепа получается от линии сбора данных CAN сторонней системы (системы прицепа).



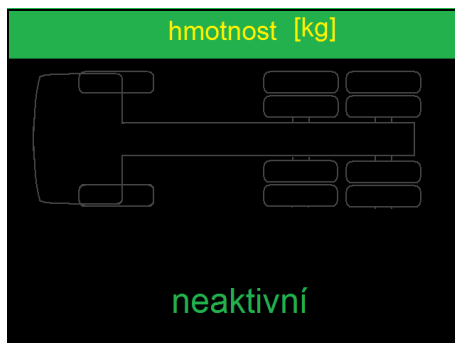
ВНИМАНИЕ: Производитель не несет никакой ответственности за возможные неточности в значениях измерения веса автомобиля и прицепа.

3.7.1 Измерение массы автомобиля



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае когда к автомобилю подключен прицеп оснащенный системой вычисления массы, блок OLI будет отображать также измеренные значения этого прицепа.

1. После поворота ключа зажигания, загорится дисплей блока OLI. На дисплее отображается «активен».



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если дисплей не установит соединение с блоком OLI, на дисплее отобразится только текст «инициализация».



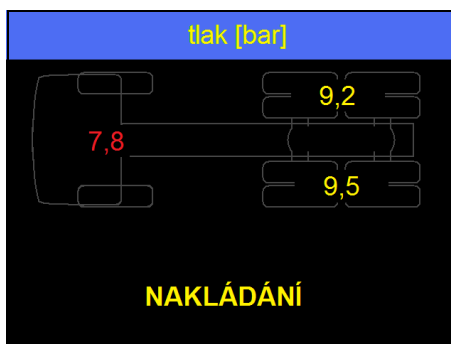
ПРИМЕЧАНИЕ: При идентификации каких угодно проблем на дисплее отобразится только текст «**ERROR**». В этом случае обратитесь за помощью в сервисный центр TATRA TRUCKS.

- Перед погрузкой автомобиля активируйте нажатием кнопки на приборной панели блока OLI.
При помощи этой кнопки можете также в любое время приостановить измерение массы.

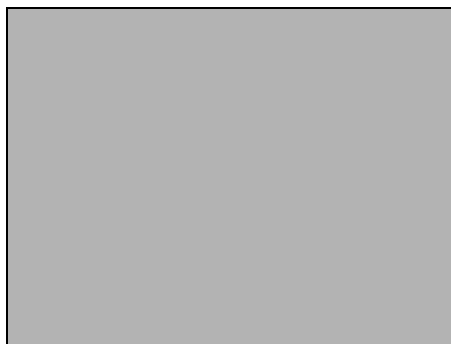


ВНИМАНИЕ: Для корректного расчета массы необходимо, чтобы блок OLI был активирован с дополнительным опережением (около 1 минуты) перед погрузкой автомобиля, в целях подкачки воздушных подушек до максимального давления.

На дисплее отобразится «ПОГРУЗКА» совместно с значениями давления осей. Произведите погрузку.



- После завершения погрузки на дисплее отобразится текст «ПРОЕДЬТЕ», т.е. приведите автомобиль в движение со скоростью минимально 2 км/ч, если на дисплее не отобразится сообщение с требованием остановки.

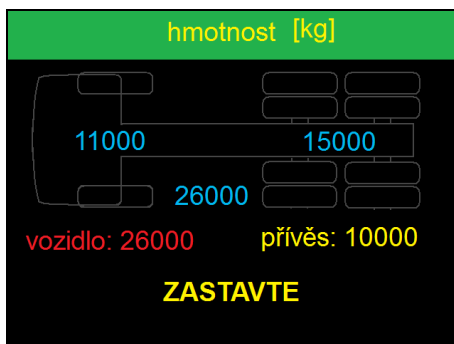


ПРИМЕЧАНИЕ: При начале движения вы устраните боковые силы в колесах после погрузки автомобиля.

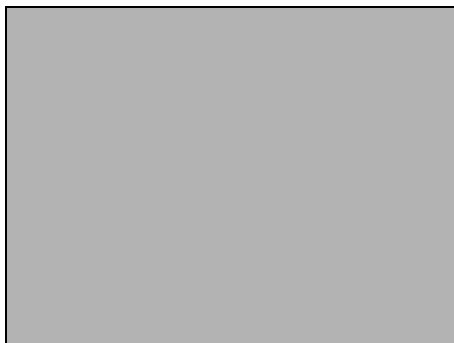


ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если блок OLI получает информацию о массе прицепа, она отображается на дисплее, в противном случае отображается 0 кг.

4. После достижения скорости минимально 2 км/ч на дисплее отобразится текст **«ПРОИЗВЕДИТЕ ОСТАНОВКУ»**, т.е. произведите остановку автомобиля по на поверхности максимально горизонтальной.



5. После остановки автомобиля на дисплее отобразится **«ОЖИДАЙТЕ»**, что значит блок OLI ждет выравнивания давления.

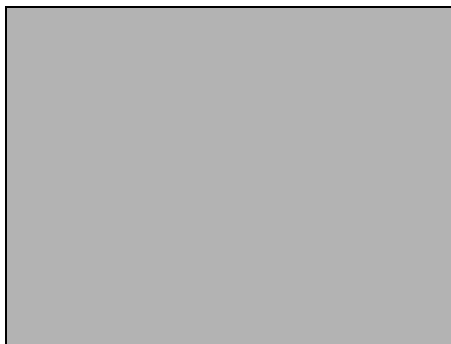


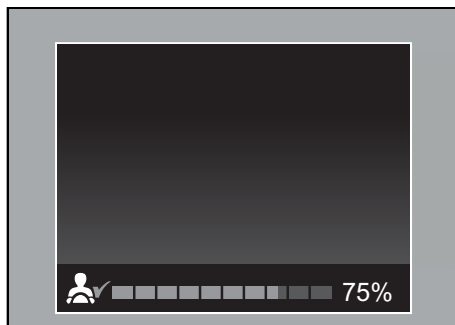
6. После выравнивания давления на дисплее отобразится измеренное значение в кг. При корректном измерении значения для отдельных осей отображены синим, общее значение массы автомобиля отображаются желтым.



ВНИМАНИЕ: Измеренное значение массы автомобиля может из-за определенных обстоятельств в действительности отличаться от реального значения массы автомобиля на 600 кг.

В случае, если измеренное значения массы отображаются красным, то это значит, что водитель в ходе измерения веса игнорировал инструкции выведенные на дисплей (говорится о приблизительном значении - неточное значение массы автомобиля).





4 Главный дисплей

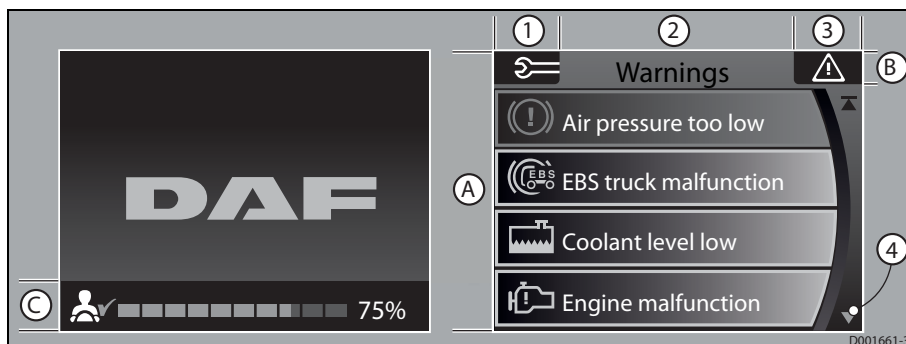
4.1 Общая информация

Главный дисплей это часть информационной системы автомобиля (VIC-3). Главный дисплей разделен на два разных поля: индикационная полоса и интерактивная и диалоговая часть.

На интерактивной и диалоговой частях могут быть отображены сообщения содержащие предупреждения и информацию о выполнении функций и работы всевозможных систем. Это сообщения о отображаются на в окнах открываемых на переднем плане.

Помимо этого он содержит переключатель управления меню (MCS) и звуковой сигнал.

4.2 Главный дисплей



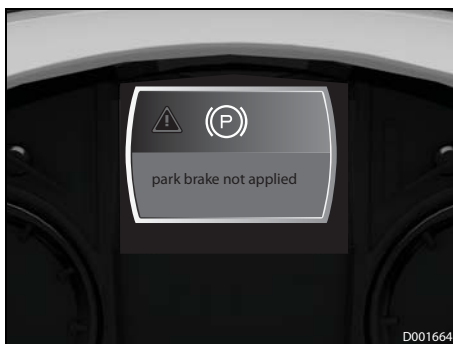
- | | |
|--|--|
| <p>A Интерактивная и диалоговая часть.</p> <p>B Полоса индикации.</p> <p>C Индикатор состояния системы ассистента движения (DPA)</p> | <p>2 Название меню. В случае, если будет выбран при помощи переключателя меню (MCS) или переключателя на рулевом колесе (SWS).</p> <p>3 Индикаторы предупреждений. Смотреть часть «Индикаторы предупреждений на главном дисплее».</p> <p>4 Также доступна функция прокрутки.</p> |
|--|--|

В интерактивной и диалоговой части может быть отображена различная информация, например:

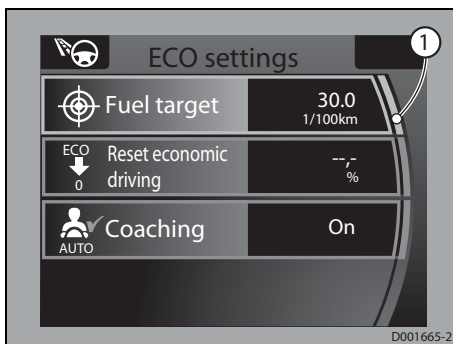
- Системные предупреждения. Смотреть часть «Системные предупреждения».
- Информация и настройки.
- Главное меню. Смотреть часть «Просмотр меню».

В зависимости от отображенной информации цвет фона дисплея:

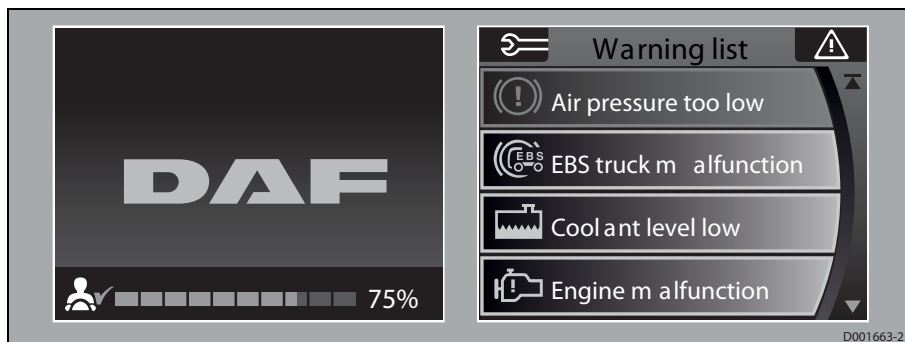
- Красный (опасность).
Эти сообщения содержат информацию, которая требует мгновенной реакции водителя и эти сообщения нельзя подавить.
- Желтый (предупреждение).
Эти сообщения содержат информацию, которая требует реакции в кратчайшие сроки и эти сообщения можно подавить.
- Синий (настройки).
Эти сообщения содержат информацию о настройках и их значениях.
- Серый (информация).
Эти сообщения содержащие информацию о состоянии систем (активный или неактивный).
- Зеленый (ассистент подбора эффективного движения автомобиля).
Эти сообщения содержащие информацию эффективности управления автомобилем водителем. Смотреть часть «Система подбора эффективного режима движения (DPA)» в главе «Движение».



ПРИМЕЧАНИЕ:
В случае, если доступна информация о настройках или можно настройки приспособить, справа от выбранной позиции возникнет дополнительный значёк (1).



4.3 Начальная фаза



После включения зажигания и перед запуском двигателя на главном дисплее отобразится **окно приветствия**.

После запуска двигателя, на главном дисплее отобразится логотип производителя и на приборной панели загорятся следующие индикаторы:

- Система AEBS отключен (желтый),
- MIL (желтый).
- Ретардер (зеленый).
- Парковочный тормоз (красный).
- Низкая эффективность тормозов (красный).
- Система EBS автомобиля (желтый)
- Подушка (желтый),
- Управление системой курсовой устойчивости (VCS)



ПРИМЕЧАНИЕ: Активация индикатора предупреждения зависит от комплектации автомобиля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае, если зажжется **незнакомый индикатор предупреждения, найдите ее и ознакомьтесь с ее функцией и системой, состояние которой она индицирует.**

По прошествии приблизительно 3 секунд после включения зажигания все индикаторы предупреждения на приборной панели погаснут, кроме предупредительного индикатора парковочного тормоза, индикатора MIL и индикаторов указывающих на неисправности. Смотреть часть «Индикаторы предупреждения на приборной панели». Здесь Вы найдете описания режимов и частоты моргания индикатора MIL.

В случае, если появляются какие-то проблемы, начнут появляться системные предупреждения. Сначала появятся красные, а затем - желтые. Совместно с перекрывающимися окнами активируется и индикатор «Обычное предупреждение» в сопровождении звукового сигнала.

Совместно на дисплее отобразится стартовый индикатор ассистента оценки стиля вождения (DPA).

После отображения этих позиций на главный дисплей автоматически переключится на список предупреждений в меню сервисной информации.

В случае, если одновременно появится красное и желтое предупреждение, в правом верхнем углу главного дисплея отобразится предупредительный треугольник.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если возникнет несколько сообщений, которые не будут уместаться на дисплее, то это указано появлением стрелок в правой стороне дисплея. Предупреждения отображаются в соответствии с приоритетом. Самые важные предупреждения на первом месте.

Вызов скрытых предупреждений производится поворотом переключателя управления меню (MCS). Стрелка соединенная с черточкой сигнализирует начало или конец списка.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если двигатель работает, нельзя окна с красным уровнем предупреждения удалить. Красный уровень предупреждения можно свернуть нажатием переключателя управления меню в случае, если двигатель заглушен. Благодаря этому будет возможно использовать другие возможности меню. Предупреждения всегда отображаются, после возвращения к главному меню. Предупреждения красного уровня всегда сопровождаются звуковым сигналом.



ПРИМЕЧАНИЕ: Предупреждения желтого уровня можно скрыть в любое время. Предупреждения желтого уровня сопровождаются нарастающим прерывистым аудио сигналом, который звучит четыре раза.

Красный предупредительный треугольник в правом верхнем углу главного окна всегда остается активным.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если после запуска двигателя не пристегнуты один или несколько ремней безопасности, то загорится индикатор «Пристегните ремни безопасности». Одновременно отобразится серое окно сообщения, поверх окон дисплея. Оба предупреждения исчезнут когда ремень безопасности будет пристегнут. Повторное появление будет, если ремень безопасности будет отстегнут в дальнейшем при работающем двигателе. В случае, если предупреждение проигнорировано, окно предупреждения на главном дисплее исчезнет, но предупредительный индикатор продолжит светиться.



ПРИМЕЧАНИЕ: Автомобиль оснащен системой сигнализации стояночного тормоза. В случае, если двери водителя открыты при выключенном двигателе и автомобиль не установлен на стояночный тормоз, зазвучит акустический сигнал и на приборной панели отобразится предупредительная пиктограмма.

4.4 Переключатель управления меню (MCS)



Нажатие переключателя меню (MCS) в красном окне, откроет главное меню.

Поворотом переключателя MCS можно производить переход между возможностями главного меню.

Нажатием переключателя MCS позиция в меню будет выбрана и отобразится субменю. Смотреть часть «Просмотр меню».

Поворотом переключателя MCS можно осуществлять перемещение по субменю 1. Нажатием переключателя MCS никакая позиция меню не будет выбрана. В зависимости от выбранной позиции меню, отобразится субменю 2 или окно информации и настройки. В случае, если существует вложенное субменю, можно открыть окно с информацией и настройками можно открыть выбором одной из позиций открывшегося меню. Смотреть часть «Просмотр меню».

Поворотом переключателя MCS можно произвести переход по окнам информации.

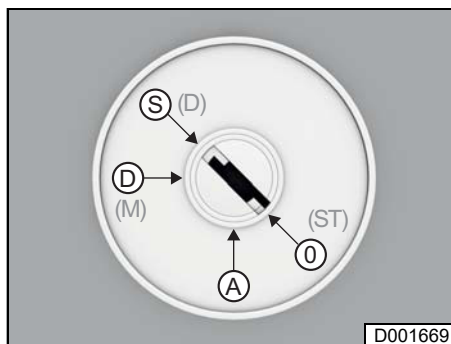
Поворотом переключателя MCS можно производить изменение величин в окнах настроек. Нажатием на переключатель MCS производится выбор позиции меню или сохранение изменений величин.

Использованием кнопки «Exit» ниже переключателя MCS можно произвести возврат в меню.

Коротким нажатием будет осуществлен переход к главному меню, а длинным - меню будут закрыты.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если ключ зажигания в положении (A), то в главном меню доступно ограниченное количество функций.



D001669

4.5 Просмотр меню



ПРИМЕЧАНИЕ: В главное меню можно вернуться коротким нажатием на кнопку «Exit» под переключателем управления меню. Удержанием клавиши «Exit» в течении 2 секунд Вы покинете меню.

Главное меню Информация о автомобиле	субменю 1	субменю 2	Информация Настройки
	Уровень масла		- отображение актуального уровня масла - Индикация доливки - Нет доступных данных - Дата последнего измерения
	Подача воздуха		- Актуальное давление воздуха 1. контура - Актуальное давление воздуха 2. контура
	Информация сажевого фильтра	Сажевый фильтр	- Актуальный уровень твердых частиц в фильтре DPF - Состояние переключателя DPF - Индикация процесса регенерации
		Инструкции по безопасности	- Инструкции о том, как безопасно запустить регенерацию
		Инструкции по эксплуатации	- Пошаговые инструкции перед запуском регенерации

Главное меню Поддержка движения	субменю 1	субменю 2	Информация Настройки
	Экономичный режим движения	Мощность Есо	- Целиком - Прогнозирование - Эффективное торможение - Примерный расход топлива - Переключение передач - Движение в гору
		Расход топлива	- Актуальный расход топлива - Последние 15 минут - Примерный расход топлива - Расстояние
		Настройка Есо	- Расход топлива до цели поездки - Сбросить движение Есо - Обучение
		Советы и рекомендации	- Различная информация доступна после выбора иконы на изображении при помощи переключателя управления меню (MCS). Проверка информации по нажатии переключателя MCS.

Главное меню Поддержка движения	субменю 1	субменю 2	Информация Настройки
	Адаптивная система круиз-контроля		- Актуальная скорость автомобиля спереди - Настройки актуального расстояния от автомобиля спереди (1, 2, 3, 4 или 5) - Актуальное расстояние от автомобиля спереди в метрах или ярдах
	Привод вспомогательных агрегатов (РТО)		- Общее время ПВА-1 - Общее время ПВА-2 - Расход топлива ПВА

Главное меню Поддержка движения	субменю 1	субменю 2	Информация Настройки
	Система упреждающего круиз-контроля (PCC)		- Нижняя половина экрана всегда отображает настройки системы PCC - Верхняя половина экрана отображает следующую информацию: - Система PCC активна по ходу движения вниз по уклону или - Система PCC активна по ходу движения в гору или - Система PCC не имеет данных GPS или дорожных карт или - Водитель отключил систему PSS

Главное меню Поддержка движения	субменю 1	субменю 2	Информация Настройки
	Нагрузка на ось		- Информация о нагрузке на оси тягача - Обнуление полезной нагрузки тягача - Информация о нагрузке на оси полуприцепа или прицепа - Обнуление полезной нагрузки полуприцепа или прицепа
	Информация о скорости		- Актуальная скорость автомобиля - Слишком высокая скорость и запись слишком высокой скорости

Главное меню Сервисная информация	субменю 1	субменю 2	Информация и настройки.
	Список предупреждений		- Все активные системные предупреждения
	Следующий технический осмотр		- Дата - Пробег - В этом окне, после нажатия переключателя управления меню вверх откроется окно. При помощи открывшегося окна можно деактивировать напоминания о техническом осмотре на главном дисплее.
	Номер VIN (Идентификационный номер автомобиля)		
	Общий расход топлива		- Общий объем топлива израсходованного с момента ввода автомобиля в эксплуатацию

Главное меню Телефон	субменю 1	субменю 2	Информация и настройки.
	ПРИМЕЧАНИЕ: Недоступен во время движения		
	Телефон автомобиля	- (Де)активация - Чтение SMS - Выбор сети	
	Телефон с поддержкой технологии Bluetooth	- Подключение - Поиск телефона - Состояние Bluetooth соединения - Отключение оборудования	
	Уровень громкости телефона	- Уровень громкости звонка - Спящий режим включено/выключено	

Главное меню Настройки	субменю 1	субменю 2	Информация Настройки
	Будильник и часы		- Будильник включено / отключено - Настройка будильника - Настройка местного времени - Активное время DIP (местное, домашнего региона) - Настройка времени (12 ч, 24 ч)
	Язык		- Карта водителя (если выбрана автоматически, активируется язык карты) - Список доступных языков
	Единицы		- Температура (°C, °F) - Расстояние (км, мили) - Объем (л, гал) - Расход топлива (л/100км, км/л) - Давление (бар, psi)
	Настройка снижения уровня подсветки		- Объединение функции снижения уровня подсветки приборной панели с передачей заднего хода
	Управление скоростью		- Функция Ecorill включено / отключено

Главное меню Настройки	субменю 1	субменю 2	Информация Настройки
	Настройка карты тахографа		- Включение/отключение предупреждений времени движения - Включение / отключение предупреждений о скоростном режиме

Главное меню Информация о пути	субменю 1	субменю 2	Информация Настройки
	Время движения		- Актуальные действия и время продолжительности - Время движения - Время движения в течении дня - Перерыв
	Путь 1		- Расстояние - Время - Средняя скорость - Общий расход топлива - Примерный измеренный расход топлива - Обнуление
	Путь 2		- Расстояние - Время - Средняя скорость - Общий расход топлива - Примерный измеренный расход топлива - Обнуление

4.6 Системные предупреждения.

Общая информация

Системные предупреждения отображаются на перекрывающем текстовом окне, после которой следует сигнализация индикатора предупреждения.

Этот индикатор после предупреждения соответствует информации в окне выбранного при помощи переключателя управления меню (MCS).

Серьезные неисправности

При возникновении неисправности на главном дисплее активируется **перекрывающее все остальные красное окно предупреждения**.

Активированные красные предупредительные окна отображают:

- Красный треугольник
- Текст объясняющий неисправность.
- Соответствующую иконку или слово «STOP».



ПРИМЕЧАНИЕ: Слово «STOP» отображается в случае, если не активирован парковочный тормоз. В ситуации, когда автомобиль может самовольно начать движение. Иконка отображается, если активирован парковочный тормоз. Автомобиль в этом случае стоит без движения. Красное предупредительное перекрывающее окно может быть свернуто только на время, которое необходимо для просмотра дополнительной информации в меню главного дисплея.

Одновременно прозвучит звуковой сигнал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае, если отобразится предупреждение на красном фоне или зазвучит предупредительный звуковой сигнал по ходу движения, возникла серьезная неисправность. В зависимости от типа неисправности, она может привести в серьезным повреждениям автомобиля. В работе автомобиля могут наблюдаться изменения.

- При первой возможности произведите безопасную остановку автомобиля.
- Припаркуйте автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель.
- Исправьте неисправность при первой же возможности в сервисной службе TATRA TRUCKS.

Неисправности с меньшим приоритетом

В случае, если появится менее серьезная неисправность, зажжется **желтое предупредительное окно** и зазвучит короткий акустический сигнал. Активированные желтые предупредительные окна отображают:

- Желтый предупредительный треугольник.
- Текст объясняющий неисправность.
- Соответствующую икону.

В случае, возникновения на главном дисплее предупреждение желтого уровня, можно продолжать движение. Но неисправность необходимо устранить при первой возможности. Исправьте неисправность при первой же возможности в сервисной службе TATRA TRUCKS.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае возникновения предупреждения желтого уровня, автомобиль может вести себя в работе иначе.

- Продолжайте движения с повышенным вниманием.
- Исправьте неисправность при первой же возможности в сервисной службе TATRA TRUCKS.



ПРИМЕЧАНИЕ: Активированные желтые предупредительные окна можно свернуть.



ПРИМЕЧАНИЕ: Обзор всех системных предупреждения доступен в списке предупреждения в меню главного дисплея. Предупреждения в списке расположены по убыванию приоритета. Список предупреждений открывается переключателем управления меню (MCS). В случае, если число предупреждений превышает число строк на дисплее, будет активна функция прокручивания.

Совместно с системным предупреждением может активироваться предупредительный индикатор. Смотреть часть «Индикаторы предупреждений на главном дисплее».

4.7 Предупредительные индикаторы на главном дисплее

Общая информация

Эти иконы используются на приборной панели как индикаторы и являются частью главного дисплея.

Индикаторы на приборной панели имеет конкретно определенный цвет. Смотреть часть «Индикаторы приборной панели».

В случае, если иконка отображена как часть экрана главного дисплея, их цвет определяется цветом фона окна. Смотреть часть «Главный дисплей!».



Не включенный парковочный тормоз

(Цвет предупреждения можно заменить с красного на желтое у авторизованной сервисной службы TATRA TRUCK).



ПРИМЕЧАНИЕ: Цвет предупреждения на главном дисплее можно заменить с красного на желтый у дилера TATRA TRUCK. Индикатор на приборной панели останется красного цвета.



Ошибка системы EBS автомобиля

Смотреть часть «Тормозная система» в главе «Движение».



Ошибка системы EBS автомобиля

Смотреть часть «Тормозная система» в главе «Движение».



Этот знак предупреждения может иметь следующее описание:

1. Слишком низкий уровень давления воздуха.

Этот предупредительный знак активен в случае, когда давление в одном контуре используемых тормозов снизится до уровня ниже 5 бар.

2. Неисправность системы подачи воздуха.

3. Низкая эффективность тормозов.

Смотреть часть «Тормозная система (слежение за эффективностью тормозов)» в главе «Движение».



Слишком низкий уровень давления масла.

Необходимо немедленно заглушить двигатель.

Проконтролируйте уровень масла в двигателе. См. часть «Уровень масла в двигателе» в главе «Технический осмотр и сервис».



Замок кабины открыт

Проконтролируйте, если кабина до конца села на место, после ее откидывания.

Смотреть часть «Откидывание кабины» в главе «Аварийный ремонт».



DPF (сажевый фильтр)

Это предупреждение активируется в случае, если превышен уровень твердых частиц в сажевом фильтре (DPF), произойдет загрязнение сажевого фильтра или неисправности системы EAS. Смотреть часть «Регенерация DPF» в главе «Движение»



Высокая температура в системе выхлопных газов (HEST)

В случае, если протекает процесс регенерации и температура выхлопных газов достигнет уровня, который может потенциально нанести вред лицам, находящимся в непосредственной близости и окружающей среде, отобразится этот индикатор.



Проблема системы контроля токсичности отработанных газов.

Мощность двигателя снизится до 50%.

Снижение мощности активируется или деактивируется после полной остановки автомобиля. Мощность двигателя может быть снижена по следующим причинам:

- 1. Уровень токсичности превысит ограничения установленные законом.**
- 2. Возникла неисправность системы EAS.**



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

- 1. Уровень жидкости AdBlue низкий или бак жидкости AdBlue полностью пуст.**

Дозаправьте бак жидкости AdBlue. Смотреть «Дозаправка дизельным топливом и жидкостью AdBlue» в главе «Движение».

- 2. Неверный тип жидкости AdBlue.**

Произведите замену неверного типа жидкости AdBlue. Смотреть «Дозаправка дизельным топливом и жидкостью AdBlue» в главе «Движение».

- 3. Неисправность в подачи жидкости AdBlue**

Смотреть «Дозаправка дизельным топливом и жидкостью AdBlue» в главе «Движение».



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если это предупреждение активно, загорится индикатор MIL, снизится мощность двигателя и ограничена скорости движения автомобиля. После дозаправки бака жидкости AdBlue это предупреждение, индикатор MIL, снижение мощности и ограничение скорости будут деактивированы.

*В случае возникновения предупредительного знака **пустой бак жидкости AdBlue**, в баке жидкости AdBlue останется небольшое количество жидкости AdBlue.*



Этот предупредительный символ касается системы EAS и может иметь следующие текстовые описания:

1. Ограничение скорости от следующей остановки.

На следующей остановке будет активировано ограничение скорости.

2. Ограничение скорости до 20 км/ч (12 миль/ч).

Скорость автомобиля ограничена до 20 км/ч или 12 миль/ч.



Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости

1. Низкий уровень охлаждающей жидкости

Смотреть часть «Долив охлаждающей жидкости» в главе «Технический осмотр».

2. Датчик уровня охлаждающей жидкости.



Слишком высокая температура охлаждающей жидкости

Этот предупреждающий индикатор загорится в случае, если температура охлаждающей жидкости превысит максимально допустимое значение. Проконтролируйте, что:

1. Уровень охлаждающей жидкости (внимание - есть опасность получения ожога паром)

Смотреть часть «Долив охлаждающей жидкости» в главе «Технический осмотр и сервис».

2. Клиновые ремни и жидкостные шланги.

3. Привод вентилятора



Предупреждение о проблемах с генератором

Некорректный уровень напряжения питания от генератора. В случае, если напряжение питания генератора превысит значение 30 В, начнет светить индикатор предупреждения. Напряжение аккумуляторной батареи слишком высокое и может вызвать закипание аккумуляторной батареи. В этом случае включите при первой же возможности электрические потребители.

В случае, если этот индикатор продолжит светить, ни в коем случае не продолжайте движение.



Предупреждение о неисправностях связанных с управлением

1. Неисправность усилителя рулевого управления.

Проконтролируйте уровень рабочей жидкости усилителя рулевого управления. Смотреть часть «Периодические технические осмотры» в главе «Технический осмотр и сервис».

2. Предупреждение о неисправностях связанных с управлением 2.

Проконтролируйте уровень рабочей жидкости усилителя рулевого управления. Смотреть часть «Периодические технические осмотры» в главе «Технический осмотр и сервис».

3. Неисправность системы управления задней оси (EMAS).



Предупреждения о проблемах с двигателем

1. Предупреждения о проблемах с двигателем.

2. Слишком высокие обороты двигателя.

3. Перегрев двигателя

Стартер по истечении 15 минут не функционирует.

4. Отключение двигателя

Смотреть подпункт «Отключение двигателя на холостом ходу» в главе «Движение».

5. Предупреждение о неисправностях педали газа.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** В соответствии с характером проблемы двигатель может переключиться в режим аварийного управления.*



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Предупреждение о неисправностях коробки передач

В случае, когда автомобиль оснащен коробкой передач AS Tronic, в соответствии с характером неисправности может быть вызван такой режим работы, когда переключение передач можно будет производить исключительно в ручную.

2. Слишком высокое значение температуры коробки передач

В случае, когда автомобиль оснащен коробкой передач AS Tronic, будет возможно производить переключение передач только вручную.



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Центральный блок управления автомобиля.

Неисправность электроники VIC (информационного центра автомобиля). Блок VIC осуществляет сбор информации и обеспечивает управление функциями автомобиля.

2. Ошибка конфигурации.

Запрограммированный в электронике двигателя номер шасси и иммобилайзера не совпадают.

Слишком низкий уровень масла.



1. Датчик уровня масла.

Неисправность датчика контроля уровня масла.

2. Низкий или высокий уровень масла.

Предупредительный символ останется активным по истечении промежутка времени в 40 секунд.

Проконтролируйте уровень масла в двигателе. См. часть «Уровень масла в двигателе» в главе «Технический осмотр и сервис».



Предупреждение о установленной высокой передаче, недопустимой при начале движения.

Актуальная передача коробки передач для начала движения слишком высокая. Установите для начала движения первую или вторую передачу.

Смотреть часть «Защита сцепления» в главе «Ручная коробка передач ZF».



Этот знак предупреждения может иметь следующее описание:

1. Перегруз сцепления

Смотреть часть «Защита сцепления» в главе «Коробка передач AS Tronic».

2. Износ сцепления



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Нет обнаруженных неисправностей.

Система оповещения о смене полосы движения (LWDS) включена, но неактивна, потому что не распознаны полосы движения.

2. Система LWDS отключена.

Система LWDS отключена при помощи переключателя система LWDS на панели управления.

3. Неисправность LWDS

Система LWDS определила неисправность системы.



Оповещение системы ABS прицепа

Неисправность системы ABS прицепа. Смотреть часть «Тормозная система» в главе «Движение».



Система ABS/EBС прицепа не подключена

Это предупредительный индикатор активируется в случае, когда соединитель ABS/EBС прицепа не подключен.



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Предупреждение горного тормоза или ретардера.

Возникла неисправность, или температура масла в ретардере превысила максимально допустимое значение.

2. Активный горный тормоз или ретардер.

Произведите отключение ретардера. Смотреть главу «Движение». Ретардер включен и педаль газа нажата.



Предупреждение охранной сигнализации



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПВА 1

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПВА 2

Это предупреждение активируется в случае, если:

- привод ПВА перешел из активного состояния в неактивное, но не под воздействием управляющего переключателя ПВА или в следствии других обстоятельств отключения (например, при низком давлении системы подачи воздуха) или
- привод ПВА не активируется в ходе определенного времени после того как привод ПВА был отключен переключателем управления (например снятие с парковочного тормоза) или
- привод ПВА был активный на момент включения зажигания.

3. ПВА 1 неактивный.

4. ПВА 2 неактивный.

Это предупреждение активируется в случае, если:

- привод ПВА неактивен в ходе определенного времени после того, как был инициирован приказ «включить» привод ПВА (при помощи переключателя ПВА или иным способом) и все условия для пуска соблюдены или
- привод ПВА был запущен и затем отключен переключателем состояний ПВА или в результате выполнения условий отключения привода ПВА, вне зависимости от положения переключателя.



Износ тормозных колодок автомобиля

Этот индикатор начнет светиться в случае, если тормозные колодки одного или нескольких колес имеют сильный износ.



Предупредительное сообщение системы смазки

Неисправность автоматической системы смазки.

Проконтролируйте количество смазки.



Управление системой курсовой устойчивости

Неисправность VSC (системы курсовой устойчивости)



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Обогрев стекла включен.
2. Система обогрева стекла.



Предупреждение от системы подушек безопасности

Смотреть часть «Правила безопасности при использовании подушек безопасности» в главе «Предупреждения и правила безопасности».



Пристегните ремень безопасности



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Предупреждение кузова.
2. Неисправность связанные с давлением
3. Температура масла
4. Открыт кузов.



Ошибка модуля производителя полуприцепа.

Текст зависит от конфигурации автомобиля.



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Система Hill Start Aid активна.
2. Разблокировка тормозной системы.

Смотреть часть «Функция Eco drive» с главе «Вспомогательные системы водителя».



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Пневматическая подвеска

Дефект или ошибка системы ECAS (электронное управление пневматической подвеской). Запрещено продолжать движение автомобиля в случае, если нет возможности удержания нормального дорожного просвета на обеих сторонах автомобиля. Например при проблемах с воздушной подушкой. Смотреть главу «Пневматическая подвеска».

2. Система ACC отключена

Автомобиль не держит нормальную высоту (пневмоподвеска) на скорости свыше 40 км/ч. Смотреть часть «Включение и отключение адаптивного круиз-контроля (ACC)» в главе «Систем безопасности».



Этот предупредительный символ может иметь следующие текстовые описания:

1. Оповещение системы ACC

Смотреть часть «Предупреждения системы ACC» в главе «Системы безопасности».

2. Система ACC отключена

Смотреть часть «Включение и отключение адаптивного круиз-контроля (ACC)» в главе «Систем безопасности».

3. Загрязнение датчика ACC.

Смотреть «Датчик системы AEBS/ACC» в главе «Системы безопасности».

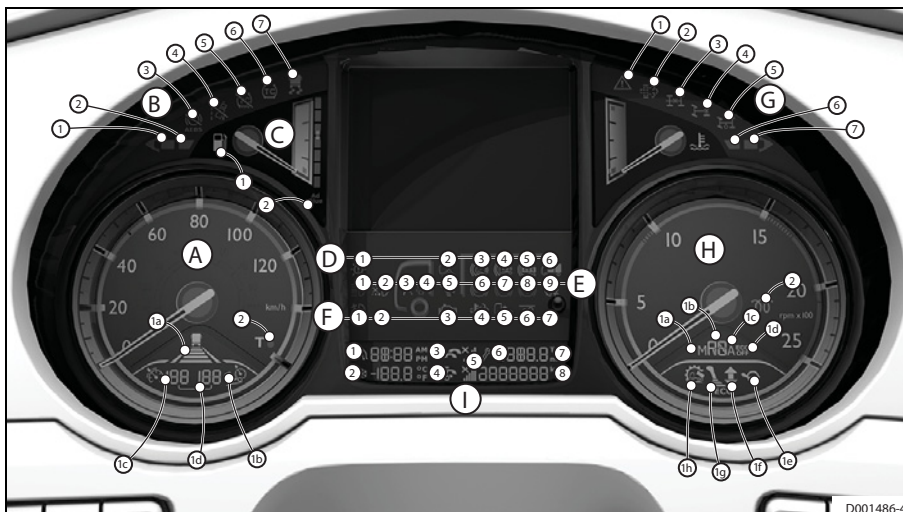
Системные оповещения

В случае, если АСС (система адаптивного круиз-контроля) не способна удерживать безопасное расстояние до впереди идущего автомобиля, активируется предупреждение в информационном окне на главного десплея. **«Расстояние»**. Водитель должен обеспечить подтормаживание автомобиля при помощи основной тормозной системы.

Смотреть часть «Предупреждения системы (АСС)» в главе «Системы безопасности».



4.8 Предупредительные индикаторы на приборной панели



- | | |
|---|--|
| A1 Дисплей тахометра | B5 Система контроля тяги отключена |
| A1a Безопасное расстояние ACC | B6 Система контроля тяги |
| A1b Управление скоростью при движении вниз по уклону | B7 Управление системой курсовой устойчивости |
| A1c (Интеллектуальный) круиз-контроль или управление скоростью | C1 Низкий уровень топлива |
| A1d Объединение круиз-контроля и управления скоростью при движении вниз по уклону | C2 Низкий уровень жидкости AdBlue |
| A2 Предупредительный индикатор тохографа | D1 Неисправная лампа |
| B1 Левый указатель направления движения, автомобиль | D2 Рабочее освещение |
| B2 Левый указатель направления движения, прицеп | D3 Функция Hill Start Aid |
| B3 AEBS отключено | D4 Система ABS тягача |
| B4 Система предупреждения при смене полосы движения отключена | D5 Система ABS прицепа |
| | D6 Общее предупреждение кузова |
| | E1 Дальний свет |
| | E2 Дневное освещение будет отключено. |
| | E3 Подушки безопасности |
| | E4 Предупреждение о не пристегнутом ремне безопасности |

E5	Пониженный диапазон делителя	G7	Правый указатель направления движения, автомобиль
E6	Ретардер активен	N1	Дисплей тахометра
E7	Парковочный тормоз	N1a	Выбор активного ручного переключения передач
E8	Низкая эффективность тормозной системы.	N1b	Выбранная передача
E9	Задние противотуманные фары	N1c	Выбор активного автоматического переключения передач
F1	Передние противотуманные фары	N1d	Функция Eco drive отключена
F2	Не используется	N1e	Маневровый режим
F3	Индикатор MIL	N1f	Переключение вверх / вниз
F4	Высокая температура в системе выхлопных газов (HEST)	N1g	ECO
F5	Шасси не имеет нормальный уровень высоты	N1h	Режим бездорожье
F6	Подъем оси	N2	Обогрев стекла
G1	Общее предупреждение	I1	Время/Будильник
G2	Сажевый фильтр DPF	I2	Предупреждение о высокой и низкой температуре
G3	Блокировка межосевого дифференциала	I3	AM/PM
G4	Блокировка колесного дифференциала	I4	Градусы Цельсия / Фаренгейта
G5	ПВА	I5	Подключенные телефоны
G6	Правый указатель направления движения, прицеп	I6	Сервисный индикатор
		I7	Движение
		I8	Пробег

A1 Дисплей тахометра

Когда переключатели на рулевом колесе используются для активации круиз-контроля или для изменения настроек, отобразится эта информация на главном дисплее. По истечении трех секунд с главного дисплея исчезнет, но останется на дисплее тахометра.

Отображается, когда активен круиз-контроль и интеллектуальный круиз-контроль, при отключенной (A1c), расстояния до автомобиля спереди (A1a) и настройках ограничителя скорости при движении вниз по уклону (A1b и A1d).

A2. Неисправность тохографа

Дополнительную информацию Вы можете найти в руководстве по эксплуатации тахографа.



B1 Левый указатель направления движения, автомобиль

Этот предупредительный индикатор моргает одновременно с указателями движения автомобиля.



B2. Левый указатель направления движения, прицеп

У сцепки и прицепа (полуприцепа) этот предупредительный индикатор моргает одновременно с указателями движения прицепа (полуприцепа).



B3 Усовершенствованная система аварийного торможения (AEBS)

Этот предупредительный индикатор будет светить после отключения AEBS.



B4 Система предупреждения при смене полосы движения отключена

В случае, когда светится предупредительный индикатор, система LWDS не может распознать ограничителей полос движения, переключатель LWDS был деактивирован или была обнаружена неисправность.



B5. Противопробуксовочная система отключена

Этот предупредительный индикатор будет светиться в случае, если водитель отключит противопробуксовочную систему.



B6 Противопробуксовочная система отключена

Этот предупредительный индикатор начнет моргать, когда активируется система ASR. Смотреть часть «Противопробуксовочная система» в главе «Системы безопасности».



B7 Управление системой курсовой устойчивости (VCS)

Этот предупредительный индикатор начнет моргать в случае, если активируется система VSC. В случае, если не перестанет светиться индикатор, это указывает на неисправности в системе.

Смотреть часть «Система курсовой устойчивости автомобиля» в главе «Системы безопасности».



C1. Низкий уровень топлива

Этот индикатор начнет светиться, если объем топлива приблизился к резервному уровню. Этот уровень находится в области 10% от общего объема топливного бака. При первой же возможности произведите заправку автомобиля.



C2 Низкий уровень жидкости AdBlue

Этот предупредительный индикатор будет светиться в случае, если будет достигнут критический уровень жидкости AdBlue.

Система начнет отображать предупреждения на главном дисплее. При первой же возможности произведите заправку жидкостью AdBlue.

Смотреть часть «Заправка дизельного топлива и жидкого реагента AdBlue» в главе «Движение».



D1 Неисправная лампа

Этот предупредительный индикатор будет светить после при неисправности лампы. Замените при первой возможности неисправную лампу.



D2 Рабочее освещение

Этот индикатор будет светиться в случае, если горят рабочее освещение на **поперечной балке** или освещения грузового отделения.



D3 Функция Hill Start Aid

Этот предупредительный индикатор отобразится в случае, когда функция Hill Start Aid активна.

Смотреть часть «Функция Eco drive» с главе «Вспомогательные системы водителя».



D4 Система ABS автомобиля

Этот предупредительный индикатор светится, когда включено зажигание и исчезнет по истечении 3 секунд.

В случае, если индикатор продолжит светиться, это свидетельствует о неисправности системы ABS автомобиля.



D5 Система ABS прицепа

Этот предупредительный индикатор отобразится в случае, если подключен прицеп с системой ABS. Индикатор по истечении 3 секунд погаснет. В случае, если индикатор продолжит светиться, это свидетельствует о неисправности системы ABS автомобиля.



D6 Общее предупреждение кузова



E1 Дальний свет

Этот предупредительный индикатор будет светиться при включенном дальнем свете или при использовании световой сигнализации при помощи переключателя слева на рулевой колонке.



E2. Дневное освещение будет отключено.

Этот индикатор будет светиться при отключенных фарах дневного освещения.



Е3. Предупреждение от системы подушек безопасности



Е4 Предупреждение о не пристегнутом ремне безопасности



Е5 Пониженный диапазон делителя

Этот индикатор будет светиться при использовании **низкого диапазона делителя (переключение половинок передач)**.



Е6. Активный тормоз-замедлитель или ретардер.

Этот предупредительный индикатор будет светиться когда горный тормоз или ретардер активны.

Этот индикатор начнет моргать и на главном дисплее отобразится перекрывающее предупреждение, когда педаль газа прервет функцию **тормоза-замедлителя MX Engine Brake** или ретардера



***ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор начнет светиться, если тормоз-замедлитель или ретардер активный при **интерации третьего тормоза** или при снижении скорости при помощи адаптивного круиз-контроля (ACC).*



Е7. Парковочный тормоз

Этот индикатор начнет светиться при использовании парковочного тормоза, или когда в пневмосистеме низкий уровень давления для обеспечения нормального снятия с парковочного тормоза.



Е8. Низкая эффективность тормозной системы.

Смотреть часть «Тормозная система» в главе «Движение».



Е9. Задние противотуманные фары

Этот предупредительный индикатор начнет светить после включения задних противотуманных фар.



F1. Передние противотуманные фары

Этот предупредительный индикатор начнет светить после включения передних противотуманных фар.

F2. Не используется



F3. Индикатор MIL

Этот предупредительный индикатор начнет светиться, когда уровень токсичности выхлопных газов превысит лимиты установленные законом или в случае общего предупреждения о двигателе.

Функция этого индикатора контролируется следующим образом:

- Включен контакт и заглушен двигатель.
- Индикатор будет светиться прерывисто по 5 секунд с перерывом 10 секунд. Индикация контроля ламп и системы.
- После индикатор через 5 секунд начнет моргать - светиться 1 секунда с интервалом ожидания 5 секунд.
- Любой другой режим моргания сигнализирует о неисправности.

Обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр TATRA TRUCKS.

По ходу движения и в зависимости от типа предупреждения индикатор моргает или перманентно светит, сигнализируя таким образом о неисправности. Обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр TATRA TRUCKS.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** В соответствии с требованиями нормативов, продолжение управления автомобилем, когда индикатор MIL информирует о неисправности, может быть признано нарушением закона.*



F4. Высокая температура в системе выхлопных газов

Этот индикатор светится если:

- Протекает процесс регенерации и температура выхлопных газов достигает значений, который могут потенциально нанести вред лицам находящимся в непосредственной близости или окружающей среде, а скорость автомобиля ниже определенного значения.
- Температура выхлопных газов достигает значений, которые могут потенциально нанести вред лицам находящимся в непосредственной близости или окружающей среде и
- Скорость автомобиля ниже определенного значения.



F5. Шасси не имеет нормальный уровень высоты

Этот предупредительный индикатор светится в случае, когда шасси не находится на нормальной высоте для движения.



F6. Подъем оси

Этот индикатор начинает светить при поднятой ведомой оси.

F7. Кнопка обнуления счетчика километров пройденных за день.

При помощи этой кнопки производится обнуление информации о пройденном пути.



G1. Общее предупреждение

Этот индикатор отображается, когда возникнет неисправность в системе автомобиля.

На главном дисплее отображается, какая из систем автомобиля вызвала предупреждение.



G2. Сажевый фильтр

Этот предупредительный индикатор светится в случае, если уровень твердых частиц в фильтре DPF или сажевом фильтре превышает максимальное значение, т.е. фильтр загрязнен.



G3. Блокировка межосевого дифференциала

Этот предупредительный индикатор начинает светиться при активации блокировки межосевого дифференциала.

Смотреть часть «Блокировка дифференциала» в главе «Движение».



G4. Блокировка колесного дифференциала

Этот предупредительный индикатор начнет светиться при активации **блокировки текущей оси**.

Смотреть часть «Блокировка дифференциала» в главе «Движение».



G5. ПВА

Этот индикатор начнет светиться после активации ПВА.



G6. Правый указатель направления движения, прицеп

Для сцепки автомобиля и прицепа (полуприцепа) этот предупредительный индикатор моргает совместно с указателем направления движения прицепа(полуприцепа).



G7. Правый указатель направления движения, автомобиль

Этот индикатор моргает совместно с указателями направления движения автомобиля.

H1. Дисплей тахометра

На дисплее тахометра отобразится настройки коробки передач и функции Eco drive.

Коробка передач AS Tronic с автоматическим переключением:

- Индикатор установленной передачи (H1b).
- Настройки маневрового режима(H1e).
- Ручной или автоматический режим (H1a а H1c).
- Активирован режим движения по бездорожью(H1h).

Ручная коробка передач:

- Выбрана высокая или низкая передача (демультипликатор) (H1g).
- Советы о стиле вождения(H1f).

Если функция Eco drive отключена, справа от выбранной передачи отобразится текст "Eco off" (Eco откл.) (H1d).

Смотреть часть «Функция Eco drive» в главе «Вспомогательные системы водителя».

H2. Обогрев стекла

Этот предупредительный индикатор начнет светиться после включения обогрева стекла.



I. Дисплей будильника и времени (I1), температуры за бортом (I2), информации о телефоне (I5), сервисного индикатора (I6), счетчика километров пройденных за день (I7) и счетчика пройденных километров (I8).

Дисплей активируется при включения зажигания.

В верхней части дисплея отображается время. На тахографе можно произвести изменения стандартного летнего времени. Смотреть часть руководство по эксплуатации тахографа.

В случае, если установленный будильник, на правой стороне с отображенным временем отобразится икона.

Будильник можно настроить при помощи главного дисплея, смотреть часть «Обзор меню» в главе «Главный дисплей».

В нижней левой части отображается температура за бортом.

На правой стороне отображается счетчик километров пройденных за день. Счетчик километров обнуляется на главном дисплее, смотреть часть «Обзор меню» в главе «Главный дисплей».

Символ ключа отображенный в информации о телефоне и счетчика километров пройденных за день сигнализирует о том, что необходимо автомобиль отправить на технический осмотр. Детальную информацию о техническом

4.9 Обзор системных сокращений.

Сокращения	Определения	Функции
ACC	Адаптивный круиз-контроль	Адаптивный круиз-контроль может удерживать дистанцию между автомобилями, которые движутся с более низкой скоростью, по отношению со скоростью установленной в круиз-контроле. Это обеспечивается ограничением движущей силы и в случае необходимости условием для использования тормозного усилия автомобиля.
ACH-EA	Дополнительный обогрев кабины – Eberspächer воздушный	Подразумевается дополнительный воздушный обогрев. Воздушное дополнительное обогрев (Airtronic) используется для: - Предварительному обогреву интерьера кабины, - Обогреву интерьера кабины, - Обогрева интерьера кабины в условиях, когда двигатель отдает слишком мало тепла, чтобы в кабине могла быть обеспечено требуемое значение температуры.
ACH-EW	Дополнительный обогрев кабины – Eberspächer водяное	Подразумевается водяной дополнительный обогрев. Водяной дополнительный обогрев кабины (Hydronic 10) используется для: - подогрева двигателя, - Предварительному обогреву интерьера кабины, - Обогреву интерьера кабины, - Обогрева интерьера кабины в условиях, когда двигатель отдает слишком мало тепла, чтобы в кабине могла быть обеспечено требуемое значение температуры.
ADR	Перевозка опасных грузов	Это название европейской директивы на перевозку опасных грузов. В случае, если использован главный переключатель, будет отключена цепь заземления электрооборудования.

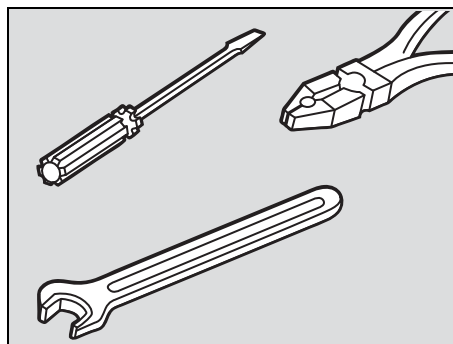
Сокращения	Определения	Функции
AEBS	Усовершенствованная система экстренного торможения.	Предупреждает водителя о расстоянии или времени до столкновения с автомобилем движущимся перед ним. В случае необходимости активирует тормозную систему.
AGS	Система автоматической смазки	Подразумевается система автоматической смазки. Система автоматической смазки одновременно обеспечивает смазку подключенных к системе точек смазки в автомобиле.
ALS-S	Противоугонная система – Scorpion	Подразумевается противоугонная система. Противоугонная система служит целям защиты против проникновения и угона, реагирует на несколько сигналов. Эти (входящие) сигналы, которые могут запустить сирену, отправляются от разных датчиков и переключателей. Таким образом возможно отличить защиту интерьера от защиты экстерьера.
ATC	Система автоматической регулировки температуры	Подразумевается система предназначенная для автоматического управления температурой. Блок обогрева ATC поддерживает во время движения в кабине постоянную температуру.
BBM	Модуль BBM	Подразумевается модуль производителя полуприцепов. Модуль производителя полуприцепов обеспечивает сбор информации связанной с производством полуприцепов и обеспечивает управление различными функциями автомобиля.
CAN	Локальная сеть сбора данных	Подразумевается CAN-сеть. Во время переноса данных посредством CAN-сети все данные переносятся по двухпроводной схеме, без расчета на из объем или различия.

Сокращения	Определения	Функции
CDS-4	Система центрального замка дверей – версия 4	Подразумевается система центрального замка дверей. Главной функцией системы центрального замка является обеспечение одновременного закрывания дверей автомобиля.
DIP-5	Приборная панель – версия 5	Подразумевается приборная панель, которая обеспечивает вывод информации о управлении посредством указателей или главного дисплея.
DTCO	Цифровой тахограф	Подразумевается цифровой тахограф. Тахограф фиксирует на карте тахографа время движения и отдыха, пройденное расстояние и скорость движения. Также отправляет информацию о скорости движения автомобиля другим системам автомобиля.
EAS-3	Система дополнительной обработки отработавших газов – версия 3	Это система дополнительной обработки отработавших газов. Система дополнительной обработки отработавших газов состоит из: DOC (катализатор окисления), DPF (сажевый фильтр), SCR (система избирательной каталитической нейтрализации), AMOX (катализатор окисления аммиака) для снижения содержания NOx и частиц сажи (PM).
EBS-3	Тормозная система с электронным управлением – версия 3	Подразумевается электронная система управления тормозной системой. Электронный блок управления регулирует давление подачи воздуха на тормозные цилиндры. Для вычисления необходимого давления в тормозных цилиндрах блок управления получает сигнал от различных датчиков.

Сокращения	Определения	Функции
ECAS-4	Система пневматической подвески с электронным управлением – версия 4	Подразумевается электронная система управления пневматической подвески. Две главные функции электронной системы пневмоподвески: 1. Регулировка высоты шасси при погрузке и разгрузки. Эта система поддерживает постоянную высоту автомобиля независимо от нагрузки. 2. Регулировка пневмоподвески во время движения. Во время движения высота шасси автоматически корректируется.
ELC	Электронный контроллер освещения	Управляет внутренним и внешним освещением и освещением присоединенного прицепа.
EMAS	Система электрогидравлического многоосевого рулевого управления	Подразумевается подруливающая, поддерживающая ось с электрогидравлическим управлением. Если скорость опускается ниже установленного значения, поддерживающая ось электрогидравлического совместного рулевого управления следует за перемещением рулевого управления передней оси так, чтобы получился меньший радиус поворота.
EST-52	Интардер ZF, тип EST 52	Интардер представляет собой износостойкий, гидравлический непрерывный тормоз. Изначально предназначен для использования при длительном торможении, например, для снижения скорости во время движения по ровной дороге или при движении по склону. Это снижает износ рабочего тормоза.
FMS	Система управления автотранспортными перевозками	При помощи системы управления автотранспортными перевозками можно обеспечить обмен информацией между автомобилем и базой.
HD-OBД	Бортовая диагностика для тяжелого режима эксплуатации	Эта система используется для контроля соблюдения соглашений, касающихся токсичности выхлопных газов.

Сокращения	Определения	Функции
LDWS	Система оповещения о смене полосы движения.	Система LDWS предупреждает водителя в случае, если автомобиль случайно покинул свою полосу движения.
MCS (Menu Control Switch)	Переключатель управления меню	Предполагается переключатель управления меню. При помощи этого переключателя водитель может осуществить выбор требуемой информации на главном дисплее приборной панели.
MGS (Mechanical Gear Shift)	Ручное переключение передач	Подразумевается коробка с ручным переключением передач.
MTCO	Модульный тахограф	Подразумевается модульный тахограф. Тахограф фиксирует на диск тахографа время движения и отдыха, пройденное расстояние и скорость движения. Также отправляет информацию о скорости движения автомобиля другим системам автомобиля.
PCI	Система впрыска топлива типа Common Rail производства компании PACCAR	Блок насоса и форсунки впрыска с электронным управлением управляют впрыском топлива.
ПВА	Привод вспомогательного агрегата	При передаче энергии от автомобиля к полуприцепу используется ПВА.
SAC	Интеллектуальная система подготовки сжатого воздуха	Интеллектуальная электроника системы SAC отвечает за очистку, контроль и распределение фильтрованного воздуха под давлением и непрерывное интеллектуальное активное управление подачей воздуха.
SLP (Safe Loading Pass)	Безопасная перевозка груза	Это английская директива перевозки опасных грузов. В случае, если использован разъединитель аккумуляторной батареи, произойдет разрыв цепи заземления и напряжения питания электрических систем.

Сокращения	Определения	Функции
SWS (Steering Wheel Switches)	Переключатель на рулевом колесе	Переключатель на рулевом колесе используется Для управления функциями автомобиля и двигателя.
VSC	Управление системой курсовой устойчивости	Подразумевается система курсовой устойчивости. Система курсовой устойчивости автомобиля предупреждает о угрозе выхода из стабильного состояния и в некоторых случаях вмешивается в управление.
VIC-3	Информационная система автомобиля – версия 3	VIC-3 осуществляет сбор информации и управляет различными функциями автомобиля.



5 Технический осмотр и сервис

5.1 Технический осмотр и сервис

5.1.1 Просмотр каждодневных и ежемесячных работ по контролю систем производимых водителем.

Каждодневный сервис производимый водителем.

- Контроль возможной утечки воздуха, топлива, охлаждающей жидкости или масла.
- Контроль уровня топлива.
- Контроль уровня моторного масла.
- Контроль уровня жидкого реагента AdBlue.
- Контроль уровня охлаждающей жидкости.
- Контроль уровня жидкости в бачке омывателя лобового стекла.
- Контроль индикатора воздушного фильтра.
- Контроль состояния коробки передач, в некоторых случаях коробки передач и дополнительных приводов.
- Контроль состояния пневматических рессор полуосей.
- Выпуск конденсата из воздушных резервуаров.
- Контроль состояния и степени износа колесных шин.
- Контроль затяжки колесных гаек.
- Контроль давления воздуха в колесах.
- Контроль уровня масла в емкости (емкостях) гидравлической магистрали сервоуправления.
- Контроль уровня масла в масляной ванне гидравлической системы полуприцепа / подъема кузова.
- Контроль корректной настройки сидения и зеркал.
- Контроль корректной работы приборов освещения и оборудования:
 - проконтролируйте работу осветительного оборудования автомобиля, стоповых огней и указателей направления поворота.
 - проконтролируйте также работу клаксона, стеклоочистителей и омывателей лобового стекла.
- Прицеп:
 - произведите контроль корректного механизма крепления и соединения прицепа или седельно-сцепного устройства;
 - произведите контроль подключения осветительного оборудования и тормозной системы;

- произведите контроль работы осветительного оборудования, стоповых огней и указателей направления движения.
- произведите контроль работы тормозной системы.
- Произведите контроль состояния колес и системы их подкачки.

Ежемесячный сервис производимый водителем

- Периодический технический осмотр двигателя.
- Контроль уровня масла в двигателе.
- Контроль соединений воздушных коллекторов двигателя за фильтром.
- Контроль уровня гидравлической жидкости системы управления сцеплением.
- Электронное управление переключением - (AS Tronic) - визуальный контроль, разъемов, кабельных жгутов, герметичности цилиндров управления.
- Контроль состояния и герметичности осей.
- Смазка опор двухрычажной рулевой рейки (недействительно для автомобилей с опорами двухрычажной рулевой рейки не требующими обслуживания).
- Смазка подшипников шарниров равных угловых скоростей, цапф и ступичных подшипников.
- контроль уровня масла в колесных редукторах
- Визуальный контроль герметичности амортизаторов.
- Контроль рессор и устранение загрязнений в области металлических втулок.
- Контроль состояния тормозных накладок.
- Общий контроль состояния пневматической системы, на предмет старения и износа трубок.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае, если обнаружено системное предупреждение или не герметичность обратитесь в авторизованный сервис TATRA TRUCKS.*



***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Горючие материалы в области элементов выхлопной системы могут вызвать возгорание. Который в свою очередь может вызвать серьезные травмы и повреждения автомобиля.*

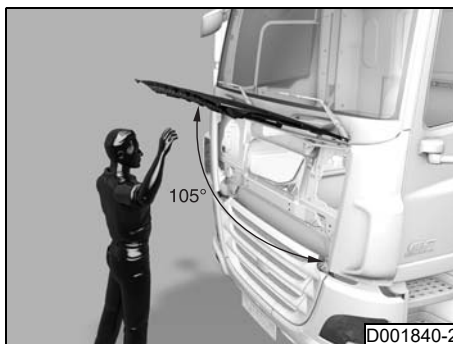
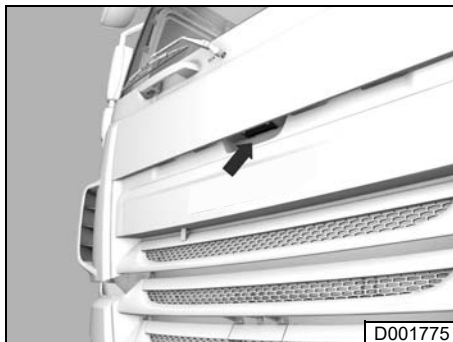
- При помощи ткани для очистки устраните, горючие материалы, чрезмерное загрязнение и т.д. в непосредственной близости выхлопной системы.

5.1.2 Открытие капота.

Верхняя часть капота может быть поднята вверх.

Тяговым движением приложенным к ручке в верхней части капота откройте капот.

Капот в открытом состоянии удерживается при помощи двух газовых упоров.



5.1.3 Уровень охлаждающей жидкости

В случае, если на главном дисплее отобразится предупреждение «Низкий уровень охлаждающей жидкости», необходимо пополнить объем охлаждающей жидкости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае, если двигатель горячий, то после открытия заливной горловины может из расширительного бачка под давлением может произойти выход пара и горячей охлаждающей жидкости, что в свою очередь может вызвать ожог. Это может вызвать серьезные ожоги и травмы.

- **Никогда не производите снятие крышки заливной горловины, когда двигатель горячий.**
- **Дождитесь снижения охлаждающей жидкости до 50 °C.**
- **Накройте крышку заливного отверстия тканью и осторожно приоткройте, чтобы сбавить избыточное давление. Затем крышку откройте полностью.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Охлаждающая жидкость токсична. Физический контакт может привести к серьезным проблемам со здоровьем.

- **В случае попадания в глаза в течении 15 минут промойте глаза большим количеством воды и обратитесь к врачу.**
- **Старайтесь избегать продолжительных или периодического контакта с кожным покровом.**
- **В случае повреждений кожного покрова тщательно промойте кожу большим количеством воды.**
- **В случае попадания в пищеварительный тракт НЕ СТАРАЙТЕСЬ ВЫЗВАТЬ рвоту. Промойте ротовую полость, выпейте два стакана воды и обратитесь к врачу.**



ВНИМАНИЕ: Долив охлаждающей жидкости при горячем заведенном двигателе может привести к повреждениям двигателя.

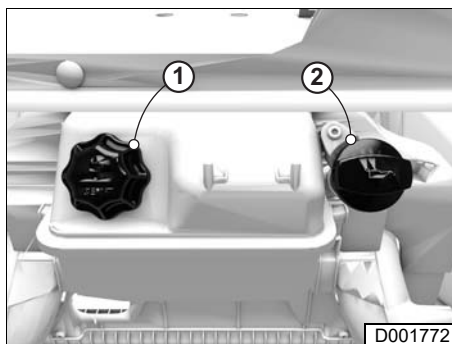
- Производите долив исключительно с отключенным двигателем.
- Производите долив исключительно когда двигатель охладится.
- Производите долив охлаждающей жидкости медленно.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Обеспечьте, чтобы автомобиль в ходе долива охлаждающей жидкости был постоянно на горизонтальной поверхности.
- Используйте только такой тип охлаждающей жидкости, которые соответствуют спецификациям см. главу «Обзор смазочных материалов и эксплуатационных жидкостей».

1. Откройте капот. См. часть «Открытие капота».
2. Откройте крышку заливной горловины (1) системы охлаждения.
3. Проконтролируйте уровень охлаждающей жидкости. Уровень охлаждающей жидкости должен доставать до нижней части заливного отверстия.
4. В случае необходимости влейте в бачек предписанный тип охлаждающей жидкости. См. часть «Охлаждающая жидкость» в главе «Обзор смазочных материалов и эксплуатационных жидкостей».
5. Закройте заливное отверстие крышкой.



6. Закройте капот.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если есть необходимость долить охлаждающую жидкость или если проявляются признаки ее утечки, обратитесь в сервисный центр TATRA TRUCKS.

5.1.4 Уровень моторного масла.

Контроль уровня моторного масла можно произвести посредством главного дисплея.



ПРИМЕЧАНИЕ: Измерение и отображение значение уровня моторного масла можно произвести исключительно с отключенным двигателем.



ВНИМАНИЕ: Некорректный уровень масла может вызвать серьезные повреждения двигателя. Перед произведением контроля уровня масла обеспечьте, чтобы автомобиль находился на ровной горизонтальной поверхности.

Контроль уровня масла.

На главном дисплее можно произвести контроль уровня моторного масла («Информация о автомобиле» - «Уровень масла»). Зажигание должно оставаться включенным, а двигатель **должен** быть заглушенным.

Контроль уровня моторного масла может быть произведен исключительно в следующих случаях:

- Температура моторного масла во время последней остановки была не ниже 40 °C и
- по истечении определенного времени от момента остановки двигателя. Время ожидания зависит от температуры моторного масла с момента последней остановки двигателя. Смотреть таблицу ниже.

Температура масла (°C)	0 - 39	40 - 59	60 - 79	80 <
Задержка (минут)	120	30	20	15

Пример: Температура масла при последней остановке двигателя была 80 °С. Задержка перед началом проведения операций по контролю уровня масла будет 15 минут.



ПРИМЕЧАНИЕ: Температура масла повысится на 80 °С после прохождения расстояния приблизительно в 25 км загруженного автомобиля.

В случае, если автомобиль продолжительное время стоял (например по причине заправки топливом), то масло будет холодным и его температура не превысит значения 40 °С. В этом случае время ожидания 120 минут.

Если условия не выполняются, то на дисплее отобразится сообщение **«Нет данных, смотрите руководство по эксплуатации»** указывающее, что нельзя производить измерения уровня масла.

Предупреждение «Низкий уровень масла»

В случае, если уровень масла слишком низкий, то через 3 секунда после включения зажигания активируется красное или желтое предупреждение. Двигатель не может быть запущен.

Предупредительный символ останется активным по истечении промежутка времени в 40 секунд. Это предупреждение может активироваться исключительно в случае выполнения условий для проведения контроля уровня масла.

В случае, если предупреждение желтое, необходимо долить 5 литров масла.

В случае, если предупреждение красное, необходимо залить 10 литров масла.

Доливка моторного масла.

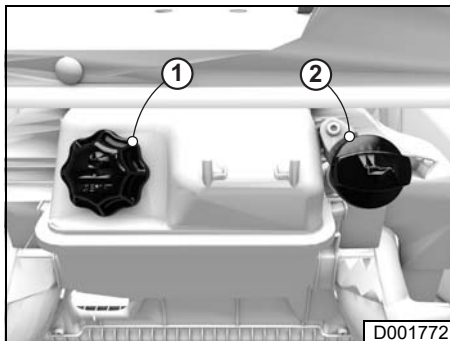


ВНИМАНИЕ: Некорректный уровень масла может вызвать серьезные повреждения двигателя. Перед произведением контроля уровня масла обеспечьте, чтобы автомобиль находился на ровной горизонтальной поверхности.



ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении доливки моторного масла используйте масло того же бренда, качества и группы **ACEA**, как и масло которое было залито при последней замене масла. Используйте исключительно моторное масло, которое соответствует спецификациям **TATRA TRUCKS**. Смотреть «Обзор смазочных материалов и эксплуатационных материалов».

1. Откройте капот. См. часть «Открытие капота».
2. Откройте крышку заливного отверстия.
3. Обеспечьте долив моторного масла небольшими порциями (всегда макс. по 2 литра) при помощи воронки.



ПРИМЕЧАНИЕ: Не превышайте максимального уровня масла.

4. Между отдельными порциями залитого масла, включите зажигание, подождите несколько секунд и проконтролируйте уровень масла на главном дисплее:
 - Отключите зажигание на промежуток времени не менее 1 минуты.
 - Включение зажигания. **Не запускайте двигатель.**
 - При помощи главного дисплея («Информация о автомобиле» - «Уровень масла») произвести контроль уровня масла.
5. Установите обратно крышку заливной горловины и закройте капот.

5.1.5 Уровень жидкости омывателя лобового стекла

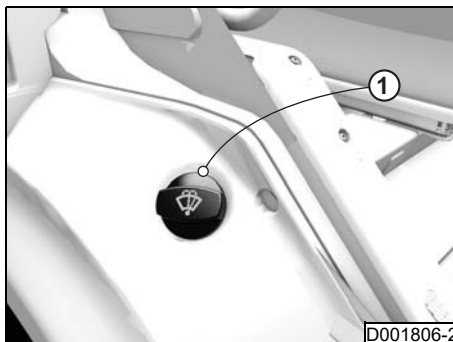
При низком уровне жидкости омывателя лобового стекла, появится на главном дисплее предупреждение «Низкий уровень жидкости омывателя».

Блокировка заливной горловины емкости омывателя лобового стекла находится в обшивке двери на правой стороне ав

1. Откройте дверь пассажира.
2. Открутите крышку (1) емкости омывателя лобового стекла.



ПРИМЕЧАНИЕ:
Используйте незамерзающую жидкость омывателя.



3. Произведите контроль жидкости через заливную горловину. В случае, если это необходимо дополните до необходимого уровня жидкость.
4. Закройте заливное отверстие крышкой.

5.1.6 Внешнее освещение

Состояние всех регулируемых приборов освещения контролируется электроникой автомобиля, за исключением светодиодных осветительных приборов

Каждая определенная проблема отображается на главном дисплее в форме предупреждения.



ПРИМЕЧАНИЕ: В число контролируемых осветительных приборов не входит проблесковый маяк и рабочее освещение.

Внешние осветительные приборы водителем могут быть проконтролированы вручную посредством следующих возможностей:

- Физическое управление и контроль всех осветительных приборов.
- При помощи функции контроль внешних осветительных приборов у ключа зажигания или при помощи дистанционного управления.

При помощи функции контроля внешних осветительных приборов

1. Перед посадкой в кабину нажмите переключатель контроля внешнего освещения (1) на ключе зажигания или на пульте дистанционного управления, затем удерживайте его нажатым минимально 2 секунды.



2. С этого момента запустится функция контроля внешнего освещения автомобиля. Внешнее освещение активируется в следующей последовательности:
 - Активны передние противотуманные фары или ближний свет и стоповые сигналы.
 - Активны все указатели направления движения.
 - Активен дальний свет и накрывные осветительные приборы (фары Skylights или вспомогательные рефлекторы) и фары заднего хода тягача и прицепа.
 - Активен ближний свет и задние противотуманные фары.



ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе контроля внешних осветительных приборов постоянно включены все габаритные огни.

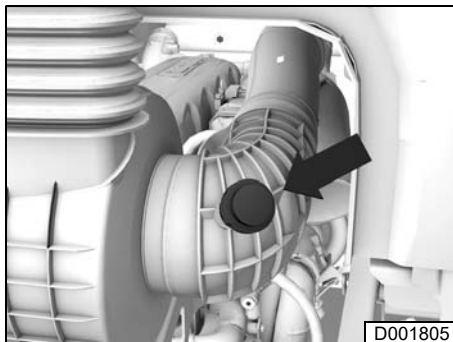


ПРИМЕЧАНИЕ: Неисправности не сохраняются и не отображаются на главном дисплее, потому что зажигание отключено. Процедура повторяется несколько раз, чтобы обеспечить осмотр всего автомобиля.

3. Контроль можно остановить удержанием переключателя контроля внешнего освещения в течении 1 секунда или нажатием кнопки закрывания дверей или открывания на ключе зажигания или пульте дистанционного управления.

5.1.7 Индикатор воздушного фильтра

Индикатор воздушного фильтра размещен сразу за воздушным фильтром в задней части кабины. В случае, если индикатор находится в красном поле, то фильтр чрезмерно загрязнен и его необходимо заменить. Обратитесь в сервисную службу TATRA TRUCKS. Чрезмерное загрязнение воздушного фильтра приводит к увеличению расхода топлива и потере мощности.



5.1.8 Колеса и шины

- Устраните все камни и прочее из рисунка шины и зазора между шинами (в случае, если произведен монтаж двойных колес).
- Произведите контроль износа шин и проверьте чтобы из них не торчали металлические предметы.
- Произведите контроль всех колес на предмет затяжки гаек. Момент затяжки колесных гаек **650 ±50 Nm**.
- Произведите контроль давления в колесах (помните о запасном колесе). Давление в шинах контролируется и поддерживается, когда шины холодные. Корректные значения давления в шинах найдете в части «Технические данные» или на задней стороне этого руководства.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если изношенная шина будет накачена до 2 бар, то система ABS в экстремальных ситуациях работать не будет. Смотреть также «Замена колес» в части «Аварийный ремонт» настоящего руководства.

5.1.9 Аккумуляторная батарея

Система аккумуляторной батареи автомобиля

Автомобиль оснащен стандартной системы аккумуляторной батареи с двумя 12 В аккумуляторными батареями. Аккумуляторные батареи подключены последовательно и установлены в нише для аккумуляторных батарей за кабиной автомобиля. Аккумуляторная батарея должна быть чистой и сухой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Возникновение искры и открытого огня в непосредственной близости с аккумуляторной батареей может вызвать серьезные травмы.

- Держите аккумуляторные батареи на достаточном расстоянии от источника искры или пламени.



ВНИМАНИЕ: Использование не специфицированных типов аккумуляторных батарей может вызвать повреждение электрооборудования.

- Не используйте иные аккумуляторные батареи нежели те, которые специфицированы типов батарей или типов. Обратитесь в сервисную службу компании TATRA TRUCKS.



ВНИМАНИЕ: При использовании заряда аккумуляторов может привести к повреждениям аккумуляторных батарей, что может в свою очередь привести к проблемам с запуском.

- Не производите прямого подключения к аккумуляторным батареям на большие промежутки времени.



ВНИМАНИЕ: Запрещено вскрывать аккумуляторные батареи не требующие обслуживания.

- Не снимайте с аккумуляторных батарей защитную самоклеющуюся пленку.

Контроль и сервис аккумуляторных батарей

- Этот аккумулятор не требует обслуживания и жидкость в нем не доливается.

- Произведите контроль на предмет повреждений клемм. В случае обнаружения повреждений, обратитесь в авторизованный сервисный центр TATRA TRUCKS.
- Произведите контроль на предмет корректного монтажа клемм кабелей на полюсные клеммы аккумуляторной батареи.
- Произведите контроль, если полюсы и клеммы аккумулятора чистые и смазанные. Если есть необходимость, произведите смазку полюсов смазкой не содержащей кислоту.

Извлечение аккумуляторной батареи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Аккумуляторные батареи имеют большую массу по этой причине их извлечение производится при помощи подъемных механизмов, или с помощью других лиц.

Аккумуляторы не наклоняйте.

Отсоедините провода, заизолируйте и обеспечьте фиксацию так, чтобы не могло произойти короткое замыкание

Несоблюдение может привести к возникновению угрозы вреда здоровью или к травмам.

- Произведите отключение электрических потребителей.
- Ключ в замке зажигания переведите в положение «0».
- Разъединитель аккумулятора переведите в положение OFF, с этого момента электрооборудования автомобиля отключено.
- Снимите крышку ниши аккумулятора.
- Отсоедините клеммы кабелей с контактов аккумулятора.
- Отсоедините кабельные клеммы от положительного контакта аккумулятора.
- Отсоедините пропойки с контактов аккумулятора.
- Открутите гайки крепления аккумулятора.
- Извлеките фиксирующие болты и крепление из ниши аккумулятора.

- Замените один за другим аккумуляторы в нише для аккумуляторов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Монтаж должен быть произведен в обратном порядке. При обратном монтаже произведите корректное подключение кабелей, как это было произведено перед демонтажем.

- ***При некорректном подключении может возникнуть угроза нанесения вреда здоровью.***

Контроль степени заряда аккумуляторов.

В случае простоя автомобиля в течении времени более чем 1 месяц, необходимо обеспечить полную зарядку аккумуляторов перед введением автомобиля в эксплуатацию.

При простое автомобиля **в течении периода времени короче одного месяца** произведите контроль напряжения на клеммах.

При простое автомобиля **в течении периода времени более одного месяца** производите контроль напряжения перед периодическим ежемесячным стартом двигателя. **Значение напряжения** не должно упасть ниже 12,4 В. Аккумулятор с таким уровнем напряжения необходимо зарядить.

Зарядное устройство, которое можно использовать должно иметь автоматический режим заряда с характеристикой WU и постоянным уровнем напряжения 14,4 В

(для 1 аккумулятора) или 28,8 В (для двух аккумуляторов), которое будет обеспечено до полной зарядки аккумулятора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- *Всегда производите заряд аккумулятора в проветриваемом помещении.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- *Аккумулятор при низких температурах можно заряжать исключительно зарядным устройством, которое оснащено функцией зарядки при низких температурах.*

Произведение зарядки полностью разряженных аккумуляторов, у которых произошло замерзание ячеек, может вызвать взрыв и возникновение угрозы здоровью.

Состояние аккумулятора определяем замером напряжения на клеммах.

Напряжения на клеммах

Степень заряда	Напряжения на клеммах
100%	12,85 В
70%	12,50 В
50%	12,35 В
20%	12,10 В



ПРИМЕЧАНИЕ:

Для проведения измерения необходимо использовать калиброванный цифровой вольтметр.

Измерения на аккумуляторных батареях необходимо производить по истечении минимально 3 часов после отключения зарядного устройства, идеально по истечении 20 часов.

Заряд аккумуляторов всегда производите в помещении с хорошей вентиляцией.

Зарядка аккумулятора производится током 0,1 от общей емкости батареи.



ВНИМАНИЕ: *Запрещено отключать контакты аккумулятора, если двигатель запущен.*

Для автомобилей, при складировании в зимних условиях необходимо извлечь аккумуляторные батареи и произвести складирование полностью заряженных батарей в чистом помещении при оптимальной температуре 15 °С.

Аккумуляторы извлеченные из автомобиля предназначены для складирования (например в зимнее время года) с производением контроля заряда раз в 3 месяца. Аккумуляторные батареи должны иметь заряд 100%.

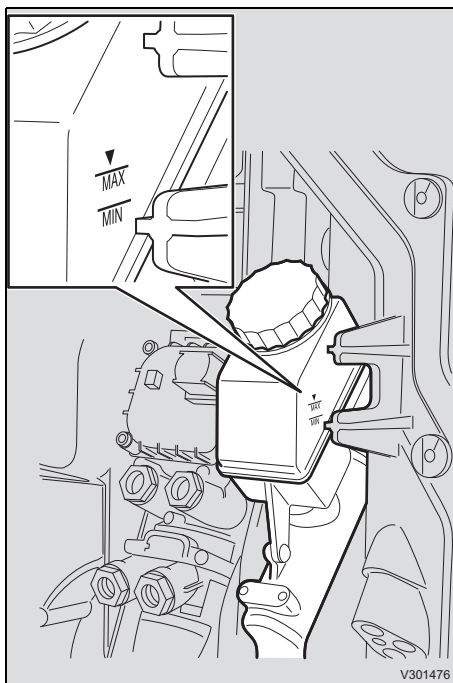
При падении напряжения аккумулятора до уровня 12,4 В, должна быть произведена их зарядка.

Перед установкой на автомобиль произведите контроль состояния заряда и контроль состояния батарей на предмет повреждений (Смотреть таблицу: «Напряжение на клеммах»).

5.1.10 Уровень жидкости в емкости контура управления сцеплением

Контроль уровня жидкости контура управления сцеплением.

- Произведите контроль, если уровень жидкости между рисками MIN и MAX, когда кабина находится в рабочем положении.
- В случае, если уровень жидкости не находится в диапазоне между рисками min. и max., обратитесь в авторизованный сервисный центр TATRA TRUCKS.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Гидравлическая жидкость токсична и может вызвать угрозу нанесения вреда здоровью. Избегайте прямого или косвенного физического контакта.
- Так как гидравлическая жидкость является коррозионной, то может при контакте с лаковым покрытием автомобиля повредить его. Избегайте контакта между гидравлической жидкостью и краской.
- Всегда используйте предписанную новую гидравлическую жидкость, в плотно закрытой таре.
- Гидравлическая жидкость, которая абсорбировала воду (из окружающей среды), может оказать негативное влияние на работу системы сцепления.
- Избегайте контакта с минеральными маслами. Минеральное масло в системе может привести к повреждению уплотнений.

5.1.11 Система подачи топлива.



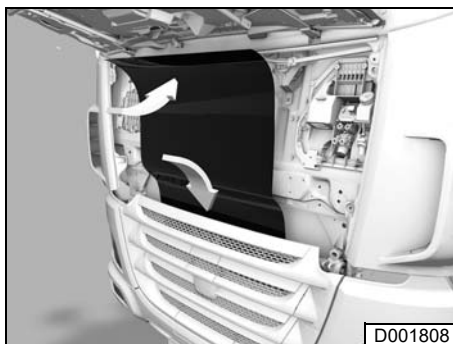
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Заправка топлива должна производиться при остановленном двигателе и отключенной системе дополнительного обогрева. Не курите при проведении манипуляций с топливом! Топливо и его пары легковоспламеняемы и взрывоопасны. Может привести к повреждениям автомобиля и серьезным травмам.

Произведите контроль герметичности системы подачи топлива.

5.1.12 Шторка против насекомых

Перед радиатором или охладителем размещена шторка против насекомых, во избежание загрязнения радиатора или охладителя.

Если возникает необходимость очистки, ее можно снять в верхней части с точек крепления.



ПРИМЕЧАНИЕ: Наличие шторки против насекомых зависит от комплектации автомобиля.

5.1.13 Мосты

Контроль воздушных подушек

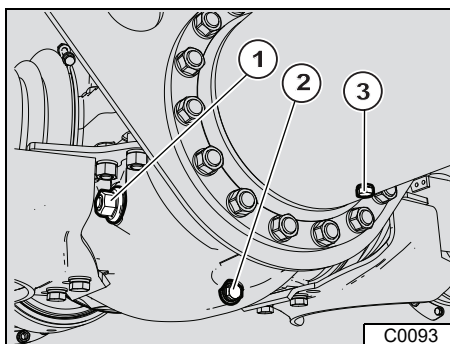
- Произведите контроль состояния воздушных мешков полуосей. При обнаружении повреждений или появлении небольших трещин (старение резины) произведите замену воздушных подушек в сервисном центре TATRA TRUCKS.

Контроль состояния и герметичности мостов.

- Проведите визуальный контроль состояния и герметичность мостов в отдельности.

Контроль уровня масла

- При производстве контроля уровня масла в редукторе моста автомобиль должен быть установлен на ровной поверхности.
- Производите контроль уровня масла после того как выкрутите заглушки (1) на боковой поверхности моста.
- Уровень масла должен достигать до нижнего края отверстия.

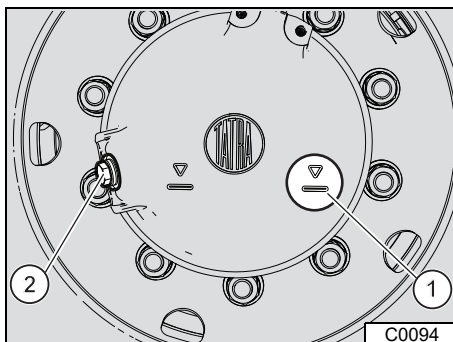


ВНИМАНИЕ: После производства замены масла в мосту, необходимо после прохождения расстояния приблизительно 50 км произвести контроль уровня масла и при необходимости долить его до нижнего края контрольного отверстия.

5.1.14 Колесные редукторы

Контроль уровня масла

- Установите колесо так, чтобы отметки уровня на крышке редуктора (1) были в горизонтальном положении.
- Выкрутите заглушку (2).
- Уровень масла должен достигать до нижнего края отверстия.



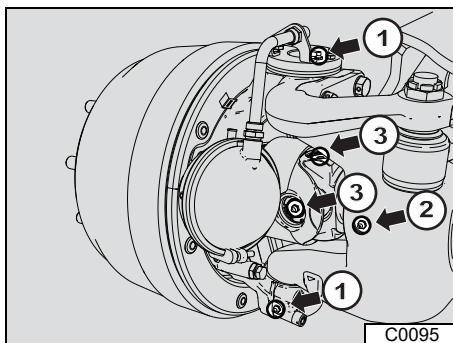
5.1.15 Передняя ведущий мост

Места смазки переднего ведущего моста

Смазка

- Перед проведением смазки устраните загрязнения с штуцера смазки.
- Для переднего ведущего моста произведите смазку следующих точек пластической смазкой:

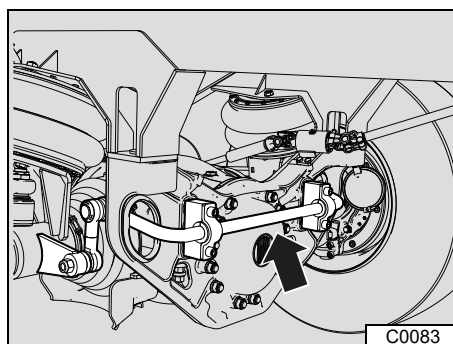
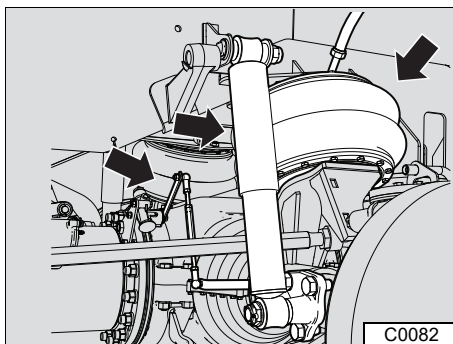
- 1 - Верхний и нижний подшипники оси поворота
- 2 - подшипников карданных валов
- 3 - подшипников шарниров равных угловых скоростей



5.1.16 Подвеска

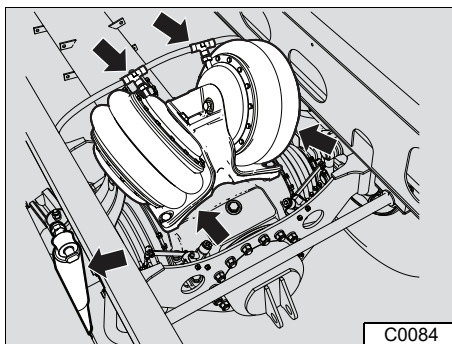
Передняя подвеска

- Визуальный контроль пневматических рессор на предмет признаков разрыва.
- Устраните загрязнения с поверхности пневматических рессор (дорожную грязь, мелкие камни и т.д.), в особенности в близости металлических опор пневматических рессор.
- Контроль герметичности элементов подачи воздуха для пневматических рессор.
- Визуальный контроль тяги (на предмет деформаций) и его опор в резиновой втулке рычага клапана положения.
- Визуальный контроль герметичности передних амортизаторов.
- Визуальный контроль защитного покрытия стабилизатора поперечной устойчивости и его опор.



Задняя пневматическая подвеска

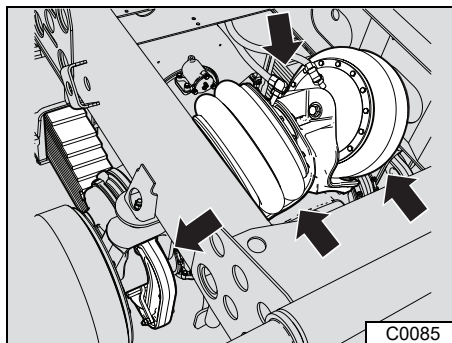
- Визуальный контроль пневматических рессор на предмет признаков разрыва.
- Устраните загрязнения с поверхности пневматических рессор (дорожную грязь, мелкие камни и т.д.), в особенности около металлических опор.
- Контроль герметичности элементов подачи воздуха для пневматических рессор.
- Визуальный контроль герметичности задних амортизаторов.
- Визуальный контроль защитного покрытия стабилизатора поперечной устойчивости и его опор.



Задняя комбинированная подвеска

Для амортизации задней оси использованы листовые рессоры в комбинации с пневматической рессорой, поэтому периодически необходимо проводить:

- визуальный контроль пневматических рессор на предмет признаков разрыва.
- устранение загрязнений с поверхности пневматических рессор (дорожную грязь, мелкие камни и т.д.), в особенности около металлических опор.
- контроль герметичности элементов подачи воздуха для пневматических рессор.



ПРИМЕЧАНИЕ: На раме автомобиля размещены клапаны для контроля давления в системе комбинированной подвески.

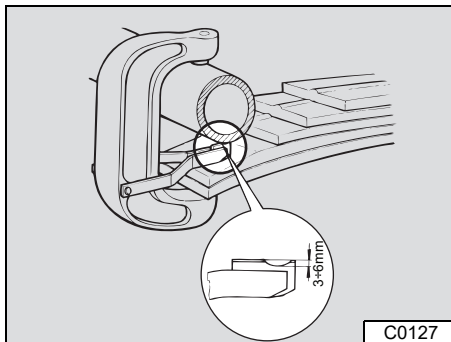
Замок рессоры

При эксплуатации происходит естественный износ замка рессоры.

При чрезмерном износе замка может серья рессоры выпасть из линз (при подъеме полуоси).

Поэтому необходимо регулярно проверять размер максимально допустимого износа.

При износе от 3 до 6 мм (измеряется от поверхности замка, которая входит в контакт с полуосью) нужно замок в месте износа наварить и поточить до нужного размера.



5.1.17 Тормозные механизмы PERROT

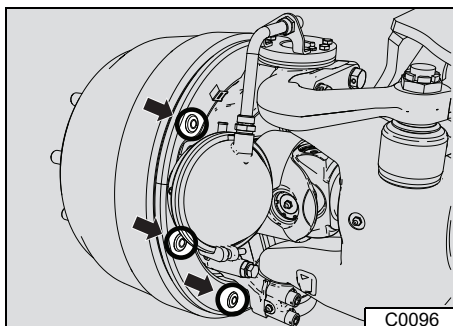
Базовая настройка тормозных суппортов, **сервис и ремонт** тормозов (например замену резиновых уплотнительных манжет тормозных суппортов, возвратных пружин, в некоторых случаях дефектных групп, таких как тормозной цилиндр, тормозных суппортов и замену изношенных тормозных накладок) может производить исключительно сервисная служба TATRA TRUCKS.

Специальные работы (например клепание тормозных колодок, притирка тормозных накладок и барабана, ремонт тормозного цилиндра) может производить исключительно сервис авторизованный производителем тормозных механизмов PERROT.

5.1.18 Контроль тормозных колодок - барабанные тормоза

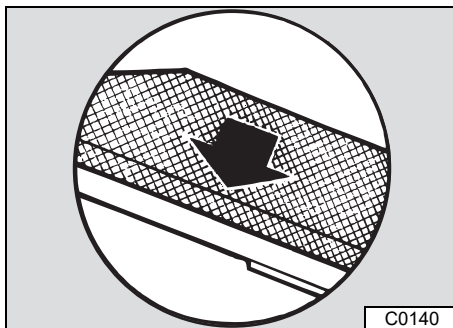
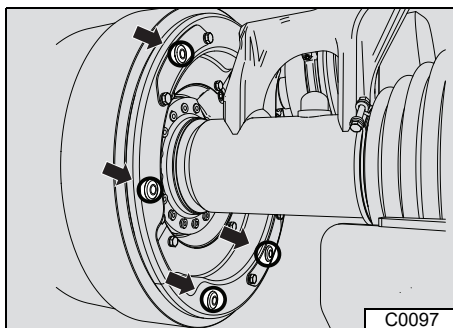
Передний мост(ы)

- Контроль степени износа тормозных колодок производите посредством контрольных отверстий в щите тормозного механизма.
- Контрольные отверстия в щитах тормозного механизма переднего моста закрыты резиновыми заглушками.



Задние(й) мост(ы)

- На щитах тормозного механизма заднего(их) моста(ов) для проведения контроля помимо отверстий с резиновыми заглушками еще и овальные отверстия, доступные после снятия металлических крышек.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае, если некоторые накладки тормозных колодок достигли такой степени износа когда они изношены до риски нанесенной на боковой поверхности колодок, незамедлительно обратитесь в авторизованный сервис TATRA TRUCKS.

5.1.19 Контроль тормозных накладок и диска - дисковые тормоза

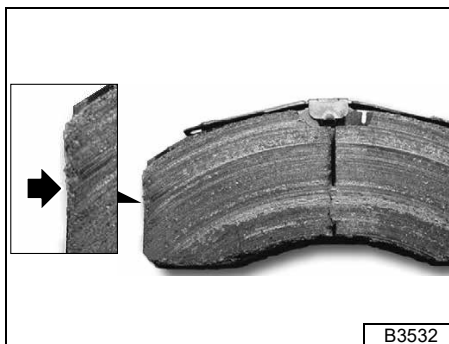


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для обеспечения безопасности следите за зазором и степени износа тормозных накладок и диска.

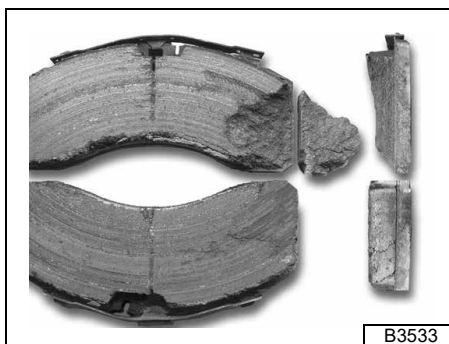
5.1.19.1 Тормозные накладки

Производите контроль толщины тормозных накладок с постоянным интервалом в зависимости от эксплуатационного режима и на основании установленных законом ограничений, но в любом случае не реже раза за каждые 3 месяца.

Допускаются небольшие повреждения на гранях тормозных накладок (Смотреть стрелка, рисунок B3532).



НЕДОПУСТИМЫ большие повреждения поверхности тормозных накладок (Смотреть стрелка, рисунок B3533).



ВНИМАНИЕ: Если обнаружены сильные повреждения поверхности тормозных накладок, незамедлительно обратитесь в сервисный центр TATRA TRUCKS для их замены.

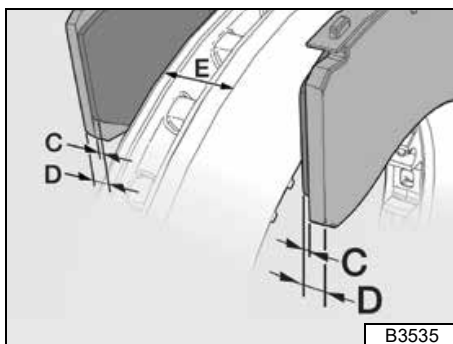
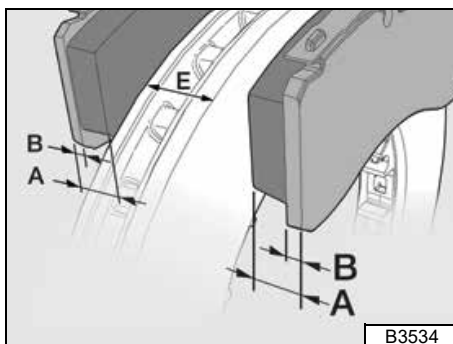
В случае, если остаточная толщина тормозных накладок меньше чем **2 мм** (параметр **C**), тормозные накладки должны быть заменены.

A - общая толщина новых тормозных накладок **30 мм**

B - несущий лист тормозной накладки: толщина **9 мм** для SN6 и SN7 толщина **7 мм** для SK7 и NA7

C - минимальная толщина трущегося материала **2 мм**

D - минимальная разрешенная толщина тормозных накладок при износе, в том числе несущего листа:
для несущего листа толщина **9 мм**, **D = 11 мм**
для несущего листа толщина **7 мм**, **D = 9 мм**



В случае, если значение этой минимальной толщины достигнуто, произведите замену тормозных накладок.

5.1.19.2 Тормозной диск

Толщина тормозного диска должна быть измерена в месте наименьшей толщины. Не производите измерений близко к грани диска по причине того, что там могут быть заусенцы.

Е - общая толщина тормозного диска:

новый диск - **45 мм**

изношенный диск - **37 мм (диск должен быть заменен)**

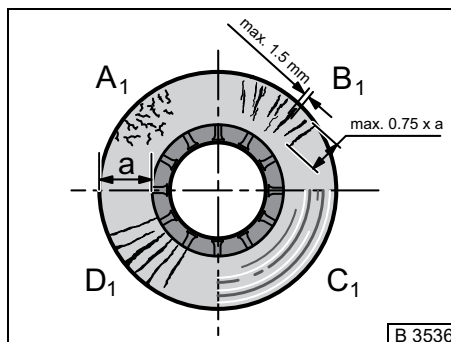
В случае, если толщина диска **Е** меньше или равна **39 мм** рекомендуется произвести замену тормозного диска совместно с тормозными накладками.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих рекомендаций может грозить небезопасной ситуацией в результате несрабатывания системы торможения!

Каждый раз во время проведения контроля и ли замены тормозных накладок произведите контроль, на предмет наличия дорожек от тормозных накладок или трещин на тормозном диске.

На рисунках указаны примеры возможных состояний тормозного диска.



A1 - Сеть трещин на диске (допустимы)

B1 - Трещины шириной и глубиной до **1,5 мм** направленные к центру ступицы колеса допустимы.

Трещины с максимальной длиной **0,75 x a** допустимы (a - область контакта диска с накладками)

C1 - Круговые дорожки (задиры от накладок) допустимы при максимальной глубине **1,5 мм**

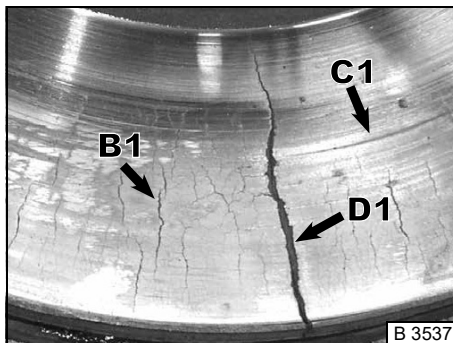
D1 - Трещины идущие насквозь до канала охлаждения, или к внешнему или внутреннему краю диска, **НЕДОПУСТИМЫ**. Должна быть произведена замена диска.



ПРИМЕЧАНИЕ: При состоянии поверхности A1, B1 и C1 тормозной диск может и далее эксплуатироваться до достижения максимально допустимой степени износа до толщины $E = 37$ мм.

Тормозные диски фирмы Knorr-Bremse в обычно не требуют сервисного обслуживания и обработка (на токарном станке) при замене тормозных накладок не требуется. Исключительно в некоторых случаях необходима дополнительная обработка дисков, чтобы не повысился коэффициент торможения в случае сильных повреждений по всей поверхности диска. С точки зрения обеспечения безопасности должно рабочее значение толщины диска должно быть более чем **39 мм**

На рисунке B3537 приведены примеры трещин и задиrow.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих инструкций может вызвать угрозу возникновения аварийной ситуации. При износе тормозных накладок до несущего листа или значительном износе тормозного диска происходит значительное снижение или потеря эффективности тормозной системы.



ВНИМАНИЕ: В случае, если будут обнаружения на тормозном диске больших трещин и задиrow, обратитесь в авторизованный TATRA TRUCKS сервис для производства его замены.

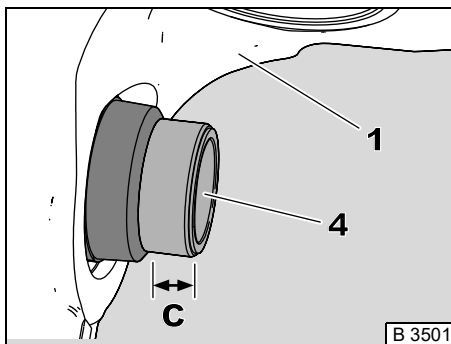
5.1.20 Контроль степени износа тормозных колодок при помощи резиновой втулки.

Контроль тормозных накладок



***ПРИМЕЧАНИЕ:** Визуальный контроль индикатора степени износа тормозных накладок производится для автомобилей, которые оснащены индикаторами на приборной панели.*

- Состояние тормозных накладок можно визуально определить без необходимости демонтажа колеса тем, что будет произведен контроль позиции направляющего болта (4) в суппорте (1).



- В случае, если размер **С** меньше **1 мм**, необходимо провести подробный контроль износа тормозных накладок и диска. В кратчайшие сроки обратитесь в сервисный TATRA TRUCKS центр.

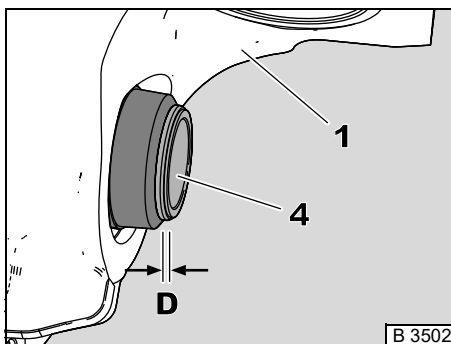
В зависимости от эксплуатационных условий обязательно необходимо производить контроль ширины тормозных накладок и диска. В случае, если размер **С** более **1 мм**.

позиция «С»

- извлечение направляющего болта - состояние с новыми тормозными накладками.

позиция «D»

- Минимальный выход направляющей - изношенные тормозные накладки и тормозной диск. Необходимо произвести замену тормозных накладок и/или тормозного диска. В кратчайшие сроки обратитесь в сервисный TATRA TRUCKS центр.





ПРИМЕЧАНИЕ: Даже в случае достижения минимального значения допуска по зазору (см. пункт 5.1.19) тормозные накладки и/или тормозной диск должен быть заменен.

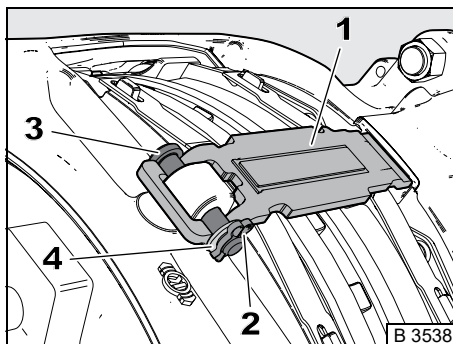
5.1.21 Демонтаж и монтаж тормозных накладок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед началом производства демонтажа тормозных накладок убедитесь, что не активирована тормозная система и автомобиль не стоит на парковочном тормозе, под колеса подложены противооткатные упоры и в том что автомобиль самовольно не начнет движение.

Демонтаж тормозных накладок

- Произведите демонтаж колеса (См. часть 13.12 «Замена колес»).
- Извлеките пружинный шплинт (2) и шайбу (4).
- При помощи отвертки поддавите кронштейн тормозных накладок (1) и вытяните палец (3).
- Снимите кронштейн тормозных накладок (1).

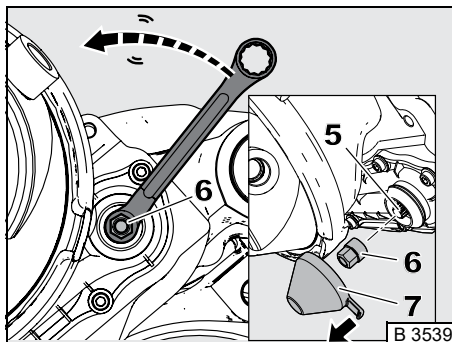


ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если кронштейн (1) сильно проржавел или имеет повреждения, его необходимо заменить.

- Снимите крышку регулятора 7.

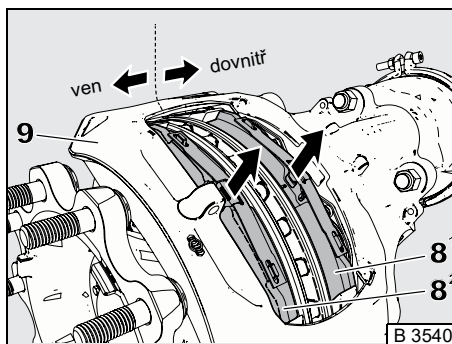


ПРИМЕЧАНИЕ:
В случае повреждения крышки регулятора (7) замените ее новой.



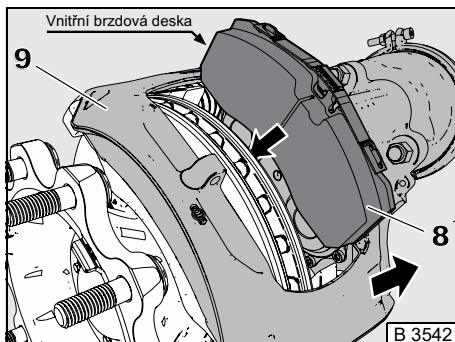
ВНИМАНИЕ: Не используйте никаких инструментов для снятия крышки, потому что есть возможность нанести повреждения уплотнениям регулятора.

- При помощи ключа (6) поверните шестигранный элемент регулятора (5) против часовой стрелки, до момента разблокировки тормозных накладок.
- Извлеките тормозные накладки (8¹) и (8²).
- Произведите визуальный контроль состояния и степени износа тормозных накладок и диска (См. пункт 5.1.19).

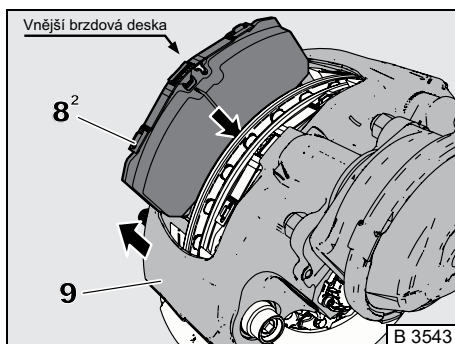


Монтаж тормозных накладок

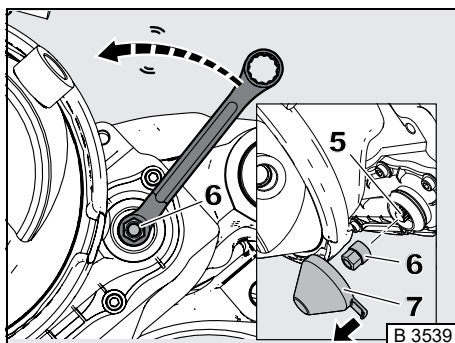
- В случае наличия коррозии или загрязнений, произведите очистку пространства для установки тормозных накладок.
- Произведите установку тормозных колодок (8^1) и (8^2).



- После монтажа тормозных накладок, произведите несколько нажатий на педаль тормоза, после чего проконтролируйте, если ступица колеса свободно вращается.

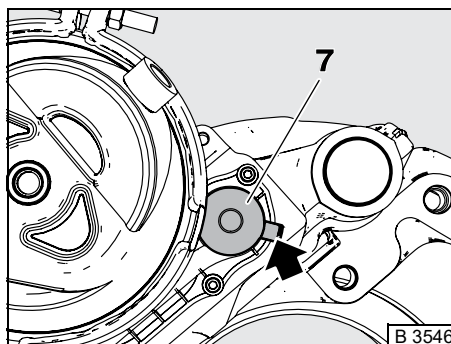


- Слегка промажьте крышку регулятора (7) и установите ее на соответствующий шестигранный элемент регулятора (5).

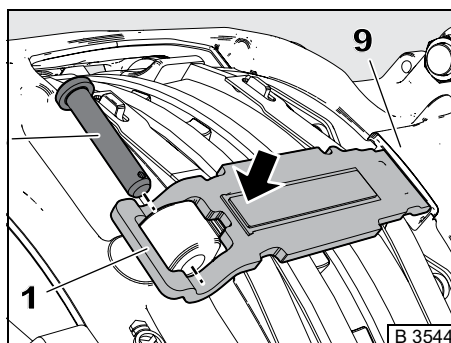




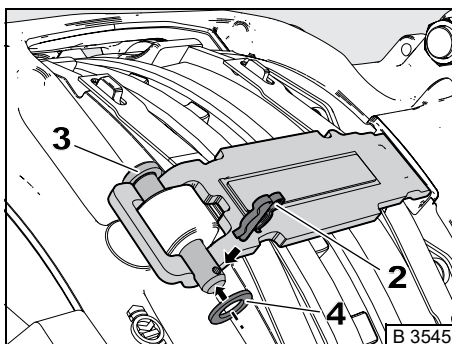
ПРИМЕЧАНИЕ: Зуб крышки регулятора (7) должен быть направлен так, как изображено на рисунке В3546. Тем самым будет обеспечен более простой доступ для демонтажа. Снятие крышки, к примеру, отверткой не рекомендуется, это может привести к повреждению уплотнений.



- Произведите установку кронштейна тормозных накладок (1) в паз суппорта (9) и надавите на него так, чтобы была возможность произвести монтаж пальца (3) в отверстие.



- Установите шайбу **4** и обеспечьте фиксацию кронштейна тормозных накладок **3** пружинным шплинтом **2**.
Рекомендуется производить монтаж пальца кронштейна накладок **3** в направлении вниз (см. рисунок В3545).
- Произведите монтаж колеса (См. часть 13.12 «Замена колес»).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда после окончания монтажа производите контроль работы и эффективности тормозной системы.

5.1.22 Заполнение тормозной системы сжатым воздухом

Воздух можно дополнить в пневмосистему при помощи соединителя размещенного под капотом справа, а также через центральный распределитель воздуха.



ВНИМАНИЕ: При подаче сжатого воздуха в тормозную систему контролируйте значение давления в системе при помощи манометра.

Давление в системе не должно превысить $12,5 \pm 0,3$ бар!



ВНИМАНИЕ: Подводимый воздух должен быть очищен от загрязнений и не должен содержать конденсат.

- Загрязнения содержащиеся в сжатом воздухе вызывают проблемы в работе оборудования тормозной системы и их неисправности.

5.1.23 Герметичность тормозной системы

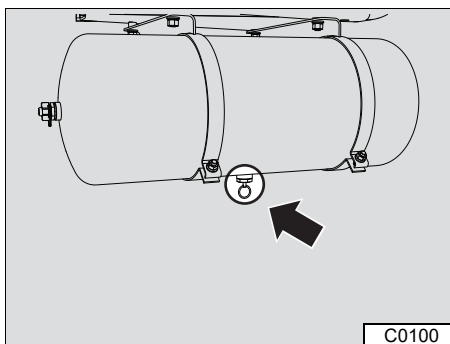
Произведите визуальный контроль пневматической системы автомобиля.

- При несоразмерно быстром падении давления воздуха в системе автомобиля незамедлительно прекратите эксплуатацию транспортного средства и обратитесь в сервисную службу TATRA TRUCKS.

5.1.24 Выпуск конденсата из воздушных резервуаров.

В воздушных резервуарах тормозной системы в ходе эксплуатации оседает конденсат (конденсированная вода), которая должна быть периодически выпускаться.

1. Тяговым движением приложенным к кольцам клапанов произведите выпуск конденсата.



2. В случае, если повторно вытечет вода объемом больше нормального объема воды, то буде необходимо заменить уплотнение осушителя воздуха. Обратитесь за помощью в авторизованный сервисную службу TATRA TRUCKS.



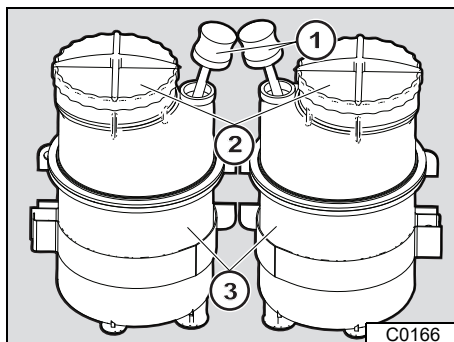
ПРИМЕЧАНИЕ: При выпуске в системе сжатого воздуха должно быть обеспечено полное рабочее давление.

5.1.25 Сервоуправление

Контроль уровня масла

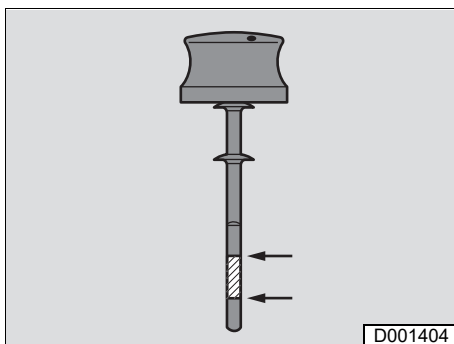
Для проведения контроля уровня масла необходимо произвести подъем кабины и снятие пластиковых крышки обеих емкостей.

Емкости системы сервоуправления размещены под кабиной на левой стороне возле двигателя.



- При измерении уровня масла в емкостях сервоуправления автомобиль должен быть установлен на ровной поверхности.
- При производстве контроля **колеса должны быть установлены в нейтральном положении (положение вперед)**, при этом уровень масла не должен упасть ниже уровня нижней контрольной риски.
- Произведите визуальный контроль герметичности элементов сервоуправления и целого гидравлического контура.
- Проверку уровня масла производите всегда перед выездом.

1. Произведите контроль уровня жидкости управления с отключенным двигателем.
2. Очистите мерку и пространство вокруг, чтобы в емкость не попала грязь.
3. Произведите контроль уровня жидкости при помощи мерки в емкости (емкостях).
4. В случае, если рабочая жидкость «холодная», уровень жидкости должен быть между рисками.



5. При снижении уровня жидкости ниже отметки минимума, может указывать на утечку. Обратитесь за помощью в авторизованный сервисную службу TATRA TRUCKS.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если жидкость имеет рабочую температуру, уровень может быть выше верхней отметки мерки.

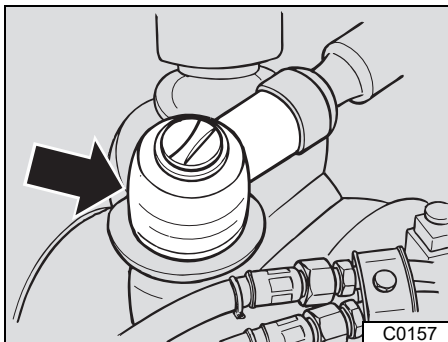


ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые одноконтурные системы сервоуправления (4x4, 6x6) могут иметь только одну емкость.

5.1.26 Рулевые тяги

Контроль

- Произведите контроль состояния и герметичности резиновых пыльников тяг.

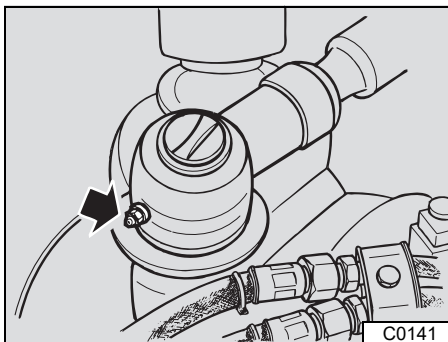


Смазка

В случае, если автомобиль оснащен рулевыми тягами со штуцерами для смазки, смазка производится следующим образом:

- Произведите подъем кабины автомобиля.
- Перед проведением смазки устраните загрязнения с штуцера смазки.
- Смазку дополните рычажно-плунжерным шприцем.

Смазка рулевых тяг без штуцеров не проводится.

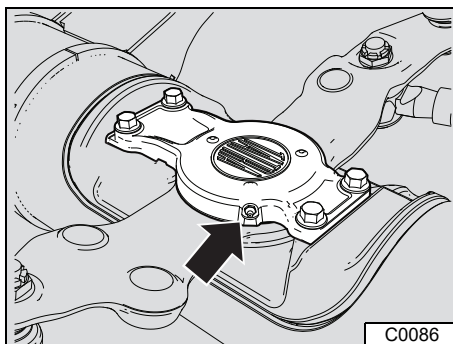


5.1.27 Маятниковый рычаг

Смазка

В случае, что на автомобиле предусмотрены обоимы маятникового рычага со штуцерами для смазки, то смазка производится следующим образом:

- Перед проведением смазки устраните загрязнения с штуцера смазки.
- Смазку дополните рычажно-плунжерным шприцем.



Смазка необслуживаемой обоимы маятникового рычага не производится.

5.1.28 Дополнительный независимый обогрев

По необходимости можно установить отдельный топливный бак для системы дополнительного обогрева.

- В случае, если бак заправлен зимним дизельным топливом, оставьте дополнительный нагрев включенным на пол часа, чтобы работать на новом топливе.

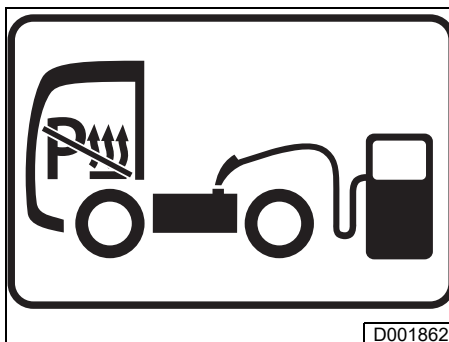
Проверьте, что старое топливо полностью израсходовано.

- Вышеописанные инструкции касаются воздушного и водяного дополнительного обогрева.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Топливные испарения могут при контакте с источником тепла вызвать взрыв и серьезные травмы.

- Выключите дополнительное отопление при выкачивании топлива из бака.

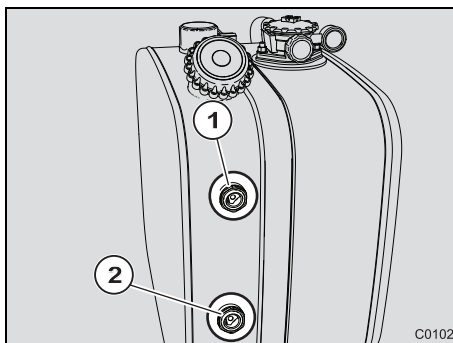
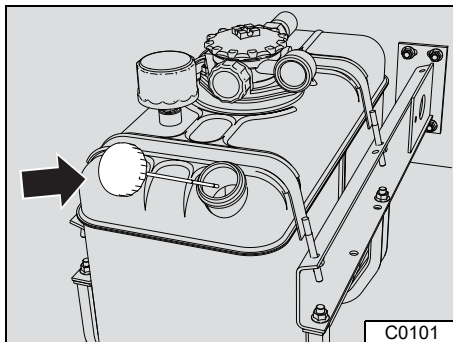


D001862

5.1.29 Гидравлическая система полуприцепа / механизма подъема кузова

Контроль уровня масла

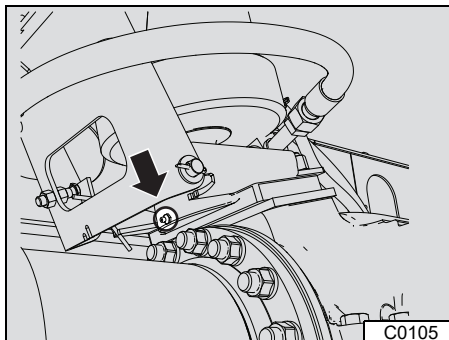
- Объем масла в емкости гидросистемы полуприцепа / механизма подъема кузова при кузове в нижнем положении меркой, которая является частью крышки емкости или смотровое окно (1).
- В случае, если уровень масла в диапазоне рисок min. и max. обозначенных на щупе, обратитесь в сервисный центр TATRA TRUCKS.
- В емкости со смотровыми окнами производите контроль уровня масла по среднему положению соответствующего смотрового окна.
 - смотровое окно (1) используется для автомобилей в комплектации 8x8.
 - смотровое окно (2) используется для автомобилей в комплектации 4x4.
- В случае обнаружения недостаточного уровня масла, обратитесь в авторизованный сервисный центр TATRA TRUCKS.



5.1.30 Телескопический гидроцилиндр подъема кузова

Смазка

- Перед проведением смазки уберите загрязнения с штуцера смазки.
- Посредством штуцеров для смазки произведите смазку верхней части подшипника телескопического гидроцилиндра.



ВНИМАНИЕ: При проведении смазки нижнего и верхнего подшипника гидроцилиндра, механизм подъема кузова подприте в поднятом положении, а ручку управления подъемом оставьте в положении спуска «LOW».

5.2 Общие положения сервисного обслуживания.

Эксплуатационный период, безопасность, надежность и остаточная стоимость автомобиля в значительной степени зависят от того, какой уход Вы ему обеспечиваете. Этот уход включает в себя периодический сервис и уход в соответствии с планом обслуживания разработанным компанией TATRA TRUCKS.

На состояние автомобиля прямое влияние оказывает стиль вождения и уход, который Вы ему обеспечиваете. Водитель может обычно может предоставить дилеру информацию, которая могла бы помочь в обеспечении хорошего уровня сервисного обслуживания.

Еще перед датой проведения сервисных работ и связанных с этим работ посетите авторизованный сервис TATRA TRUCKS.

5.2.1 Уход за кабиной.

Производитель уделяет большое внимание качеству поверхностей и покрытиям поверхностей чтобы в ходе эксплуатационного периода автомобиля был обеспечен как можно более высокий уровень качества поверхностей. Производителем периодический уход за поверхностями кабины.

Для защиты элементов ящиков и других полостей против коррозии производитель использует при производстве противокоррозионные средства.

Принимая во внимание «оседание» конструкции на охранным покрытии могут возникнуть небольшие трещины.

По этой причине производитель считает необходимым по истечении определенного периода эксплуатации автомобиля произвести повторную обработку.

В случае, если этого не произойдет, перестает действовать гарантия.

Соответствующие гарантийные условия приведены в гарантийном талоне.

5.2.2 Чистка

Чистка автомобиля

Перед проведением процедур очистки автомобиля произведите контроль, если есть признаки утечки рабочих жидкостей двигателя, мостов, коробки передач и т.д.

После произведения очистки и сервиса это бы не представлялось возможным.



ПРИМЕЧАНИЕ: В рамках отрасли в настоящее время преобладает использование специализированных средств для чистки автомобилей. Такие средства очистки имеют широкую шкалу свойств, которые касаются высокого pH или жировин. При некорректном применении могут иметь необратимый или негативный эффект на автомобиль и его системы.

Проверенные методы применения чистящих средств автомобилей:

- Перед использованием необходимо опробовать совместимость вещества с поверхностями чувствительными к вмешательствам. В случае возникновения сомнений проконсультируйтесь с производителем.
- Не используйте чистящие средства под прямым солнцем, особенно при высоких температурах окружающей среды, или разогретых поверхностях автомобиля или полуприцепа.
- Всегда перед применением правильно разведенного чистящего средства нанесите на автомобиль достаточное количество воды.
- Обеспечьте, чтобы чистящее средство было разбавлено в правильном соотношении в соответствии с инструкцией.
- При использовании растворов сохраняйте достаточное расстояние от вымытой детали. Компания TATRA TRUCKS рекомендует минимальное расстояние 50 см.
- Не допускайте высыхания чистящего раствора, прежде чем он будет промыт чистой водой.

Если используете чистящие средства высокого давления, уделяйте внимание следующим моментам:

- Обеспечьте плотное закрытие дверей, окон и крышных люков.
- Никогда не направляйте струю под прямым углом на уплотнения. Это грозит повреждением уплотнения и проникновением воды через него или смыванием смазки нанесенной за ними. Это может произойти, к примеру, с крестовиной рулевого вала. В следствии может произойти задираание и блокировка рулевого управления.
- Не направляйте прямую струю на крестовины карданных валов.
- Емкость гидравлической жидкости усилителя рулевого управления оснащена отверстием для выпуска воздуха. Через это отверстие для выпуска воздуха вода может проникнуть внутрь емкости гидравлической жидкости и вызвать повреждение рулевой рейки.
- При осторожно произведите очистку радиатора и интеркулера так, чтобы не вызвать повреждений ребер.
- Не направляйте на долго струю высокого давления или пара устройства чистки на конденсатор системы климат-контроля. Под действием высоких температур давление в системе может значительно повыситься и привести к повреждениям системы. Детали системы климат-контроля запрещено чистить струей высокого давления или паром, так как это может привести к повреждениям уплотнений системы.
- Убедитесь, что вода не проникает через вентиляцию в коробку передач, дополнительных редукторов и дифференциалов.
- Убедитесь в том, что вода не проникает через болты спуска воздуха сцепления, тормозной системы, в том числе моста и т.д.
- Чистка двигателя и двигательного отсека может быть произведена паром или струей высокого давления устройства чистки. Не направляйте прямую струю на электрические элементы топливной системы, электронного блока управления, стартера, генератора, компрессора климат-контроля, фар и т.д. **Сразу же после произведения очистки оставьте двигатель запущенным на холостом ходу в течении времени не менее 15 минут.**
- С осторожностью производите очистку кожухов двигателя и его элементов. Устраните масляные подтеки и загрязнения от вытекшего топлива, чтобы избежать возгорания.



- Не направляйте струю воды прямо на электрические соединения, например на разъемы или соединители системы освещения автомобиля.
Также не направляйте на блоки рычага переключения.
- При мытье автомобиля избегайте попадания воды в систему подачи воздуха через патрубки всасывания и его резиновые уплотнения.
- После произведения очистки вновь произведите смазку при смазочного пистолета. Смазка крайне важна, потому как она защищает от проникновения влажности и загрязнений в различные соединения.

Чистка интерьера кабины

Пластиковые панели можно чистить при помощи чистящего средства для уборки дома и теплой водой. Чистка тканевой обивки должно производиться не агрессивными чистящими средствами или сезонными средствами. Чистку кожаной обивки необходимо производить чистящим средством для кожаных изделий и обработку кондиционером для кожаных изделий.

Главный дисплей

- Для очистки стекла главного дисплея запрещено использование спиртосодержащих чистящих средств или чистящих средств для лобового стекла.
- Используйте мягкую ткань из хлопка или льна, чистую воду или слабый мыльный раствор.

Сидения и ремни безопасности

- Загрязнения могут нарушить нормальное выполнение функций сидения. По этой причине важно сохранять сидение в чистоте! При производстве чистки сидения не снимайте обивку сидений.
- В ходе произведения чистки обивки не допускайте чрезмерного впитывания воды.
- Перед использованием чистящих средств для обивки необходимо произвести контроль совместимости, на маленьком скрытом месте.
- Для произведения чистки сидений или ремней безопасности запрещено использование оборудования для чистки высокого давления.
- Чистку ремней безопасности производите исключительно универсальным чистящим средством, избегайте использования жирных веществ.

Чистка экстерьера кабины

Внешние лаковые покрытия кабины подвержены влиянию коррозионных веществ таких, как посыпная соль, песок или гравий и загрязненный воздух.

По этой причине лаковые покрытия необходимо обрабатывать.

В ходе проведения чистки кабины соблюдайте следующие инструкции:

- Не используйте жирные чистящие средства.
- Не используйте щетки с жесткой щетиной.
- Внимательно произведите очистку всех щелей, канавок и зазоров дверей.

Нанесение воскового покрытия кабины

Лаковое покрытие автомобилей покрыто слоем воска, чтобы была обеспечена защиты против влияния погодных условий.

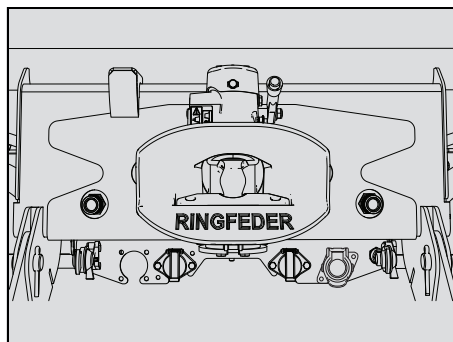
По истечении некоторого времени этот слой воска сотрется под влиянием внешних факторов и чистки.

Чтобы ограничить негативный эффект коррозионных веществ на лаковое покрытие, необходимо обновлять слой не менее двух раз за период в 1 год.

В авторизованных сервисных центрах TATRA TRUCKS мы Вам можем предоставить информацию о следующем сроке проведения обработки против коррозии и сервиса лакового покрытия.



ПРИМЕЧАНИЕ: Внешний вид автомобиля - это визитка Вашей фирмы.



6 Присоединение / отсоединение прицепа

6.1 Движение с прицепом

К автомобилям оснащенным системой ABS/EBS допускается присоединять исключительно прицеп с тормозной системой с двумя каналами управления оснащенной системой ABS/EBS с напряжением питания 24 В.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае, если автомобиль оснащен системой ABS/EBS, запрещается его эксплуатация в сцепке с прицепом, КОТОРЫЙ НЕ ОСНАЩЕН СИСТЕМОЙ ABS/EBS.

В этом случае необходимо произвести установку системы ABS/EBS на прицеп.

Перед присоединением прицепа

Откройте крышки с тормозных головок, произведите легкую очистку и протрите маслом посадочные поверхности.

Произведите контроль, если прицеп установлен на парковочный тормоз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При проведении манипуляций с прицепом уделяйте особое внимание расстоянию от кузова прицепа до автомобиля с учетом длины пальца сцепного устройства от контура автомобиля макс. 500 мм.

Рекомендации к движению с прицепом

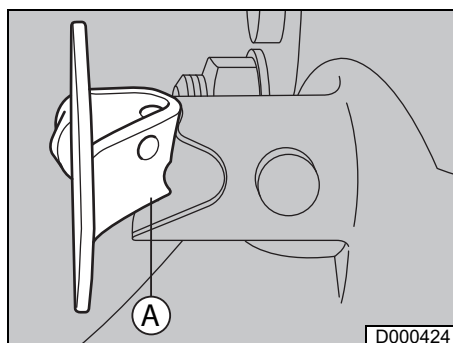
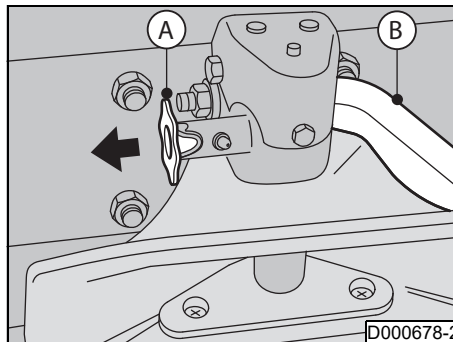
- Произведите контроль корректной работы тормозов прицепа (предписанный сдвиг и если после сдвиги возвращаются тормозные цилиндры).
- Всегда берите в расчет общую высоту и в большей степени длину сцепки автомобиля и прицепа.
Прицеп проходит повороты по меньшему радиусу чем автомобиль.
- При загрузке автомобиля в первую очередь загрузите тяговое транспортное средство, после чего прицеп.
- После парковки автомобиля установите его на парковочный тормоз. Прицеп должен быть установлен на свой парковочный тормоз.
- При парковке на уклоне установите под колеса противооткатные башмаки.
- При движении назад избегайте блокирования прицепа за автомобилем.
- **Соблюдайте предписанные значения допустимой массы сцепки.**

6.1.1 Подключение прицепа

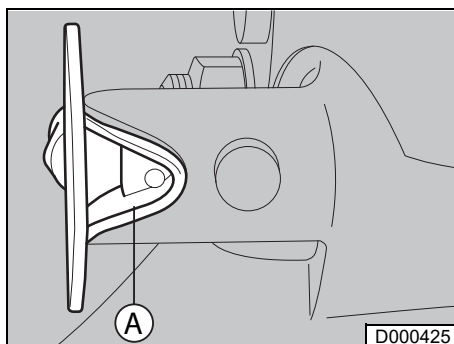
Подключение прицепа с ручной блокировкой.

Подключение прицепа

1. Произведите контроль, если прицеп установлен на парковочный тормоз а под колеса установлены противооткатные башмаки.
2. Вытяните предохранитель (А) из соединительного устройства и поверните его на 90°.
3. Потяните ручку (В) вверх.
4. Обращая внимание на положение сцепного устройства двигайтесь назад автомобилем до тех пор, пока петля сцепного устройства не войдет в зацепление. Сцепка произойдет автоматически.
5. Всегда после произведения зацепления проверяйте, если предохранитель (А) находится в правильном положении.
6. Предохранитель (А) не установлен: **сцепка небезопасна!**



7. Предохранитель (А) установлен: **сцепка безопасна!**
8. До тех пор, пока предохранитель (А) установлен, не обеспечивается должный уровень безопасности зацепления и необходимо произвести зацепление снова.



9. В ходе зацепления проконтролируйте резиновые уплотнения соединителей воздушных трубок автомобиля и прицепа на предмет повреждений.
10. Произведите подключение трубок и электрических кабелей освещения и ABS/EBS.

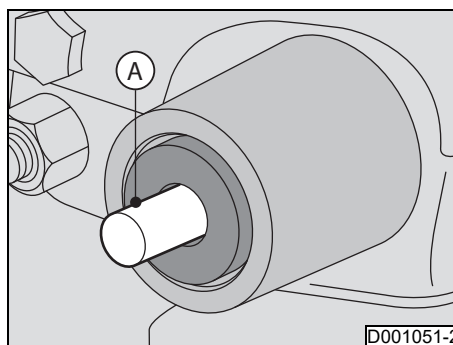
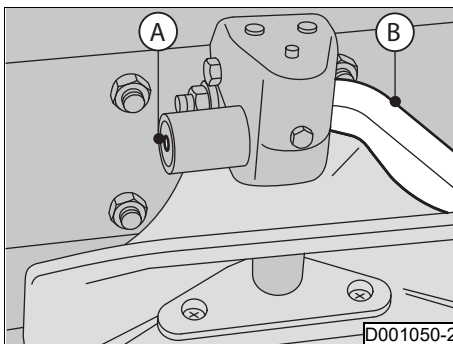
Отсоединение прицепа

1. Подложите противооткатные башмаки под колеса неповоротной оси.
2. Убедитесь в том, что выполнены все условия обеспечения мер против самопроизвольного отката прицепа.
3. Произведите отключение трубок и электрических кабелей освещения и ABS/EBS.
4. Вытяните предохранитель (А) из соединительного устройства и поверните его на 90°. Механизм зацепления прицепа можно открыть исключительно в среднем положении или в двух крайних положениях петли ТСУ (тягово сцепного устройства). (Искривления петли ТСУ могут вызвать блокировку шкворня ТСУ!)
5. Потяните ручку и проедьте вперед.

Подключение прицепа с автоматической блокировкой.

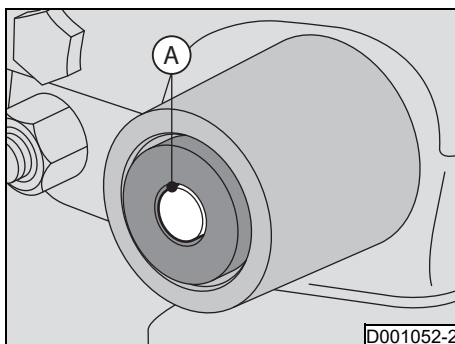
Подключение прицепа

1. Произведите контроль, если прицеп установлен на парковочный тормоз а под колеса установлены противооткатные башмаки.
2. Потяните ручку (В) вверх; выскочит валик индикатора блокировки (А).
3. Обращая внимание на положение сцепного устройства двигайтесь назад автомобилем до тех пор, пока петля сцепного устройства не войдет в зацепление. Сцепка произойдет автоматически.
4. Всегда производите контроль зацепления, на предмет произведения корректной блокировки механизма.
5. Индикатор блокировки (А) в разблокированном положении: **безопасность зацепления не обеспечивается!**



- Индикатор блокировки в заблокированном положении: **безопасность зацепления обеспечена!**

- В случае, если индикатор блокировки (А) не скрыт полностью, то необходимо повторить процедуры присоединения до обеспечения корректного зацепления.



- В ходе зацепления проконтролируйте резиновые уплотнения соединителей воздушных трубок автомобиля и прицепа на предмет повреждений.
- Произведите подключение тормозных трубок. Произведите отключение трубок и электрических кабелей освещения и ABS/EBS.

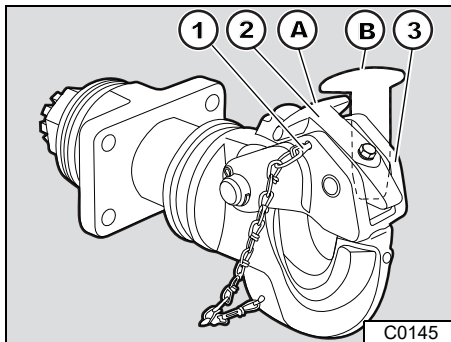
Отсоединение прицепа

- Подложите противооткатные башмаки под колеса неповоротной оси.
- Убедитесь в том, что выполнены все условия обеспечения мер против самопроизвольного отката прицепа.
- Произведите отключение трубок и электрических кабелей освещения и ABS/EBS.
- Механизм зацепления прицепа можно открыть исключительно в среднем положении или в двух крайних положениях петли ТСУ (тягово сцепного устройства). (Искривления петли ТСУ могут вызвать блокировку шкворня ТСУ!)
- Потяните ручку и проедьте вперед.

Подключение прицепа с ручной разблокировкой.

Подключение прицепа

1. Произведите контроль, если прицеп установлен на парковочный тормоз а под колеса установлены противооткатные башмаки.
2. Расправьте шплинт и извлеките защелку (1) из откидной защелки крюка (3).
3. Переместите собачку защелки (2) в положение (В), чем одновременно поднимете защелку крюка (3). Собачку защелки (2) зафиксируйте за выступ на крюке.
Откидная защелка крюка (3) фиксируется перед закрытием, тем самым крюк открыт для зацепления.
4. Обращая внимание на положение сцепного устройства двигайтесь назад автомобилем до тех пор, пока петля сцепного устройства не войдет в зацепление.
5. После установки петли сцепки в крюке, освободите собачку защелки крюка (2). Собачка защелки крюка (2) с защелкой (3) самопроизвольно перейдут в положение (А).
6. Установите защелку и шплинт в нее. В таком состоянии ТСУ обеспечивается безопасное зацепление.
7. В ходе зацепления проконтролируйте резиновые уплотнения соединителей воздушных трубок автомобиля и прицепа на предмет повреждений.
8. Произведите подключение трубок и электрических кабелей освещения и ABS/EBS.



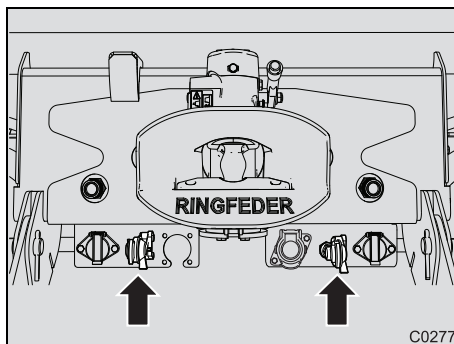
Отсоединение прицепа

1. Подложите противооткатные башмаки под колеса неповоротной оси.
2. Убедитесь в том, что выполнены все условия обеспечения мер против самопроизвольного отката прицепа.
3. Произведите отключение трубок и электрических кабелей освещения и ABS/EBS.
4. Отсоедините сцепку и продвиньте вперед от прицепа.

6.1.2 Подключение тормозных трубок прицепа

На автомобиле предусмотрены автоматические соединители для подключения к воздушным магистралям.

Обеспечьте подключение к воздушным магистралям посредством этих соединителей. Эти соединители имеют предохранительные фиксаторы, которые не позволяют некорректное подключение к воздушным магистралям. Соединители прицепа должны иметь соответствующие предохранительные фиксаторы.



В случае некорректного подключения к воздушным магистралям, не будет обеспечена корректная работа тормозной системы прицепа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В зависимости от типа прицеп не тормозит автоматически, когда воздушные резервуары пусты. Поэтому можно отъехать с не заторможенным прицепом. Это может серьезно снизить безопасность.

- Произведите корректное подключение прицепа.
- Перед началом движения проведите контроль, на предмет заполненности.
- Перед началом движения произведите контроль на предмет работоспособности тормозной системы прицепа.

В случае, если красный соединитель корректно подключен, контуры тормозной системы прицепа начнет заполняться. Этот процесс хорошо различимый на слух. Одновременно значительно снизится давление в воздушных аккумуляторах автомобиля.

красный - соединитель аварийного (питающего) контура

желтый - соединитель эксплуатационного (управляющего) контура

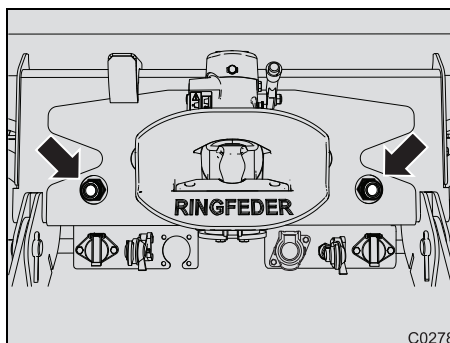


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае, если не было произведено подключение желтого или красного соединителя, тормозная система прицепа не работоспособна. Это может серьезно снизить безопасность.

- Всегда производите корректное подключение желтого и красного контура.

6.1.2.1 Подключение ветви наращивания и ветви снижения давления управления подъемом самосвальной поверхности кузова прицепа.

На автомобиле для целей подключения ветвей наращивания и ветви снижения давления управления подъемом самосвальной поверхности кузова прицепа использованы быстроразъемные соединители.



Обеспечьте соединение ветвей наращивания и снижения давления при помощи этих быстроразъемных соединителей.

Эти соединители имеют предохранительные фиксаторы, которые не позволят некорректное подключение к гидравлическим магистралям. Быстроразъемные соединители на прицепа должны иметь соответствующие предохранительные фиксаторы.

В случае некорректного подключения наращивающей и снижающей ветвей, не будет обеспечена корректная работа самосвального кузова прицепа.

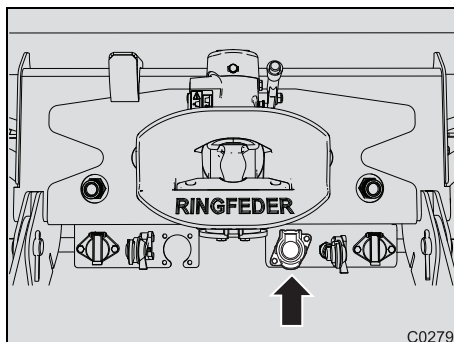
6.1.3 Подключение разъемов ABS или EBS прицепа

ABS: Антиблокировочная тормозная система

EBS: Тормозная система с электронным управлением

Прицеп оснащенный ABS оснащен антиблокировочной тормозной системой.

Прицеп оснащенный EBS оснащен тормозной системой с электронным управлением, который включает систему ABS.



Подключение обеих версий производится при помощи специальных соединителей для системы ABS/EBS автомобиля.

В случае, если соединитель не подключен, отобразится желтый предупредительный символ на главном дисплее.

Не подключенная система EBS прицепа к EBS автомобиля при помощи соединителя ABS/EBS автомобиля может привести к следующим последствиям:

- не работает управление тормозной системы с соответствии с нагрузкой,
- не работает ABS (в зависимости от версии EBS прицепа),
- не работает управление EBS,
- тормозная система работает с полным тормозным усилием без учета степени загрузки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае, когда ABS/EBS остаются не подключенными к системе ABS/EBS автомобиля, тормозной путь сцепки может быть большим, торможение нестабильным и в критических ситуациях автомобиль может вести себя нестабильно. Это может серьезно снизить безопасность.

- ***Всегда производите подключение соединителей ABS/EBS.***

Обзор возможных комбинация

	Прицеп: без ABS (корректно подключенный)	Прицеп с ABS (корректно подключенный)	Прицеп с EBS (корректно подключенный)	Прицеп с EBS (5-ти пиновый разъем ABS подключенный вместо 7-ми пинового разъема EBS)
Грузовое транспортное средство с системой EBS	-Управление эффективностью тормозной системы (механически) в зависимости от загрузки активно -Без управление ABS	-Управление эффективностью тормозной системы (механически) в зависимости от загрузки активно -Управление ABS активно	-Управление эффективностью тормозной системы (электрическое) в зависимости от загрузки активно -Управление ABS активно -Коммуникация по CAN	-Управление эффективностью тормозной системы (электрическое) в зависимости от загрузки активно -Управление ABS активно

6.1.4 Подключение осветительного оборудования прицепа

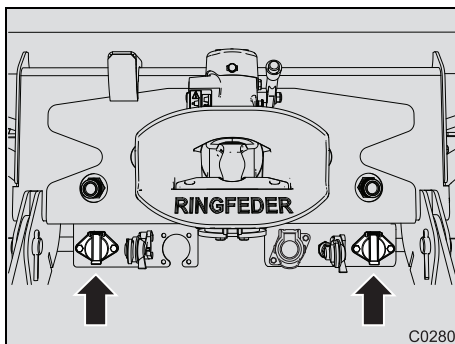
Подключение осветительного оборудования прицепа

Автомобиль оснащен 7-полюсным соединителем (24В S-тип) для подключения осветительного оборудования прицепа.

Помимо этого на автомобиле доступен другая 7-полюсный соединитель (24В N-тип), которая может быть использована для подключения дополнительного освещения, которым оснащен прицеп.

Форма обоих соединителей имеет различную форму, чтобы не было возможным некорректно их подключить.

Если прицеп использует питание от 24 В, то их подключение к цепи прицепа можно производить без особых опасений.

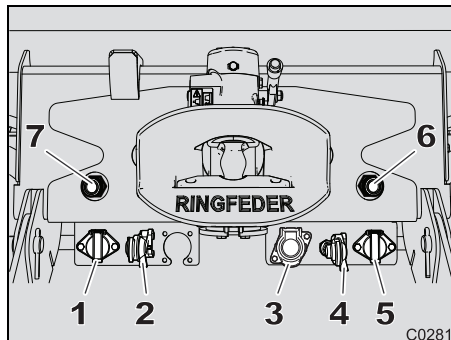


ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте внимательны при максимальном отборе мощности осветительными приборами прицепа. В случае, если отбор мощности очень большой, может привести к выгоранию предохранителей и потере освещения автомобиля или прицепа.

6.1.5 Соединение автомобиля и прицепа

Соединение автомобиля и прицепа (автомобиль оснащен ручной коробкой передач)

1. Сначала произведите подключение трубки подачи воздуха (4) (красная). Кратким нажатием педали тормоза убедитесь в том, что из контура управления (2) (желтая) начнет выходить сжатый воздух. Это позволит убедиться в корректной работе тормозов. Только после этого произведите подключение трубки к головке управления (2) (желтый) Убедитесь в хорошем соединении головок с трубками.
2. Соединитель электрооборудования подключите к гнезду (1) и к гнезду (5) соединитель дополнительного освещения прицепа.
3. В гнездо (3) подключите соединительный кабель ABS/EBS прицепа.
4. Контур управления самосвального кузова прицепа подключите к быстроразъемному соединителю (6) и выпускной - к быстроразъемному соединителю (7).



C0281

6.2 Движение с полуприцепом

К автомобилям оснащенным системой ABS/EBS допускается присоединять исключительно полуприцеп с двухконтурной тормозной системой оснащенной ABS/EBS и электрическим оборудованием с напряжением питания 24В.



ВНИМАНИЕ: В случае, если тягач оснащен системой ABS, эксплуатация этого тягача с полуприцепом, КОТОРЫЙ НЕ ОСНАЩЕН СИСТЕМОЙ ABS/EBS, категорически запрещена.

Решением в такой ситуации может быть производство установки системы ABS/EBS на полуприцеп.

Doporučení pro jízdu s návěsem

- Всегда берите в расчет общую высоту и в большей степени длину сцепки автомобиля и полуприцепа.
Полуприцеп проходит повороты по меньшему радиусу чем тягач.
- После парковки автомобиля установите его на парковочный тормоз. Полуприцеп должен быть установлен на собственный парковочный тормоз. При парковке на уклоне установите под колеса противооткатные башмаки.
- При движении назад избегайте блокирования полуприцепа.
- Соблюдайте предписанные значения допустимой массы сцепки.

6.2.1 Седельно-сцепное устройство

Компания TATRA TRUCKS использует разные типы седельно-сцепных устройств. Для работы с седельно-сцепным устройством поставляемым компанией TATRA TRUCKS действуют общие инструкции.

Зацепление полуприцепа

1. Проведите тщательный контроль на предмет того, если полуприцеп установлен на парковочный тормоз и исключена возможность его случайного приведения в движение.
2. Потяните рукоять седельно-сцепного устройства в соответствии с инструкциями по эксплуатации седельно-сцепного устройства, приведенных в тексте.
Захваты открыты и готовы к сцепке
3. Продвиньте тягач назад ближе к полуприцепу и убедитесь в том, что шкворень находится напротив V-образного паза на седельно-сцепном устройстве.
4. Поверхность скольжения должна быть на 20 - 50 мм **ниже** чем верхняя поверхность седла седельно-сцепного устройства. В случае необходимости скорректируйте установленную высоту полуприцепа.
5. Продвиньте **медленно** тягач назад до тех пор, пока полуприцеп не будет установлен на седле и шкворень не войдет в захват седельно-сцепного устройства.
После этого рукоять вернется в исходное состояние.
6. **Медленно** продвиньте тягач вперед, чтобы произвести контроль сцепки.
7. Зафиксируйте рукоять седельно-сцепного устройства в соответствии с инструкциями руководства по эксплуатации седельно-сцепного устройства (в случае необходимости зафиксируйте рукоять предохранителем саморасцепки или замком).
8. Произведите контроль полуприцепа на предмет, если он находится в зацеплении с седельно-сцепным механизмом без зазоров и что в действительности произошла автоматическая фиксация.
9. В ходе зацепления проконтролируйте резиновые уплотнения соединителей воздушных трубок автомобиля и полуприцепа на предмет повреждений.
10. Произведите подключение трубок тормозной системы и электрических кабелей освещения и ABS/EBS.

11. Для подъема кузова полуприцепа, произведите подключение быстросъемными соединителями рукавов высокого давления и сброса (если предусмотрено).
12. Поднимите опорное устройство до транспортировочного положения и растормозите полуприцеп

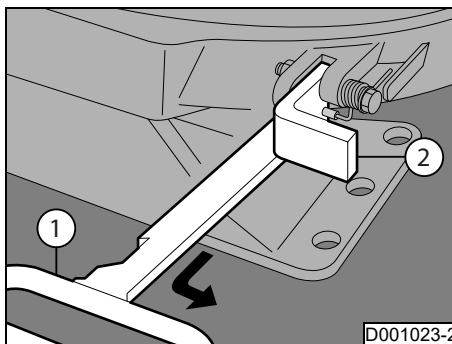
Вывод из зацепления прицепа

1. Установите сцепку на ровную горизонтальную поверхность.
2. Проведите тщательный контроль на предмет того, если полуприцеп установлен на парковочный тормоз.
3. Установите под колеса полуприцепа с обеих сторон противооткатные башмаки.
4. Опустите опорное устройство в передней части полуприцепа и с его помощью поднимите прицеп так, чтобы как можно больше снят давление на седельно-сцепное устройство.
5. Произведите отключение трубок и электрических кабелей освещения и ABS/EBS.
6. Отключите быстросъемные соединения рукавов высокого давления и рукавов спуска давления (если предусмотрено).
7. Снимите предохранительный крюк или замок (если предусмотрен).
8. Разблокируйте седельно-сцепное устройство потянув рукоять устройства в соответствии с инструкциями по эксплуатации седельно-сцепного устройства, приведенных в тексте. Захваты открыты и готовы к выводу из зацепления.
9. Медленно продвиньте тягач вперед от полуприцепа.

Седельно-цепное устройство JOST (версия 1)

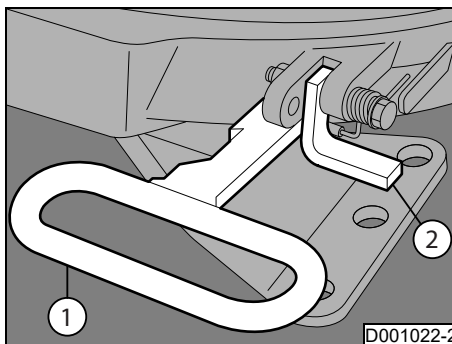
Разблокировка

- Откиньте крюк (2), как показано на изображении.
- Вытяните рукоять (1) в направлении вперед и наружу, после чего зафиксируйте рукоять в вытянутом положении.



Фиксация

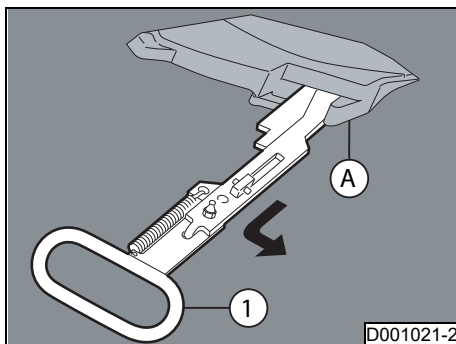
- Фиксация происходит автоматически в ходе зацепления. Произведите контроль, на предмет того что крюк (2) в исходном положении.



Седельно-сцепное устройство JOST (версия 2)

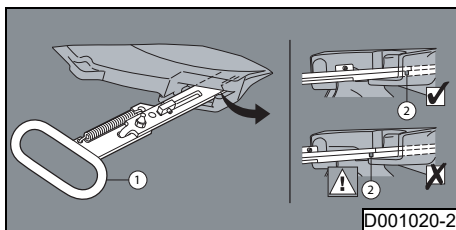
Разблокировка

- Вытяните рукоять (1) в направлении вперед и наружу, после чего зафиксируйте рукоять в вытянутом положении в вырезе (A).



Фиксация

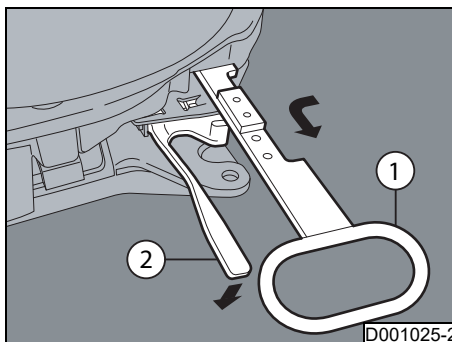
- Фиксация происходит автоматически в ходе зацепления. Произведите контроль, если знак (2) на уровне седельно-сцепного устройства.



Седельно-цепное устройство Georg Fischer (+GF+)

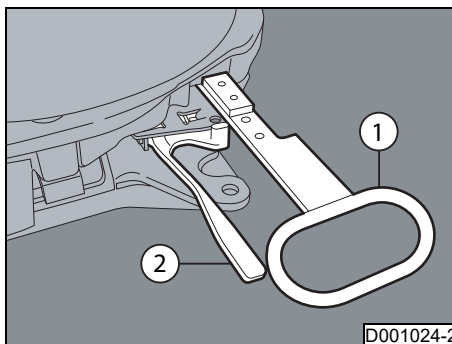
Разблокировка

- Надавите на рукоять (2) вниз.
- Вытяните рукоять (1) в направлении назад и наружу, после чего зафиксируйте рукоять в вытянутом положении в седельно-цепном устройстве.



Фиксация

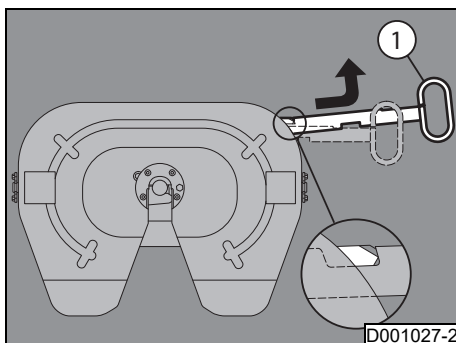
- Фиксация происходит автоматически в ходе зацепления. Произведите контроль, если рукоять (2) в исходном положении.



Седельно-сцепное устройство Fontaine

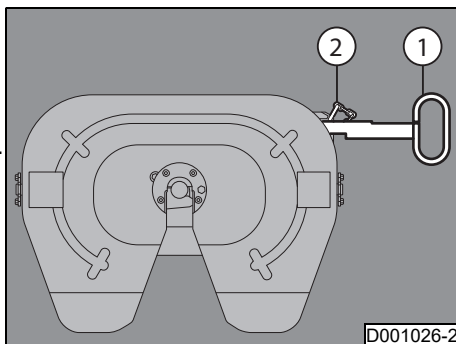
Разблокировка

- Снимите карабин.
- Вытяните рукоять (1) в направлении вперед и наружу, после чего зафиксируйте рукоять в вытянутом положении на седельно-сцепном устройстве (см. детали).



Фиксация

- Фиксация происходит автоматически в ходе зацепления. Произведите контроль, если рукоять (1) в исходном положении, и произведите навес карабина (2).

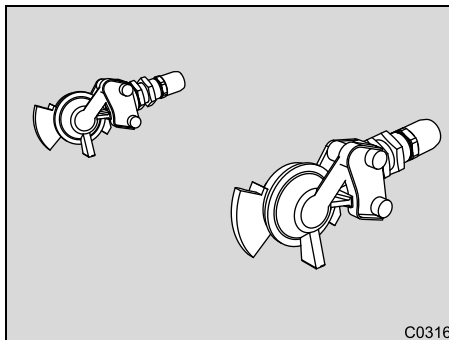


6.2.2 Подключение тормозных трубок полуприцепа

На автомобиле предусмотрены автоматические соединители для подключения к воздушным магистралям.

Обеспечьте подключение к воздушным магистралям посредством этих соединителей. Эти соединители имеют предохранительные фиксаторы, которые не позволят некорректное подключение к воздушным магистралям. Соединители полуприцепа должны иметь соответствующие предохранительные фиксаторы.

В случае некорректного подключения воздушных рукавов, не будет пневматическая тормозная система работать.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В зависимости от типа прицеп не тормозит автоматически, когда воздушные резервуары пусты. Поэтому можно отъехать с не заторможенным прицепом. Это может серьезно снизить безопасность.

- Произведите корректное подключение полуприцепа.
- Перед началом движения проведите контроль, на предмет заполненности.
- Перед началом движения произведите контроль на предмет работоспособности тормозной системы полуприцепа.

В случае, если красный соединитель корректно подключен, контуры тормозной системы прицепа начнет заполняться.

Этот процесс хорошо различимый на слух. Одновременно заметно снизится давление в воздушных ресиверах автомобиля.

красный = соединитель аварийного (подающего) контура

желтый - соединитель управляющего (эксплуатационного) контура



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае, если не было произведено подключение желтого или красного соединителя, тормозная система прицепа не работоспособна. Это может серьезно снизить безопасность.

- Всегда производите корректное подключение желтого и красного контура.

6.2.3 Подключение питающей магистрали, магистрали сброса и магистрали регулирования для управления подъемом самосвальной платформы кузова полуприцепа.

На автомобиле для целей поделючения питающей магистрали, магистрали сброса и магистрали регулирования управления подъемом самосвальной поверхности кузова прицепа использованы быстроразъемные соединители.

Обеспечьте соединение питающей магистрали, магистрали сброса и магистрали регулирования при помощи этих быстроразъемных соединителей.

Эти быстроразъемные соединители имеют предохранительные защелки, которые предотвращают некорректное подключение гидроуправления. Быстроразъемные соединители на прицепа должны иметь соответствующие предохранительные защелки.

В случае некорректного подключения наращивающей и снижающей ветвей, не будет обеспечена корректная работа самосвального кузова прицепа.

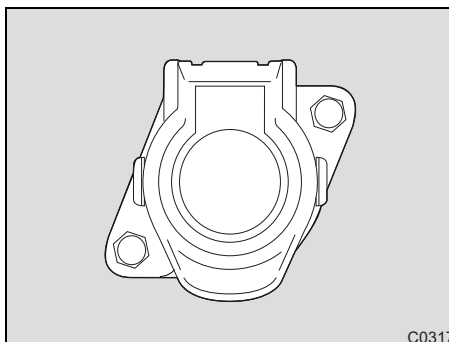
6.2.4 Подключение разъема ABS / EBS полуприцепа

ABS: Антиблокировочная тормозная система

EBS: Тормозная система с электронным управлением

Прицеп оснащенный ABS оснащен антиблокировочной тормозной системой.

Прицеп оснащенный EBS оснащен тормозной системой с электронным управлением, который включает систему ABS.



C0317

Подключение обеих версий производится при помощи специальных соединителей для системы ABS/EBS сцепки.

В случае, если соединитель не подключен, отобразится желтый предупредительный символ на главном дисплее.

Не подключенная система EBS прицепа к EBS автомобиля при помощи соединителя ABS/EBS автомобиля может привести к следующим последствиям:

- не работает управление тормозной системы с соответствии с нагрузкой,
- не работает ABS (в зависимости от версии EBS полуприцепа),
- не работает управление EBS,
- тормозная система работает с полным тормозным усилием без учета степени загрузки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае, когда ABS/EBS остаются не подключенными к системе ABS/EBS автомобиля, тормозной путь сцепки может быть большим, торможение нестабильным и в критических ситуациях автомобиль может вести себя нестабильно. Это может серьезно снизить безопасность.

- **Всегда производите подключение соединителей ABS/EBS.**

Обзор возможных комбинация

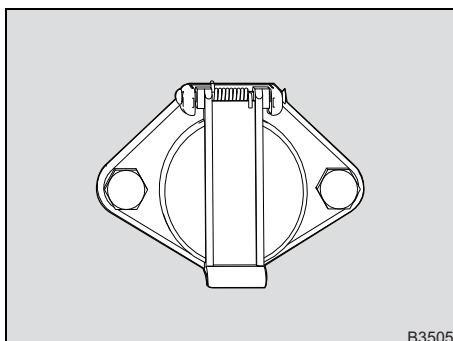
	Полуприцеп без ABS (корректно подключенный)	Полуприцеп с ABS (корректно подключенный)	Полуприцеп с EBS (корректно подключенный)	Полуприцеп с EBS (5-ти пиновый разъем ABS подключенный вместо 7-ми пинового разъема EBS)
Грузовое транспортное средство с системой EBS	- Управление эффективностью тормозной системы (механически) в зависимости от загрузки активно - Без управление ABS	- Управление эффективностью тормозной системы (механически) в зависимости от загрузки активно - Управление ABS активно	- Управление эффективностью тормозной системы (электрическое) в зависимости от загрузки активно - Управление ABS активно - Коммуникация по CAN	- Управление эффективностью тормозной системы (электрическое) в зависимости от загрузки активно - Управление ABS активно

6.2.5 Подключение осветительного оборудования полуприцепа

Подключение осветительного оборудования полуприцепа производится при помощи 7-полюсного разъема.

Автомобиль оснащен 7-полюсным соединителем (24В S-тип) для подключения осветительного оборудования полуприцепа.

Помимо этого на автомобиле доступен другой 7-полюсный соединитель (24В N-тип), который может быть использован для подключения дополнительного освещения, которым оснащен полуприцеп.



Форма обоих соединителей имеет различную форму, чтобы не было возможным некорректно их подключить. Если прицеп использует питание от 24 В, то их подключение к цепям полуприцепа может быть проведено без особых мер предосторожности.

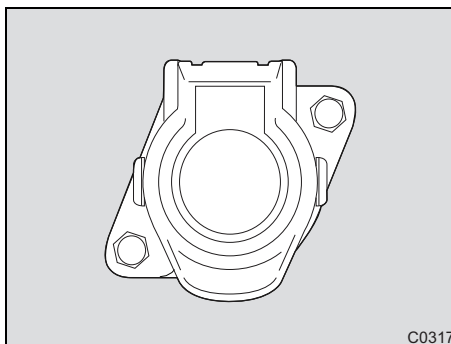


ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте внимательны при максимальном отборе мощности осветительными приборами прицепа. В случае, если отбор мощности очень большой, может привести к выходу из строя предохранителей и потере освещения автомобиля или полуприцепа.

Подключение осветительного оборудования полуприцепа производится при помощи 15-полюсного разъема.

Автомобиль оснащен 15-ти полюсным разъемом. Этот разъем обеспечивает подключение основных и дополнительных осветительных приборов полуприцепа, АDR и помимо того CAN интерфейс, которым оснащен полуприцепа.

Если прицеп использует питание от 24 В, то их подключение к цепи прицепа можно производить без особых мер предосторожностей.



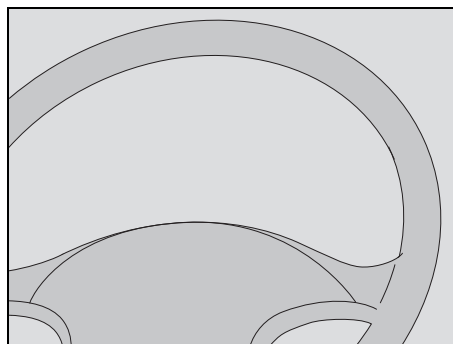
C0317



ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте внимательны при максимальном отборе мощности осветительными приборами прицепа. В случае, если отбор мощности очень большой, может привести к выходу из строя предохранителей и потере освещения автомобиля или полуприцепа.

6.2.6 Подключение полуприцепа к автомобилю

1. Тормозную систему полуприцепа подключите к тормозной системе тягача при помощи соединителей.
Некорректное подключение соединителей исключается при помощи их различной формы.
2. В разъемах для подключения кабеля при движении установлены соединители присоединительных кабелей.
Соединители кабелей извлеките из глухих розеток и произведите их подключения к соответствующим розеткам на полуприцепе:
 - произведите подключение к двум 7-ми полюсным разъемам или
 - произведите подключение к 15-ти полюс. разъему,
 - установите соединители системы ABS в разъемы ABS/EBS полуприцепа.
3. Для автомобилей, в которых предусмотрена возможность работы с механизмами подъема площадки кузова, произведите подключение гидрорукавов высокого давления к гидравлической системе полуприцепа при помощи соответствующих быстросъемных соединителей.



7Движение

7.1 Перед началом движения

Перед первым запуском двигателя и перед первым выездом проведите ежедневный осмотр. См. часть «Обзор ежедневного осмотра» в главе «Технический осмотр и сервис».

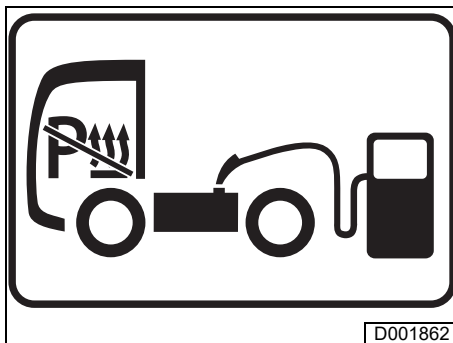
7.2 Заправка дизельного топлива и жидкого реагента AdBlue.

7.2.1 Топливо



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Топливо легковоспламеняющееся вещество и может вызвать возгорание или взрыв с возникновением серьезной угрозы здоровью.

- *Храните топливо на безопасном расстоянии от источника искр и открытого пламени.*
- *Всегда производите очистку разлившегося топлива.*
- *При заправке топлива в емкость произведите отключение дополнительного обогрева.*



D001862



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование неправильного типа или загрязненного топлива может привести к серьезному повреждению топливной системы или двигателя.

- Используйте исключительно предписанный тип топлива. См. часть «Топливо для двигателя» в главе «Спецификация смазочных материалов, охлаждающих жидкостей и топлива».
- Запрещено добавлять в топливо керосин, бензин или любые другие добавки.
- Перед открытием и заправкой топливного бака произведите очистку области возле горловины.
- Будьте внимательны и не допускайте попадания ничего кроме чистого топлива.

Горловина для заправки топливом находится на топливном баке.

Обеспечьте, чтобы емкость была максимально наполнена, чтобы избежать загущения (в основном в зимнее время).



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если автомобиль оснащен сдвоенной топливным баком, заправка топливных баков должна производиться отдельно.

В случае, если окружающая температура долгое время остается низкой, используйте исключительно **зимнее дизельное топливо** купленного у проверенного поставщика. В зимнее время года заправочные станции часто добавляют присадки, которые предотвращают блокировку притока топлива, вызванную застыванием парафиновых кристаллов (парафинизация).



ПРИМЕЧАНИЕ: Присадки для избежания застывания парафиновых кристаллов имеют **исключительно предохранительный эффект**. Кристаллы, которые уже образовались **не могут** раствориться.

Всегда имейте с собой в автомобиле запасной фильтрующий элемент вторичного топливного фильтра, чтобы в случае загрязнения (например парафиновыми кристаллами) вы могли произвести его замену и продолжать движение.

7.2.2 Жидкость AdBlue.

Система EAS (система дополнительной обработки отработанных газов). Расход жидкости AdBlue зависит от следующих факторов:

- Комплектации автомобиля.
- Стиля вождения.
- Степени загрузки.
- Состояние двигателя (холодный или теплый).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование некорректно выбранного типа жидкости AdBlue может привести к серьезным повреждениям системы дополнительной обработки выхлопных газов (EAS).

- **Используйте исключительно предписанный тип жидкости AdBlue. Смотреть часть «Жидкость AdBlue» в главе «Технические требования».**
- **Перед открытием и заправкой емкости жидкости AdBlue произведите очистку области возле горловины.**
- **Будьте внимательны и не допускайте попадания посторонних предметов и других веществ, помимо жидкости AdBlue.**

Горловина для долива жидкости AdBlue находится на емкости жидкости AdBlue, крышка заливной горловины синяя. При заправке топлива, за одно произведите долив жидкости AdBlue. Доступ к заливному отверстию получите после снятия защиты. Вставьте заправочный пистолет глубоко в горлышко емкости, чтобы магнит в горлышке открыл доступ жидкости AdBlue. Заправка емкости AdBlue при помощи предназначенного для этого заправочного оборудования, обеспечит наполнение на максимальный объем 80%.

Из-за определенных условий при малых нагрузках может быть израсходовано мало или вовсе отсутствовать расход объема жидкости

AdBlue. В случае, если не отображается предупреждение, можно предположить, что система работает нормально.



ПРИМЕЧАНИЕ: В емкости жидкости AdBlue остается небольшое количество жидкости AdBlue, даже когда щуп уровня показывает, что жидкость в емкости отсутствует.

Разлитую жидкость AdBlue легче всего устранить водой. Засохшая жидкость оставляет белый налет, который также можно устранить водой.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если жидкость AdBlue не используется в соответствии со спецификацией автомобиля для снижения токсичности выхлопных газов является нарушением закона и помимо всего может повлечь снятие автомобиля с гарантии от производителя.

Система предупреждает при низком уровне жидкости AdBlue в четырех шагах на индикаторе после предупреждения, как указано.



Тексты и реакция системы следующие:

1. **«Низкий уровень жидкости AdBlue»**

Чтобы не отображались в дальнейшем предупреждения, произведите долив жидкости AdBlue в соответствующий бачек.

2. **«Очень низкий уровень жидкости AdBlue».**

Предупредительный индикатор контроля уровня жидкости AdBlue изменит цвет на желтый. Чтобы не отображались в дальнейшем предупреждения, произведите долив жидкости AdBlue в соответствующий бачек.

3. «Крайне низкий уровень жидкости AdBlue».

Начнет светиться предупредительный индикатор «Общий» и после остановки автомобиля будет активировано снижение мощности двигателя.

Чтобы не отображались в дальнейшем предупреждения и не сбрасывалось снижение мощности, произведите долив жидкости AdBlue в соответствующий бачек.

4. «Бак жидкости AdBlue пуст».

Помимо предупредительного индикатора «Общий» начнет светить предупредительный индикатор «MIL» и при соответствующем повороте ключа активируется скоростное ограничение автомобиля. В случае, если по истечении восьми часов не произойдет поворота ключа, отобразится предупреждение. Это предупреждение информирует водителя о том, что от предыдущей остановки автомобиля скорость будет ограничена.

Чтобы не отображались в дальнейшем предупреждения, произведите долив жидкости AdBlue в соответствующий бачек.

Система тоже производит индикацию следующих ситуаций:

- «Неверный тип жидкости AdBlue».

Начнет светиться предупредительный индикатор «MIL» и «Общий», и в случае информирования по истечении десяти часов, произойдет активация ограничения мощности двигателя после остановки автомобиля. По истечении 20 часов также при следующем повороте ключа снизится скорость автомобиля.

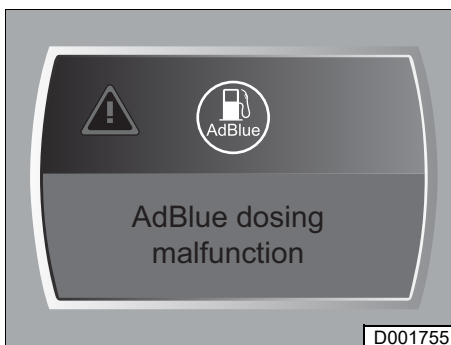
В случае, если по истечении восьми часов не произойдет поворота ключа, отобразится предупреждение. Это предупреждение информирует водителя о том, что от предыдущей остановки автомобиля скорость будет ограничена.



- **«Неисправность в подачи жидкости AdBlue».**

Начнет светиться предупредительный индикатор «MIL» и если не будет на предупреждение реакции в течении определенного времени, после остановки автомобиля активируется снижение мощности двигателя. В соответствии со степенью важности проблемы, этот промежуток времени колеблется в диапазоне от 10 до 30 часов.

от 20 до 100 часов и в зависимости от степени важности проблемы при следующей остановке автомобиля произойдет активация ограничения скорости.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** В обоих случаях при возникновении предупреждения обратитесь в представительство TATRA TRUCKS для проведения очистки или ремонта системы жидкости AdBlue.*

7.3 Последовательность действий при запуске двигателя

7.3.1 Предпусковой подогрев

Если будет произведено включение зажигания, электроника двигателя автоматически определит время предпускового подогрева. Время работы системы предпускового подогрева зависит от температуры окружающей среды и температуры двигателя. На главном дисплее не отобразится предупредительный индикатор предпускового подогрева.

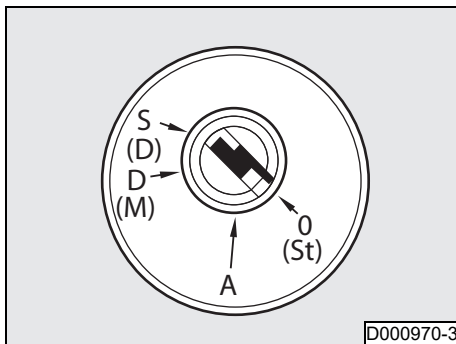
7.3.2 Запуск двигателя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выхлопные газы содержат монооксид углерода (CO), невидимый газ без цвета и запаха, который в свою очередь крайне токсичен. Вдыхание этого газа может вызвать потерю сознания вплоть до летального исхода.

- При запуске двигателя в закрытом помещении, откройте двери, чтобы обеспечивалась достаточная вентиляция или подключите оборудование для отвода выхлопных газов.

1. Установите стояночный тормоз.
2. Поверните ключ зажигания в положение D (M).
3. Дождитесь, чтобы главный дисплей завершил свою фазу запуска. См. часть «Фаза запуска» в главе «Главный дисплей».
4. Произведите контроль и если это возможно исправьте все отображенные системные предупреждения.
5. Произведите контроль работы средств контроля за уровнем топлива и датчика температуры охлаждающей жидкости



6. Проконтролируйте уровень масла в двигателе. См. часть «Уровень масла в двигателе» в главе «Технический осмотр и сервис».
7. Переведите поворотный переключатель коробки передач AS Tronic в нейтральное положение (N).



D001813



D001814



ПРИМЕЧАНИЕ: Нельзя производить запуск двигателя автомобиля с коробкой передач AS Tronic, если поворотный переключатель не находится в нейтральном положении (N).

В случае, если при запуске поворотный переключатель не находится в нейтральном положении **N**, на главном дисплее начнет моргать буква **N** и прозвучит звуковой сигнал.

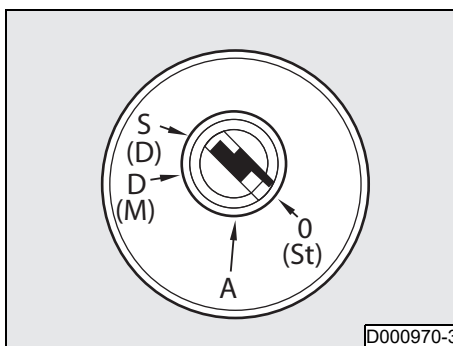
Если на главном дисплее отобразится символ «-», система недоступна. В этом случае невозможно начать движение. В этом случае произведите отключение контакта на время не менее пяти секунд и снова включите. В случае, если отобразится символ «-», обратитесь в сервисную службу TATRA



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если автомобиль оснащен ручной коробкой передач, произведите нажатие педали сцепления и переместите рычаг переключения в нейтральное положение. Запуск двигателя автомобиля с ручной коробкой передач запрещен, если рычаг переключения передач в оа=положении.

Никогда не производите пуск автомобиля, если рычаг управления сложен назад.

8. Без нажатия педали газа переведите ключ в положение S (D), до момента запуска двигателя. В случае, если двигатель не заведется в истечении 10 секунд, ключ отпустите. Подождите 10 секунд и повторите запуск.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если запуск двигателя превысит определенное значение, двигатель стартера деактивируется. На главном дисплее появится системное предупреждение. По прошествии определенного времени ожидания, двигатель можно завести снова.

На главном дисплее не отображается предупреждение давление масла. Запрещается повышать обороты заведенного двигателя до тех пор, пока не возрастет давление масла.

При запущенном двигателе, автоматически включатся прибора дневного освещения (светодиоды в передних и задних фарах и габаритных огнях). Эту функцию можно отключить на один цикл ключа (старт - стоп - старт). Для отключения этой функции используйте переключатель освещения. См. часть «Приборная панель» в главе «Оборудование и органы управления».



Обороты двигателя также можно повысить при помощи правого переключателя на рулевой колонке или при помощи переключателя на рулевом колесе.

Перед началом движения проконтролируйте, если не светится центральный предупредительный индикатор и неактивны никакие красные системный предупреждения.

В холодных погодных условиях двигатель может звучать при холодном запуске иначе. Причиной тому является другой режим впрыска топлива.

7.4 Порядок действий при совершении остановки



Парковка автомобиля



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После того как автомобиль будет запаркован, всегда устанавливайте его на стояночный тормоз.

- В случае если автомобиль не установлен на стояночный тормоз после парковки автомобиля, может произойти самовольное приведение в движение. Это может привести к серьезным травмам и повреждениям автомобиля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При выключенном замке зажигания, не производите разблокировку стояночного тормоза.

- В случае, если стояночный тормоз снят, а замок рулевого колеса в заблокированном положении, автомобилем нельзя управлять. Это может привести к серьезным травмам и повреждениям автомобиля.

Переведите ручку стояночного тормоза в максимальное нижнее положение, до тех пор пока услышите хорошо различимый звук блокировки тормозов.

Испытательное положение

При проведении парковки в неблагоприятных условиях (уклон, скользкое дорожное покрытие и т.д.), всегда производите этот тест. Сцепка будет безопасно запаркована и в том случае, если утечка воздуха вызовет состояние, когда тормозная система прицепа будет неработоспособна.



- Переведите рукоятку стояночного тормоза в максимальное нижнее положение (нормальное положение стояночного тормоза (1)). Нажмите на рукоятку стояночного тормоза в (2) и переведите в следующее положение (3)(испытательное положение: тормозная система прицепа разблокируется) и произведите контроль, если сцепка осталась в исходном положении.
- Установите под колеса неподвижной оси с обеих сторон противооткатный башмак.
- Разверните передние колеса так, чтобы автомобиль случайно пришедший в движение не выехал на проезжую часть.

В случае, если сцепка в испытательном положении не стоит на месте, произведите парковку на как можно более горизонтальной поверхности.



ПРИМЕЧАНИЕ: Автомобиль оснащен системой сигнализации стояночного тормоза. В случае, если двери водителя открыты при выключенном двигателе и автомобиль не установлен на стояночный тормоз, зазвучит акустический сигнал и на приборной панели отобразится предупредительная пиктограмма.

Автомобиль с коробкой передач AS Tronic

Установите вращающуюся ручку в нейтральное положение (N).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выход из автомобиля по любой причине с включенным двигателем и включенной скоростью может привести к самопроизвольному передвижению автомобиля без водителя.

Таким образом могут возникнуть опасные ситуации, приводящие к серьезным травмам и повреждению автомобиля.

- **Никогда не оставляйте автомобиль с работающим двигателем и включенной передачей скорости.**
- **Перед тем, как покинуть автомобиль, всегда устанавливайте переключатель передач в положение N (нейтраль).**
- **Перед тем, как покинуть автомобиль, всегда затяните стояночный тормоз.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При отключении двигателя автоматически включится нейтральная передача коробки передач.

В случае, если не активна основная тормозная система или стояночный тормоз, автомобиль может прийти в движение. Это может привести к серьезным травмам и повреждениям автомобиля.

- **При каждой остановке двигателя активируйте основную тормозную систему или стояночный тормоз.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если включено передаточное число, а автомобиль находится стоит и сцепление отключено.

Продолжительная стоянка автомобиля с таким состоянии может привести к повреждениям механизма сцепления.

- При продолжительной стоянке автомобиля **активируйте стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в нейтральное положение N.**

Отключение двигателя

Когда автомобиль стоит передвиньте ручку переключения в нейтральное положение.

Перед отключением двигателя **после продолжительной дороги или в случае, если двигатель подвергся высоким нагрузкам**, оставьте двигатель работающим на холостом ходу минимально 5 минут.

Двигатель необходимо оставить заведенным, чтобы избежать перегрева охлаждающей жидкости и обеспечить снижение температуры турбонагнетателя.

Произведите отключение двигателя при помощи поворота ключа зажигания в положение 0 (положение стоянки).

Отключение зажигания активируется с учетом настроек задержки для завершения работы системы EAS (система дополнительной обработки выхлопных газов). Это можно услышать находясь снаружи автомобиля (булькающий звук из емкости жидкости AdBlue).

7.5 Регенерация DPF, система дополнительной обработки отработавших газов

Введение

По причине необходимости выполнения ограничений наложенных стандартом EURO 6 двигатель оснащен системой рециркуляции выхлопных газов (EGR) и системой дополнительной обработки выхлопных газов (EAS). Система EAS обеспечивает дополнительную обработку выхлопных газов.

Система EAS может быть условно разделена на две основные системы:

- Система DPF
- Система SDR.

Система DPF

Система DPF используется для снижения содержания твердых частиц в выхлопных газах. Система DPF - это аббревиатура английского названия системы Diesel Particulate Filter (сажевый фильтр). Выхлопные газы попадая в систему DPF, где сажевый фильтр улавливает твердые частицы выхлопных газов двигателя.

Система DPF производит очистку (регенерацию) автоматически. Процесс регенерации системы DPF имеет три уровня.

- Пассивная регенерация
- Активная регенерация
- Принудительная регенерация для неподвижного автомобиля.

Три уровня регенерации системы DPF

1. Пассивная регенерация.

В случае, если температура выхлопных газов поднимется выше определенного значения, произойдет автоматическое сжигание твердых частиц в системе DPF. Подразумевается непрерывный автоматический процесс. На главном дисплее не будут отображаться никакие предупреждения о нем.

2. Активная регенерация.

В случае, если температура системы выхлопных газов слишком низкая, для проведения пассивной регенерации, система проводит мобильную активную регенерацию. Чтобы температура выхлопных

газов поднялась производится впрыск топлива в систему выхлопных газов, которое преобразуется в системе DPF преобразуется в тепло. Этот процесс инициализируется системой EAS; может проводиться в любое время. Активная регенерация начинается и заканчивается автоматически в зависимости от состояния автомобиля.

3. Принудительная регенерация для неподвижного автомобиля.

В случае, если автомобиль используется так, что активная регенерация не будет проведена или закончена, то не представляется возможным произвести автоматическую очистку фильтра DPF. Одним из примеров является движение исключительно на короткие расстояния или движение с низкой нагрузкой на двигатель. В этих случаях уровень твердых частиц в фильтре DPF может превысить максимальное значение, после чего отобразится четыре уровня системных предупреждений. В таких ситуациях рекомендуется проводить принудительную регенерацию на неподвижном автомобиле. См. часть «Предупреждение на главном дисплее».



ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы не было необходимости применения принудительной регенерации, можно изменить условия движения и таким образом создать лучшие условия для проведения регенерации во время движения. См. часть «Условия движения для оптимальной регенерации фильтра DPF и снижения расхода топлива».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При проведении первой регенерации фильтра DPF система дополнительной обработки выхлопных газов будет производить чрезмерный объем дыма. Этот дым по прошествии некоторого промежутка времени исчезнет и по ходу регенерации в будущем не будет возникать. Этот дым не является признаком возникновения неисправности.

Условия движения для оптимальной регенерации DPF и снижения расхода топлива

По ходу протекания процесса регенерации расходуется дополнительный объем топлива, и по этой причине оптимальным процесс регенерации и более низкие показатели расхода топлива будут при движении по автомагистрали.

Неблагоприятные условия движения для процесса регенерации будут при движении по городу и при загрузке и развозе: в этих условиях для регенерации требуется больший объем топлива. Рекомендуются выполнение периодических рейсов по автомагистрали, так будет достигнуты более оптимальные условия для регенерации и снижение расхода топлива.

Как произвести завершение процесса регенерации

Регенерация DPF может вызвать повышение температуры выхлопных газов. В случае, если возникает угроза возгорания или другая небезопасная ситуация, можно активную регенерацию DPF остановить или ограничить при помощи переключателя DPF в автомобиле.

Обращая внимание на то, что активная регенерация может активироваться в любое время можно произвести перевод переключателя DPF нижнее положение («отключено») всегда, когда переходите к движению по области, где процессы регенерации могут привести к снижению уровня безопасности.



ПРИМЕЧАНИЕ: Изучите содержание главы
«Предупредительная индикация главного дисплея»
и действуйте в соответствии с инструкциями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Будьте внимательны с тем, чтобы регенерация никогда не произошла активация при движении в закрытых помещениях (например в цехах сервисного центра или на складе). Всегда когда возникает необходимость въезда в проблемные области, где бы могло протекание процесса регенерации снизить уровень безопасности, произведите ограничение протекания процесса регенерации переводом переключателя DPF в положение «отключено». Разогретые выхлопные газы, которые образуются в ходе регенерации, могут произвести воспламенение пространства опасного по взрыву, вызвать возгорание или причинить серьезные травмы лицам находящимся в непосредственной близости.



ПРИМЕЧАНИЕ: Как только угроза исчезнет, верните переключатель DPF на панели управления обратно в нейтральное положение. В случае, если после блокировки система останется в этом состоянии и после повторного запуска двигателя. Это может привести к ускорению накопления твердых частиц в сажевом фильтре.

Высокая температура в системе выхлопных газов (HEST)



ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе регенерации и короткого промежутка времени после температура газов выходящие из системы выхлопных газов могут достигать высоких значений.



Водитель будет проинформирован о высокой температуре выхлопных газов предупредительным индикатором HEST (высокая температура в системе выхлопных газов), который начнет светиться в момент, когда скорость автомобиля упадет до уровня, который может быть небезопасным в этой ситуации. Чтобы избежать небезопасные ситуации, можно процессы регенерации остановить переключателем DPF, но нужно понимать что предупредительный индикатор HEST не погаснет до тех пор, пока не снизится температура выхлопных газов. Не паркуйте автомобиль в пространствах, где находятся люди или легковоспламеняемые пары и материалы на расстоянии менее чем 2 метра, всегда производите парковку автомобиля снаружи. Разогретые выхлопные газы, которые образуются в ходе регенерации, могут произвести воспламенение пространства опасного по взрыву, вызвать возгорание или причинить серьезные травмы лицам находящимся в непосредственной близости.

Критический перегрев

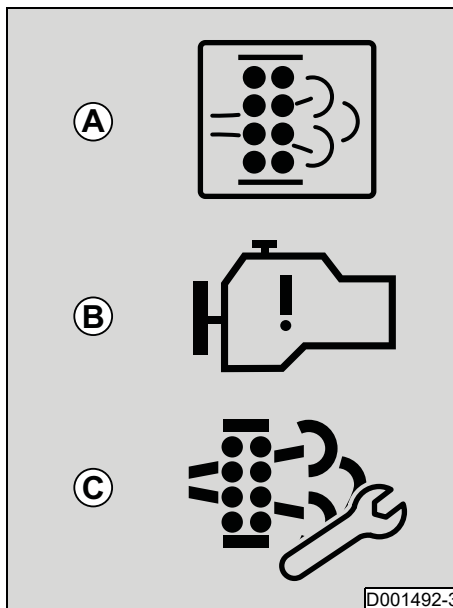
В случае возникновения неисправности система EAS может вывести на главный дисплей перекрывающее предупреждение на красном фоне с предупредительным знаком HEST и сопровождающим текстом «Критический перегрев», после возникновения которых после остановки автомобиля будет сопровождаться текстом «СТОП» и «Немедленно остановите двигатель». В случае, если возникает такое предупреждение, обязательно необходимо произвести остановку автомобиля в безопасном для этого месте и отключить двигатель, чтобы избежать дальнейших повреждений системы дополнительной обработки выхлопных газов.

Предупредительные индикаторы на главном дисплее

Для информирования водителя о работе системы EAS, на главном дисплее может быть отображены следующие знаки:

- Предупредительный знак DPF (А)
- Индикатор неисправности (MIL) (желтый) (В)
- Знак сервиса DPF (красный) (С)

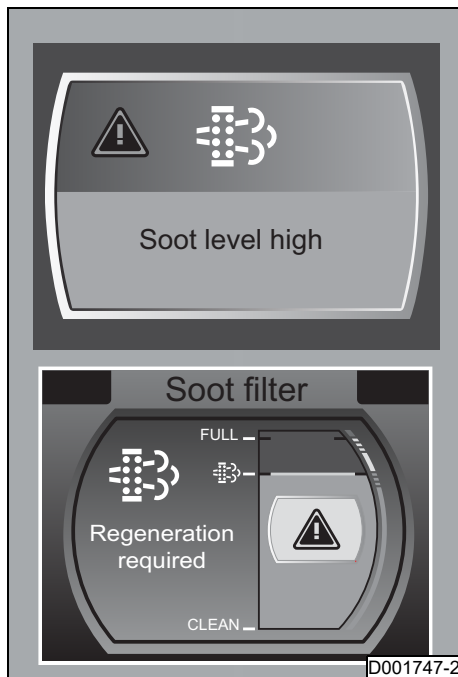
Дополнительная информация о точном размещении и порядке предупредительных индикаторов можно найти в главе «Главный дисплей».



Предупреждения на главном дисплее

Если произошло превышение уровня твердых частиц в системе DPF до определенного уровня, на главном дисплее отобразится информация о обязательной необходимости проведения регенерации системы DPF. На рисунке отображен пример отображения первого предупреждения.

Совместно с этими предупреждениями начнет светиться предупредительные индикаторы. Первые три предупреждения можно свернуть при помощи MCS. После сворачивания предупреждения предупредительные индикаторы продолжают светить.



Высокий уровень твердых частиц. Принудительная регенерация.

При первом предупреждении необходимо провести принудительную регенерацию в стоячем автомобиле. На главном дисплее отобразится желтое перекрывающее предупреждение отображающее предупредительный символ DPF с текстом «Высокий уровень твердых частиц». После возникновения этого предупреждения начнет светиться индикация отображающая актуальный уровень твердых частиц с текстом «Требуется регенерация».

Произведите изменения маршрута вашего движения так, чтобы автомобиль двигался по автомагистрали и были созданы условия для проведения активной регенерации, или иницилируйте проведение принудительной регенерации запарковав перед этим автомобиль, сразу же как только представится возможность. Действуйте в соответствии

с инструкциями в части «Инициация принудительной регенерации у запаркованного автомобиля».



Высокий уровень твердых частиц. Запустите сразу же регенерацию.

Второе предупреждение о необходимости проведения срочной регенерации у запаркованного автомобиля.

На главном дисплее отобразится желтое перекрывающее предупреждение с отображенным символом DPF и текстом «Слишком высокий уровень твердых частиц». После этого предупреждения последует индикация актуального уровня твердых частиц с текстом «Требуется срочный запуск регенерации».

Произведите изменения маршрута вашего движения так, чтобы автомобиль двигался по автомагистрали и были созданы условия для проведения активной регенерации, или иницируйте проведение принудительной регенерации запарковав перед этим автомобиль, сразу же как только представится возможность.

Действуйте в соответствии с инструкциями в части «Запуск принудительной регенерации у запаркованного автомобиля».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае, если не будет произведен запуск принудительной регенерации у запаркованного автомобиля в кратчайшие сроки в безопасном для этого пространстве после второго предупреждения по истечении короткого промежутка времени отобразится следующее предупреждение. При возникновении третьего предупреждения двигатель сам иницирует защитные функции и снизит мощность.



**Максимальное заполнение сажевого фильтра.
Необходимо в кратчайшие сроки провести регенерацию.**

Снизится мощность (до 50%). На главном дисплее отобразится желтое перекрывающее предупреждение с отображенным знаком DPF и текстом «Максимальное заполнение сажевого фильтра». После этого предупреждения последует индикация актуального уровня твердых частиц с текстом «Требуется срочный запуск регенерации». Активная регенерация с этого момента невозможна. Проведите принудительную регенерацию у запаркованного автомобиля, как только это представится возможным. Действуйте в соответствии с инструкциями в части «Инициация принудительной регенерации у запаркованного автомобиля».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае, если не будет произведен запуск принудительной регенерации у запаркованного автомобиля в кратчайшие сроки в безопасном для этого пространстве после предупреждения в короткий промежуток времени уровень твердых частиц возрастет до максимально возможный уровень. Если уровень твердых частиц достигнет максимального уровня, автомобиль должен пройти сервисное обслуживание. С этого момента продолжать движение транспортном средстве запрещено.



Максимальное заполнение сажевого фильтра. Требуется проведение сервисных работ.

Снизится мощность двигателя (на 50%).

На главном дисплее отобразится красное перекрывающее предупреждение системы DPF с индикатором необходимости пройти сервисное обслуживание и текстом «Сажевый фильтр максимально заполнен, необходимо проведение сервисных работ». После этого перекрывающего предупреждения последует индикация отображающая актуальный уровень твердых частиц с текстом «Требуется провести регенерацию в кратчайшие сроки».

Дальнейшее продолжение движения транспортного средства приведет к необратимым повреждениям системы дополнительной обработки отработанных газов. Произведите остановку автомобиля в кратчайшие сроки в безопасном месте и произведите остановку двигателя. В этот момент уже невозможно начать проведение принудительной регенерации и запаркованного автомобиля. Перед тем как транспортное средство снова будет готово к движению, авторизованный сервисный центр должен провести сервисные работы на нем.

Инициация принудительной регенерации для запаркованного автомобиля

Внимательно прочитайте следующие инструкции перед началом принудительной регенерации.

и запаркованного автомобиля. При возникновении любых проблем или затруднений обратитесь за помощью к ближайшему дистрибьютору.

Условия для активации принудительной регенерации у запаркованного автомобиля.

- Система EAS указывает на главном дисплее, что необходимо проведение принудительной регенерации.
- Скорость транспортного средства = 0 км/ч.
- Транспортное средство установлено на стояночный тормоз.
- Двигатель работает на холостом ходу.
- Тормоз-замедлитель неактивен.
- Регулировка оборотов двигателя неактивна.
- Температура охлаждающей жидкости двигателя не менее 65 градусов.
- ПВА неактивирован.
- Включена нейтральная передача.

Если обеспечено выполнение всех вышеприведенных условий, может быть проведена регенерация у запаркованного транспортного средства.

Условия для выполнения деактивации принудительной регенерации запаркованного транспортного средства

- Скорость движения автомобиля > 0 км/ч.
- Отпущен стояночный тормоз.
- Зажигание выключено ключом зажигания.
- Переключатель DPF на панели управления находится в положении «отключено».
- Активированная регулировка оборотов двигателя.
- Активирован тормоз-замедлитель.
- Включена передача КПП для движения.
- Педаль газа нажата более чем на 30 %.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не начинайте принудительную регенерацию у запаркованного автомобиля в замкнутых пространствах или пространствах ограниченных размеров или в пространствах, где находятся люди или легковоспламеняемые материалы на расстоянии менее 2 метров от автомобиля. Всегда производите парковку автомобиля снаружи вдали от легковоспламеняемых веществ и в непосредственной близости с людьми.

В противном случае может произойти взрыв, возгорание или могут быть получены серьезные травмы лиц находящихся в непосредственной близости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Парковка автомобиля в непосредственной близости с легковоспламеняемыми материалами или испарениями может вызвать взрыв, возгорание или вызвать риск нанесения тяжелых травм лицам, находящимся в непосредственной близости. Перед началом принудительной регенерации у запаркованного автомобиля проведите общий осмотр транспортного средства на предмет обеспечения безопасного расстояния значением минимально 2 метра от габаритов транспортного средства до легковоспламеняющихся веществ. Обеспечьте, чтобы никто не находился в непосредственной близости к элементам выхлопной системы. Разогретые выхлопные газы, которые могут возникнуть в ходе регенерации у запаркованного автомобиля, могут вызвать взрыв, возгорание или риска возникновения травм рядом стоящих лиц.



ПРИМЕЧАНИЕ: Типичные рабочие пространства, в которых есть вероятность возникновения взрывоопасной атмосферы, или где могут в непосредственной близости быть люди:

- *Топливные склады.*
- *Лифты зерновых культур.*
- *Сухая трава, листья или деревья.*
- *Места сбора мусора или свалки.*
- *Парковки.*
- *Терминалы погрузки и разгрузки.*

Как инициировать процесс регенерации у запаркованного автомобиля



ПРИМЕЧАНИЕ: Водитель транспортного средства ответственен за соблюдение обязательных правил безопасности, должен иметь представление о окружении и должен обеспечить перед началом процесса регенерации у запаркованного транспортного средства, что в непосредственной близости не будут возникать легковоспламеняемые вещества (материалы или испарения) или люди находящиеся в непосредственной близости.

- Установите автомобиль на безопасном месте.
- Покинув кабину, обеспечьте осмотр транспортного средства и убедитесь в том что, обеспечивается минимальное расстояние 2 м (6.5 шагов) от любых легковоспламеняемых материалов и что никто не появится на небезопасном расстоянии от выхлопной трубы.
- Вернитесь обратно в кабину.
- Нажмите на верхнюю часть «переключателя регенерации DPF» (на панели управления), действуйте в соответствии с инструкциями отображенного предупреждения и затем дальнейшим нажатием переключателя иницируйте начало процесса регенерации у запаркованного транспортного средства.

- По ходу самой регенерации не уходите от транспортного средства.



ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе регенерации у запаркованного транспортного средства повышаются обороты двигателя и шум двигателя.

Столбчатая диаграмма в меню главного дисплея отображает процесс принудительной регенерации у запаркованного транспортного средства; см. часть «Просмотр меню» в главе «Главный дисплей». Процесс принудительной регенерации у запаркованного автомобиля занимает приблизительно от 45 до 60 минут. Регенерация у запаркованного автомобиля не должна прерываться.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если транспортное средство стоит продолжительное время на месте с запущенным двигателем (например остался запущенным на холостом ходу на ночь), система может активировать перекрывающее окно с инструкцией для очистки сажевого фильтра.

Загрязненный сажевый фильтр. Необходимо в кратчайшие сроки провести регенерацию.

На главном дисплее отобразится желтое перекрывающее предупреждение с отображенным знаком DPF и текстом «Загрязнение сажевого фильтра». После этого предупреждения последует индикация с текстом «Требуется срочный запуск регенерации». Иницируйте в кратчайшие сроки в безопасном месте принудительную регенерацию у запаркованного транспортного средства.

Действуйте в соответствии с инструкциями в части «Инициация принудительной регенерации у запаркованного автомобиля».

Принудительная регенерация у запаркованного автомобиля с целью очистки сажевого фильтра будет длиться в диапазоне от 10 до 15 минут. Этот тип принудительной регенерации не должен быть остановлен переводом «переключателя регенерации DPF» (на панели управления) в положение «Отключено».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае, если желтое предупреждение «Загрязненный сажевый фильтр» игнорируется и водитель начнет движение, отобразится красный знак «СТОП» и «Предупреждение двигателя». Дальнейшее продолжение движения транспортного средства приведет к необратимым повреждениям системы дополнительной обработки отработанных газов. Произведите остановку автомобиля в кратчайшие сроки в безопасном месте и начните принудительную регенерацию и запаркованного автомобиля. После окончания процесса принудительной регенерации у запаркованного транспортного средства перестанет светить красное предупреждение.

Система SDR

Система SDR используется для ограничения содержания оксида азота в выхлопных газах. SCR - это сокращение аббревиатуры английского названия Selective Catalytic Reduction (система селективного каталитического восстановления). Содержание оксида азота в выхлопных газах ограничивается при помощи жидкости AdBlue, которая впрыскивается в выхлопные газы.

Система EAS рассчитывает необходимый объем впрыскиваемой жидкости AdBlue в зависимости от нескольких параметров двигателя и измерений выхлопных газов, например от температуры выхлопных газов, содержания оксида азота и объемной массы притока выхлопных газов.

Манипуляции с системой SCR

Поскольку использование жидкости AdBlue важно для корректной работы системы SCR, предусмотрено применение ограничений, которые призваны обеспечить хорошее эксплуатационное состояние системы дозирования жидкости AdBlue.

Эти ограничения заключаются в снижении мощности двигателя и ограничении скорости транспортного средства. Обе эти ограничения инициализированы по прошествии предустановленного времени и на основании следующих причин:

- Расход жидкости AdBlue - уровень низкий / критически низкий / емкость пуста.

- Качество жидкости AdBlue.
- Неисправность в системе подачи жидкости AdBlue

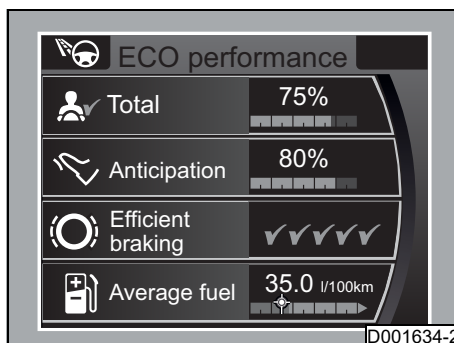


ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если жидкость AdBlue не используется в соответствии со спецификацией автомобиля для снижения токсичности выхлопных газов является нарушением закона и помимо всего может повлечь снятие автомобиля с гарантии от производителя.

7.6 Вспомогательная система оценки стиля вождения водителя (DPA)

Вспомогательная система оценки стиля вождения водителя (DPA) - это функциональный элемент, который обладает функцией электронного слежения и защиты транспортного средства. Это может водителю помочь узнать о том, как использовать транспортное средство. Это даже позволяет улучшить эффективность движения тем, обеспечивая обратную связь по таким темам, как прогнозирование, использование функций торможения автомобиля, переключение, движение вверх по уклону (с использованием PCC) и расход топлива.

Вспомогательная система DPA отображается на главном дисплее панели DIP-5 посредством окна «Мощность ECO». Это окно можно выбрать и активировать при помощи переключателя меню (MCS). См. части «Главный дисплей» и «Переключатель управления меню» в главе «Главный дисплей». После выбора на дисплее отобразится несколько графиков. Эти графики, например «Прогнозирование» и «Эффективное использование» указывают актуальную оценку в процентах. Эта оценка рассчитывается в ходе так называемых событий.



Действие записывается как событие в следующих случаях:

- скорость автомобиля снизится минимально на 10 км/ч,
- торможение длится минимально 10 секунд (но не во время аварийного торможения),
- скорость автомобиля снизится на 0 км/ч или
- система РСС продолжительное время остается отключены.

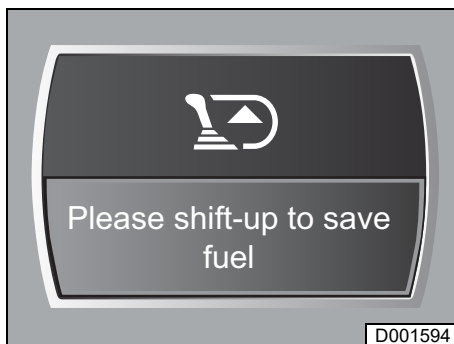
В случае, если записано событие, систем обеспечит обратную связь отображением определенного количества перечеркнутых отметок. Эти отметки отображены в графиках, после чего следует экранное сообщение.

Количество перечеркивающихся отметок и текст сообщения зависит от того, как хорошо были проведены действия.

Среднее значение этих двух оценок указаны в процентах и в верхнем графике с обозначением «В общем». В случае, если окно DPA не будет активировано переключателем MCS, данные будут верхнего графика будут отображены в нижней части дисплея.

Нижний график отображает «Среднее значения расхода топлива». Этот параметр не используется для расчетов оценки значений верхнего графика. В график расхода топлива можно добавить целевое значение. Это целевое значение настроена в меню «Настройки Eco», которое можно выбрать при помощи переключателя MCS. Обратная связь на графике «Среднее значение расхода топлива» обеспечивается изменением цвета графика. Зеленый цвет при значении ниже целевого значения и красный - над целевым значением.

Кроме этого DPA предлагает рекомендации, по улучшению свойств движения автомобиля. Эти рекомендации отображаются в форме экранных сообщений. Текст таких сообщений зависит от того, в каких режимах эксплуатировался автомобиль в последнее время.



Для отключения системы DPA, в том числе экранных сообщений и графиков на главном дисплее, необходимо произвести выбор окна «Настройки Eco» переключателем MCS. Поворотом переключателя MCS произведите выбор «Обучение» и затем нажатием переключателя MCS откройте меню выбора «включить/отключить». Посредством выбора параметра «отключить» в этом окне можно отключить обратную связь DPA на промежуток времени до отключения зажигания автомобиля. После отключения и повторного включения зажигания будет обратная связь DPA снова активна.

7.7 Отображения расхода топлива

Чтобы Вы имели лучшее представление о связи между стилем движения и расходом топлива, в меню «Поддержка движения» на главном дисплее отображается информация о расходе топлива и эксплуатации транспортного средства. Для улучшения параметров расхода можно настроить целевое значение расхода топлива. Расход топлива отображен в двух окнах:

- Отображение расхода топлива.
Расход отображен в окне, которое является частью подменю «Экономичное движение».
- Отображение информации о движении.
Отображено в окне главного меню на главном дисплее.



ПРИМЕЧАНИЕ: Дополнительная информация о улучшении параметров экономии топлива без снижения мощности автомобиля приведена в пункте «Стиль движения».

Отображения расхода топлива

Активация отображения расхода топлива.

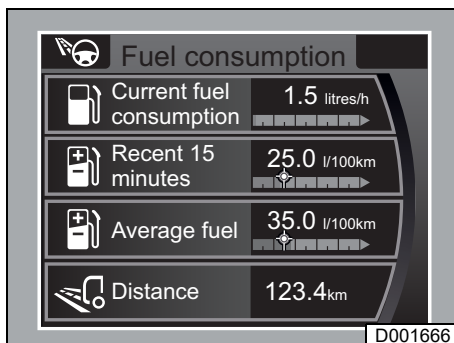
Отображение расхода топлива активируется в меню «Поддержка движения» при помощи переключателя управления меню.

Деактивация отображения расхода топлива

Отображения расхода топлива деактивируется нажатием переключателя управления меню.

Данные отображенного расхода топлива.

Это позицию можно активировать в ходе движения. Она отображает следующие данные:



- Актуальный расход топлива

Это моментальный расход топлива отображенный в литрах на 100 км. Это значение может значительно меняться и в большей степени зависит от моментальной нагрузки на двигатель. Когда автомобиль стоит без движения, расход топлива отображается в литрах в час.

- Последние 15 минут

Примерный расход топлива за последние 15 минут отображается в литрах на 100 км. Это значение переводится в готовый результат, как стиль движения влияющий на расход топлива. После каждого включения зажигания отобразится «--.-», если электроникой не произведен расчет надежного значения. В зависимости от нагрузки на двигателя это может длиться некоторый небольшой промежуток времени.

- Примерный расход топлива

Примерный расход топлива на время движения в определенном стиле (события DPA) отобразится в литрах на 100 км.



ПРИМЕЧАНИЕ: Расчеты системы DPA (стиль вождения за определенный период) не включают моментальный стиль вождения. Подразумевается общее расстояние пройденное от последнего сброса вспомогательной системы эффективности вождения. См. часть «Вспомогательная система эффективности вождения» Усредненный расход топлива за время эксплуатации автомобиля можно узнать в меню «Сервисная информация» в главном меню дисплея (см. часть «Просмотр меню» в главе «Главный дисплей»).



ПРИМЕЧАНИЕ: Расход топлива до точки назначения можно просмотреть на графике усредненного расхода топлива. Расход топлива до точки назначения отображается в литрах на 100 км. Этот расход можно настроить в меню на главном дисплее. Значение целевого расхода служит улучшению экономии топлива. См. «Настройка предполагаемого расхода топлива»

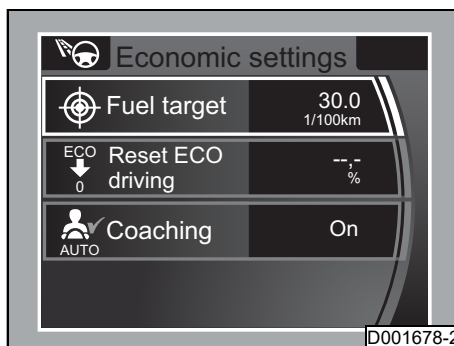
Когда будет проведен сброс событий, усредненный расход топлива для первых 5 км/ч отображается как «---». Данные о событиях можно сбросить в меню «Настройка Есо»

- Расстояние

Общее расстояние по ходу течения этого события указаны в км.

Настройка предполагаемого расхода топлива

Целевой расход топлива можно настроить в меню «Настройки Есо» на главном дисплее. См. часть «Просмотр меню» в главе «Главный дисплей». Настройка предполагаемого расхода можно изменить поворотом переключателя управления меню. Когда автомобиль впервые введено в эксплуатацию или если было произведено изменение настроек в дилерском центре TATRA TRUCKS, то на дисплее может быть отображено «---». В этом случае должна быть настроен предполагаемый расход.



Отображение информации о движении.

Активация отображение с информацией о движении

Отображением с информацией о движении активируется в меню «Поддержка движения» при помощи переключателя управления меню.

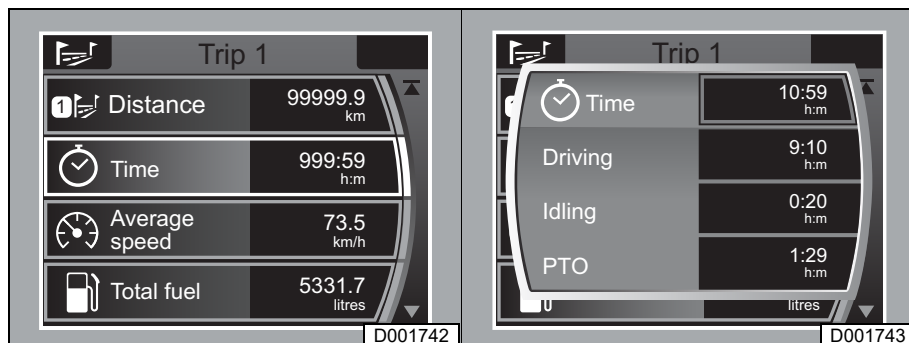
Деактивация отображения с информацией о движении

Отображение с информацией о движении деактивируется нажатием переключателя управления меню.

Данные для отображение с информацией о движении



ПРИМЕЧАНИЕ: Отображение с информацией о движении демонстрирует данные о движении. Под движением понимается не только движение в текущий момент времени. Движение - это общее расстояние пройденное от последнего сброса.



- Расстояние (Дистанция)

Это общее расстояние движения отображенное в км.

- Время

Период за который отображаются данные - это период движения до текущего момента. Счетчик движения начинает счет, от момента запуска двигателя.

Когда произведен выбор этого пункта, после нажатия переключателя управления меню откроется меню в этими подробными данными;

- Движение

Это время в ходе движения, которая была использована для движения автомобиля (автомобиль не стоял на месте), когда привод ПВА не был активирован (или не предусмотрен).

- Работа на холостом ходу

Это время в ходе движения, когда автомобиль не двигался (автомобиль стоял на месте), но двигатель был запущен и ПВА - неактивен (если предусмотрен).

- ПВА

Это время по ходу которой , был активирован привод ПВА (если предусмотрен), а это как при движении, так и тогда, когда автомобиль не двигался.

- **Средняя скорость**

Это усредненная скорость автомобиля за время движения.

- **Общий расход топлива**

Это общий расход топлива двигателем по ходу движения.

Отображается в литрах.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** Конкретный объем израсходованного топлива может отличаться от отображенного значения расхода топлива по следующим причинам:*

- *использование внешних потребителей топлива, как например дополнительный обогрев,*
- *изменения окружающей температуры,*
- *отображенный расход топлива - это расчетное значение.*

- **Движение**

Это объем топлива израсходованного в ходе движения использованного на движение автомобиля (автомобиль не стоял на месте), когда привод ПВА не был активирован (или не предусмотрен).

- **Работа на холостом ходу**

Это расход топлива израсходованного в ходе движения, когда автомобиль стоит без движения с работающим двигателем и неактивным приводом ПВА (если таковой предусмотрен).

- **ПВА**

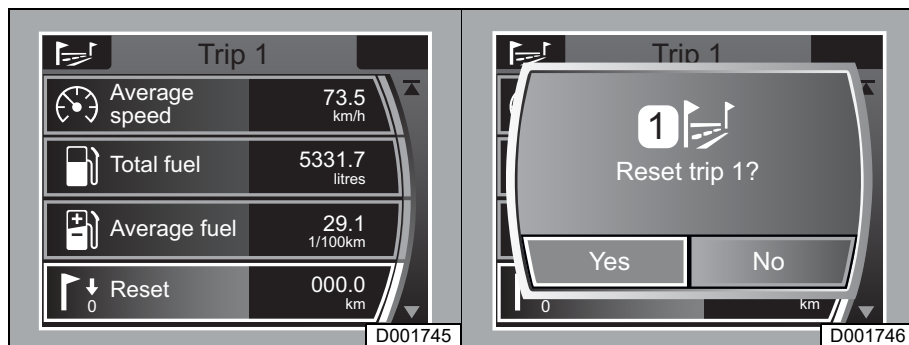
Подразумевается объем топлива израсходованного в ходе движения и во время, когда автомобиль стоял, с включенным приводом ПВА (если он предусмотрен).

- Примерный расход топлива

Это усредненный расход топлива по ходу движения. Отображается в литрах на 100 км.



ПРИМЕЧАНИЕ: Когда будет проведен сброс событий, усредненный расход топлива для первых 5 км/ч отображается как «--.-».



ПРИМЕЧАНИЕ: Информация о движении может сброшена при помощи вызова пункта сброс в меню Информация о движении.

Автоматический сброс информации о движении

Сброс информации о движении может быть проведен автоматически, когда:

- общее расстояние движения превысит 9 999 км («**Расстояние**») или
- общий расход топлива в ходе движения превысит 9 999 литров («**Расход топлива**») или
- общее время движения превысит 99:59 часов:минут («**Время**»).



ПРИМЕЧАНИЕ: Деактивация автоматического отображения расхода топлива может быть поведена сервисной службой TATRA TRUCKS.

7.8 Остановка двигателя на холостом ходу

Если автомобиль оснащен функцией остановки двигателя на холостом ходу, двигатель автоматически отключится по истечении пяти минут работы на холостом ходу. Этот временной промежуток отсчитывается таймером электрооборудования двигателя.

Предупреждение «**Отключение двигателя**» отобразится на главном дисплее за 30 секунд перед отключением двигателя.



ПРИМЕЧАНИЕ: После остановки двигателя, зажигание останется включенным.

Условия активации:

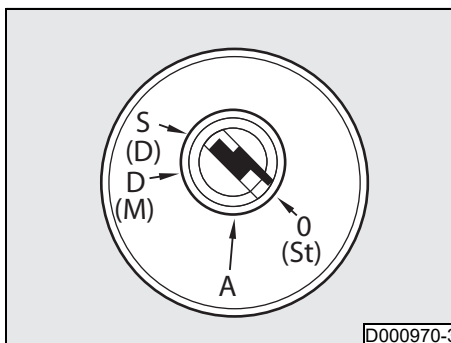
Электроника двигателя остановит двигатель по прошествии пяти минут работы на холостом ходу, в случае выполнения следующих условий:

- автомобиль неподвижен,
- автомобиль установлен на стояночный тормоз,
- педаль газа не используется,
- педаль тормоза не используется,
- педаль сцепления не используется,
- регулировка оборотов двигателя неактивна.

Если произойдет изменение одного из вышеперечисленных состояний, электроника двигателя остановит отсчет и сбросит таймер. При вновь выполненных условиях, электроника двигателя отсчета снова будет активирована.

Повторный запуск двигателя

Сначала поверните ключ зажигания в положение 0 (St). Затем снова произведите запуск двигателя.



D000970-3

7.9 Регулировка оборотов двигателя

Условия для включения/выключения регулировки оборотов двигателя

Включение регулировки оборотов двигателя

Регулировка оборотов двигателя может быть активирована в следующих случаях:

- Транспортное средство установлено на стояночный тормоз.
- Педаль сцепления не нажата(не действует для коробки передач AS Tronic).
- Педаль тормоза не нажата.
- Скорость движения автомобиля.
- Положение педали газа.
- Тормоз-замедлитель MX отключен.
- Обороты двигателя.

Включение регулировки оборотов двигателя.

Регулировка оборотов двигателя может быть деактивирована в следующих случаях:

- Отпущен стояночный тормоз.
- Коробка передач AS Tronic переведена из нейтрального положения до одной из передач для движения.
- Педаль сцепления нажата(не действует для коробки передач AS Tronic).
- Педаль тормоза нажата.
- Скорость автомобиля слишком высокая.
- Регулировка оборотов ПВА активирована посредством надстройки.
- Тормоз-замедлитель MX активен.

Функция педали газа при регулировке оборотов двигателя

После включения управления оборотами двигателя можно повысить обороты выше значений установленных системой регулировки оборотов при помощи нажатия педали газа. После того, как педаль газа будет отпущена обороты двигателя вернутся к последнему действительному значению установленному системой управления оборотами.

Авторизованный сервисный центр TATRA TRUCKS может настройки этих условий изменять так, чтобы это соответствовало требованиям заказчика.

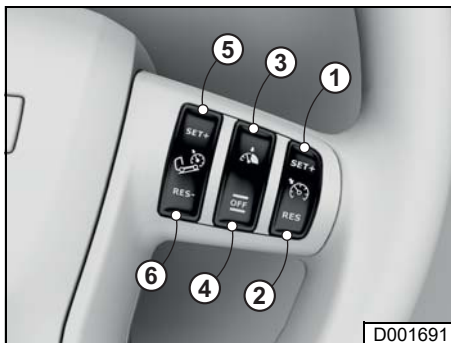
Управление при помощи переключателя на рулевом колесе

Включение регулировки оборотов двигателя

Нажатием переключателя (3) будет произведена корректировка оборотов двигателя на запрограммированное значение.

Доступны два запрограммированных значения оборотов двигателя. Между двумя запрограммированными значениями можно переключать нажатием переключателя (3).

Запрограммированные значения могут быть изменены в рамках специфических ограничений изменены сервисом TATRA TRUCKS по требованию заказчика.



Изменение настроек регулировки оборотов двигателя.

Кратким нажатием переключателя (1) можно повышать обороты двигателя, а кратким нажатием переключателя (2) можно снизить обороты двигателя с малым шагом. по 25 об./мин. Удержанием переключателя (1) можно поднимать обороты постепенно а удержанием переключателя (2) можно постепенно снижать обороты двигателя приблизительно со скоростью 200 об./мин. за секунду. По короткому нажатию или удержании кнопки актуальные обороты двигателя установятся как новое значение. Минимальные и максимальные значения заложенные в электронике ограничивают диапазон возможной настройки оборотов двигателя. Эти значения могут быть изменены в рамках специфических ограничений в авторизованном сервисе TATRA TRUCKS.

Включение регулировки оборотов двигателя.

Нажатием переключателя (4) можно регулировку оборотов двигателя отключить. Отключение регулировки оборотов двигателя произойдет также при выполнении одного или более условий для отключения.

7.10 Круиз-контроль

При помощи круиз-контроля можно автоматически удерживать постоянную скорость автомобиля. После настройки требуемого уровня скорости движения, этот скоростной режим будет удерживаться электронно.

Водитель может завершить функцию круиз-контроля нажатием педали газа или торможением.

Адаптивная система круиз-контроля (ACC)

Система ACC расширение круиз-контроля и имеет предварительно настроена так, что она включена сразу после включения зажигания автомобиля. В случае, если включен круиз-контроль, то активируется автоматически и ACC. ACC можно отключить нажатием переключателя ACC на панели управления. При последующей активации круиз-контроля, ACC не активируется.

Дополнительная информация о ACC см. главу «Адаптивный круиз-контроль».

Круиз-контроль с функцией прогнозирования (PCC)

Система PCC расширение круиз-контроля и имеет предварительно настроена так, что она включена сразу после включения зажигания автомобиля. В случае, если включен круиз-контроль, то активируется автоматически и PCC. PCC можно отключить нажатием переключателя PCC на панели управления. При последующей активации круиз-контроля, PCC не активируется.

Система PCC служит для оценки и прогнозирования ситуации перед автомобилем и приспособления скорости автомобиля, крутящего момента двигателя и в случае установленной коробки передач AS Tronic и переключение и контроль работы функции EcoRoll.

Целью ее работы является удержание скорости при движении как у автомобиля без системы PCC и одновременно улучшать условия движения и снижение расхода топлива.

Дополнительная информация о системе PCC и ее настроек можете найти в части «Круиз-контроль с функцией прогнозирования (PCC)» в главе «Вспомогательные системы водителя».

Условия для включения/отключения круиз-контроля.

Условия для включения

Круиз-контроль можно включить, при выполнении следующих условий:

- Двигатель запущен.
- Скорость автомобиля выше 30 км/ч (из производства).
- Неактивна тормозная система.
- Настроенный ограничитель скорости неактивен.
- Предупреждение перед столкновением системы ACC неактивно.
- Управление системой курсовой устойчивости (VCS) неактивно.
- Противобуксовочная система (ASR) неактивна.
- Водитель не прерывает движение (нажата педаль сцепления, выбрано нейтральное положение в случае коробки передач AS Tronic).

Условия для отключения

Круиз-контроль отключится при выполнении следующих условий:

- Двигатель остановлен.
- Скорость автомобиля ниже 25 км/ч (из производства).
- Автомобиль установлен на стояночный тормоз или нажата педаль тормоза.
- Использован переключатель OFF на рулевом колесе.
- Настроенный ограничитель скорости активен.
- Функция предупреждения перед столкновением активна.
- Управление системой курсовой устойчивости (VCS) активно.
- Противобуксовочная система (ASR) активна более чем 3 секунды.
- Водитель прервет передачу тяговой силы (нажата педаль сцепления, выбрано нейтральное положение в случае с коробкой AS Tronic), если в ходе 5 секунд не произведены изменения передачи.

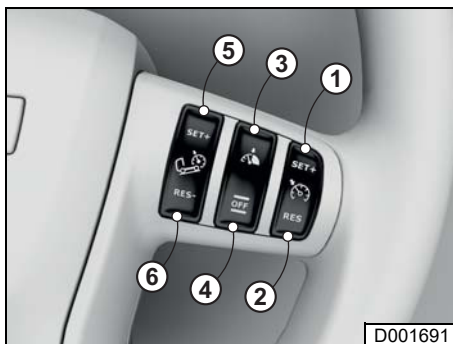


ПРИМЕЧАНИЕ: Авторизованный сервис **TATRA TRUCKS** может провести изменения настроек скорости автомобиля для активации или деактивации круиз-контроля в соответствии с требованиями заказчика.

Управление при помощи переключателя на рулевом колесе

Включение круиз-контроля

Активируется круиз-контроль коротким нажатием кнопки (1). Актуальная скорость автомобиля настраивается как скорость круиз-контроля и отображается на главном дисплее. По прошествии трех секунд настройки исчезнут с главного дисплея, но продолжит отображаться на дисплее тахометра на приборной панели. Настройки исчезнут с тахометра после деактивации круиз-контроля.



Коррекция скорости движения с включенным круиз-контролем

Кратким нажатием переключателя (1) можно повышать скорость автомобиля, а кратким нажатием переключателя (2) можно снизить скорость движения с малым шагом. Удержанием переключателя (1) можно скорость автомобиля повышать и удержанием переключателя (2) можно снизить скорость автомобиля. По короткому нажатию или удержанию кнопки актуальные скорость автомобиля установятся как новое значение. Значения запрограммированные в электронном блоке управления определяют минимальное и максимальное значение настраиваемой скорости.

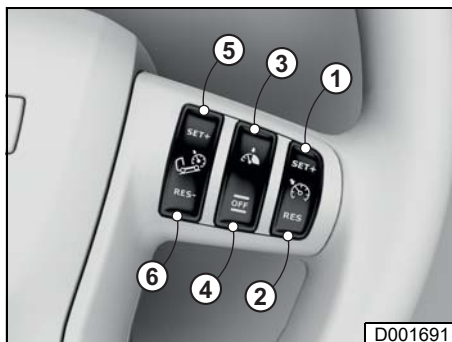
Функция педали газа при включенном круиз-контроле

После включения круиз-контроля можно скорость автомобиля повысить выше скорости удерживаемой круиз-контролем при помощи педали газа. После отпущания педали газа скорость автомобиля вернется к исходному значению круиз-контроля.

Когда скорость автомобиля поднимается при помощи педали газа выше скорости установленной в круиз-контроле дольше чем 3 минуты, работа круиз-контроля деактивируется.

Отключение круиз-контроля

Нажатием переключателя (4) круиз-контроль деактивируется. Тахометр на приборной панели перестанет указывать настроенную скорость.



ПРИМЕЧАНИЕ: При активированном управлении скоростью при движении вниз по уклону не произойдет деактивация круиз-контроля.

Повторное включение круиз-контроля (обновление)

После деактивации круиз-контроля его можно снова включить нажатием клавиши переключателя (2). В случае, если выполняются условия включения круиз-контроля, включится последняя установленная скорость. В случае, если актуальная скорость автомобиля ниже чем последняя настроенная скорость, круиз-контроль произведет повышение скорости автомобиля до запрограммированного значения.



ПРИМЕЧАНИЕ: При повторной активации круиз-контроля для начала переведите автомобиль обратно на крейсерскую скорость при помощи педали газа и затем нажмите переключатель (2).



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если было отключено зажигание автомобиля, скорость сбросится.

Использование круиз-контроля

Круиз-контроль имеет влияние на экономию топлива, в случае корректного использования.

Круиз-контроль используйте как только появится возможность движения с постоянной скоростью на длинном отрезке пути.

Рекомендуется **не использовать** круиз-контроль при движении в городской черте.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** Некорректное использование круиз-контроля может привести к повышению расхода топлива.*

7.11 Ограничитель скорости с возможностью настройки

Ограничитель скорости с возможностью настройки позволяет водителю установить скоростной режим, которым автомобиль ограничен.

Ограничитель скорости с возможностью настройки можно активировать, когда скорость автомобиля превышает скорость 25 км/ч

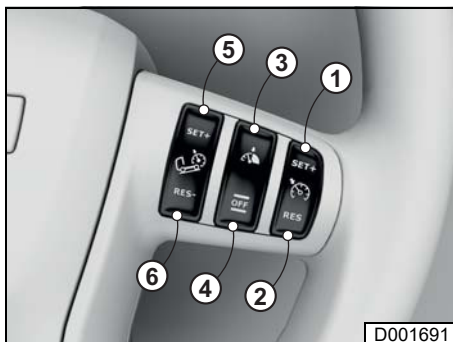


***ПРИМЕЧАНИЕ:** При включении ограничителя скорости с возможностью настройки деактивируется работа круиз-контроля.*

Управление при помощи переключателя на рулевом колесе

Активация ограничителя скорости с возможностью настройки.

Нажатием переключателя (3) актуальная скоростью автомобиля будет сохранена в электронике как требуемое значение ограничителя скорости автомобиля. После включения функции ограничителя скорости, эта скорость отобразится на главном дисплее.



Изменение ограничителя скорости с возможностью настройки.

Кратким нажатием переключателя (1) можно повышать скорость автомобиля, а кратким нажатием переключателя (2) можно снизить скорость движения с малым шагом. Удержанием переключателя (1) можно постепенно скорость автомобиля повышать и удержанием переключателя (2) можно постепенно снижать скорость автомобиля. По короткому нажатию или удержании кнопки актуальная скорость автомобиля установится как новое значение.

Деактивация ограничителя скорости с возможностью настройки.

Настраиваемый ограничитель скорости деактивируется в следующих случаях:

- Нажат переключатель (4).
- Педаль газа временно нажата полностью, чем активирует датчик нажатия. Это позволяет, к примеру, обгонный маневр или маневр уклонения.



ПРИМЕЧАНИЕ: Функции ограничителя скорости автомобиля снова активируются, как только скорость снизится на уровень последней установленной скорости. После включения функции ограничителя скорости, эта скорость отобразится на главном дисплее.

7.12 Блокировка дифференциала

Общая информация

Использование блокировок дифференциала возможно:

- между задними / передними мостами: передний привод и блокировка межосевого дифференциала (блокировка межосевого дифференциала),
- у задних мостов: блокировка заднего межколесного дифференциала (блокировка дифференциалов задних мостов),
- у задних мостов: блокировка переднего межколесного дифференциала (блокировка дифференциалов передних мостов),

Инструкции использования



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Никогда не включайте блокировку дифференциала, если колесо одной из осей проскальзывает*

Включение блокировки дифференциала, в случае проскальзывания колеса одной из осей, может привести к повреждению дифференциала и блокировки дифференциала.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Как только наедете на твердую поверхность, блокировку дифференциала отключите. В случае, если предупредительный индикатор продолжает светить, резко снизьте и повысьте несколько раз подряд обороты двигателя, в некоторых случаях проедьте вперед, а затем назад, чтобы освободить блокировочный механизм.*

Движение по твердой поверхности с включенной блокировкой дифференциала может привести к повреждению дифференциала или вала оси.



- *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Блокировку дифференциала не включайте при движении по твердому дорожному покрытию.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Блокировку дифференциала используйте исключительно с колесами поворотной оси направленными в прямом направлении движения автомобиля

Механизм блокировки осевого дифференциала предназначен для использования при движении по **мягкому** или **скользкому** и никогда по **твердому** дорожному покрытию.



Передний привод и блокировка межосевого дифференциала (блокировка межосевого дифференциала)

Используйте в следующих условиях:

- для неподвижного автомобиля:
 - колеса поворотной оси развернуты в прямом направлении
- для движущегося автомобиля:
 - колеса поворотной оси развернуты в прямом направлении
 - нет нажима на педаль газа
 - педаль сцепления нажата



Блокировка заднего межколесного дифференциала / блокировка дифференциалов задних мостов

Используйте в следующих условиях:

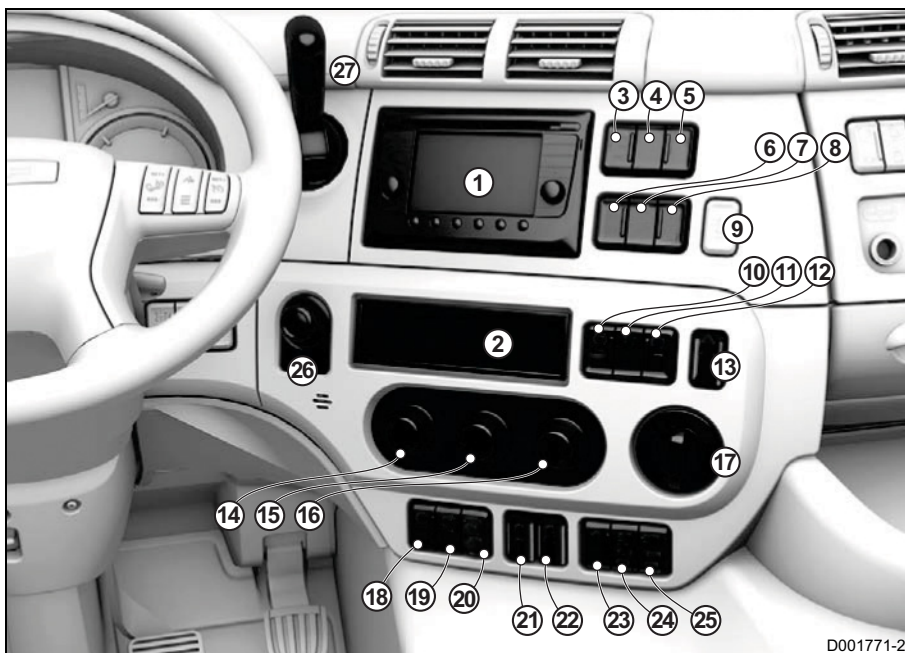
- для неподвижного автомобиля:
 - блокировка межосевого дифференциала включена
 - колеса поворотной оси развернуты в прямом направлении
- для движущегося автомобиля:
 - блокировка межосевого дифференциала включена
 - колеса поворотной оси развернуты в прямом направлении
 - нет нажима на педаль газа
 - педаль сцепления нажата



блокировка переднего межколесного дифференциала / блокировка передних межколесных дифференциалов

Используйте в следующих условиях:

- для неподвижного автомобиля:
 - блокировка межосевого дифференциала включена
 - включена блокировка заднего межколесного дифференциала
 - колеса поворотной оси развернуты в прямом направлении
- для движущегося автомобиля:
 - блокировка межосевого дифференциала включена
 - включена блокировка заднего межколесного дифференциала
 - колеса поворотной оси развернуты в прямом направлении
 - нет нажима на педаль газа
 - педаль сцепления нажата



D001771-2

7.12.1 Включение блокировки межосевого дифференциала

1. Передний привод и блокировка межосевого дифференциала включается переключателем (10).



ПРИМЕЧАНИЕ: Включение индицируется индикаторной лампочкой на главном дисплее.

2. При движении по твердой поверхности передний привод и блокировку межосевого дифференциала отключите изменением положения переключателя (10) в исходное положение.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если предупредительный индикатор продолжает светить, резко снизьте и повысьте несколько раз подряд обороты двигателя, в некоторых случаях проедьте вперед, а затем назад, чтобы освободить блокировочный механизм.

7.12.2 Включение блокировок межколесных дифференциалов

Включение блокировок дифференциала задних осей

1. Включайте передний привод и блокировку межосевого дифференциала (См. 7.21.1).
2. Произведите включение блокировки задних колесных дифференциалов при помощи переключателя (11).



ПРИМЕЧАНИЕ: Включение сопровождается звуковым сигналом.

3. Сразу после прохождения участка с тяжелыми дорожными условиями произведите отключение блокировки заднего межколесного дифференциала при помощи переключателя (11).
4. По необходимости отключите передний привод и блокировку межосевого дифференциала (См. 7.12.1)

Включение блокировок дифференциала передних осей

1. Включайте передний привод и блокировку межосевого дифференциала (См. 7.21.1).
2. Произведите включение блокировки задних колесных дифференциалов при помощи переключателя (11).



ПРИМЕЧАНИЕ: Включение сопровождается звуковым сигналом.

3. Произведите при помощи нажатия кнопки (12) включение блокировки передних колесных дифференциалов.
4. Сразу после преодоления участка с тяжелыми дорожными условиями произведите отключение освободив кнопку (12) блокировки межколесных дифференциалов.
5. При необходимости произведите отключение блокировки задних межколесных дифференциалов при помощи переключателя (11).
6. По необходимости отключите передний привод и блокировку межосевого дифференциала (См. 7.12.1)

7.13 Система управления задней оси (ETS).

Система ETS это электрогидравлически управляемая система управления задней оси в соответствии со скоростью. Эта система уменьшает радиус поворота и уровень износа колес к минимуму. В отличии от механически управляемых осей, система ETS не оснащена никакими ручными механизмами управления, а оснащена электрогидравлическим управлением в соответствии со скоростью при помощи гидроцилиндров.

Зависимость от скорости

При скоростях до 25 км/ч ведомая ось при движении вперед и назад полностью вовлечены в управление (с передней осью). Свыше 25 км/ч степень вовлечения в управление постепенно снижается до достижения скорости в 45 км/ч. Свыше 45 км/ч ведомая ось зафиксирована точно в среднем положении. При более высоких скоростях таким образом обеспечивается курсовая устойчивость.

7.14 Тормозная система

Стояночный тормоз и рабочая тормозная система





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае если автомобиль не установлен на стояночный тормоз после парковки автомобиля, может произойти самовольное приведение в движение.

Это может привести к серьезным травмам и повреждениям автомобиля.

- После того как автомобиль будет запаркован, всегда устанавливайте его на стояночный тормоз.



ПРИМЕЧАНИЕ: Автомобиль оснащен системой сигнализации стояночного тормоза. В случае, если двери водителя открыты при выключенном двигателе и автомобиль не установлен на стояночный тормоз, зазвучит акустический сигнал и на приборной панели отобразится предупредительная пиктограмма.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае, если стояночный тормоз снят, а замок рулевого колеса в заблокированном положении, автомобилем нельзя управлять.

Это может привести к серьезным травмам и повреждениям автомобиля.

- При выключенном замке зажигания, не производите разблокировку стояночного тормоза.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Активация стояночного тормоза по ходу движения по скользкому дорожному покрытию может вызвать остановку двигателя. После этого нельзя будет использовать никакие аварийные механизмы управления.

Это может привести к потере стабильности автомобиля и как следствие к крайне небезопасным ситуациям.

- Не включайте стояночный тормоз при движении по скользкому дорожному покрытию.
- В ходе движения можно стояночный тормоз использовать исключительно в аварийной ситуации.

Рабочая тормозная система управляется педалью тормоза. В случае, если в контуре рабочей тормозной системы недостаточное давление

воздуха, то тормозная система не работает, можно использовать стояночный тормоз. При медленном перемещении рукоятки стояночного тормоза назад до крайнего положения автомобиль или сцепка постепенно начинает тормозить.

Стояночный тормоз активируется изменением положения рукоятки стояночного тормоза назад за предохранительный зуб. Для автомобилей с сцепным устройством для прицепа стояночный тормоз оснащен испытательным положением. См. часть «Последовательность действий для остановки». Стояночный тормоз освобождается поднятием замка против давления пружины и движением рукоятки стояночного тормоза в направлении вперед.

Автомобиль оснащен тормозной системой EBS. EBS тормозная система с электронным управлением, который стандартно интегрирован в эти системы:

- Антиблокировочная тормозная система (ABS)
- Усилитель тормозов
- Противопробуксовочная система (ASR).
- Управление системой курсовой устойчивости (VCS).

В зависимости от конфигурации автомобиля:

- Слежение за эффективностью тормозов,
- Интеграция третьего тормоза,

- Функция Hill Start Aid (Ассистент разгона на подъем)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если начнет светиться предупредительный индикатор «Неисправность системы EBS автомобиля», то это указывает на неисправность системы EBS автомобиля или прицепа / полуприцепа.

Игнорирование этого предупреждения может привести к снижению тормозного усилия и увеличения тормозного пути. Это может серьезно снизить безопасность.

- После отображения предупреждения в кратчайшие сроки обратитесь в ближайший авторизованный сервис TATRA TRUCKS.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При неисправности системы EBS может быть активирована резервная пневмосистема. Может повыситься сила приложенная к педали тормоза и тормозной путь, необходимый для остановки автомобиля. Может привести к деактивации работы ABS.

Предупредительный индикатор EBS на главном дисплее

На главном дисплее находится предупредительный символ системы EBS.

Работа этого предупредительного индикатора описана в главе «Главный дисплей».

Управления ABS

ABS - это антиблокировочная тормозная система.

ABS обеспечивает стабильность работы тормозных механизмов и корректное управление при небольших расстояниях торможения. Защитой от блокировки колес будет сохранен характер управления автомобилем.

Необходимо понимать, что автомобиль оснащенный системой ABS, а прицеп не оснащен, не будет курсовая устойчивость и характер

управления обеспечиваться так хорошо, как если бы оба транспортных средства были оснащены системой ABS.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наличие системы ABS не освобождает водителя от ответственности приспосабливать стиль вождения дорожным условиям и условиям движения. Антиблокировочная система не защищает от последствий движения с несоблюдением дистанции до других транспортных средств и при прохождении поворотов с чрезмерно большой скоростью. В некоторых случаях (не всегда) может быть тормозной путь автомобиля при использовании системы ABS более коротким. Игнорирование этих фактов может привести к крайне небезопасным ситуациям как для водителя, так и для остальных участников дорожного движения.

- Не рассчитывайте чрезмерно на то, что автомобиль оснащен системой управления ABS.
- Не тормозите поздно и интенсивно. Это приведет к избыточному износу шин. В этом случае возникает сильная угроза для остальных участников дорожного движения.

Усилитель тормозов

Усилитель тормозов включается в аварийных ситуациях. После резкого нажатия педали тормоза система EBS повысит давление в тормозной системе на максимальный уровень.

Слежение за эффективностью тормозной системы

По ходу торможения система EBS контролирует эффективностью тормозной системы автомобиля или сцепки.



В случае, если автомобиль или сцепка не показывает нормальную работу тормозной системы, отобразится на главном дисплее предупреждение «**Низкая эффективность тормозной системы**».

Снижение эффективности тормозной системы может быть вызвано неисправностью тормозной системы, например перегревом барабанных тормозов. Причина может быть в чрезмерной перегрузке автомобиля или сцепки.

Предупреждение останется активным до тех пор, пока система EBS не распознает, что восстановлена нормальная эффективность торможения.

В случае, если активно предупреждение «Низкая эффективность тормозов», эффективность тормозной системы не обязательно будет достигать ожидаемого уровня. Приспособьтесь этому стилю движения и соблюдайте осторожность при движении. Для торможения автомобиля, как можно больше используйте тормоз-замедлитель или ретардер. В случае, если нельзя предупредить нельзя найти логическое объяснение на базе загрузки или поведения тормозной системы в более ранний период, обратитесь за проведением диагностики системы при первой возможности.

Интеграция третьего тормоза

В случае, если автомобиль оснащен ретардером или системой тормоза-замедлителя, в системе EBS автоматически доступна для использования возможность проведения интеграции третьего тормоза. Система EBS может также в случае, если активирован рабочий тормоз, использовать дополнительную силу торможения от ретардера или тормоза-замедлителя. Это имеет положительное влияние на срок службы тормозных накладок.

7.15 Тормоз-замедлитель

В автомобиле кроме горного тормоза может быть также предусмотрен тормоз-замедлитель MX Engine Brake.

Тормоз-замедлитель в основном служит для продолжительного торможения, например при снижении скорости на ровных дорогах или при движении вниз по уклону. Снижается износ рабочей тормозной системы.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании тормоза-замедлителя нельзя отключать двигатель.*

Эффективность тормозной системы

Тормоз-замедлитель имеет **максимальную мощность торможения** в диапазоне оборотов двигателя **синей зоны** тахометра. Мощность торможения снижается с падением оборотов двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не допускайте повышение оборотов двигателя в красную зону.

Превышение допустимых оборотов двигателя может привести к серьезному повреждению.

Автомобиль с ручной коробкой передач

При использовании тормоза-замедлителя произведите переключение передачи так, чтобы обороты двигателя остались в синей зоне тахометра.

Мощность торможения снижается с падением оборотов двигателя.

Автомобиль с коробкой передач AS Tronic

При использовании тормоза-замедлителя в полностью автоматическом режиме коробка передач AS Tronic старается удерживать обороты двигателя в синей зоне тахометра.

В случае, если коробка передач AS Tronic находится в ручном режиме, то она не сможет произвести снижение и поддержание благоприятной скорости для работы системы тормоза-замедлителя. При использовании

тормоза-замедлителя произведите переключение передачи так, чтобы обороты двигателя остались в синей зоне тахометра.



ПРИМЕЧАНИЕ: Тормоз-замедлитель не работает по ходу переключения коробки передач AS Tronic с одной передачи на другую. При движении вниз по уклону, автомобиль может ускоряться.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При движении вниз по уклону скорость автомобиля может увеличиться. В полностью автоматическом режиме коробка передач AS Tronic автоматически выбирает более высокую передачу для защиты двигателя от чрезмерной частоты вращения двигателя. Если коробка передач находится в ручном режиме, частота вращения двигателя может превышать максимально допустимую скорость. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

- В случае, если коробка передач в ручном режиме, произведите выбор более высокой передачи для защиты от поднятия выше значения максимальных оборотов двигателя (красная зона тахометра).

Условия для включения

Включение тормоза-замедлителя обусловлено выполнением ряда условий:

- Обороты двигателя должны быть выше чем 100 об/мин
- Температура масла должна быть выше чем 5 °C и температура охлаждающей жидкости должна быть выше чем 15 °C.
- Давление наполнения не должно превышать 1.2 бар.

- Температура всасываемого воздуха за промежуточным радиатором не должна превышать 75 °С.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- В случае, если температура всасываемого воздуха после промежуточного радиатора слишком высока, то тормозное усилие системы MX Engine Brake будет ограничено.
- При температурах выше 75 °С тормоз-замедлитель MX Engine Brake отключится. Горный тормоз останется активным.

Горный тормоз автоматически отключится при следующих условиях:

- Обороты двигателя снизятся до 800 об/мин **или** скорость автомобиля ниже 3 км/ч.
- Активирована система ABS.
- Обороты двигателя выше чем 2300 об/мин.



ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если обороты двигателя превысят 2200 об/мин, тормозное усилие тормоза-замедлителя MX Engine Brake будет ограничено.

Активация горного тормоза

Горный тормоз управляется при помощи переключателя справа на рулевой колонке. См. часть «Переключатель справа на рулевой колонке» в главе «Устройства и органы управления».

В зависимости от конфигурации автомобиля, производится включение/отключение горного тормоза или при помощи четырех шагов для тормоза-замедлителя MX Engine Brake.

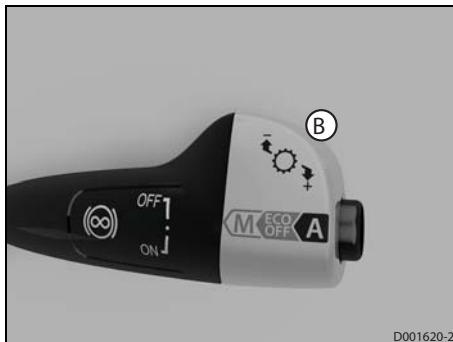
Активация горного тормоза

Горный тормоз включайте коротким перемещением переключателя в положение «ON».



ПРИМЕЧАНИЕ:

С активированным горным тормозом на приборной панели отобразится зеленый предупредительный индикатор. Смотрите часть «Индикаторы приборной панели» в главе «Главный дисплей».



Горный тормоз отключите коротким перемещением переключателя на рулевой колонке в положение «OFF».

В случае, если горный тормоз активирован при помощи установки в положение «ON», автоматически отключается при следующих условиях:

- При нажатии педали сцепления.
- При включении нейтральной передачи.
- При нажатии педали газа.

Горный тормоз повторно включается коротким перемещением переключателя в положение «ON».



ПРИМЕЧАНИЕ: При активации системы ABS будет горный тормоз отключен на время пока ABS будет оставаться активной. Для автомобилей с неисправностью системы ABS использование горного тормоза может повысить степень риска заноса по скользкому дорожному покрытию.

Активация тормоза-замедлителя MX Engine Brake

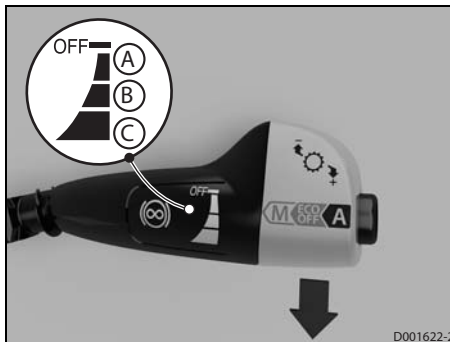
Тормоз-замедлитель MX Engine Brake можно активировать переводом переключателя справа на рулевой колонке в направлении вниз.

Тормоз замедлитель MX Engine Brake имеет четыре состояния (отключено, А, В, и С).

Уровни торможение тормоза-замедлителя MX Engine Brake следующие:

1. Положение «OFF»: Тормоз-замедлитель MX Engine Brake неактивен (0%).
2. Положение А: приблизительно 40% максимального тормозного усилия.
3. Положение В: приблизительно 70% максимального тормозного усилия.
4. Положение С: максимальное тормозное усилие (100%).

При определенных условиях в положении С активируется горный тормоз.



ПРИМЕЧАНИЕ: С активированным тормозом-замедлителем MX Engine Brake на приборной панели отобразится зеленый предупредительный индикатор. Смотреть часть «Индикаторы предупреждения приборной панели» в главе «Главный дисплей».

После активации тормоза-замедлителя MX Engine Brake при помощи одного из трех состояний система автоматической деактивируется при условии:

- При нажатии педали сцепления.
- При включении нейтральной передачи.
- При нажатии педали газа.

При этом зеленый предупредительный индикатор начнет моргать.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несмотря на то, что колеса не заблокируются, при использовании тормоза-замедлителя MX Engine Brake при движении по некачественному дорожному покрытию, может вызвать занос автомобиля.

- ***Ограничивайте использования тормозного усилия тормоза-замедлителя MX Engine Brake, в случае снижения качества дорожного покрытия.***

В случае, если тормоз-замедлитель MX Engine Brake не хотите использовать, верните переключатель на рулевой колонке в положение «OFF».

При помощи тормоза-замедлителя MX Engine Brake повышается эффективность торможения. Держите двигатель на высоких оборотах.

7.16 Ретардер

Ретардер - это гидравлический тормоз с зависимой эффективностью и устойчивой к износу. Изначально предназначен для использования при **длительном торможении**, например, для снижения скорости во время движения по ровной дороге или при движении по склону. Снижается износ рабочей тормозной системы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе на холостом ходу или на малых скоростях ретардер не будет развивать тормозное усилие. Использование ретардера как стояночного тормоза может привести к столкновению и как следствие к травмам и/или повреждениям автомобиля.

- Не используйте ретардер как стояночный тормоз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование рабочей тормозной системы при продолжительном времени торможения может вызвать перегрев частей системы тормозов колес. Это может привести к значительным повреждениям элементов тормоза колес и вызвать опасную ситуацию.

- Ретардер используйте только для затяжного торможения, например при движении вниз по уклону.
- Если это возможно, используйте рабочий тормоз для сравнительно непродолжительных торможений при движении вниз по уклону.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование ретардера повышает температуру системы охлаждения. Чтобы не возник перегрев системы охлаждения, можно произвести снижение тормозного усилия ретардера или можно произвести отключение ретардера. Это может вызвать опасную ситуацию.

- В случае, если произойдет снижение тормозной эффективности ретардера или его отключение в следствии перегрева, используйте для торможения рабочую тормозную систему.
- Поддерживайте высокие обороты двигателя (более чем 1 500 об/мин) и снижайте температуру системы охлаждения.
- В зависимости от ситуации, попытайтесь избежать перегрева системы охлаждения при движении уклону на длинных участках при помощи изменения положения переключателя на рулевой колонке в положение А или В. Периодически кратковременно используйте торможение рабочей тормозной системой и не позволяйте, чтобы скорость автомобиля сильно поднималась.

Эффективность тормозной системы

При низких скоростях автомобиля ретардер не способен достичь максимальной эффективности.

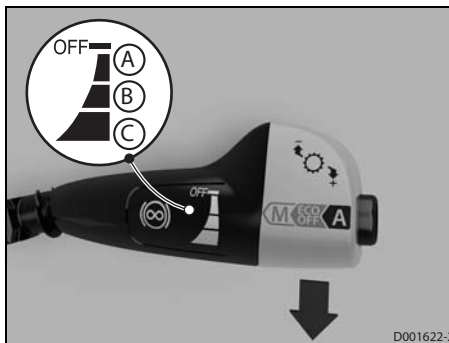
Активация ретардера

Ретардер активируется изменением положения переключателя с правой стороны рулевой колонки вниз. Переключатель ретардера имеет четыре положения (OFF(отключено), A, B, C).

Ретардер имеет в соответствующих четыре состояния:

1. Положение «OFF»:
Ретардер включен
2. Положение A:
приблизительно 40% максимального тормозного усилия.
3. Положение B:
приблизительно 80% максимального тормозного усилия.
4. Положение C:
максимальное тормозное усилие (100%).

При определенных условиях в положении C активируется горный тормоз.



ПРИМЕЧАНИЕ: С активированным тормозом-замедлителем MX Engine Brake на приборной панели отобразится зеленый предупредительный индикатор. Смотреть часть «Индикаторы предупреждения приборной панели» в главе «Главный дисплей».

В случае если ретардер активирован при помощи перевода в одно из трех положений, то может быть деактивирован при следующих условиях:

- При нажатии педали сцепления.
- При включении нейтральной передачи.
- При нажатии педали газа.

При этом зеленый предупредительный индикатор начнет моргать.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несмотря на то, что колеса не заблокируются, при использовании ретардера при движении по некачественному дорожному покрытию, может вызвать занос автомобиля.

- Ограничивайте использования тормозного усилия ретардера, в случае снижения качества дорожного покрытия.

В случае, если ретардер не хотите использовать, верните переключатель на рулевой колонке в положение «OFF».

Эффективность торможения можно увеличить использованием ретардера в комбинации с горным тормозом. Держите двигатель на высоких оборотах.

Деактивация ретардера

Ретардер деактивируется переводом переключателя на рулевой колонке вверх до положения «OFF».

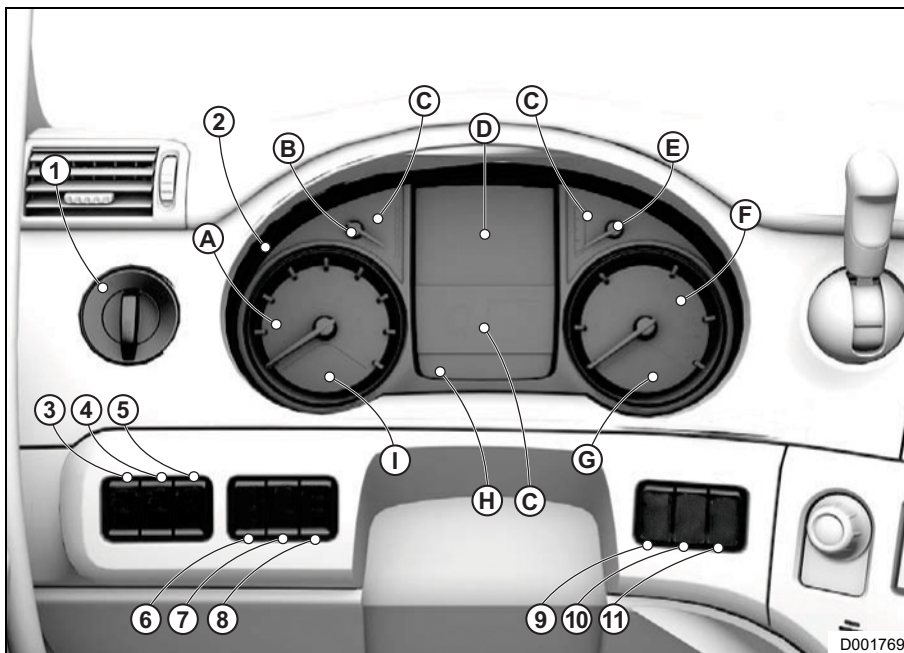


ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если включена система ABS, ретардер на время работы этой системы отключится.

7.17 Подъем/опускание кузова автомобиля и прицепа

7.17.1 Подъем кузова автомобиля

Подъем кузова

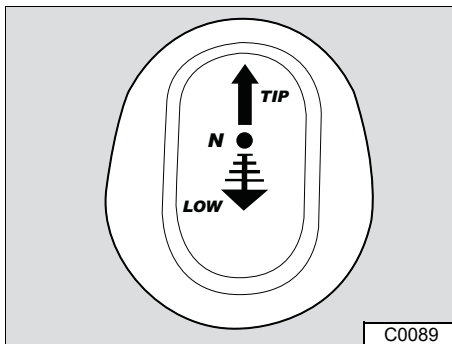


При подъеме кузова действуйте следующим образом:

1. Стояночный тормоз должен быть в положении стоянки.
2. Произведите запуск двигателя и проверьте, если есть рабочее давление в пневмосистеме. Оставьте двигатель заведенным на холостом ходу (обороты двигателя ниже 700 об/мин)
3. В случае с ручной коробкой передач, выжмите сцепление. В случае с коробкой передач AS Tronic, переведите поворотный переключатель в нейтральное положение (N).
4. На приборной панели произведите включение вспомогательного привода при помощи переключателя ПВА (10) или (11). Тем самым произведите включение дежурного привода насоса подъема.
5. При снятии нажатия на педаль сцепления произойдет будет запущен привод и на главном дисплее активируется индикация вспомогательного привода.

6. Приподнимите ручку подъема и переместите в направлении «TIP» - от себя, кузов начнет подъем.

- Скорость подъема регулируйте оборотами двигателя.
- Подъем можете в любом положении кузова остановить установкой ручки в среднее положение.
- При подъеме можно замедлять подъем.
- Остановка подъема кузова в крайнем положении обеспечивается автоматически.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании ПВА не превышайте обороты двигателя выше значение 1400 об/мин. или скорости движения 10 км/ч. При превышении оборотов двигателя свыше значения 1400 об/мин или скорости движения 10 км/ч, ПВА отключится.

Движение с включенным ПВА (в случае, если автомобиль им оснащен)

Движение с включенным ПВА допускается в случае, если не превышена максимальная скорость ПВА.

С включенным ПВА запрещено производить переключение передач, в случае с коробкой передач AS Tronic это невозможно.



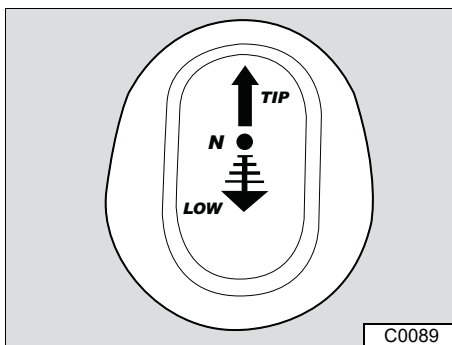
ПРИМЕЧАНИЕ: Если ПВА может быть включен с парковочным тормозом в положении для движения, то автомобиль может двигаться.

Условием включения ПВА является то, что автомобиль не двигается.

Опускание кузова

При спуске кузова действуйте следующим образом:

1. Автомобиль должен прекратить движение.
2. Держите двигатель на холостом ходу.
3. Для спуска кузова переведите ручку подъема в направление «LOW» - к себе.
4. После окончания спуска кузова на раму, ручку подъема **оставьте в положении для спуска (LOW)**.
5. В случае с ручной коробкой передач, выжмете сцепление. В случае с коробкой передач AS Tronic, переведите поворотный переключатель в нейтральное положение (N).
6. Произведите отключение ПВА при помощи выключателя ПВА (10) или (11).
7. В случае со ручной коробкой передач, нажмите на педаль сцепления на следующие 2 – 3 секунды (редуктор ПВА остановится).
8. Когда редуктор ПВА деактивирован, деактивируется на главном дисплее индикация вспомогательного привода.



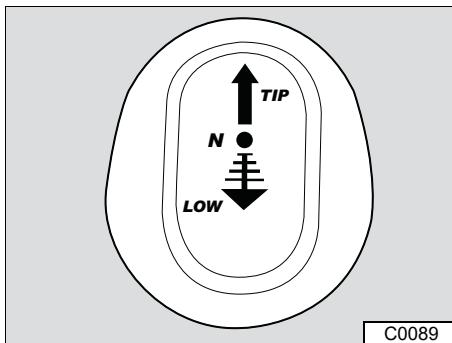
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После окончания спуска кузова на раму, ручку подъема оставьте в положении для спуска «LOW».

7.17.2 Подъем/опускание самосвального кузова прицепа

Подъем самосвального кузова прицепа

При подъеме кузова прицепа действуйте следующим образом:

1. Стояночный тормоз должен быть в положении стоянки.
 2. Произведите запуск двигателя и проверьте, если есть рабочее давление в пневмосистеме. Оставьте двигатель заведенным на холостом ходу (обороты двигателя ниже 700 об/мин)
 3. В случае с ручной коробкой передач, выжмите сцепление. В случае с коробкой передач AS Tronic, переведите поворотный переключатель в нейтральное положение (N).
 4. На приборной панели произведите включение вспомогательного привода при помощи переключателя ПВА (10) или (11). Тем самым произведите включение дежурного привода насоса подъема.
 5. При снятии нажатия на педаль сцепления произойдет будет запущен привод и на главном дисплее активируется индикация вспомогательного привода.
 6. На приборной панели произведите включение переключателя подъема кузова прицепа (9) и начнут светиться индикаторы подъема кузова прицепа.
 7. Приподнимите ручку подъема и переместите в направлении «TIP» - от себя, кузов прицепа начнет подъем.
 - Скорость подъема регулируйте оборотами двигателя.
 - Подъем можете в любом положении кузова остановить установкой ручки в среднее положение.
- При подъеме можно замедлять подъем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании ПВА не превышайте обороты двигателя выше значение 1400 об/мин. или скорости движения 10 км/ч.

При превышении оборотов двигателя свыше значения 1400 об/мин или скорости движения 10 км/ч, ПВА отключится.

Движение с включенным ПВА (в случае, если автомобиль им оснащен)

Движение с включенным ПВА допускается в случае, если не превышена максимальная скорость ПВА.

С включенным ПВА запрещено производить переключение передач, в случае с коробкой передач AS Tronic это невозможно.



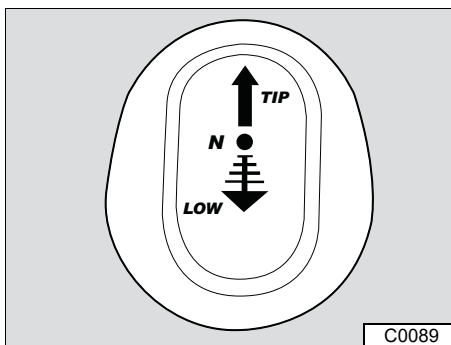
ПРИМЕЧАНИЕ: Если ПВА может быть включен с парковочным тормозом в положении для движения, то автомобиль может двигаться.

Условием включения ПВА является то, что автомобиль не движется.

Спуск самосвального кузова прицепа

При спуске кузова прицепа действуйте следующим образом:

1. Автомобиль должен прекратить движение.
2. Держите двигатель на холостом ходу.
3. Для спуска кузова прицепа переведите ручку подъема в направление «LOW» - к себе.
4. После окончания спуска кузова прицепа на раму, ручку подъема оставьте в положении для спуска (LOW).
5. В случае с ручной коробкой передач, выжмете сцепление. В случае с коробкой передач AS Tronic, переведите поворотный переключатель в нейтральное положение (N).
6. На приборной панели произведите отключение переключателя подъема кузова прицепа (9) и перестанут светиться индикаторы подъема кузова прицепа.
7. Произведите отключение ПВА при помощи выключателя ПВА (10) или (11). В случае со ручной коробкой передач, нажмите на педаль сцепления на следующие 2 - 3 секунды (редуктор ПВА остановится).



8. Когда редуктор ПВА деактивирован, деактивируется на главном дисплее индикация вспомогательного привода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После окончания спуска кузова прицепа на раму, ручку подъема оставьте в положении для спуска «LOW».

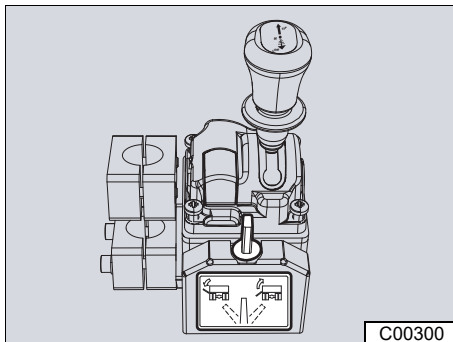
7.17.3 Открытие и закрытие гидравлического механизма открывания бокового откидного борта.

При открытии и закрытии гидравлического механизма открывания бокового откидного борта.

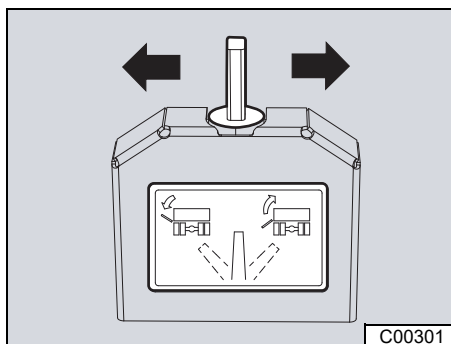
1. В случае с ручной коробкой передач, выжмете сцепление. В случае с коробкой передач AS Tronic, переведите поворотный переключатель в нейтральное положение (N).
2. На приборной панели произведите включение вспомогательного привода при помощи переключателя ПВА (10) или (11).

Тем самым произведите включение дежурного привода насоса подъема.

3. При снятии нажатия на педаль сцепления произойдет будет запущен привод и на главном дисплее активируется индикация вспомогательного привода.



4. При открытии и закрытии гидравлического бокового откидного борта, используйте рычажковый переключатель установленный на главном регуляторе подъема кузова, который размещен на поручне рядом с рулевым колесом или под поручнем у сидения водителя.



5. Переводом рычажка влево или вправо боковой откидной борт открывается или закрывается - движение совершается в соответствии с графическими пиктограммами рядом с рычажком управления.
6. При открывании или закрывании бокового откидного борта не повышайте оборотов двигателя. Рекомендуемые обороты открывания/закрывания откидного борта 700 об/мин.
7. При спуске прицепа переключите на приборной панели переключатель подъема кузова прицепа (9). Начнут светиться индикаторы подъема кузова прицепа.

7.18 Погрузка

При погрузке соблюдайте следующие правила:

- Активируйте стояночный тормоз автомобиля.
- В ходе погрузки оставьте двигатель запущенным, можете поднять обороты двигателя.
- Производите размещение груза в кузове от самого низкого уровня.
- Не производите перегруз свыше допустимого значения.
- При быстрой загрузке до полной массы произойдет отрицательное отклонение колес.
- Начнут светиться после загрузки некоторые индикаторы контуров тормозной системы, произведите подкачку воздуха в тормозную систему поднятием оборотов двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Отъехать можете после того как погаснет предупредительный индикатор «Слишком низкое давление воздуха» на главном дисплее.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *(автомобили в комплектации 8x8)
При движении груженого автомобиля по наземным коммуникациям, необходимо обеспечить, чтобы максимальнодопустимая масса автомобил не превышала 32 000 кг при наибольшей допустимой нагрузке на 1. и 2. заднюю ось.*

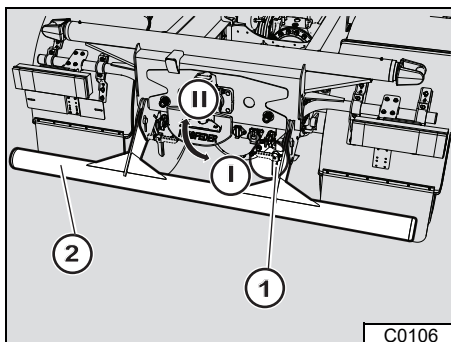
Груз необходимо укладывать в большей степени на переднюю часть кузова так, чтобы максимальное возвышение груза от переднего борта кузова было до 2.4 м.

7.19 Манипуляции с задним буфером

Перед началом движения в местах со сложной проходимостью не забудьте поднять задний буфер в верхнее положение (В), чтобы не произошло его деформации.

Освобождение заднего буфера

1. После простых манипуляций освобождения ручки (1), спустите буфер против подъезда под автомобиль (2) и придержите его.
2. Поверните рукоять (1) в положение (II) (горизонтально).



ПРИМЕЧАНИЕ: Придерживайте задний буфер против подъезда под автомобиль, чтобы не упала под собственным весом и переведите ее в верхнее положение. После разблокировки рукояти (1) убедитесь, что нет угроз безопасности (автомобиль стоит, обеспечен доступ и нет угрозы столкновения).

Фиксация заднего буфера

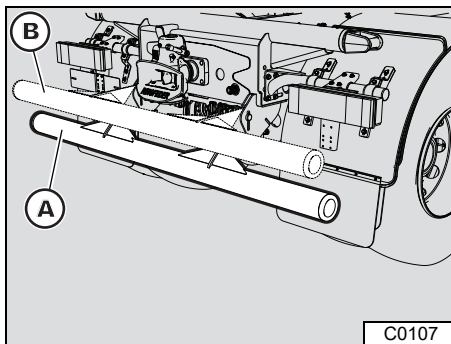
Установите рукоять (1) в вертикальное положение.

А - Использование на общих транспортных коммуникациях

Задний буфер против въезда под автомобиль должен быть безоговорочно закреплен в **нижнем положении**.

В - использование на бездорожье

Задний буфер против въезда под автомобиль должен быть безоговорочно закреплен в **верхнем положении**.



7.20 Обслуживание трехстороннего подъемного механизма

Подъем кузова автомобиля в сторону.

1. При подъеме в сторону освободите при помощи ручки, размещенный на переднем борту кузова соответствующее боковое положение.
2. Перед подъемом в сторону помните о том, что необходимо вынуть предохранительный палец противоположной стороне от той, на которую будете осуществлять подъем и установить оба предохранительных пальца со стороны на которую будете производить подъем.

Подъем кузова автомобиля назад.

1. Перед подъемом кузова назад преставьте оба предохранительных пальца в задние петли кузова.
2. При подъеме назад замки предохраняющие задний борт, автоматически откроются и борт откинется на верхних петлях.

Выход на кузов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При выходе на кузов и спуск с него будьте максимально внимательны, в особенности когда поверхность влажная может произойти соскальзывание.

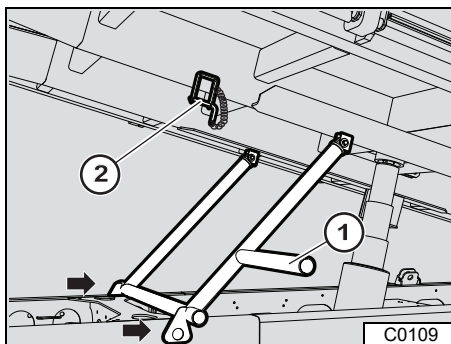
Фиксация пустого кузова против самопроизвольного спуска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предохранительная подпорка служит исключительно для фиксации пустого кузова. При проведении любых работ на шасси, когда кузова в поднятом положении, должна быть использована для предотвращения самопроизвольного спуска предохранительная подпорка.

Снятие предохранительной подпорки

1. Если перед началом подъема кузова предохранительная подпорка (1) освобождена извлечением пальца (2) из его крепления.
2. Кузов поднимите в положение, в котором подпорка проскочит паз, после чего кузов медленно спускайте до тех пор, пока подпорка не разопрется на раме.



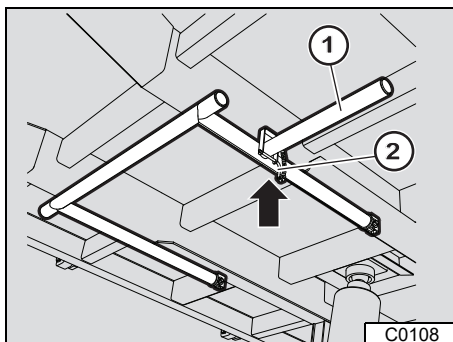
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Подпорка должна быть после разблокировки самопроизвольно складываться (должна без какой либо помощи лечь на верхнюю часть рамы). В противном случае необходимо освободить ее крепление.

Фиксация пустого кузова предохранительной подпоркой

1. Кузов поднимите в положение, когда предохранительная подпорка проскочит паз, который является частью рамы.
2. Кузов переведите до положения STOP и затем потихоньку спустите так, чтобы была обеспечена фиксация подпорки в пазу на раме.

Фиксация предохранительной подпорки на кузове

1. Кузов приподнимите.
2. Свободную подпорку (1) поднимите и в поднятом положении зафиксируйте предохранительным пальцем.
3. Кузов спустите максимально на раму и предохранительным пальцем (2) зафиксируйте подпорку в месте ее крепления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При ремонте на шасси при поднятом кузове, он должен быть зафиксирован против самопроизвольного спуска.

При спуске кузова проявляйте максимальное внимание к возможности сдавливания людей между кузовом и твердой частью шасси.

Нахождение под незафиксированным кузовом имеет большую угрозу жизни.

Лицам проводящим обслуживание запрещено отходить от ручки управления подъемом, чтобы была возможность в крайнем случае вмешаться.

Важным элементом механизма подъема являются тросы безопасности, которые соединены с рамой и кузовом и обеспечивают защиту от переворота кузова. Поврежденные тросы в короткие сроки должны быть заменены.

7.21 Система подкачки и спуска шин (CTIS)

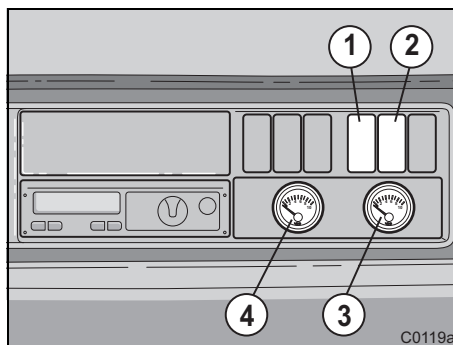
Некоторые комплектации автомобилей могут быть оснащены системой подкачки и спуска давления в шинах (CTIS).

Система центральной подкачки шин служит для управления давления воздуха в шинах. Для шин в ходе движения может быть проведена спуск давления для повышения проходимости и снова подкачка до первоначальных значений, или подкачка шин в отдельности или нескольких при движении в аварийном режиме на шинах с дефектом. Используется при движении по хрупкой, вязкой, песчаной поверхности и поверхности с небольшим сцеплением, при движении по высоким слоям снега или при движении по скользкому травяному покрытию при преодолении больших склонов.

Управление системой подкачки и спуска давления (CTIS) электромеханическое посредством переключателей (1) и (2).

Давление воздуха в шинах можно контролировать посредством манометров (3) и (4).

Переключатели и манометры размещены на консоли крыши над водителем.



Переключатель (1) служит для повышение / снижение давления воздуха колес **передней оси**.

Переключатель (2) служит для повышение / снижение давления воздуха колес **задней оси**.

Манометр воздуха (3) показывает давление воздуха в шинах **задней оси**.

Манометр воздуха (4) показывает давление воздуха в шинах **передней оси**.

Подкачка и спуск давления в шинах

При подкачке шин переключателя находятся в верхнем положении - двигатель запущен.

Соответствующий клапан (1) открыт - положение ON.

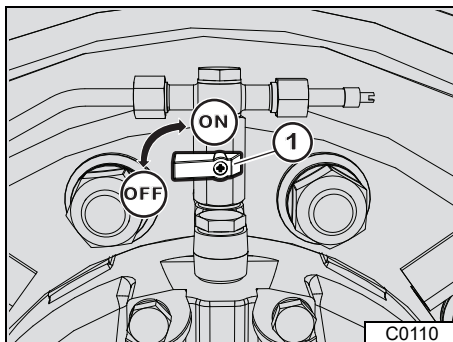
При спуске давления из шин - переключателя в нижнем положении.

Соответствующий клапан (1) открыт - положение ON.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При закрытых перекрывающихся клапанов (1) положение OFF, должны быть переключатели в среднем положении.

При снижении давления воздуха в тормозной системе ниже минимального значения система подкачки шин отключена (приоритеты тормозной системы).



Чтобы система подкачки была полностью работоспособна, необходимо соблюдение следующих правил:

- Откройте закрывающийся клапан (1) на колесах - положение ON. Минимальное давление в шинах при движении по вязкой и песчаной поверхности не должно снижаться ниже значения 90 кПа при макс. скорости движения 5 км/ч.
- Всегда необходимо следить за степенью деформации шин и подкачивать так, чтобы не проламывались боковые стенки шин.
- При собственном прохождении удерживайте постоянную скорость.
- Если автомобиль увязнет, не старайтесь продолжать движение вперед, а попробуйте двигаться назад по колее.
- После завершения участка дороги со сложными условиями, как можно скорее подкачайте шины до предписанного значения (см. табличку давления в шинах) и закройте закрывающийся клапан (1).
 - положение OFF.

Движение на шинах со сниженным давлением снижает срок службы шин, в особенности на больших скоростях. Поэтому поддерживайте скорость указанную на табличке и при движении устанавливайте более низкую передачу для повышения оборотов двигателя и повышения мощности компрессора.

При подкачке колес во время движения, скорость автомобиля не должна превышать значения приведенные на табличке и максимальная скорость не должна быть выше 50 км/ч.

Для подкачки шин стоячего автомобиля оптимальны обороты двигателя 1600 об/мин⁻¹.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В период, когда не предполагается частое использование системы при эксплуатации, закрывайте клапаны (1) - положение OFF на всех колесах.

Так вы избежите возможной утечке воздуха из колес при долгом простое автомобиля.

В случае небольшого дефекта шин, откройте кран (1) - положение ON на колесе поврежденной шины -

возможность подкачки шины во время движения.

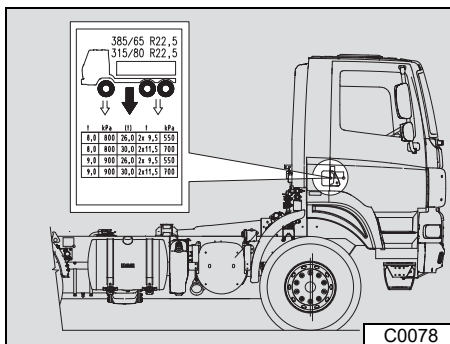
Остальные краны (1) закрыты - положение OFF.

Основные технические данные

Скорость автомобиля в зависимости от накачки шин и типа дорожного покрытия.

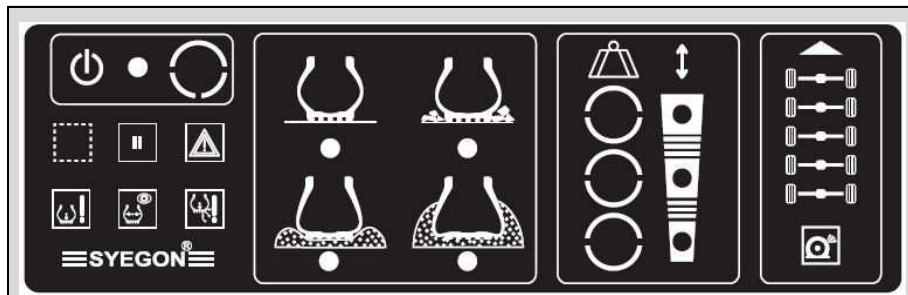
Эта табличка размещена внутри кабины над водителем.

Технические данные указанные на табличке отвечают конкретным комплектациям автомобиля.



7.22 Система подкачки и спуска шин SYEGON

SYEGON - одноконтурная система подкачки шин во время движения или для стоячего автомобиля, для всех типов шин.



Введение

Центральная система подкачки шин SYEGON - это микропроцессорная электромеханическая система позволяющая независимую регулировку давления в шинах во время движения или для неподвижного автомобиля. Управление системы электромеханическое. Для повышения сцепления с дорогой при движении в условиях разных типов дорожного покрытия необходимо спустить давление в шинах. Давлением в шинах можно управлять и контролировать на панели управления. Подкачка и спуск давления шин производится при помощи сенсорных переключателей на панели управления.



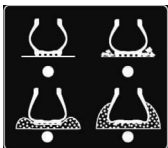
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Приспособить скорость движения к давлению в шинах.

START/STOP/STAND-BY



- 1 подсвеченная кнопка, обозначенная ON/OFF предназначено для управления системой SEYGO.
- 1 индикатор для режима ожидания (STAND-BY)

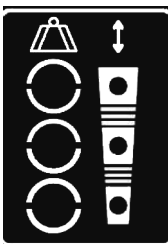
Тип дорожного покрытия



4 подсвеченные кнопки:

- ROAD (Дорога) - асфальтированная, или бетонная дорога
- OFF ROAD(Бездорожье) - местность с небольшими перепадами высот, естественно уплотненная почва
- SAND(Песок) - размытая почва, песок или снежный покров
- EMERGENCY (Опасная) - дорожные условия могут вызвать полную потерю сцепления и переворот автомобиля.

Степени нагрузки

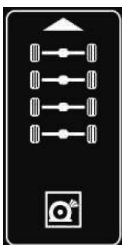


1 кнопка LOAD

(Нагрузка) с 4 связанными с ней индикаторами:

- | | |
|--------------------|-------------------|
| - AUTO | |
| - FULL (FULL LOAD) | - Полная нагрузка |
| - 1/2 (1/2 LOAD) | - 1/2 нагрузки |
| - EMPTY | - Пустой |

Дефекты колес



8 индикаторов

- PUNCTURED WHEELS - Дефектные колеса

Проблемы



3 индикатора:
OVERSPEED

- превышение оборотов - предупреждение свечением индикатора



LOW AIR (Низкий уровень давления воздуха)

- низкий уровень давления в пневматическом контуре



FAILURE

- проблемы системы

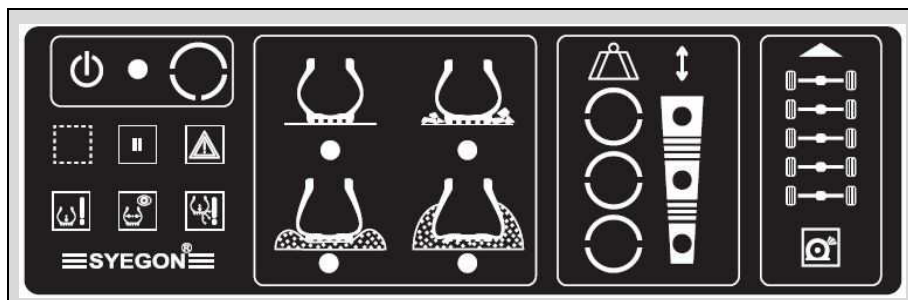
Мониторинг шин



1 индикатор:

- **HIGH FREQUENCY TYRE WATCH** - периодический контроль давление в шинах

Панель управления



Запуск системы

После включения зажигания автомобиля с системой SEYGON активируется независимое от запрограммированного режима старта, в соответствии с некоторыми из следующих условий:

Stop (отключено)

- Индикаторы Start/Stop (Вкл/Откл) моргает.
Включите нажатием кнопки и удерживайте ее минимально две секунды.
- Standby (отключен режим ожидания)
- Индикаторы Start/Stop (Вкл/Откл) моргает и индикатор STAND-BY светится.
- Нажмите кнопку на короткий промежуток времени.

On (включено)

- Система активна, кнопка Start/Stop (Вкл/Откл) светится.

После запуска системы произойдет серия автотестов, в ходе которых будут светить все индикаторы на панели управления. В ходе этого режима игнорируются любые проблемы панели управления (RCP). Это может в зависимости от количества колес длиться до 15 секунд.

После окончания автоматического теста все индикаторы погаснут за исключением индикаторов соответствующих последнему выбору перед остановкой автомобиля (индикатор моргает).

От этого момента можно выбрать любой тип дорожного покрытия и нагрузки.

В случае, если водитель на панели управления не настроит никакие параметры, система произведет контроль и настроит давление на каждом колесе.

Индикаторы соединенные с выбранными кнопками будут светить.

Выбор ТИП ДОРОЖНОГО ПОКРЫТИЯ

Произведите короткое нажатие кнопки для соответствующего ТИПА ДОРОЖНОГО ПОКРЫТИЯ, индикаторы моргают до достижения необходимого давления.

После достижения запрограммированного давления, индикатор начнет светиться и останется в таком состоянии.



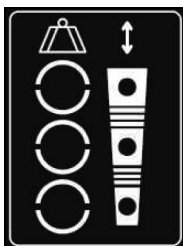
ПРИМЕЧАНИЕ: Короткое нажатие кнопки выбора «ТИП ДОРОЖНОГО ПОКРЫТИЯ» активирует контроль давления каждого колеса.

В случае ошибки в ходе выбора можно текущее действие отменить когда угодно нажатием одного из четырех кнопок для выбора типа дорожного покрытия.

Выбор МОНИТОРИНГ ШИН

Нажатием кнопки для выбора «ТИП ДОРОЖНОГО ПОКРЫТИЯ» дольше 2-х секунд, система перейдет в режим мониторинга шин и начнет светиться индикатор HIGH FREQUENCY TYRE WATCH.

Выбор степени НАГРУЗКИ (нагрузки автомобиля)



Для переключения степени нагрузки коротко нажать кнопки смотреть рисунок.

Сообщение на панели управления

Водителю рекомендуется периодически обращать внимание на панель управления системы подкачки, если не индицирована какая-нибудь проблема обнаруженная системой SEYGON.

Могут появиться два типа сообщений:

- проблемы колес,
- рабочие и функциональные неисправности.

Проблемы колеса

В случае дефекта или если система не способна произвести подкачку колес, соответствующее колесо изолировано или несогласованно с запрограммированным выбором.

Контрольное освещение для соответствующего колеса:

- быстро моргает - система компенсирует утечку. Скорость моргания светодиода около 50 мс.
- медленно моргает - система постоянно подкачивает колесо или постоянно старается подкачать. Скорость моргания светодиода около 500 мс.

- светится постоянно (изолированное колесо) - система колесо игнорирует.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если начнет светиться индикатор, необходимо остановить автомобиль и провести контроль колеса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае, если при замене колеса не закреплен колесный кран к диску колеса, сначала выпустите воздух из шины перед тем, как установить колесо и подключить его к колесному крану.

OVERSPEED - неисправность превышения скорости

Светящийся индикатор неисправности превышения скорости светится, если чрезмерно превышена скорость для выбранного дорожного покрытия и нагрузки.

Снизить скорость!

LOW AIR - низкий уровень давления в пневматическом контуре

Светящийся индикатор низкого давления светится при создании недостаточного давления воздуха в автомобиле.

Системные неисправности

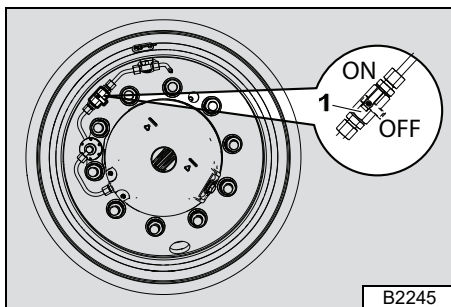
Все индикаторы в начале автоматического теста отключены и в этом состоянии останутся отключенными.	При первой же возможности обеспечьте проведение сервисных работ: - возникла неисправность системы - система не работает.
Все индикаторы в конце автоматического теста не светят, за исключением предупредительных сигналов FAILURE (НЕИСПРАВНОСТЬ).	При первой же возможности обеспечьте проведение сервисных работ: - возникла неисправность системы - система не работает.
Светятся индикаторы FAILURE (НЕИСПРАВНОСТЬ) и OVERSPEED (ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ).	При первой же возможности обеспечьте проведение сервисных работ: - возникла неисправность системы - система не работает.
Светят индикаторы FAILURE (НЕИСПРАВНОСТЬ) и еще минимально один индикатор PUNCTURED WHEELS (ДЕФЕКТ КОЛЕС).	При первой же возможности обеспечьте проведение сервисных работ: - возникла неисправность системы - система работает в сложных условиях.
Светят индикаторы FAILURE (НЕИСПРАВНОСТЬ) и все индикаторы PUNCTURED WHEELS (ДЕФЕКТ КОЛЕС).	При первой же возможности обеспечьте проведение сервисных работ: - возникла неисправность системы; - система не работает.

Кран (колесный)

Кран (колесный) **1**, представляет типичный обратный клапан с ручным управлением, самостоятельно закреплен на каждом диске колеса в направлении к внешней стороне колеса.

Функция клапана позволяет проход воздуха внутрь и из шины в конце цикла настройки давления отдельно каждой шины.

Краны (колесные) не имеют электрического подключения и управляются давлением воздуха управляемым регулируемым распределением. Шины можно также подкачать вручную независимо от работы системы SEYGON. У каждого крана (колесного) смонтированы стандартные краны для ручной подкачки. Краны введены в канал прямо подключенный к шине. Кран для ручной подкачки находится прямо снаружи колеса, и поэтому легко доступен при обслуживании автомобиля. При ручной подкачке должен быть кран (колесный) системы подкачки закрыт OFF.



Системные функции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица проводящие обслуживание должны полностью понимать тонкости работы системы SEYGON.

Перед обслуживанием SEYGON ознакомьтесь с полным содержанием этой части руководства. Несоблюдение инструкций может привести к повреждению оборудования или травмам людей.

Эксплуатация

Дорожный

- эксплуатация на дороге - асфальтированная, или бетонная дорога;

Легкое бездорожье

- слегка уплотненное дорожное покрытие, дорога в поле, сухое твердое бездорожье;

Легкое бездорожье

- песок, снег, вязкое дорожное покрытие;

Опасный (экстремальные условия)

- грязь, опрокидывание автомобиля;



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При снижении давления воздуха в тормозной системе ниже минимального значения система подкачки шин отключена (приоритеты тормозной системы).

При проведении подкачки шин двигатель должен работать и соответствующий колесные краны 1 должны быть в положении ON.

При проведении подкачки шин двигатель должен работать и соответствующий колесные краны должны быть в положении ON.

Чтобы система подкачки была полностью работоспособна, необходимо соблюдение следующих правил перед выездом на участок пути с тяжелыми дорожными условиями:

- Колесные краны должны быть открыты - положение ON.
- При собственном прохождении удерживайте постоянную скорость.
- Если автомобиль увязнет, не старайтесь продолжать движение вперед, а попробуйте двигаться назад по колее.
- После прохождения участка с тяжелыми дорожными условиями как можно скорее провести подкачку шин до предписанного значения (см. выше таблички).

- Движение на шинах со сниженным давлением снижает срок службы шин, в особенности на больших скоростях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обычных условиях работы **оставить колесные краны 1 на колесах закрытыми (положение OFF).**

Так вы избежите возможной утечке воздуха из колес при долгом простое автомобиля.

В случае небольшого дефекта шин, откройте кран 1 открыть (положение ON) на колесе поврежденной шины - возможность подкачки шины во время движения.

Остальные колесные краны на колесах закрыты в положении OFF.

Подкачка шин от иного источника

Шины могут быть до предписанного давления подкачены также отдельно при помощи трубки из инвентаря автомобиля, от системы цехового распределения сжатого воздуха или компрессора.

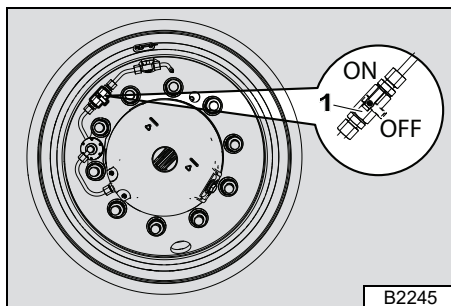
В этом случае должна быть отключена система подкачки и колесные краны 1 на колесах должны быть закрыты (положение OFF).

После открутите колпачек вентиля.

Затем установите на клапан трубку и шину подкачайте.

После подкачки шины установите обратно колпачек клапана.

Тем же способом нужно действовать при контроле давления в шинах.



Подкачка шин пистолетом для подкачки шин

Пистолет для подкачки шин размещен возле осушителя воздуха.

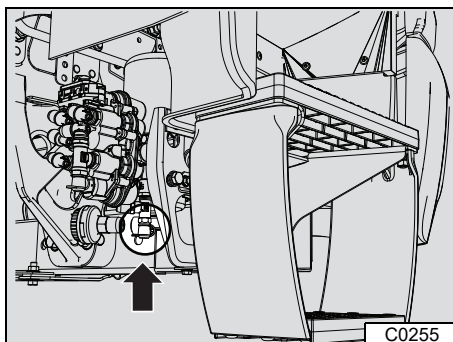
Произведите остановку автомобиля при помощи стояночного тормоза.

Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение N.

Колесный кран **1** на колесе переведите в положение OFF.

Запустите двигатель.

Скорость накачивания регулируйте оборотами двигателя.



7.23 Эксплуатация зимой

Для обеспечения надежной эксплуатации в зимний период, необходима хорошая подготовка автомобиля, качественный сервис и корректное обслуживание.

Перед началом зимы рекомендуется кабину водителя, полуприцеп и шасси защитить восковыми защитными средствами. В ходе зимнего периода автомобиль часто и досконально отмывайте для устранения адгезионные загрязнения с содержанием соли и особенно, если автомобиль паркуется в гараже с обогревом.

Замки дверей, топливные баки, ниши для инструментов и надстройки защитите от замерзания.

Рекомендации к движению в зимний период

- В особенности на скользком дорожном покрытии, при подъеме может возникнуть «пробуксовка» колес. В этом случае включите блокировку дифференциала и оставьте включенным только при движении в прямом направлении, или с включенным дифференциалом автомобиль при прохождении имеет тенденцию удерживать прямое направление движения. По преодолении участка с тяжелыми дорожными условиями сразу же произведите отключение.
- Не выводите двигатель при холодном старте сразу же на высокие обороты. Благодаря управлению охлаждением двигатель при постепенном повышении оборотов быстро прогреется до оптимальной рабочей температуры. Постепенное повышение скорости помогает и остальным агрегатам автомобиля.

Топливо

При заправке и доливке топливного бака, будьте максимально внимательны, чтобы в бак не попала вода (снег при открытии крышки, ...). От падения внешней температуры до 0 °C используйте зимнее дизельное топливо, для которой производитель гарантирует безопасность до -22 °C.

Топливный бак

Бак всегда наполняйте после движения, таким образом избежите конденсации воды на внутренних стенках бака, в основном в зимний период.

Жидкость AdBlue (топливо)

Емкость AdBlue имеет автоматический подогрев охлаждающей жидкостью и управлением AdBlue резистивный нагреватель. Всегда принимайте во внимание застывание AdBlue (скоро у нуля град.), катализатор работает при температуре свыше 200 °С. При низких температурах система EAS будет работоспособно через некоторое время.

Масла

Информация о использования отдельных типов моторных и трансмиссионных масел приведены в главе «Обзор смазочных материалов и эксплуатационных жидкостей». Приведенные масла и смазочные материалы используйте круглогодично (кроме исключений приведенных в этих частях).

Аккумуляторная батарея

В зимний период эксплуатации они больше подвержены нагрузкам по сравнению с летним периодом.

Под влиянием пониженных температур их емкость снижается и тем самым снижается способность запуска.

Поэтому чаще контролируйте состояние заряда аккумулятора (в соответствии с режимом эксплуатации - состояние заряда, плотность электролита).

Стеклоочистители лобового стекла

Чтобы не произошло повреждений резиновых щеток в зимний период, производите контроль на предмет примерзания к лобовому стеклу. Примерзания можно избежать подкладыванием соответствующих тому материалов под щетки.

Периодическая очистка стеклоочистителя водой с последующим протиранием сухой тряпкой.

Омыватель лобового стекла

Из емкости омывателя выпустите воду и наполните ее незамерзающей жидкостью. Перед ее использованием соблюдайте инструкции ее производителя.

После заполнения включите на короткий промежуток времени насос омывателя, чтобы произошла замена жидкости в целой системе.

При использовании незамерзающей жидкости соблюдайте инструкции ее производителя.

Шины

Произведите контроль всех шин с точки зрения подготовленности к зимнему сезону. Несоответствующие отключите.

Цепи на колеса

Для обеспечения лучшей проходимости на снегу можно установить цепи на колеса.

В случае использования цепей рекомендуется установка на первую заднюю ось.

При движении рекомендуется макс. скорость дорожных коммуникациях 50 км/ч, в условиях бездорожья макс. скорость 40 км/ч. Производитель не обеспечивает гарантию при некорректном использовании цепей и тем самым повреждении шин.

Цепи монтируйте так, чтобы имели определенную свободу (самоочистка).

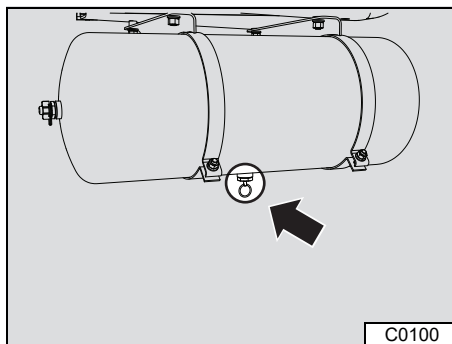
Тормозная система в зимний период

Выпуск конденсата

При эксплуатации в воздушных резервуарах может оседать конденсат.

Отклонением ручки клапанов выпуска конденсата каждый день после окончания эксплуатации транспортного средства убедитесь в том, что в пневмосистеме не образовался конденсат.

Это одновременно укажет на корректность выполнения функции осушителя воздуха.

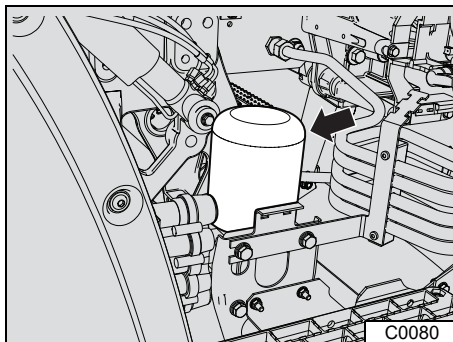


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При проведении контроля должно быть в тормозной системе рабочее давление воздуха.

Осушитель воздуха

В контур тормозной системы встроен осушитель воздуха, который устраняет из тормозной системы образовавшийся конденсат.

Тем самым защищая тормозную систему в зимнее время от замерзания конденсата.

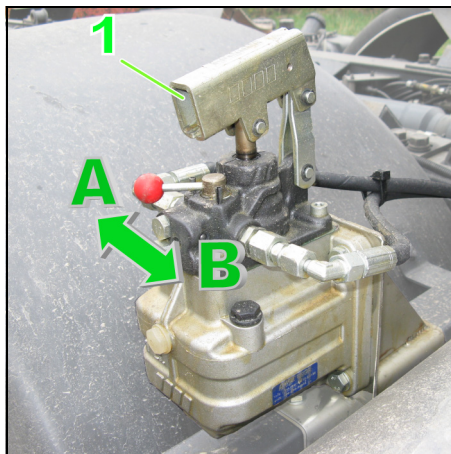


7.24 Подъем и спуск защиты ROPS/FOPS



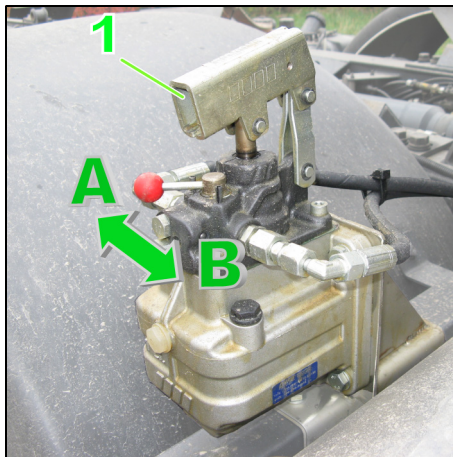
7.24.1 Подъем защиты

- Управление ручного насоса переведите в положение **A** подъем.
- В четырехгранное отверстие **1** установите ручку из комплекта оборудования автомобиля и накачкой поднимите защиту. Первым освободится рама защиты - извлекутся два предохранительных пальца, которые обеспечивают фиксацию рамы в базовом положении после чего можно будет приступить к подъему защиты над кабиной.



7.24.2 Спуск защиты

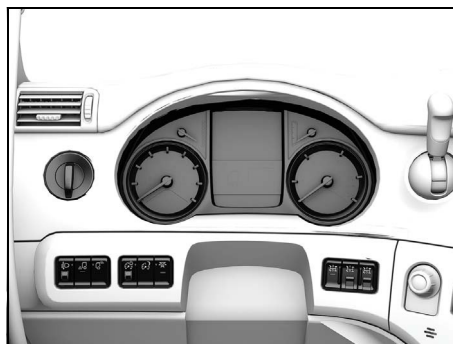
- Управление ручного насоса установите в положение **А** подъем в положение **В** спуск.
- В четырехгранное отверстие **1** установите ручку из комплекта оборудования автомобиля и накачкой спустите защиту в базовое положение.



- Сначала спустите раму защиты, а затем рама должна быть зафиксирована с базовом положении при помощи предохранительных пальцев (см. стрелки).
- При движении автомобиля управление ручного насоса оставьте в среднем положении.



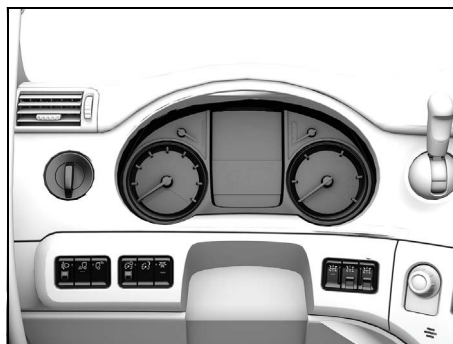
ВНИМАНИЕ: Начать движение на автомобиле можете исключительно после корректной установки обоих предохранительных пальцев!



8 в главе «Систем безопасности».



ПРИМЕЧАНИЕ: Системы безопасности, такие как адаптивный круиз-контроль (ACC), круиз-контроль с функцией прогнозирования (PCC), предупреждение перед столкновением (FCW), продвинутая система экстренного торможения (AEBS), система предупреждения о смене полосы движения (LDWS), антипробуксовочная система (ASR) не предусмотрены в автомобиле.



9Вспомогательные системы водителя

9.1 Функция EcoRoll

EcoRoll - это функция коробки передач AS Tronic, которая предназначена для снижения расхода топлива. Такая экономия топлива достигается получением дополнительной инерции при движении вниз по небольшим уклонам. В конце уклона эта дополнительная инерция используется для движения накатом на продолжительные расстояния перед тем, как будет необходимо снова использовать педаль газа. Это приводит к экономии топлива.

В случае, если выполнены благоприятные условия, функция EcoRoll постоянно активна, пока включен круиз-контроль и активация функции была произведена коробкой передач AS Tronic.

Эти условия включают, но ими не ограничиваются, вес транспортного средства и угол уклона (обычно менее 1%), которые тщательно контролируются электронными системами транспортного средства. EcoRoll работает исключительно при активном круиз-контроле и в рамках специального окна скорости автомобиля. Это окно помимо других выходит из разницы между настроенной скоростью управления скоростью при движении вниз по уклону (если она настроена) и настроенной скоростью круиз-контроля. Кроме того окно работы EcoRoll само отключится.

Чем большая разница установленной скорости управления скоростью при движении вниз по уклону и круиз-контроля, тем больше будут показатели экономии топлива обеспеченные работой функции EcoRoll.

Более того функция EcoRoll при проведении любого действия водителем или электронными системами автомобиля. Примером подобных действий является использование тормозной системы или активация управления скорости при движении вниз по уклону. После торможения функция EcoRoll на том же склоне повторно не включится.



ПРИМЕЧАНИЕ: При включении функции EcoRoll предупредительный индикатор «выбранная передача» на панели DIP-5 переведется в «N» и обороты двигателя снизятся до значения оборотов холостого хода.

При определенных условиях (например продолжительный спуск или подъем по уклону) не приемлемо использование функции EcoRoll. В таком случае можно функцию EcoRoll деактивировать в меню «настройки» главного дисплея в пункте «управление скоростью».

Если контакт отключен и снова включен, функция EcoRoll вновь автоматически активирована.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** Деактивация функции EcoRoll повышает расход топлива.*

9.2 Функция Eco drive

Введение

Eco drive - это функция системы управления двигателем, которая служит для целей снижения расхода топлива.

Эта экономия топлива достигается при помощи оптимизации набора скорости автомобиля и крутящего момента двигателя. В случае, если установлена коробка передач AS Tronic, также выбирается иная стратегия переключения.

Функция Eco drive после включения зажигания сразу выбрана как настройки по умолчанию.

Функция Eco drive с ручной коробкой передач

При помощи кнопки на переключателе справа на рулевой колонке можно функцию Eco drive отключить.

В случае, если в определенном временном интервале запрошен иной крутящий момент (например в ходе набора скорости автомобиля), настройки автоматически вернуться к функции Eco drive.



D002207

Функция Eco drive с ручной коробкой передач AS Tronic

При помощи кнопки на переключателе справа на рулевой колонке можно функцию Eco drive переключить с автоматического режима:

- к автоматическому режиму с отключенной функцией Eco drive,
- к ручному режиму с отключенной функцией с отключенной функцией Eco drive
- и обратно к автоматическому режиму.



ПРИМЕЧАНИЕ: Также после третьего нажатия кнопки обновится исходный автоматический режим. В случае, если в жестком временном диапазоне не будет зафиксированы действия, система автоматически вернется к выполнению функции Eco drive.

К таким действиям относятся:

- требование иного крутящего момента, например при наборе скорости автомобиля
- полное нажатие педали газа
- переключение передач



ПРИМЕЧАНИЕ: Функция Eco drive не может быть использована при движении по бездорожью с коробкой передач AS-tronic или автомобиле с автоматической коробкой передач. Для этих автомобилей переключатель на рулевой колонке не оснащен кнопкой.



После выбора отключенного режима Eco на дисплее тахометра отобразится иконка. Смотреть часть «Индикаторы предупреждения приборной панели» в главе «Главный дисплей».



ПРИМЕЧАНИЕ: Движение с отключенной функцией Eco drive имеет негативное влияние на расход топлива.

9.3 Функция Hill Start Aid

В случае, если автомобиль оснащен коробкой передач AS Tronic, то он также имеет функцию Hill Start Aid. Функция Hill Start Aid может быть использована при наборе скорости на подъеме без необходимости использования стояночного тормоза.

Функция Hill Start Aid запустится в случае, что:

- Двигатель запущен.
- Переключатель системы Hill Start Aid активен.
- Автомобиль стоит.
- Педаль тормоза нажата.
- Транспортное средство не установлено на стояночный тормоз.
- Переключателем DNR выбрано положение «D» или «R».

Функция Hill Start Aid останется запущена (активирован усилитель тормозного усилия), пока не будет произведено короткое нажатие на педаль тормоза. На главном дисплее отобразится предупреждение **«Функция Hill Start Aid активна»**. В случае, если педаль тормоза отпущена и водитель нажимает педаль газа, автомобиль начнет движение и предупреждение **«Функция Hill Start Aid активна»** исчезнет.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** При движении на максимально загруженном автомобиле выжмите педаль газа до пола.*

Перевозка жидкостей

При движении с жидким грузом рекомендуется использовать функцию Hill Start Aid. В ходе остановки и после остановки автомобиля, жидкий груз может по инерции двигаться в емкости вперед и назад. Следствием движения груза большого объема может быть нежелательное движение автомобиля.

Функция Hill Start Aid останется после остановки автомобиля активной (активное усиление тормозов) и препятствует перемещению автомобиля, если не будет произведено нажатие педали газа, после чего автомобиль медленно начнет движение.

Условия для включения

Функция Hill Start Aid может быть активирована, когда:

- Переключатель функции Hill Start Aid в позиции «активировано».
- Автомобиль стоит.
- Стояночный тормоз разблокирован.
- Педаль тормоза нажата.
- При последней остановке не была активирована система ABS.

Условия для отключения

Функция Hill Start Aid деактивирована, когда:

- Переключатель функции Hill Start Aid в положении «деактивировано».
- Зажигание отключено.
- Активирован стояночный тормоз.



*ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если все доступные педали (газа, тормоза и сцепления) не нажаты, на главном дисплее отобразится предупреждение **"Разблокировка тормозов"** и тормоза разблокируются. При дальнейшем нажатии педали тормоза функция Hill Start Aid снова активируется.*

Активация и деактивация функции Hill Start Aid

Нажатием переключателя на панели управления активируйте или деактивируйте функцию Hill Start Aid.



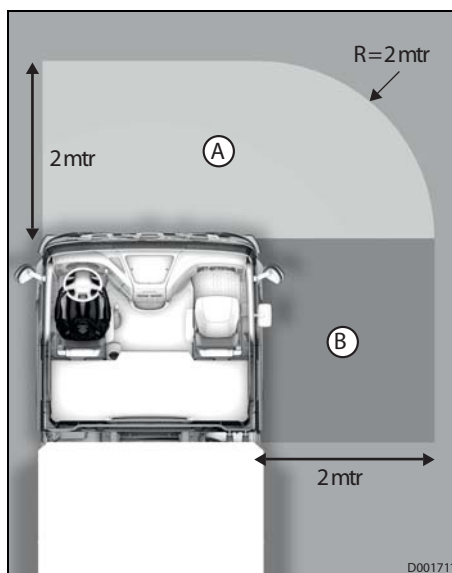
Нажатием переключателя на панели управления активируйте или деактивируйте функцию Hill Start Aid.

9.4 Система видеонаблюдения.

Система видеонаблюдения в исполнении от производителя состоит из камер для переднего или бокового обзора и монитора для отображения мертвых зон обзора. Можно произвести подключение дополнительных камер для обзора сзади или навигационной системы.

Зоны обзора камеры направлены на землю

- A Передняя камера
- B Боковая камера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Плохой обзор или его отсутствие вокруг автомобиля может привести к опасным ситуациям и серьезным травмам.

- Убедитесь, что обзор камеры монитора не была ограничена.

Камера

Камера крепится на:

- Передней части кабины (сторона пассажира) или
- на дверь со стороны пассажира.

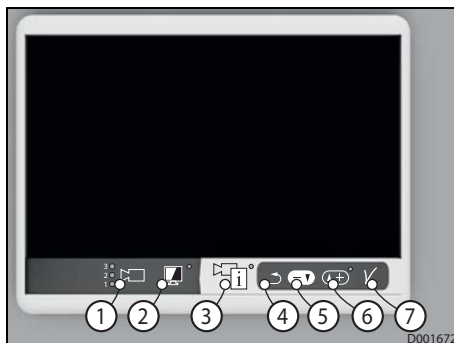
Монитор



ПРИМЕЧАНИЕ: Объекты на монитора ближе, чем это может казаться.

Панель управления

1. Кнопка выбора камеры
2. Кнопка выключения / включения монитора
3. Кнопка входа / выхода из меню
4. Кнопка вниз или кнопка обратно
5. Кнопка перемещение вниз / -
6. Кнопка перемещения вверх / +
7. Кнопка ОК / Подтвердить



Выбор камеры

Нажатием кнопки выбора камеры (1) можно производить переключение между подключенными камерами. Светодиодный индикатор возле кнопки выбора камеры индицирует от какой камеры отображается картинка.

Кнопка выключения /включения монитора

Нажатием кнопки отключения / включения монитора (2) можно картинку монитора отключить или включить. В случае, если картинка отключена, начнет светиться светодиодный индикатор возле кнопки включения / отключения монитора.

При определенных условиях изображение монитора автоматически активируется и нельзя его отключить.

Если установлена передняя камера, изображение монитора с видом вперед автоматически активируется при следующих условиях:

- Скорость автомобиля ниже 30 км/ч.
- Активирован указатель направления движения со стороны пассажира.
- Передняя камера активирована клавишей выбора камеры.

Если установлена боковая камера, изображение боковым обзором автоматически активируется при следующих условиях:

- Активирован указатель направления движения со стороны пассажира.
- Боковая камера активирована кнопкой выбора камеры.



ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые из этих условий в некоторых регионах обязательны.

Пользовательское меню

Меню может быть активировано исключительно тогда, когда автомобиль стоит и активирован стояночный тормоз или использована рабочая тормозная система. В случае, если меню доступно, загорится светодиодный индикатор возле клавиши вход/выход из меню (3).

Нажатием клавиши вход / выход из меню отобразится главное меню.

Следующим нажатием клавиши вход / выход покините главное меню.

Если главное меню активно, можно передвигением вверх или вниз (клавишами 5 и 6) выбрать подменю.

В меню можно войти посредством нажатия клавиши ОК/Подтвердить (7).

Нажатием клавиши для выхода из меню, можно вернуться на один уровень назад.

Просмотр пользовательского меню

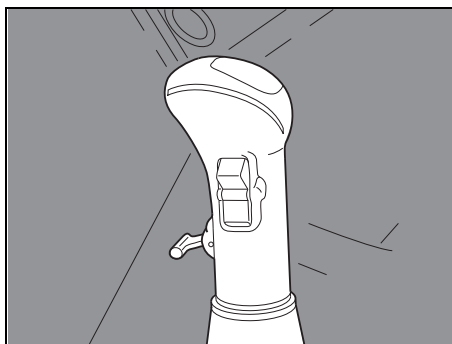
Главное меню	Субменю
Настройки камеры	- Камера 1 (передняя или боковая камера) - Яркость - Контраст - Насыщенность - Камера 2 (камера заднего вида, если предусмотрена) - Яркость - Контраст - Насыщенность - Марка - Расположение знака - Камера 3 (дополнительная камера, если предусмотрена) - Яркость - Контраст - Насыщенность - Зеркало - Марка - Расположение знака
Настройки системы	- Язык - Послепродажное обслуживание - Диагностика - Исходные настройки

Настройки камеры

В этом меню можно в соответствии с приведенной выше таблицей изменить различные настройки камеры. В этом меню отображены только подключенные камеры. Монитор оснащен переключателем освещения, который автоматически приспосабливает яркость дисплея в соответствии с условиями освещения в кабине.

Настройки системы

Язык интерфейса можно изменить. Меню «Послепродажное обслуживание» и «Диагностика» служат для сервисных целей и недоступны для водителя. Эти меню блокируются кодом. В исходных настройках меню все измененные настройки вернутся в состояние предустановленного в производстве.



10 Ручная коробка передач ZF

10.1 Общая информация

Чтобы предотвратить быстрый износ и сожжение пластины сцепления и комплекта отключения сцепления, настоятельно рекомендуем для движения на малых скоростях или разгона использовать только первую передачу. Это касается как загруженного, так и пустого транспортного средства.

При переключении передачи всегда производите полное нажатие (до упора) педали сцепления. Это предотвратит чрезмерный износ синхронизаторов.

Передачи синхронизированы. При переключении передачи всегда с одинаковой силой и равномерно переключайте рычаг управления до полного изменения ступени передачи.

Рекомендации к выбору ступени передачи указаны в **пункте** «Стиль вождения» в главе «**Движение**».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При переключении на более низкую ступень при слишком высокой скорости для выбранной ступени передач может произойти повреждение двигателя (слишком высокими оборотами) или коробки передач.

- При переключении на более низкую ступень передачи убедитесь, чтобы скорость для выбранной ступени не была слишком высокой.



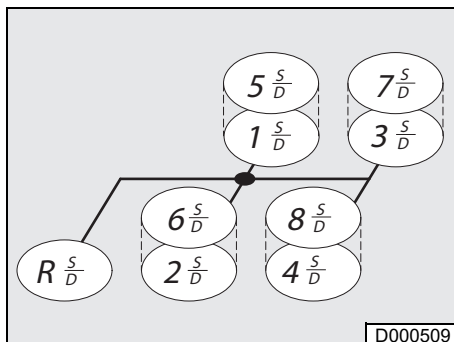
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Включение передачи, предназначенной для начала движения автомобиля в момент, когда автомобиль уже находится в движении может привести к повреждению коробки передач и дифференциала.

- Передачу для начала движения устанавливайте после того, как автомобиль полностью остановился, двигатель работает на холостом ходу, а сцепление выжато до упора.
- Передачу заднего хода переключайте через 3 секунды после полной остановки автомобиля, двигатель работает на холостом ходу, а сцепление выжато до упора.
- Нельзя разгоняться пока транспортное средство движется в обратном направлении.

10.2 Переключение с 16-ступенчатой коробкой передач

Главная коробка передач имеет четыре передаточных числа, которые необходимо устанавливать дважды в двух диапазонах скоростей. Низкий диапазон скоростей (С 1-ой по 4-ю передачу) и высокий диапазон скоростей (с 5-ой по 8-ю передачу).

Каждую ступень можно разделить при помощи предварительной передачи, в общей сложности всего 16 передач (половинчатые передачи).



10.3 Переключение на повышенный или пониженный диапазон скоростей

Переход на пониженный или повышенный диапазон осуществляется с помощью переключателя (В) на передней панели рычага управления: поворотом переключателя вниз устанавливается **пониженный диапазон** и поворотом вверх **повышенный диапазон** скоростей. Диапазон можно выбрать заранее. Собственно переключение происходит в момент, когда рычаг переключения передач проходит через нейтральное положение.



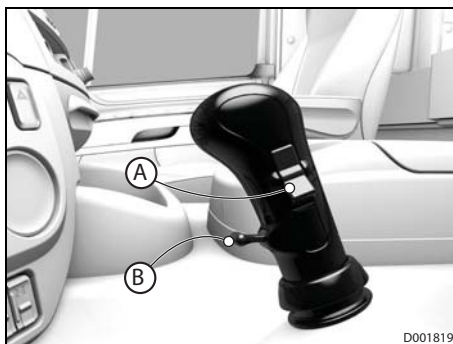
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если водитель забывает переключать переключатель диапазона (В) вверх при переходе на повышенные передачи, может быть задействована 1-я или 2-я передача. Существует серьезная опасность повреждения сцепления (муфты), коробки передач и двигателя. По этой причине было создано защитное устройство (защитная кулиса). Если скорость автомобиля слишком высока, невозможно при приложении нормального усилия переключить 1-ю или 2-ю передачу. Однако из соображений безопасности это возможно при приложении большего усилия.

- Не переключайте 1-ю или 2-ю передачу, пока работает защитная кулиса.

Существует также защитное оборудование для переключения передач вниз с более высокого диапазона на диапазон более низких скоростей. Это устройство делает невозможным неправильное переключение скоростей вниз с повышенной передачи на пониженную. Если это устройство неисправно, можно переключить скорости только в высокоскоростном диапазоне. См. также «Защита пониженного диапазона коробки передач» в главе «Аварийный ремонт».

10.4 Переключение половинчатых ступеней (переключение редуктора)

Шаг **половинчатая ступень**, или **переключение редуктора**, устанавливается с помощью переключателя (A) со стороны рычага переключения передач. Нажмите **нижняя сторона: низшая** передача, нажмите **верхняя сторона: высшая** передача. После нажатия переключателя необходимо **полностью** нажать педаль сцепления, а затем осуществить переключение. Диапазон можно выбрать заранее.



При переключении **низкой** половинчатой ступени на приборной панели загорается предупреждающий индикатор.

10.5 Переключение скоростей при движении по склону

При передвижении по склонам, следуя приведенным ниже рекомендациям, в соответствии с моделью автомобиля можно добиться значительной экономии.

- В начале подъема не снижайте напрасно скорости.
- При необходимости начните движение на полной скорости, и вовремя переключитесь на более низкую передачу.
- Переключайтесь на более низкие передачи, пока обороты двигателя все еще находятся в зеленой зоне тахометра. Если обороты двигателя внезапно снизятся, немедленно переключитесь на низшую передачу.
- Как только обороты двигателя увеличатся при движении по склону, переключитесь на более высокую передачу.
- В зависимости от крутизны склона переключайтесь либо на более низкую ступень при более низких оборотах двигателя, либо на более высокую передачу при более высоких оборотах двигателя.
- При оборотах в верхней полузеленой части тахометра при передвижении вверх по склону с полной нагрузкой автомобиля передвигайтесь на одной ступени передачи с последующим пропуском нескольких передач только **в течение короткого времени**.
- Не переключайте скорости, пока автомобиль поддерживает обороты в зеленой зоне тахометра.

Дополнительную информацию см. в подглаве «Стиль вождения» в разделе «**Движение**».

10.6 Защита сцепления

Разгон с включенной слишком высокой передачей излишне перегружает муфту.

Система защиты сцепления

В зависимости от конфигурации автомобиль может быть оснащен системой защиты сцепления.

Защита сцепления (муфты) не дает возможности автомобилю разогнаться на более высокой передаче, чем вторая при 16-ступенчатой коробке передач.



Если при разгоне переключиться на более высокую передачу, загорается желтая предупреждающая лампочка **«Слишком высокая ступень передачи при разгоне»**, и педаль акселератора отключается.

10.7 Переключение передач в двухступенчатой вспомогательной коробке передач

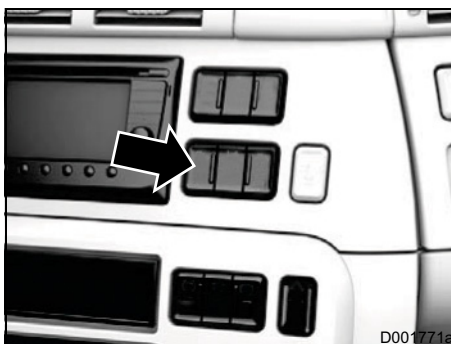


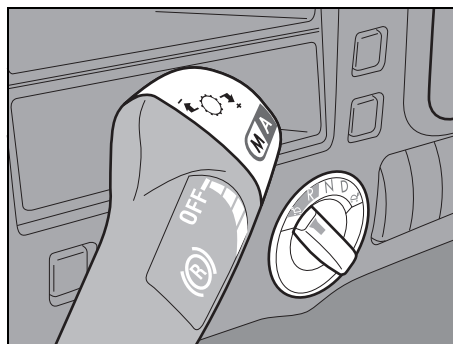
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выбор «медленной» или «быстрой» передачи производите только у стоящего автомобиля, заторможенного стояночным тормозом.



Порядок переключения

- В основном положении переключателя скоростей в дополнительной коробке включается «быстрая передача».
- Если при переключении скоростей двигатель работает, нажмите педаль сцепления.
- При переключении передачи при остановленном двигателе ключ зажигания должен находиться в положении D (M).
- Переключение «медленной» или «быстрой» передачи всегда выбирается кнопкой переключения.





11 Коробка передач AS Tronic

11.1 Введение

Общая информация

Коробка передач AS Tronic полностью автоматизирована, основана на механической системе в сочетании с электропневматической системой управления коробкой передач и сцеплением.

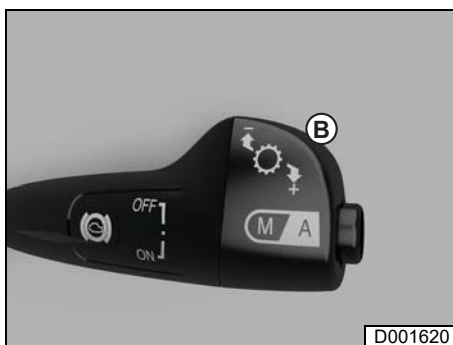
В отличие от обычных автоматических коробок передач система AS Tronic не проскальзывает при переключении передач.

Хотя педаль акселератора имеет секцию переключения (полный газ), коробка передач AS Tronic не имеет функции усиленной понижающей передачи.

- A** Поворотная ручка с коробкой передач AS Tronic



- B** Рычаг на рулевой колонке с коробкой передач AS Tronic



В полностью автоматическом режиме управление сцеплением и коробкой передач выполняется электронным способом.

В ручном режиме электроника контролирует каждое предполагаемое изменение в ступени передачи. При необходимости выбранная

передача игнорируется, чтобы избежать перегрузки двигателя и коробки передач.

На главном дисплее у водителя изображается вся необходимая информация о системе, например, нейтральное положение, текущая ступень передачи, режим маневрирования, перегрузка муфты и все системные сбои.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Никогда не оставляйте автомобиль с работающим двигателем и включенной передачей скорости.**
- **Перед тем, как покинуть автомобиль, всегда устанавливайте переключатель передач в положение N (нейтраль).**
- **Перед тем, как покинуть автомобиль, всегда затяните стояночный тормоз.**

Выход из автомобиля с включенным двигателем и включенной скоростью может привести к самопроизвольному передвижению автомобиля без водителя. Таким образом могут возникнуть опасные ситуации, приводящие к серьезным травмам и повреждению автомобиля.

Если дверь автомобиля откроется, но при этом включена скорость:

- Включится звуковой сигнал
- На главном дисплее изобразится предупреждение.



ПРИМЕЧАНИЕ: Поведение коробки передач AS Tronic при переключении скоростей отличается в зависимости от того, если двигатель не достиг своей рабочей температуры. Эта функция будет отключена, если:

- требуется высокий крутящий момент двигателя;
- рабочая температура была достигнута.

Версия режима управления AS Tronic

Коробка передач AS Tronic может быть оснащена двумя различными версиями режима управления:

- Режим управления AS Tronic Full
- Режим управления AS Tronic Lite

Режим управления AS Tronic Lite имеет ту же функцию, что и режим управления AS Tronic Full, но имеет ограниченные возможности ручного переключения. Ручное переключение возможно только в следующих случаях:

- скорость транспортного средства составляет менее 30 км/ч или
- моторный тормоз активен (при любой скорости автомобиля).

Конкретное использование

Режимы управления AS Tronic Full и Lite предназначены для нормальной транспортировки. Для конкретного использования доступны следующие версии:

- Внедорожное использование. Это использование предназначено только для автомобилей, которые часто используются в сложных полевых условиях.
Дополнительную информацию см. в подглаве «Внедорожный режим».
- Перевозка жидкостей. Это использование предназначено для всех видов транспортировки в цистернах. Дополнительную информацию см. в подглаве «Перевозка жидкостей».
- Тяжелый грузовой транспорт. Это использование предназначено только для автомобилей с очень высоким весом брутто.

11.2 Движение по ровной дороге

Движение вперед

- Нажмите на педаль тормоза.
- Вращающаяся ручка в положении **D** (передвижение; передвижение вперед с автоматической или ручной коробкой передач)
- Включенная ступень передачи появится на главном дисплее.
- Отпустите стояночный тормоз.
- Отпустите педаль тормоза и добавьте газ. При разгоне ускоряйте таким образом, как вам это необходимо.
- При переключении скорости не меняйте положение педали акселератора.



Обнаружение нагрузки

Система AS Tropic при каждом запуске двигателя в зависимости от конфигурации автомобиля в качестве стартовой скорости для разгона выбирает вторую или третью передачу.

Если нагрузка транспортного средства ниже определенного предела, после определения нагрузки в качестве запуска можно выбрать более высокую передачу.

Результат процесса определения нагрузки зависит от нагрузки транспортного средства и двигателя. Для завершения процесса определения нагрузки может потребоваться некоторое время. Всякий раз, когда автомобиль стоит или когда зажигание выключено, функция определения нагрузки сбрасывается.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если в коротком времени произойдет увеличение нагрузки и контакт не выключится, для разгона, возможно, будет необходимо выбрать более низкую передачу.

Движение назад

- Нажмите на педаль тормоза.
- Вращающаяся ручка находится в положении **R** (задний ход). Коробка передач выбирает в качестве передаточного отношения для заднего хода низкую передачу **RL**. При необходимости переместите переключатель на рулевой колонке в положение **+** для переключения высокой скорости заднего хода **RH**.
- Включенная ступень передачи появится на главном дисплее.
- Отпустите стояночный тормоз.
- Отпустите педаль тормоза и добавьте газ. При разгоне ускоряйте таким образом, как вам это необходимо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если педаль акселератора не активирована, автомобиль может начать самопроизвольное движение. Если такое перемещение нежелательно и преднамеренно, может возникнуть опасная ситуация и, следовательно, серьезная травма и повреждение транспортного средства.

- Если движение нежелательно и педаль акселератора не нажата, используйте рабочий тормоз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если транспортное средство находится в неподвижном состоянии и включена передача, одновременное нажатие на педаль газа и педаль тормоза может привести к повреждению муфты сцепления.

- Никогда не нажимайте на педали газа и тормоза одновременно.

Передвижение транспортного средства в нейтральном положении

Передвижение транспортного средства в положении **N**:

- Установите вращающуюся ручку в положение **D**.
- Автомобиль выбирает ступень передачи для разгона и разгоняется.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если автомобиль движется назад, нельзя включить передачу для передвижения вперед. Если автомобиль движется вперед, нельзя включить задний ход. Если необходимо разогнаться, то это может привести к опасным ситуациям и, как следствие, к серьезным травмам или повреждению транспортного средства.

- Немедленно остановите автомобиль с помощью рабочего тормоза. Затем выберите ступень передачи и начните движение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если транспортное средство движется и не выбрана ступень передачи (переключатель находится в положении **N**), привод прерывается, и торможение двигателем невозможно. Это может привести к опасным ситуациям и, как следствие, к серьезным травмам или повреждению транспортного средства.

- Если требуется более длительное торможение, выберите ступень передачи (селекторный переключатель в положении **D**) или используйте ретардер, если автомобиль им оборудован.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если автомобиль движется в направлении, противоположном включенной ступени передачи, при нажатии педали акселератора может произойти перегрузка или повреждение сцепления или дифференциала.

- Никогда не нажимайте педаль акселератора, если автомобиль движется в направлении, противоположном включенной ступени передачи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время движения в режиме маневрирования сцепление всегда проскальзывает. Движение по ровной поверхности в этом режиме может привести к перегрузке или повреждению сцепления (муфты).

- Режим для маневрирования используйте только для реального маневрирования.
- Никогда не используйте режим маневрирования для нормальной езды по ровной поверхности, наклонной плоскости или тяжелой местности.
- Исключением является движение по заснеженным дорогам, когда были использованы все средства увеличения тяги (например, увеличение проскальзывания колес с помощью переключателя ASR, подъем буксируемой оси и т. д.), и ведомые колеса по-прежнему остаются без тяги. В этом случае режим маневрирования можно использовать только на ровных дорогах. Попробуйте возобновить движение, чередуя движение автомобиля назад и вперед. При выполнении этой операции чередуйте режим маневрирования вперед и назад, и в то же время

11.3 Автоматическое управление коробкой передач

Автоматическая коробка передач всегда запускается в полностью автоматическом режиме.

Система AS Tronic рассчитывает время переключения для каждой ситуации в соответствии с текущими условиями движения.

Если при передвижении вам необходима другая ступень скорости, вы можете с помощью переключателя на колонке управления временно (на 7 секунд) переключить более высокую (+) или более низкую (-) передачу в пределах зоны, определяемой коробкой передач AS Tronic.

Автоматическая функция остается активной; на дисплее остается символ «A».



D001821

Через 7 секунд управление опять будет контролироваться коробкой передач AS Tronic.



ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме управления AS Tronic Lite ручное переключение возможно только в том случае, если скорость автомобиля ниже 30 км/ч или при использовании моторного тормоза (при любой скорости автомобиля).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При движении под гору скорость автомобиля может увеличиться. В полностью автоматическом режиме коробка передач AS Tronic автоматически выбирает более высокую передачу для защиты двигателя от чрезмерной частоты вращения двигателя. Если коробка передач находится в ручном режиме, частота вращения двигателя может превышать максимально допустимую скорость. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

- Если коробка передач находится в ручном режиме, вручную выберите более высокую передачу, чтобы максимальная частота вращения двигателя (красная зона тахометра) не превышалась.

11.4 Ручное управление коробкой передач

Коробкой передач по-прежнему можно управлять вручную с помощью переключателя на рулевой колонке:

- Переключение более высокой передачи на одну ступень вверх: переместите переключатель на рулевой колонке 1 х в положение **+**. Переключение на две передачи вверх: переместите переключатель на рулевой колонке 2х в положение **+**.
- Переключение более низкой ступени передачи на одну ступень вниз: переместите переключатель на рулевой колонке 1 х в положение **-**.



ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме управления **AS Tronic Lite** ручное переключение передач возможно только в том случае, если скорость автомобиля меньше 30 км/ч, или когда включен моторный тормоз (при любой скорости автомобиля).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если транспортное средство движется и не выбрана ступень передачи (переключатель находится в положении **N**), привод прерывается, и торможение двигателем невозможно. Это может привести к опасным ситуациям и, как следствие, к серьезным травмам или повреждению транспортного средства.

- Если требуется более длительное торможение, выберите ступень передачи (селекторный переключатель в положении **D**), и включите тормоз двигателя или используйте интардер, если транспортное средство им оборудовано.



ПРИМЕЧАНИЕ: При работе с переключателем рулевой колонки коробка передач находится в ручном режиме. Основная индикация дисплея: **M** (Ручное управление) или **A** (Автоматическое управление). Если коробка передач находится в режиме автоматического управления, этот режим можно временно отключить на 7 секунд. Например, если вы приближаетесь к склону, вы можете вручную переключить скорость вниз, и коробка передач останется в автоматическом режиме.

Возвращение в автоматический режим:

- Нажмите переключатель на рулевой колонке.

В определенных ситуациях, например, при торможении перед поворотом, в ручном режиме трудно подсудить о том, какая дополнительная ступень передачи должна быть включена:

- Нажатием на кнопку (M/A) автоматическая функция выбирает правильную ступень передачи и включает ее.
- Повторным нажатием на кнопку (M/A) функция автоматически отключается.



11.5 Маневрирование

Режим маневрирования вперед



D001823

Режим маневрирования назад

В режимах маневрирования (например, при подключении или отключении прицепа) можно очень легко управлять скоростью транспортного средства и тяговым усилием с помощью педали акселератора. После отпущания педали акселератора автомобиль останавливается.

При передвижении в режиме маневрирования происходит непрерывное проскальзывание сцепления. Поэтому режим маневрирования используйте только для реального маневрирования.

В режиме маневрирования всегда выбирается самая низкая передача (вперед и назад), причем максимальная частота вращения двигателя при нажатой педали акселератора составляет 1 050 – 1 100 об/мин.



D001824

Режим маневрирования не является гоночной передачей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если педаль акселератора не активирована, автомобиль может начать самопроизвольное движение. Если такое перемещение нежелательно и преднамеренно, может возникнуть опасная ситуация и, следовательно, серьезная травма и повреждение транспортного средства.

- Если движение нежелательно и педаль акселератора не нажата, используйте рабочий тормоз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время движения в режиме маневрирования сцепление всегда проскальзывает. Движение по ровной поверхности в этом режиме может привести к перегрузке или повреждению сцепления (муфты).

- Режим для маневрирования используйте только для реального маневрирования.
- Никогда не используйте режим маневрирования для нормальной езды по ровной поверхности, наклонной плоскости или тяжелой местности.
- Исключением является движение по заснеженным дорогам, когда были использованы все средства увеличения тяги (например, увеличение проскальзывания колес с помощью переключателя ASR, подъем буксируемой оси и т. д.), и ведомые колеса по-прежнему остаются без тяги. В этом случае режим маневрирования можно использовать только на ровных дорогах. Попробуйте возобновить движение, чередуя движение автомобиля назад и вперед. При выполнении этой операции чередуйте режим маневрирования вперед и назад, и в то же время слегка нажмите на педаль



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если транспортное средство находится в неподвижном состоянии и включена передача, одновременное нажатие на педаль газа и педаль тормоза может привести к повреждению муфты сцепления.

- **Никогда не нажимайте на педали газа и тормоза одновременно.**

11.6 Вождение по склону

Разгон на склоне



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Если автомобиль движется, немедленно остановите его с помощью тормозной педали. Затем выберите ступень передачи и начните движение.

Если автомобиль движется назад, нельзя включить передачу для передвижения вперед. Если автомобиль движется вперед, нельзя включить задний ход. Если вам нужно разогнаться, это может привести к опасным ситуациям и, следовательно, к серьезным травмам или повреждению транспортного средства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Никогда не нажимайте педаль акселератора, если автомобиль движется в направлении, противоположном включенной ступени передачи.**

Если транспортное средство движется в противоположном направлении по отношению к включенной ступени передачи, при нажатии педали акселератора может произойти перегрузка или повреждение сцепления.

Разгон на склоне может быть выполнен следующим образом:

- используя стояночный тормоз или
- используя функцию Hill Start Aid.

Мы рекомендуем использовать функцию Hill Start Aid.

Перед разгоном

- Стояночный тормоз затянут.
- Педаль рабочего тормоза активирована.
- Вращающаяся ручка находится в положении **D** (или **R**).

При движении вниз по склону со слишком высокой передачей система AS Tronic автоматически не переключается на более низкую передачу. При необходимости вручную выберите более низкую передачу.



ПРИМЕЧАНИЕ: По умолчанию коробка передач выбирает низкую скорость заднего хода **RL** в качестве исходной ступени передачи для разгона задним ходом.

При необходимости переместите переключатель на рулевой колонке на **+** для включения высокой передачи заднего хода **RH**.

Разгон при помощи стояночного тормоза

- Отпустите педаль рабочего тормоза.
- Добавьте полный газ.
- Когда автомобиль готов к разгону, отпустите стояночный тормоз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Если движение нежелательно и педаль акселератора не нажата, используйте рабочий тормоз.

Если педаль акселератора не активирована, автомобиль может начать самопроизвольное движение. Если такое перемещение нежелательно и преднамеренно, может возникнуть опасная ситуация и, следовательно, серьезная травма и повреждение транспортного средства.

Разгон с помощью функции Hill Start Aid

При разгоне в гору мы рекомендуем использовать функцию Hill Start Aid. Дополнительную информацию см. в подглаве «Функция Hill Start Aid» в главе «Вождение».

Вождение по склону

Если изменение ступени передачи на склоне является нежелательным, выберите режим ручного переключения (дополнительную информацию см. в части «Ручное управление коробкой передач»).

Переключение передачи по направлению вниз возможно только вручную, посредством выбора более низкой ступени, или освобождением педали газа и ее повторным нажатием. Коробка передач переключится на более низкую передачу.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если круиз-контроль активен при более высоких скоростях движения, во время движения по дороге с небольшим уклоном коробка передач AS Tronic может переключиться в нейтральное положение. Это называется движением по инерции и делается для экономии топлива. Ступень передачи включится снова автоматически.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Если требуется более длительное торможение, выберите ступень передачи (селекторный переключатель в положении D) или используйте ретардер, если автомобиль им оборудован.

Если транспортное средство движется и не выбрана ступень передачи (селекторный переключатель находится в положении N), привод прерывается, и торможение двигателем невозможно. Это может привести к опасным ситуациям и, как следствие, к серьезным травмам или повреждению транспортного средства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При движении под гору скорость автомобиля может увеличиться. В полностью автоматическом режиме коробка передач AS Tronic автоматически выбирает более высокую передачу для защиты двигателя от чрезмерной частоты вращения двигателя. Если коробка передач находится в ручном режиме, частота вращения двигателя может превышать максимально допустимую скорость. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

- Если коробка передач находится в ручном режиме, вручную выберите более высокую передачу, чтобы максимальная частота вращения двигателя (красная зона тахометра) не превышалась.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Режим для маневрирования используйте только для реального маневрирования.
- Никогда не используйте режим маневрирования для нормальной езды по ровной поверхности, наклонной плоскости или тяжелой местности.
- Режим маневрирования можно использовать только при движении по заснеженным дорогам, когда были использованы все средства увеличения тяги (например, увеличение проскальзывания колес с помощью переключателя ASR, подъем буксируемой оси и т. д.), и ведомые колеса по-прежнему остаются без тяги. Попробуйте возобновить движение, чередуя движение автомобиля назад и вперед. При выполнении этой операции чередуйте режим маневрирования вперед и назад при одновременном легком нажатии педали акселератора. Удерживайте автомобиль в движении при помощи перемещающегося веса автомобиля. Режим маневрирования используйте таким образом только на короткое время, чтобы избежать перегрузки сцепления.

Во время движения в режиме маневрирования

11.7 Внедорожный режим

Если автомобиль оборудован приложением для внедорожников, можно выбрать вторую программу переключения передач. Эта программа переключения передач специально разработана для внедорожного вождения (в тяжелых условиях), и может быть выбрана переключателем на приборной панели.

Это означает, что вы можете выбрать программу для внедорожного вождения в дополнение к стандартной программе.

Внедорожное вождение

Внедорожный режим доступен **только**, когда поворотная ручка управления коробкой передач AS Tronic находится в позиции **D** или **R** (задний ход).

Если выбран режим внедорожника, поведение коробки передач изменится.

Режим бездорожья обеспечивает почти непрерывную силу тяги на ведомых колесах, которые удерживают транспортное средство в движении в тяжелых условиях. Стратегия переключения режима внедорожника включает в себя прогрессивную работу сцепления, чрезвычайно быстрое переключение передач и гибкое поведение двигателя.

Основные различия между режимом внедорожника и обычным дорожным режимом:

- Прогрессивное поведение сцепления:
 - для преодоления более высокого сопротивления качению и поддержания движения транспортного средства,
 - для предотвращения быстрого выключения двигателя посредством быстрого открытия муфты сцепления при отпускании педали акселератора.

- Более быстрое смещение вверх и вниз.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- При движении в режиме бездорожья **не используйте** ручной режим.
В ручном режиме нельзя быстро переключаться через несколько ступеней передачи.
- Режим бездорожья нельзя использовать в режиме маневрирования.
- После выбора режима бездорожья коробки передач AS Tronic активируется функция увеличения проскальзывания колес (управление ASR). Управление ASR устанавливается на скорость ниже, чем 45 км/ч, что позволяет увеличить проскальзывание колес. Таким образом при движении по тяжелой местности достигается большая сила тяги.

Разгон в тяжелых условиях

При разгоне в тяжелых условиях (высокое сопротивление качению) важно обеспечить, чтобы вся работа выполнялась колесами. Правильный способ сделать это: **быстро нажать на педаль акселератора до положения полного газа**. Программное обеспечение при бездорожьи распознает эту ситуацию, и соответствующим образом закрывает сцепление.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если при разгоне в тяжелых условиях быстро не нажать до упора педаль акселератора, может произойти быстрый износ сцепления.

- При разгоне в тяжелых условиях всегда быстро нажимайте педаль акселератора до упора.

Активация и деактивация режима бездорожья



Нажатие на эту кнопку активирует или деактивирует режим бездорожья коробки передач AS Tronic.

11.8 Перевозка жидкостей

Если транспортное средство оборудовано приложением для транспортировки жидкости, в электронике коробки передач AS Tronic запрограммировано специальное программное обеспечение. Это программное приложение предназначено для всех видов автоцистерн, особенно для цистерн без перегородок или для перевозки частично заполненных цистерн.

Это модифицированное программное обеспечение учитывает перемещение груза вперед и назад, что приводит к скорректированному по времени переключению передач и выбору ступени передач.

Степень передачи для разгона

Пересмотренная стратегия переключения также, как и степень передачи для разгона, устанавливает третью передачу. При разгоне на третьей передаче обеспечивается более плавный ход, чем при использовании нижних передач. В результате происходит меньшее движение жидкости.



***ПРИМЕЧАНИЕ:** При передвижении с грузом, который перемещается вперед и назад, например, при движении с жидкостью в цистерне, рекомендуется использовать помощника для разгона в гору. Дополнительную информацию см. в подглаве «Помощник для разгона в гору» в главе «Вождение».*

11.9 Защита сцепления



Когда сцепление перегружено, на главном дисплее появляется желтое предупреждение «**Перегрузка сцепления**».

Отпустите сцепление следующим образом:

- Увеличьте скорость автомобиля (привод закрыт), нажав на педаль акселератора.
- Остановите автомобиль, отпустив педаль акселератора.
- Вручную переключите более низкую передачу.



ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме управления **AS Tronic Lite** переключение передач при помощи переключателя на рулевой колонки возможно только в том случае, если скорость автомобиля меньше 30 км/ч, или когда включен моторный тормоз (при любой скорости автомобиля).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если водитель игнорирует предупреждение, сцепление закрывается, когда нажата педаль акселератора. Это предотвращает дальнейшую перегрузку сцепления. Это может привести к остановке двигателя, и тогда автомобиль может самопроизвольно начать движение, если он находится на склоне. После освобождения педали акселератора сцепление снова открывается. Если сцепление перегружено в режиме маневрирования, оно быстро активируется, чтобы предотвратить дальнейшую перегрузку. Однако при этом произойдет прерывистый разгон автомобиля. Угрожает очень опасная ситуация.

- Не игнорируйте предупреждающее сообщение и выключите сцепление.



12Автоматическая коробка передач Allison

12.1 Серия Allison 4500

Общая информация

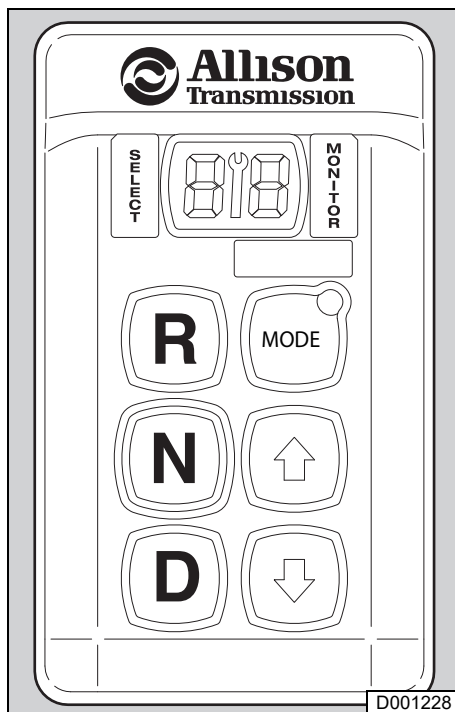
Автоматическая коробка передач Allison 4500 полностью контролируется электроникой. Коробка передач имеет шесть ступеней для передвижения вперед и одну ступень для заднего хода. Функции коробки передач управляются с помощью клавиатуры. Клавиатура расположена рядом с сиденьем водителя и заменяет рычаг переключения передач у механической коробки передач.

Клавиатура имеет следующие функции:

- переключение и отключение ступеней передач;
- выбор программы переключения;
- отображение кодов ошибок.

Клавиатура имеет шесть кнопок:

Н ейтраль ный (Нейтрал)	Нейтральное положение
Д вижение (Движение)	Движение вперед с автоматическим переключением скоростей
R Задний ход	Движение назад
MODE (Режим)	Выбор программы переключения
Стрелка «вверх»	Переключение более высокой передачи
Стрелка «вниз»	Переключение более низкой передачи



Предупреждение о сбое



Если на главном дисплее загорается символ сбоя коробки передач, коробка передач (переключение передач) является неисправной, или температура масла в коробке передач слишком высокая.

На дисплее коробки передач можно увидеть соответствующий код неисправности.

Сначала ознакомьтесь со следующими рекомендациями, или в случае необходимости обратитесь в авторизованный сервис TATRA TRUCKS.

Коробка передач

Электроника коробки передач блокирует функцию выбора ступеней передач, и переключает коробку передач на ступень, которая является «безопасной».

В таком случае необходимо остановиться на безопасном месте и выключить зажигание. Невозможно перейти в нейтральное положение. Электроника коробки передач этого не позволит.

Примерно через 30 секунд повторите попытку запустить двигатель и переключить передачу. Если есть неисправность, при которой коробка передач ни при каких обстоятельствах не может переключиться, электроника не позволит этого сделать.

Дальнейшее передвижение поэтому будет невозможным!

Если неисправность такова, что будет можно переключить ступень скорости, предупреждение с основного дисплея исчезнет. Теперь можно продолжать движение транспортного средства, хотя дефект нужно будет удалить.

В такой ситуации, однако, невозможно переключать скорости.

Температура масла в коробке передач

Если во время передвижения на главном дисплее загорается предупреждающий символ неисправности коробки передач, это может означать, что масло в коробке передач достигло максимальной температуры. В такой ситуации электроника коробки передач ограничивает переключение на первые четыре ступени.

Необходимо как можно скорее остановиться на безопасном месте, и позволить двигателю работать в нейтральном положении при увеличенной скорости холостого хода.

Таким образом система охлаждения двигателя может охладить масло в коробке передач.

Если это предупреждение примерно через две минуты не исчезнет с основного дисплея, необходимо выключить двигатель и обратиться в ближайший авторизованный сервис TATRA TRUCKS.

12.2 Переключение скоростей

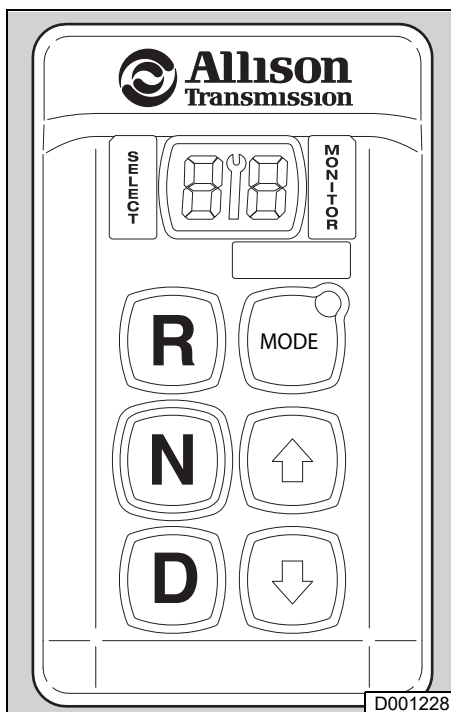
Нейтральное положение

В позиции «N» не включена никакая скорость.

В этом положении транспортное средство не заторможено и может начать самопроизвольное движение.

Для обеспечения безопасности автомобиля используйте стояночный тормоз.

На дисплее отображается «NN».

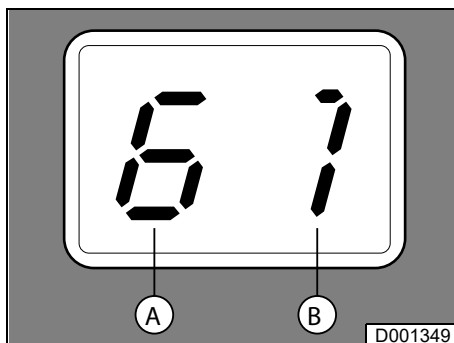


Передвижение вперед с автоматическим переключением передач

После выбора позиции «D» автомобиль начнет передвижение. (Если в воздушной системе имеется достаточное давление, и если не затянут стояночный тормоз).

Прежде чем выбрать положение «D», нажмите педаль тормоза. В этом положении коробка передач переключается автоматически.

На дисплее левая цифра (A) показывает самую высокую передачу, на которую переключится коробка передач. Правая цифра (B) показывает фактически выбранную передачу.



Задний ход

При выборе позиции «R» автомобиль также сразу же начнет передвигаться.

Поэтому перед применением положения «R» нажмите педаль тормоза.

На дисплее отображается «RR».



ПРИМЕЧАНИЕ: При разгоне вперед или назад в гору мы рекомендуем использовать систему Hill Start Aid. Дополнительную информацию см. «Функция Hill Start Aid» в главе «Вождение».

Выбор программы переключения

Одно краткое нажатие на кнопку «MODE» (режим) позволяет вам в режиме покоя и в режиме передвижения выбрать другую программу переключения передачи.

Существует два варианта:

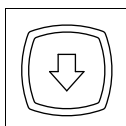
-Обычная программа

Эта программа автоматически выбирается после того, как зажигание выключено. Светодиод на кнопке «MODE» (режим) выключен. Эта

программа позволяет вам переключать передачи по мере необходимости таким образом, чтобы было возможно передвигаться на более высоких оборотах двигателя. Это может быть целесообразно при движении по грунтовой дороге.

-Экономическая программа

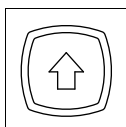
Кнопка «MODE» (режим) светится. Эта программа будет переключать передачи при более низких оборотах двигателя. В результате получается меньший расход топлива.



Переключение более низкой передачи

После выбора позиции «D» и во время вождения эту кнопку можно использовать для поддержания включенной более низкой передачи. Выбранная передача отображается на дисплее. Коробка передач не будет

переключаться на более высокую ступень, пока не нажмете на кнопку «стрелка вниз» или «D». Левая цифра на дисплее показывает самую высокую передачу, на которую переключается коробка передач.



Переключение более высокой передачи

Используйте эту кнопку для переключения коробки передач на более высокую передачу. Однако это возможно только в том случае, если вы ранее выбрали более низкую передачу.

12.3 Использование моторного тормоза

Если вы включите моторный тормоз при передвижении на третьей или более высокой передаче, электроника переключится на вторую ступень сразу же, как только это позволит скорость двигателя.

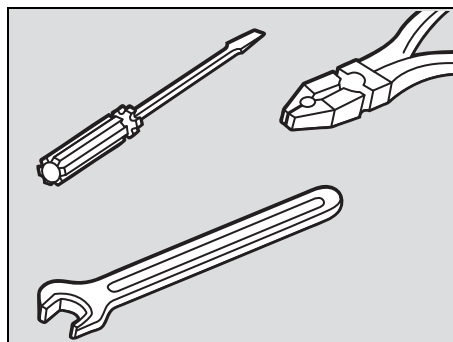
Это обеспечивает максимальный тормозной эффект моторного тормоза. Правая цифра на дисплее селектора показывает, что электроника коробки передач выбрала вторую передачу.

12.4 Использование BOM

Если автомобиль оснащен вспомогательными агрегатами BOM, то эти устройства могут быть переключены в нейтральное положение, даже если включена первая передача (в зависимости от версии).

Тем не менее, работа BOM не допускается в режиме вождения, когда автомобиль находится в состоянии покоя, вызванном основным или стояночным тормозом.

В соответствии с версией электроника коробки передач переключит передачу на нейтральную, чтобы предотвратить перегрев.



13 Аварийный ремонт

13.1 Откидывание кабины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Кабину можно опрокидывать только при неработающем двигателе.

При работе двигателя несколько его частей перемещаются. Контакт с этими движущимися частями может вызвать серьезные травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- После аварии проверьте механизм опрокидывания с помощью авторизованного сервиса **TATRA TRUCKS**.

После дорожно-транспортного происшествия транспортного средства кабина ни при каких обстоятельствах не может быть опрокинута без надлежащих мер безопасности. Внутренний механизм подъемного цилиндра может быть поврежден в той степени, в которой цилиндр больше не будет закреплен стопорным кольцом. Существует опасность того, что кабина может находиться в наклонном положении без закрепления. В этом случае существует риск того, что кабина больше не будет закреплена, и может откинуться вперед к земле. Таким образом могут случиться опасные ситуации и серьезные травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Убедитесь, что в кабине нет людей.
- Убедитесь, что перед кабиной нет людей.

Если люди находятся в кабине или непосредственно перед ней, ни при каких обстоятельствах кабину нельзя опрокидывать. Может произойти серьезные травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед работой под кабиной всегда опускайте кабину вперед.

Работа под кабиной, которая не полностью опрокинута, очень опасна. Существует опасность того, что кабина сама опрокинется и заденет человека, работающего под ней. Это может привести к опасным ситуациям и серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что вокруг кабины достаточно свободного пространства.

Опрокинутая кабина требует достаточно пространства перед и над транспортным средством. Опрокидывание кабины на месте без достаточного пространства может привести к повреждению кабины и близлежащих объектов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что в кабине нет незакрепленных предметов.

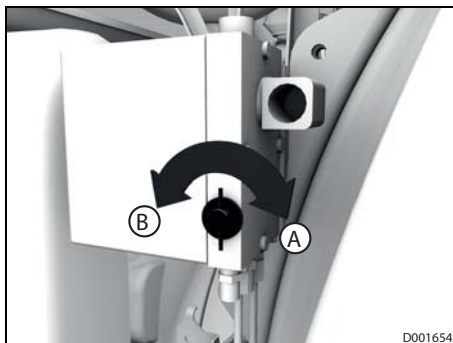
Если в кабине есть незакрепленные предметы, кабину нельзя ни при каких обстоятельствах опрокидывать. Это может привести к повреждению кабины и соответствующего предмета.

Если в автомобиле установлена холодильная камера или холодильник, перед опрокидыванием кабины их необходимо отключить или в случае необходимости отсоединить (в зависимости от типа). Не включайте холодильную камеру или холодильник в течение 30 минут после установки кабины на место.

Кабина опрокидывается гидравлически с помощью ручного насоса. Насос находится за кабиной.

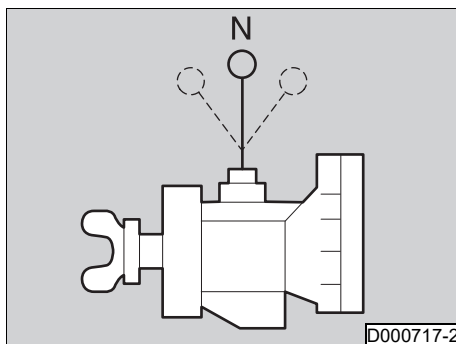
Насос имеет пульт управления, который может быть в двух положениях:

- А. Подъем кабины.
- В. Опускание кабины обратно в исходное положение. Это соответствует положению кабины, используемой во время движения.

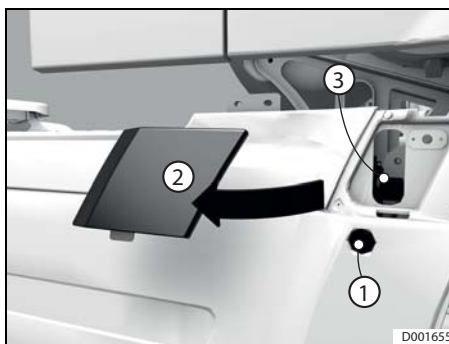


Подъем кабины

1. Если автомобиль оснащен механической коробкой передач, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
2. Затяните стояночный тормоз. См. также часть «Процесс остановки» в главе «Вождение».
3. Остановите двигатель.
4. Извлеките все свободные предметы из кабины, чтобы предотвратить повреждение.
5. Закройте дверь.
6. Вставьте под колеса ведомой оси клинья с обеих сторон.



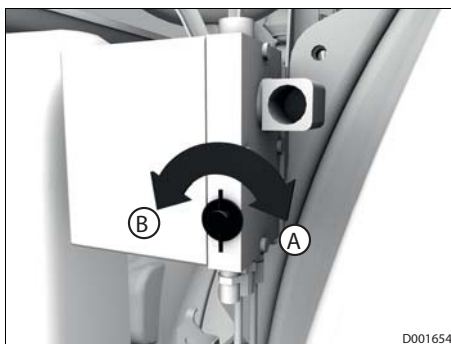
7. Если автомобиль оснащен боковыми кожухами, к пульту управления можно добраться через отверстие (1). Механизмом насоса (3) можно управлять, сняв крышку (2). Нажмите на переднюю и заднюю стороны крышки (2), чтобы снять ее с боковой облицовки.



8. Поверните пульт управления по часовой стрелке против давления пружины, пока он не зафиксируется в положении А. Используйте ручку подъемника.

9. Работайте насосом так, чтобы кабина опрокинулась вперед. Механизм блокировки кабины автоматически освобождается. Как только

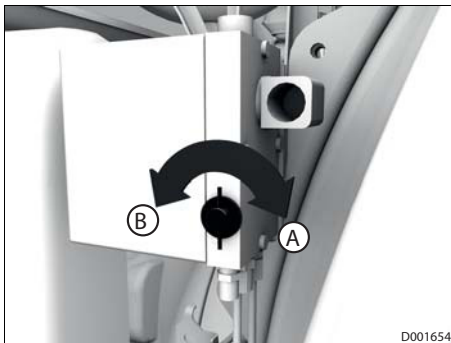
центр тяжести кабины выйдет из равновесия, кабина начнет самопроизвольно наклоняться вперед под действием силы тяжести без дальнейшей работы насоса.



ПРИМЕЧАНИЕ: Наклон кабины может быть остановлен в любое время поворотом крана в положение В.

Опускание кабины

1. Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.
2. Поверните ручку пульта управления в положение В.
3. С помощью ручки подъемника качайте, и опустите кабину в положение назад. На последний этап опускания кабины влияет собственный вес кабины. Как только кабина сядет на защелку, она автоматически заблокируется.
4. Оставьте пульт управления в положении В.
5. Если грузовик оснащен механической коробкой передач, войдите в кабину и переместите рычаг переключения передач на четвертую передачу, чтобы обеспечить механизм переключения.



Проверка безопасности кабины



Если кабина не полностью находится в нормальном рабочем положении (заблокирована), на главном дисплее появится сообщение **"Cabin lock open"** («Замок кабины открыт»).

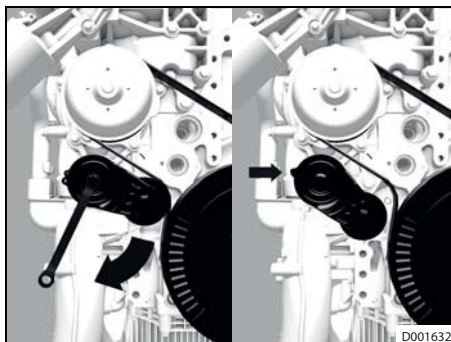
13.2 Замена клиновидного ремня

Важное

Всегда используйте тот же тип клинового ремня, который вы заменяете.

Замена и установка клинового ремня двигателя МХ-13

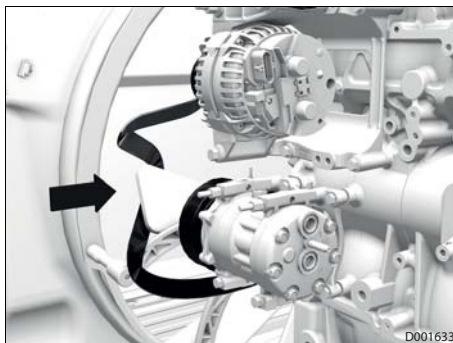
1. Отсоедините провод заземления от аккумулятора.
2. Снимите переднее наружное исполнение кожуха двигателя.
3. Ослабьте разъем вентилятора, если он установлен, и выньте провода из кронштейна.
4. На шестигранник натяжителя ремня установите 17 мм кольцевой ключ.



ПРИМЕЧАНИЕ: Натяжитель может быть временно заблокирован с помощью штифта (сверла) диаметром 4-5 мм, см. стрелку на рисунке.

Это облегчает снятие и установку клинового ремня.

5. Ослабьте клиновой ремень, чтобы было возможно снять его со шкивов.
6. Дайте автоматическому натяжителю ремня вернуться в положение до упора (если он временно не заблокирован).
7. Вытяните клиновой ремень через отверстие в направляющем кольце. Повесьте клиновой ремень на лопасти вентилятора. Поворачивайте вентилятор и навешивайте на него клиновой ремень. Повторите это со всеми лопастями вентилятора, а затем снимите клиновой ремень.

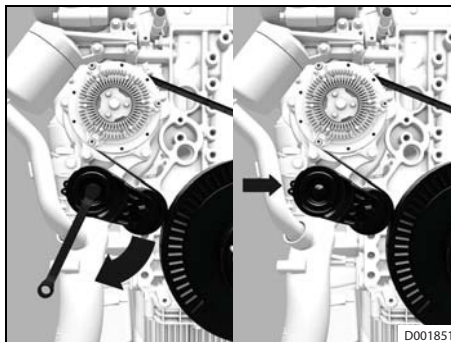


8. Проверьте шкивы, чтобы убедиться, что они не повреждены и что нет отложений ржавчины или жира.
9. Наденьте новый клиновой ремень на вентилятор.
10. Установите ремень на максимально возможное количество шкивов.
11. Затяните автоматический натяжитель ремня (если он не был временно заблокирован) с помощью 17-мм кольцевого ключа, и перетяните клиновой ремень через последний шкив. Подождите, пока автоматический натяжитель ремня не натянет новый клиновой ремень.
12. При необходимости снимите стопорный штифт. Стопорный штифт можно снять, сдвинув натяжной ролик против усилия пружины.
13. Убедитесь, что клиновой ремень входит во все канавки отдельных шкивов.
14. При необходимости присоедините разъем вентилятора к вентилятору и соедините провода; обращая внимание на движущиеся части.
15. Установите передний кожух двигателя на место.
16. Подключите провод заземления к аккумулятору.



Замена и установка клинового ремня привода двигателя МХ-11

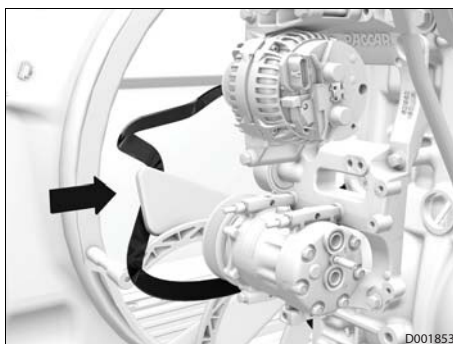
1. Отсоедините провод заземления от аккумулятора.
2. Снимите переднее наружное исполнение кожуха двигателя.
3. Ослабьте разъем вентилятора, если он установлен, и выньте провода из кронштейна.
4. На шестигранник натяжителя ремня установите 17 мм кольцевой ключ.



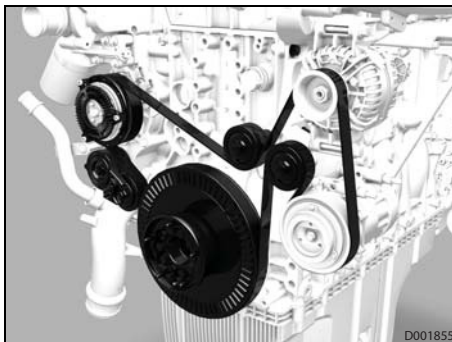
ПРИМЕЧАНИЕ: Натяжитель может быть временно заблокирован с помощью штифта (сверла) диаметром 4-5 мм, см. стрелку на рисунке.

Это облегчает снятие и установку клинового ремня.

5. Ослабьте клиновой ремень, чтобы было возможно снять его со шкивов.
6. Дайте автоматическому натяжителю ремня вернуться в положение до упора (если он временно не заблокирован).
7. Вытяните клиновой ремень через отверстие в направляющем кольце. Повесьте клиновой ремень на лопасти вентилятора. Поворачивайте вентилятор и навешивайте на него клиновой ремень. Повторите это со всеми лопастями вентилятора, а затем снимите клиновой ремень.
8. Проверьте шкивы, чтобы убедиться, что они не повреждены и что нет отложений ржавчины или жира.



9. Наденьте новый клиновой ремень на вентилятор.
10. Установите ремень на максимально возможное количество шкивов.
11. Затяните автоматический натяжитель ремня (если он не был временно заблокирован) с помощью 17-мм кольцевого ключа, и перетяните клиновой ремень через последний шкив. Подождите, пока автоматический натяжитель ремня не натянет новый клиновой ремень.
12. При необходимости снимите стопорный штифт. Стопорный штифт можно снять, сдвинув натяжной ролик против усилия пружины.
13. Убедитесь, что клиновой ремень входит во все канавки отдельных шкивов.
14. При необходимости присоедините разъем вентилятора к вентилятору и соедините провода; обращая внимание на движущиеся части.
15. Установите передний кожух двигателя на место.
16. Подключите провод заземления к аккумулятору.



13.3 Замена вторичного топливного фильтра



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дизельное топливо является токсичной жидкостью. Физический контакт может привести к серьезным проблемам со здоровьем.

- Избегайте прямого контакта.
- В случае разбрызгивания на кожу: протрите кожу бумагой или тканью, и промойте водой с мылом. Если раздражение кожи сохраняется, обратитесь к врачу.
- При попадании в глаза промойте большим количеством воды в течение минимально 15 минут, и обратитесь к врачу.
- При проглатывании НЕ ВЫЗЫВАЙТЕ рвоту. Прополощите рот, выпейте много воды и обратитесь к врачу.
- При вдыхании: выйдите на свежий воздух, отдохните, и обратитесь к врачу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Топливо очень огнеопасно и может вызвать пожар или взрыв, что может привести к серьезным травмам.

- Предупреждайте утечку топлива.
- Держите топливо на безопасном расстоянии от искр и открытого пламени.

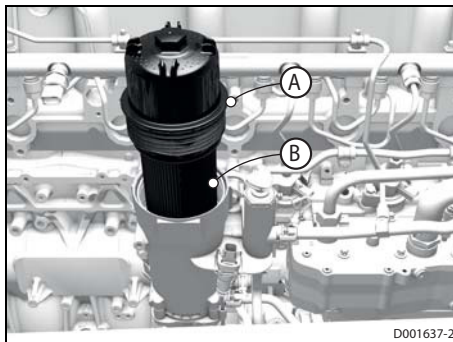


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Примеси в топливной системе могут нанести серьезный ущерб этой системе.

- При работе с топливной системой соблюдайте чистоту.
- Перед началом любых работ очистите окружающие части топливной системы.

Замена топливного фильтра двигателя МХ-13

1. Откройте крышку бака, чтобы компенсировать избыточное давление.
2. Ослабьте крышку фильтра (А) на несколько оборотов, пока не будете слышать, как воздух просачивается из корпуса фильтра.



ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия крышки фильтра используйте шестигранный кольцевой ключ.

3. Перед снятием крышки фильтра подождите 1-2 минуты, прежде чем корпус фильтра освободится.
4. С корпуса фильтра снимите крышку (А) вместе с вкладышем топливного фильтра.



ПРИМЕЧАНИЕ: Вкладыш топливного фильтра представляет собой одноразовый фильтр, который нельзя очищать и повторно использовать. Утилизируйте фильтр в виде химических отходов.

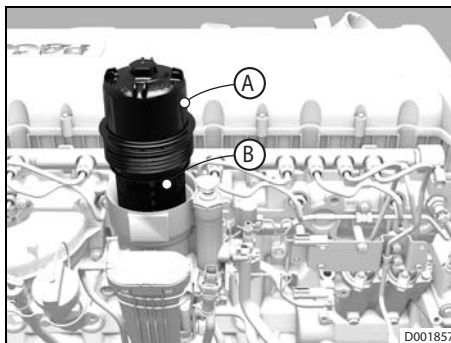
5. Перед установкой нового вкладыша убедитесь, что внутри корпуса фильтра и крышки фильтра нет загрязнений. Если внутренняя часть корпуса фильтра загрязнена, корпус следует очистить.
6. Замените уплотнительное кольцо крышки фильтра (А).
7. Установите вкладыш топливного фильтра (В) в корпус фильтра.
8. Установите крышку фильтра с вкладышем топливного фильтра, и затяните его до указанного момента в верхней части крышки фильтра (А).

9. Работайте ручным насосом в течение примерно 2 минут, чтобы корпус фильтра частично заполнился топливом.
10. Запустите двигатель и дайте ему работать на холостом ходу в течение нескольких минут. Таким образом воздух может выйти из корпуса фильтра.
11. Если двигатель не удастся запустить или если он работает очень нерегулярно, поступайте в соответствии с инструкциями в главе «Запуск двигателя после опорожнения топливного бака».
12. Проверьте герметичность топливной системы.



Замена топливного фильтра двигателя МХ-11

1. Откройте крышку бака, чтобы компенсировать избыточное давление.
2. Ослабьте крышку фильтра (А) на несколько оборотов, пока не будете слышать, как воздух просачивается из корпуса фильтра.



ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия крышки фильтра используйте шестигранный кольцевой ключ.

3. Перед снятием крышки фильтра подождите 1-2 минуты, прежде чем корпус фильтра освободится.

4. С корпуса фильтра снимите крышку (А) вместе с вкладышем топливного фильтра.



ПРИМЕЧАНИЕ: Вкладыш топливного фильтра представляет собой одноразовый фильтр, который нельзя очищать и повторно использовать. Утилизируйте фильтр в виде химических отходов.

5. Перед установкой нового вкладыша убедитесь, что внутри корпуса фильтра и крышки фильтра нет загрязнений. Если внутренняя часть корпуса фильтра загрязнена, корпус следует очистить.

6. Замените уплотнительное кольцо крышки фильтра (А).

7. Установите вкладыш топливного фильтра (В) в корпус фильтра.

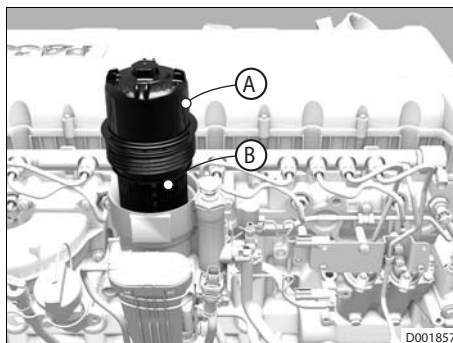
8. Установите крышку фильтра с вкладышем топливного фильтра, и затяните его до указанного момента в верхней части крышки фильтра (А).

9. Работайте ручным насосом в течение примерно 2 минут, чтобы корпус фильтра частично заполнился топливом.

10. Запустите двигатель и дайте ему работать на холостом ходу в течение нескольких минут. Таким образом воздух может выйти из корпуса фильтра.

11. Если двигатель не удастся запустить или если он работает очень нерегулярно, поступайте в соответствии с инструкциями в главе «Запуск двигателя после опорожнения топливного бака».

12. Проверьте герметичность топливной системы.



13.4 Старт после опорожнения топливного бака

Никогда не допускайте полного опорожнения топливного бака. Инструкции в этом разделе предназначены исключительно для аварийных ситуаций. Двигатель запускается только после нескольких более длительных попыток запуска. Несоблюдение инструкций по запуску двигателя может привести к повреждению стартера.

1. Оставьте стартер работать в течение 20 секунд, пока двигатель не запустится. Если двигатель после 20 секунд не запускается, используйте ручной насос и работайте насосом, пока не почувствуете сопротивление.
2. Перезапустите двигатель в течение 20 секунд. Если двигатель в течение этого времени, не начнет работать, дайте двигателю стартера остыть хотя бы в течение 5 минут до повторения процедуры запуска.
3. После запуска двигатель не будет работать регулярно в течение короткого времени. Не меняйте положение педали акселератора в течение примерно 2 минут.



ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается отсоединять топливную линию впрыска.

13.5 Замена первичного фильтра топлива / водоотделителя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дизельное топливо является токсичной жидкостью. Физический контакт может привести к серьезным проблемам со здоровьем.

- Избегайте прямого контакта.
- В случае разбрызгивания на кожу: протрите кожу бумагой или тканью, и промойте водой с мылом. Если раздражение кожи сохраняется, обратитесь к врачу.
- При попадании в глаза промойте большим количеством воды в течение минимально 15 минут, и обратитесь к врачу.
- При проглатывании **НЕ ВЫЗЫВАЙТЕ** рвоту. Прополощите рот, выпейте много воды и обратитесь к врачу.
- При вдыхании: выйдите на свежий воздух, отдохните и обратитесь к врачу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Топливо очень огнеопасно и может вызвать пожар или взрыв, что может привести к серьезным травмам.

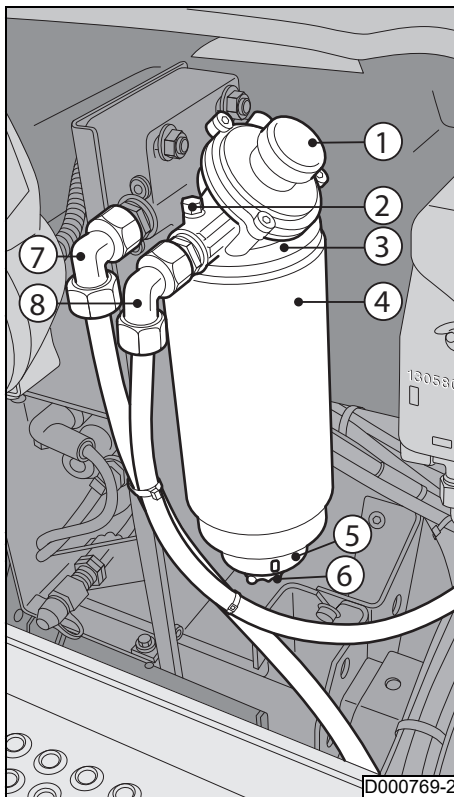
- Предупреждайте утечку топлива.
- Держите топливо на безопасном расстоянии от искр и открытого пламени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Примеси в топливной системе могут нанести серьезный ущерб этой системе.

- При работе с топливной системой соблюдайте чистоту.
- Перед началом любых работ очистите окружающие части топливной системы.

1. Отвинтите вентиляционный винт (2) и откройте сливную пробку (6), чтобы слить топливо из вкладыша фильтра.
2. Если установлен датчик воды и нагреватель, отсоедините разъемы.
3. Снимите вкладыш фильтра (4) вместе с нижней крышкой (5) и очистите уплотнительное О-образное кольцо.
4. Нанесите на О-образное кольцо и на новое уплотнительное кольцо слой моторного масла.
5. Установите нижнюю крышку (5) на новый вкладыш фильтра (4).
6. Прикрепите нижнюю крышку (5) с новым вкладышем фильтра (4) к корпусу фильтра (3).
7. Затяните новый фильтр вручную.

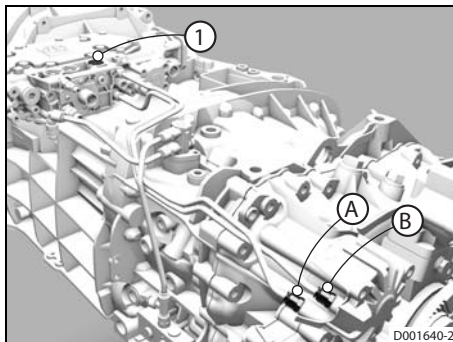


8. Соедините разъемы датчика воды и нагревателя (если установлены).
9. Откройте вентиляционный винт (2) на корпусе фильтра.
10. С помощью ручного насоса (1) подавайте топливо в систему до тех пор, пока оно не вытечет из вентиляционного винта без воздушных пузырьков.
11. Затяните вентиляционный винт (2).
12. Запустите двигатель и проверьте наличие утечек. При необходимости вкладыш фильтра (4) первичного топливного фильтра / водоотделителя снова затяните вручную.

13.6 Защита нижнего диапазона коробки передач

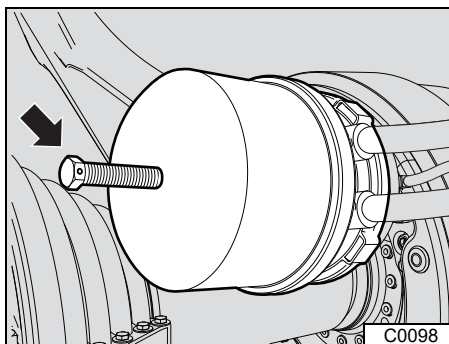
Коробка передач ZF

Если вследствие дефекта нельзя использовать низкий диапазон, замените линии подключения воздуха (A и B). Сейчас доступны только четыре самые низкие передачи. Встроенный предохранительный клапан (1) низкого уровня расположен в верхней части коробки передач.



Устранить проблему как можно скорее с помощью авторизованного сервиса TATRA TRUCKS.

13.7 Отпустить пружинные тормозные цилиндры



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Освобождение стояночного тормоза на склоне приводит к тому, что автомобиль будет двигаться самопроизвольно. Это может привести к серьезным травмам и повреждению транспортного средства.

- **Никогда не отключайте стояночный тормоз на склоне без принятия мер предосторожности.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед аварийным отпуском пружинных тормозных цилиндров на задних мостах автомобиль должен быть закреплен в обоих направлениях клиньями, и должен быть соединен с помощью буксирного стержня с нагруженным грузовым автомобилем, заторможенным стояночным тормозом!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Водитель обеспечивающего транспортного средства должен находиться в кабине водителя!

1. Закрепите колеса с обеих сторон крепежными клиньями.
2. В случае аварийного отпуска тормозов отвинтите от пружинных цилиндров с помощью кольцевого ключа в направлении против

часовой стрелки освобождающие болты, пока не произойдет отпускания пружинного тормоза.



*ПРИМЕЧАНИЕ: Для освобождения винта **запрещено**, используйте торцовый ключ.*

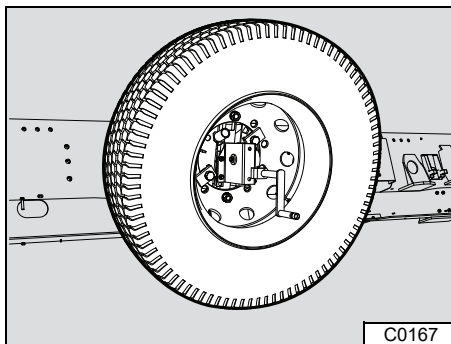
3. Отвинчивайте болты частично (на расстоянии примерно 50-60 мм от нижней части тормозного цилиндра).
4. Сделайте это для каждого пружинного тормозного цилиндра.
5. После устранения дефекта в тормозной системе установите стояночный тормоз в рабочее положение, завинтив освобождающие болты в тормозные цилиндры по часовой стрелке, и затяните с моментом затяжки **30 + 10 Нм**.
6. Рабочее давление в тормозной системе должно быть **12,5 ± 0,3 бар**.

13.8 Лебедка запасного колеса

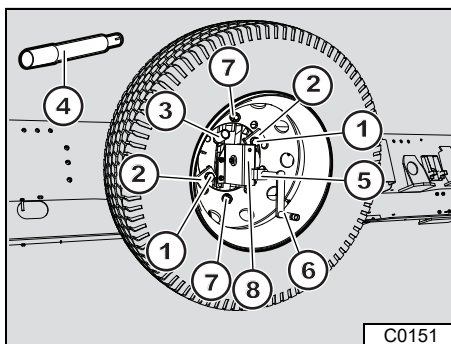
13.8.1 Подъемная лебедка запасного колеса, наклонно под рамой

Запуск

- Из инструментов возьмите трубный ключ для освобождения колесных гаек, монтажный рычаг и рукоятку для управления подъемным механизмом.
- Проверьте натяжение троса подъемного механизма, отвинтите два крепежных болта колеса (1), крепящих колесо на держателе рамы автомобиля, и снимите прижимную накладку (2).



- В муфту (3) на подъемном механизме вставьте трубной ключ гаек колес (4) для стабилизации колеса при опускании с держателя на раму.
- В отверстие (5) вставьте рукоятку подъемного механизма (6).
- Поворачивайте рукоятку по часовой стрелке, чтобы спустить запасное колесо, одновременно трубным ключом стабилизируйте его положение.
- После опускания колеса на землю открутите крепежные гайки (7), и снимите колесо с несущего элемента с помощью механизма управления (8).



Подъем

- Установите колесо на опорные болты несущего элемента подъемного механизма (8) и затяните гайки (7).
- Поворотом ручки против часовой стрелки поднимите колесо, и одновременно стабилизируйте его положение с помощью трубного ключа колесных гаек до тех пор, пока колесный диск не будет установлен на прижимной накладке базового кронштейна на раме транспортного средства.
- Установите прижимные накладки (2), закрутите оба крепежных болта (1) и затяните их. Перед тем, как полностью затянуть болты, ослабьте натяжение троса, чтобы избежать чрезмерной его нагрузки.
- Трубный ключ, крепежный рычаг и ручку для управления подъемным механизмом верните к инструментам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! На протяжении всего периода замены колеса соблюдайте осторожность и не находитесь под подвешенным колесом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При намотке троса на барабан подъемного устройства вы должны соблюдать правильное направление намотки.

Трос должна быть намотан на барабан равномерно, а не в слоях. Будьте осторожны, чтобы трос не перекрещивался.

Проверьте механическое состояние троса, поврежденный трос немедленно замените новым.



ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда закрепляйте колесо на держателе запасного колеса таким образом, чтобы вентиль находился наружу.

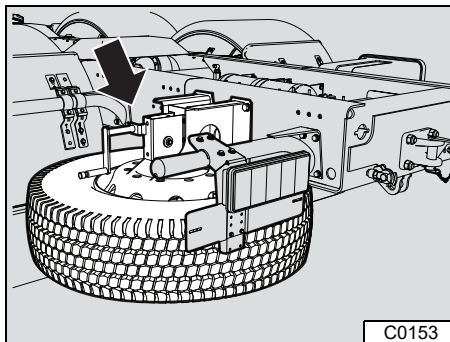
Для информации:

- Максимальная нагрузка на подъемное устройство составляет 200 кг.
- Трос лебедки имеет диаметр 6,3 мм.

13.8.2 Подъемная лебедка запасного колеса, горизонтально под рамой

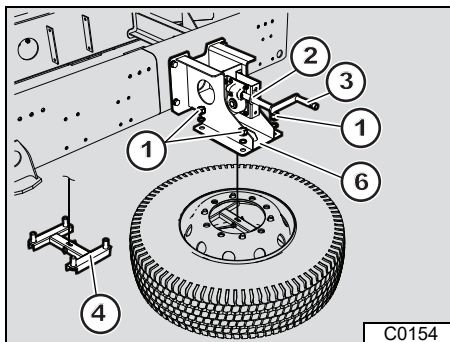
Запуск

- Из инструментов возьмите трубный ключ для освобождения колесных гаек, монтажный рычаг и рукоятку (6) для управления подъемным механизмом.
- Проверьте натяжение троса подъемного механизма, отвинтите четыре крепежных гайки колеса (1), закрепляющие колесо на несущем элементе колеса (4).
- В отверстие (2) вставьте рукоятку (3) для управления подъемным механизмом.
- Поворачивайте рукоятку по часовой стрелке, чтобы спустить запасное колесо.
- После опускания колеса на землю снимите несущий элемент колеса (4) с диска колеса.



Подъем

- Колесо установите на 4 болта несущего элемента подъемного механизма (4).
- Поверните рукоятку против часовой стрелки, поднимите колесо до тех пор, пока все болты несущего элемента подъемного механизма (4) не будут установлены на базовом кронштейне (6) на раме транспортного средства.
- Установите четыре колесные гайки (1) и затяните их.
- Перед тем, как полностью затянуть болты, ослабьте натяжение троса, чтобы избежать чрезмерной его нагрузки.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! На протяжении всего периода замены колеса соблюдайте осторожность и не находитесь под подвешенным колесом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При намотке троса на барабан подъемного устройства вы должны соблюдать правильное направление намотки.

Трос должна быть намотан на барабан равномерно, а не в слоях. Будьте осторожны, чтобы трос не перекрещивался. Проверьте механическое состояние троса, поврежденный трос немедленно замените новым.



ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда закрепляйте колесо на держателе запасного колеса таким образом, чтобы вентиль находился наружу.

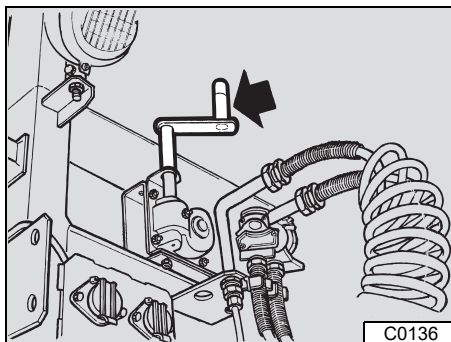
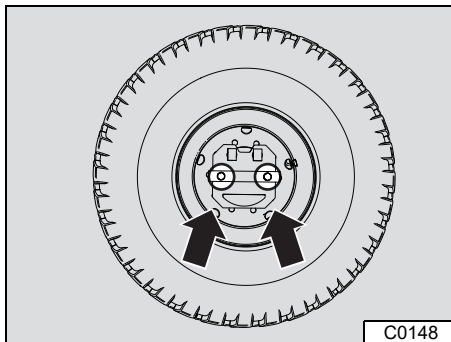
Для информации:

- Максимальная нагрузка на подъемное устройство составляет 200 кг.
- Трос лебедки имеет диаметр 6,3 мм.

13.8.3 Подъемная лебедка запасного колеса, держатель для принадлежностей

Запуск

- Из инструментов возьмите трубный ключ для освобождения колесных гаек, монтажный рычаг и рукоятку для управления подъемным механизмом.
- Убедитесь, что трос, охватывающий запасное колесо, правильно закреплен в карабине.
- Снимите оба крепежных болта запасного колеса с помощью ключа, и удалите прижимную накладку.
- На вал червячного механизма подъемного оборудования установите рукоятку из инструментов, приподнимите колесо (поворачивайте рукоятку против часовой стрелки) и выньте его из удерживающего штифта.
- Отклоните рычаг держателя с колесом, и поворотом рукоятки по часовой стрелке опустите колесо.



Подъем

- Подъем запасного колеса осуществляется поворотом рукоятки (против часовой стрелки), а монтажным рычагом стабилизируется его положение до установки диска в держатель.
- Установите прижимную накладку и затяните оба крепежных винта.
- Монтажный рычаг, трубный ключ и рукоятку управления уложите в ящик для инструментов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! На протяжении всего периода замены колеса соблюдайте осторожность и не находитесь под подвешенным колесом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При намотке троса на барабан подъемного устройства вы должны соблюдать правильное направление намотки.

Трос должна быть намотан на барабан равномерно, а не в слоях.

Будьте осторожны, чтобы трос не перекрещивался.

Проверьте механическое состояние троса, поврежденный трос немедленно замените новым.



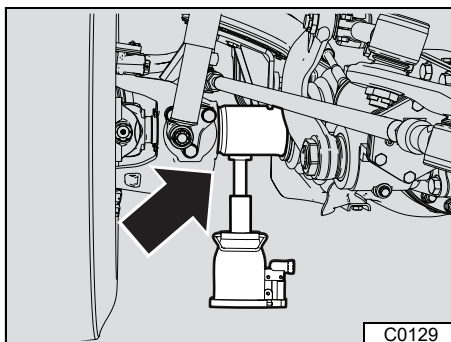
ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда закрепляйте колесо на держателе запасного колеса таким образом, чтобы вентиль находился наружу.

Для информации:

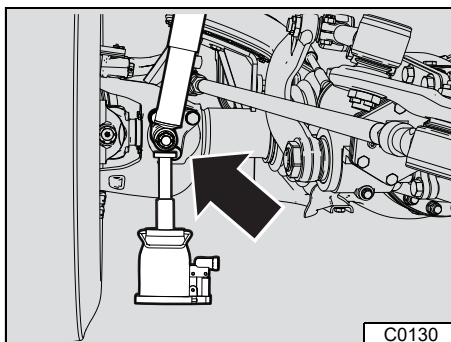
- Максимальная нагрузка на подъемное устройство составляет 200 кг.
- Трос лебедки имеет диаметр 6,3 мм.

13.9 Подъем передней оси, подрессоренной воздушными подушками и амортизаторами

Для автомобилей, у которых передние мосты подрессорены воздушными подушками и амортизаторами, при подъеме передних полуосей необходимо установить домкрат под цилиндрическую часть полуоси.



В исключительных случаях домкрат можно установить под держатель гидравлического амортизатора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Исходя из малого размера точек соприкосновения между домкратом и полуосью, поднимайте полуось с большой осторожностью.

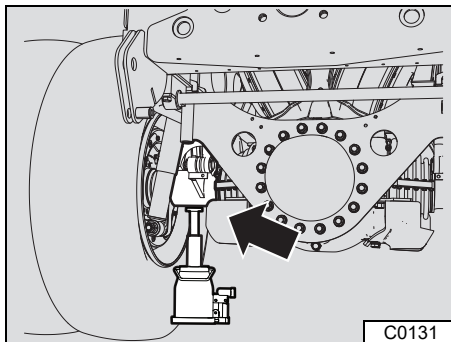


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение отмеченных точек подъема транспортного средства и отсутствие поддержки транспортного средства при подъеме может привести к падению автомобиля с домкрата, к заклиниванию домкрата или повреждению автомобиля. Это может привести к опасным ситуациям и серьезным травмам.

- ***При проведении ремонта или технического обслуживания под автомобилем на домкрате всегда поддерживайте шасси стойками.***
- ***Под транспортным средством, которое поддерживается только домкратом или подъемником, не производите никаких работ.***

13.10 Поднятие задней оси, поддрессоренной воздушными подушками и амортизаторами

Для автомобилей, у которых задние мосты поддрессорены воздушными подушками и амортизаторами, при подъеме задних полуосей необходимо установить домкрат под цилиндрическую часть полуоси.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Исходя из малого размера точек соприкосновения между домкратом и полуосью, поднимайте полуось с большой осторожностью.



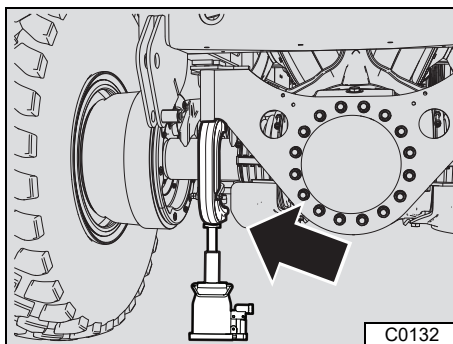
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение отмеченных точек подъема транспортного средства и отсутствие поддержки транспортного средства при подъеме может привести к падению автомобиля с домкрата, к заклиниванию домкрата или повреждению автомобиля.

Это может привести к опасным ситуациям и серьезным травмам.

- При проведении ремонта или технического обслуживания под автомобилем на домкрате всегда поддерживайте шасси стойками.
- Под транспортным средством, которое поддерживается только домкратом или подъемником, не производите никаких работ.

13.11 Поднятие задней оси, подрессоренной воздушными подушками и листовыми рессорами

Для автомобилей, у которых задние мосты подрессорены листовыми рессорами, при подъеме задних полуосей необходимо установить домкрат исключительно под подвесной хомут листовой рессоры.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Домкрат никогда не устанавливайте под листовую рессору. Может произойти выталкивание подвесного хомута листовой рессоры из его места размещения, что может привести к серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение отмеченных точек подъема транспортного средства и отсутствие поддержки транспортного средства при подъеме может привести к падению автомобиля с домкрата, к заклиниванию домкрата или повреждению автомобиля. Это может привести к опасным ситуациям и серьезным травмам.

- Если необходимо поднять заднюю ось, всегда устанавливайте домкрат под подвесной хомут листовой рессоры.
- При проведении ремонта или технического обслуживания под автомобилем на домкрате всегда поддерживайте шасси стойками.
- Под транспортным средством, которое поддерживается только домкратом или подъемником, не производите никаких работ.

13.12 Замена колес



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Потрескавшийся или поврежденный диск колеса, который удерживает надувную шину, может подвергаться деформации (напряжению). Шина или колесный диск могут при замене колеса лопнуть или разорваться. Это может привести к опасным ситуациям и серьезным травмам.

- При демонтаже лопнувшего или поврежденного обода колеса всегда спустите давление в шине и отстраните вентиль.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При замене колеса, припаркуйте автомобиль как можно дальше за пределы дороги, чтобы не мешать в движении транспорта, и чтобы экипаж не пострадал.

Эта деятельность требует сотрудничества двух человек.

При замене колеса используйте защитные перчатки.

- Автомобиль должен быть припаркован на ровном, твердом грунте, чтобы была обеспечена устойчивость гидравлического домкрата. Несоблюдение этого условия может привести к травме или смерти.
- При замене колеса на дорогах общего пользования (при выходе из автомобиля) включите сигнальные огни, наденьте предупреждающий жилет и установите за транспортным средством предупреждающий треугольник.
- Для собственной безопасности транспортное средство надежно закрепите.

Общая информация

- Используйте только оригинальные диски, предназначенные для данного транспортного средства.
- Убедитесь, что шины одного типа установлены с обеих сторон оси.

- Недостаточно очищенные контактные поверхности или неравномерно затянутые гайки колес могут вызвать вибрацию при передвижении или торможении.

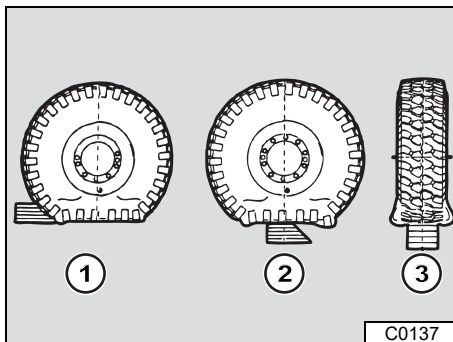


ПРИМЕЧАНИЕ: При замене колесных болтов проверьте другие болты колеса на барабане, при необходимости замените болты других колес.

Проверьте колесные гайки замененного болта колеса. В случае сомнений замените колесную гайку.

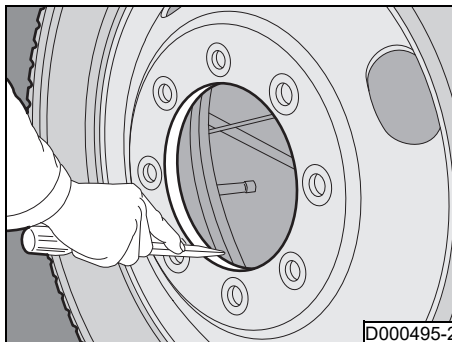
Демонтаж колес

1. Собственно перед подъемом автомобиля переключитесь на первую ступень скорости, автомобиль установите на стояночный тормоз, закрепите колеса с помощью фиксирующих клиньев, чтобы автомобиль не мог самопроизвольно передвигаться.
2. Используя проволочную щетку, очистите резьбу на болтах колеса.
3. Нанесите небольшое количество масла на колесные болты.
4. Ослабьте все колесные гайки, за исключением трех поочередно расположенных гаек, отвинтите остальные.
5. Установите гидравлический домкрат в соответствующую точку крепления, чтобы он не соскользнул, и подложите под него деревянную подложку из комплекта инструментов.
6. Поднимите автомобиль и подоприте ось. При этом обратите внимание, чтобы грунт был твердым. В том случае, если не получается достаточно поднять автомобиль домкратом, поместите подходящую подкладку (клин, валун и т. д.) перед или позади дефектной шины (1), и наедьте на нее центром шины (2), (3).
7. Если вы обнаружите, что заменяемое колесо сидит на болтах ступицы без напряжения, отвинтите последние три гайки.
8. Снимите колесо и не повредите при этом резьбу болтов.

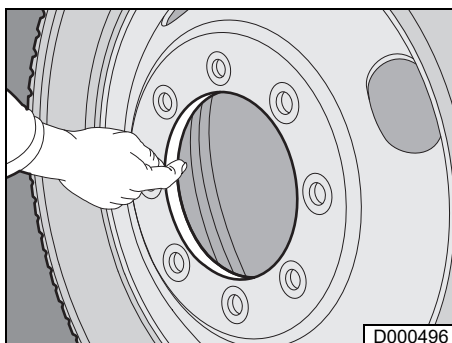


Монтаж колеса

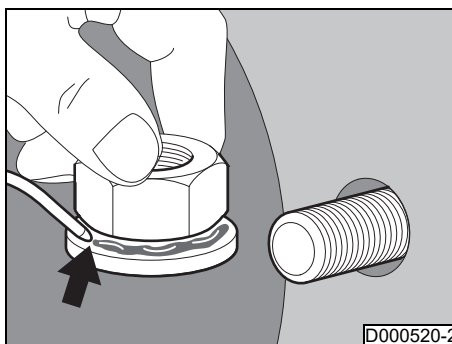
1. Перед установкой запасного колеса очистите контактную поверхность тормозного барабана, диска, гаек и колесные болты от ржавчины и грязи.
2. На лицевую кромку ступицы колеса нанесите **тонкий** слой смазки.



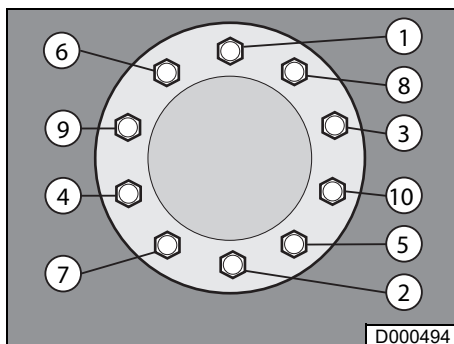
3. **Тонкий слой** смазки также нанесите на лицевой край обода колеса. Этот слой смазки предотвращает ржавление дисков и ступиц колес.



4. Убедитесь, что контактные поверхности обода колеса и тормозного барабана чистые. При необходимости очистите их.
5. Установите запасное колесо с заданным давлением в шине, и не повредите при этом резьбу болтов.
6. Также очистите колесные гайки и нанесите каплю масла между гайкой и шайбой.



7. Установите колесные гайки и равномерно затяните их в соответствии с чертежом. Затяните колесную гайку до заданного момента затяжки **650 ± 50 Нм**.



ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда плотно затягивайте колесные гайки. В любом случае, не затягивайте гайки колеса при очень низких температурах.

8. Проверьте давление в шинах.
9. После пробега 50 км, снова затяните колесные гайки, а затем проверяйте их затяжку каждую неделю. Замененное колесо дайте отремонтировать.



ПРИМЕЧАНИЕ: После замены колеса гайки колес необходимо затянуть с правильным крутящим моментом в авторизованном сервисе TATRA TRUCKS.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ослабленное колесо может привести к опасным ситуациям и, как следствие, к серьезным травмам и повреждению автомобиля.

- Заново затяните колесные гайки после пробега 50 км, после замены колеса или при отпуске колесных гаек, а затем проверяйте их затяжку каждую неделю.

Диаметры шин



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если разность диаметров шин слишком высока, на тормозной системе EBS на главном дисплее будет отображаться предупреждающий символ. Игнорирование этого предупреждения может уменьшить тормозное усилие и увеличить тормозной путь. Существует серьезная опасность.

- Если размеры шин правильные, проверьте давление в запасной шине. Если предупреждение остается активным даже после короткой поездки, следуйте инструкциям в подглаве «Предупреждающие символы» в главе «Основной дисплей».

После замены колеса разница между диаметрами шин на транспортном средстве может быть слишком большой (например, из-за разных глубин протектора шины или давления в шинах).

В зависимости от типа шины на транспортном средстве это явление может возникать уже в ситуации, когда одна из шин с изношенным рисунком не докачана на 2 бара. Поэтому, если сигнальная лампа загорается после замены шины, сначала проверьте давление в шинах.

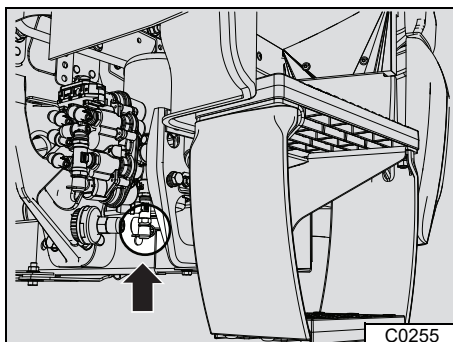
По этой причине и для новых шин максимальная разница в диаметре шины составляет 14%.

(Это может произойти, когда на передней или на задней осях установлены шины разных размеров).

13.13 Ветка для накачки шин

Для накачки шин, если в распоряжении нет цехового компрессора, можно использовать ветку контура подпрессоривания, которая также служит в качестве наполнителя шины.

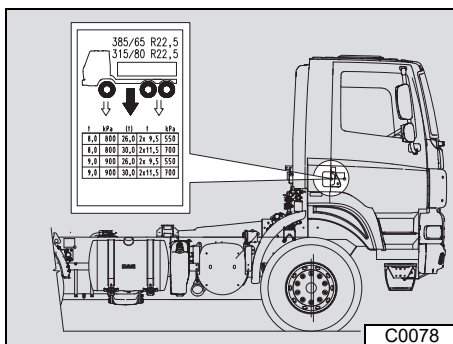
Контрольное присоединение (наполнитель шины) расположено с правой стороны автомобиля за передним бампером на сушилке воздуха.



1. Очистите крышку контрольного присоединения.
2. Снимите колпачок с выпускного отверстия и привинтите шланг для накачки (хранящийся в комплекте).
3. Снимите колесный вентиль.
4. Запустите двигатель.
5. Скорость накачивания регулируйте оборотами двигателя.
6. После накачки шины установите колпачок на контрольное присоединение.

Правильные значения давления в шинах указаны на щитке, расположенном на правой стойке двери кабины.

Сжатый воздух от наполнителя шин также можно использовать при чистке оборудования.



13.14 Буксировка

Буксировочная петля может быть установлена маске радиатора.

При буксировке неисправного автомобиля следуйте этим рекомендациям:

- При буксировке всегда используйте буксирный стержень, никогда не используйте трос.
Нарушение этого правила допускается только в чрезвычайных ситуациях.
- Буксировочное транспортное средство должно иметь больший общий вес, чем буксируемое транспортное средство.
- Если автомобиль буксируется, на главном дисплее при включении зажигания могут появляться сообщения об ошибках.



ПРИМЕЧАНИЕ: Максимально допустимая скорость, масса транспортного средства и расстояние варьируется в разных странах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Буксировка полностью загруженного транспортного средства или транспортного средства с прицепом может привести к нестабильному поведению транспортного средства в критических ситуациях вождения на буксирующем или буксируемом транспортном автомобиле. Существует серьезная опасность. Высокие усилия и напряжения в шасси и приводной системе транспортных средств также могут привести к повреждению транспортного средства.

- Не буксируйте автомобиль при полной загрузке или присоединенным прицепом (полуприцепом).

Буксировка другого транспортного средства

Максимальный разрешенный вес буксируемого транспортного средства (включая груз) составляет 40 тонн.

Буксировка другим транспортным средством



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- *Транспортное средство нельзя буксировать под углом большим, чем 20 ° относительно оси транспортного средства.*

Буксируемое транспортное средство может располагаться асимметрично позади буксирующего транспортного средства (слева или справа).

Буксирование под углом более 20 ° относительно оси транспортного средства может привести к нестабильному поведению транспортного средства в критических ситуациях вождения на буксирующем или буксируемом автомобиле. Существует серьезная опасность. Высокие усилия и напряжения в шасси и приводной системе транспортных средств также могут привести к повреждению транспортного средства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- *Буксировка на короткое расстояние: Ослабьте пружинные тормозные цилиндры.*
- *Буксировка на более длинные расстояния: Используйте тягач.*

Если двигатель при буксировке не работает и никаких дальнейших действий не предпринимается, рулевое управление с усилителем не работает, и воздух не подается в тормозную систему. Результатом является сложное управление и большее усилие, необходимое для нажатия на педаль тормоза, что в конечном итоге приводит к автоматической активации стояночного тормоза. Угрожает очень опасная ситуация.

- Поверните ключ зажигания, чтобы разблокировать рулевое колесо (если автомобиль не находится на домкрате).
- Если в воздушных резервуарах недостаточное давление воздуха, отпустите пружинные тормозные цилиндры буксируемого автомобиля.

Способ освобождения пружинных тормозных цилиндров приведен в главе «Освобождение пружинных тормозных цилиндров».

- Во избежание повреждения коробки передач **всегда отсоединяйте вал сцепления** от дополнительной коробки передач.



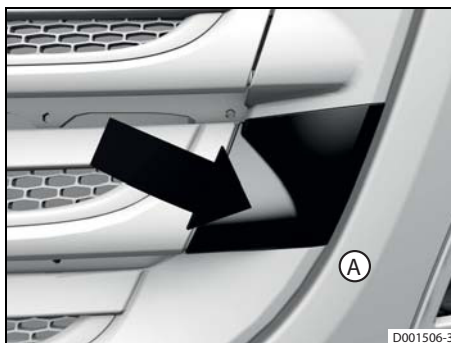
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- *Перед буксировкой транспортного средства всегда отсоединяйте вал сцепления.*

Если при буксировке остается присоединенным промежуточный вал карданной передачи, может произойти серьезное повреждение коробки передач.

Прикрепление буксировочной петли

Снимите крышку передней панели с левой или с правой стороны, потянув ее вверх (А).



1. Снимите резиновый чехол.
2. Полностью завинтите буксировочную петлю, используя всю резьбу.
3. Затем поверните буксировочную петлю против часовой стрелки (максимально на 90 градусов), чтобы можно было прикрепить буксирный стержень к буксировочной петле.



Максимальный **общий вес транспортного средства**, который может тянуть буксировочная петля, составляет **40 тонн**.

Буксировка транспортного средства на большое расстояние

Если транспортное средство должно быть перемещено на большие расстояния, необходимо использовать буксировочное транспортное средство, которое приподнимет буксируемое транспортное средство под передней осью. Не запускайте двигатель, существует риск отказа смазки двигателя.

Растягивание транспортного средства

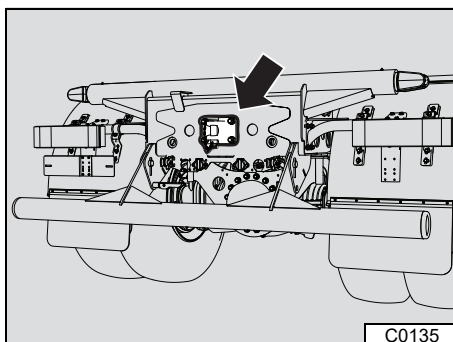
Если транспортное средство необходимо запустить с помощью растягивания, сначала поверните ключ зажигания по часовой стрелке в положение D (M), т. е., зажигание включено.



ПРИМЕЧАНИЕ: Транспортные средства с коробкой передач AS Tronic или с автоматической коробкой передач нельзя растягивать с целью запустить двигатель.

Буксировочный крюк

Некоторые конструкции транспортных средств могут быть оснащены небольшим буксировочным крюком на задней части шасси. Этот буксировочный крюк может использоваться только для аварийного высвобождения автомобиля.

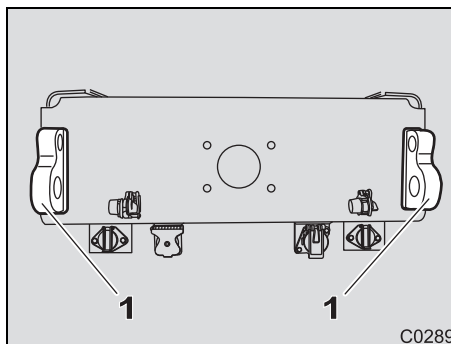


C0135

Задние аварийные подвесные монтажные скобы

Подвесные скобы имеют две петли:

- Верхние петли в скобах используются как задние буксировочные петли;
- Нижние петли в скобах используются в качестве якорных петель.



Подвесные скобы предназначены для высвобождения, аварийной буксировки, для закрепления автомобиля на транспортном средстве (на трейлере, вагоне или в самолете), для подъема транспортного средства с помощью подъемного крана или для прикрепления электрической лебедки.

К подвесным скобам можно прикрепить, напр., хомуты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Максимальная нагрузка на одну скобу составляет 1/2 от максимального веса автомобиля.

13.15 Запуск транспортного средства с помощью стартовых кабелей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Старт автомобиля с помощью стартовых вспомогательных средств со слишком высоким напряжением может привести к повреждению электрических компонентов.

- **Никогда не запускайте двигатель с помощью зарядного устройства!**
- **Никогда не запускайте автомобиль с напряжением выше 28 В.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Никогда не отсоединяйте провода аккумулятора во время работы двигателя!**

Отсоединение проводов аккумулятора при работе двигателя может привести к повреждению электрических компонентов.



ПРИМЕЧАНИЕ: Для запуска автомобиля с использованием стартовых кабелей предназначена стартовая розетка (если автомобиль ею оснащен), которая находится рядом с аккумуляторным отсеком.

Двигатель можно запустить с помощью стартовых кабелей:

- отдельных вспомогательных аккумуляторов (25,6 В), или
- от другого транспортного средства с работающим двигателем (28 В), или
- от специального источника старта.

При этом способе старта не отсоединяйте приводы аккумулятора.

Сначала подключите стартовые кабели к положительной клемме (+), затем к отрицательной клемме (-).

При отсоединении сначала отсоедините отрицательный полюс (-), затем положительный полюс (+).



Если аккумулятор **полностью** разряжен, а двигатель работает, важно, чтобы стартовые кабели **не были немедленно отключены**.

Перед отсоединением стартовых кабелей двигатель должен работать не менее 3 минут, чтобы предотвратить повреждение электрической системы (самое высокое напряжение!).

Как только двигатель запустится, выполните следующие процедуры:

- Включите как можно больше электрических приборов (например: главные фары, противотуманные фары, вентилятор отопления и т. д.).
- После примерно 3 минут работы двигателя отсоедините стартовые кабели.
- Примерно через 3 минуты постепенно выключите приборы, кроме главных фар.

13.16 Замена ламп



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В случае неисправности светодиодного освещения обратитесь к ближайшему дилеру TATRA TRUCKS.

Вы не можете самостоятельно заменить неисправную светодиодную подсветку.

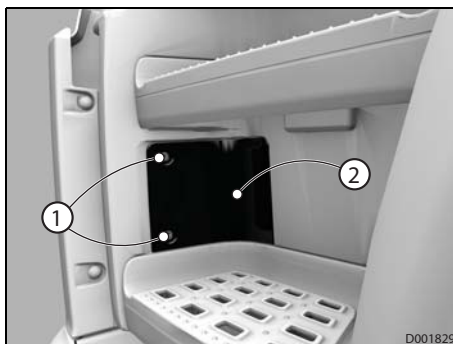
Галогенный дальний и ближний свет, передние противотуманные фары

1. Перед заменой лампочек выключите свет.
2. Откройте дверь.

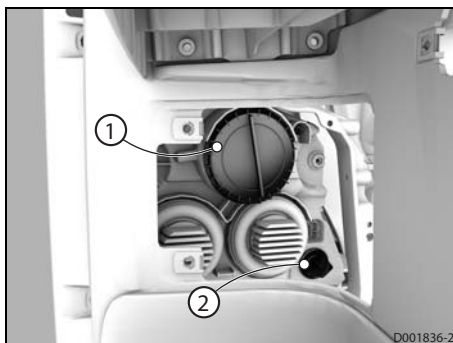


ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы хотите заменить передние противотуманные фары, снимите крышку в подножке вместо верхней крышки.

3. Выкрутите крепежные болты (1) в подножке.
4. Снимите крышку (2).



5. Снимите резиновый чехол (1 или 2).
6. Отсоедините разъем от лампы.



7. Надавите на держатель лампы вниз и выньте лампочку (таким же образом можно заменить лампочку габаритных фонарей).



ПРИМЕЧАНИЕ: К стеклянным лампочкам галогенных ламп прикаснитесь только с помощью сухой и чистой ткани.

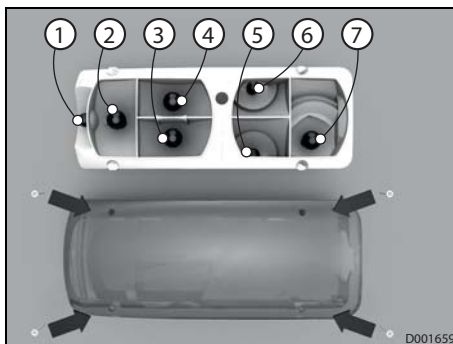
8. Вставьте новую лампочку в отражатель таким образом, чтобы она вошла в соответствующий **вырез** в отражателе. Если лампочка установлена неправильно, **нельзя** будет с ней поворачивать в фаре.
9. Надавите на держатель лампы вверх, чтобы убедиться, что он правильно вставлен в углубление.
10. Подключите разъем.
11. **Осторожно** установите резиновую крышку (1 или 2).
12. Поместите верхнюю крышку на подножку.
13. Вверните крепежные винты на место.

Индикаторы направления

1. Снимите верхнюю крышку на подножке.
2. Поверните держатель лампы (F) против часовой стрелки.
3. Вытяните держатель лампы из отражателя.
4. Замените лампу.
5. Вставьте держатель лампы в отражатель и закрепите его, повернув его по часовой стрелке.
6. Установите верхнюю крышку на подножку.

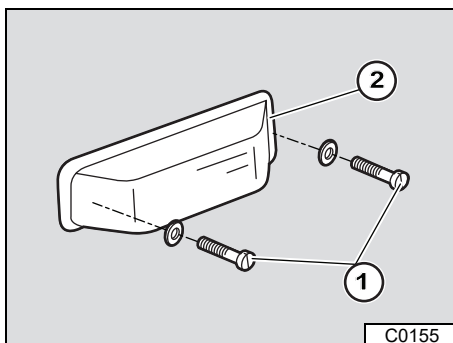
Хвостовые огни

1. Снимите четыре крестовых болта и снимите крышку лампы.
- 1 Габаритные огни
- 2 Индикаторы направления
- 3 Фонарь заднего хода
- 4 Тормозные огни
- 5 Хвостовые огни и освещение регистрационного знака
- 6 Хвостовые огни
- 7 Противотуманные огни



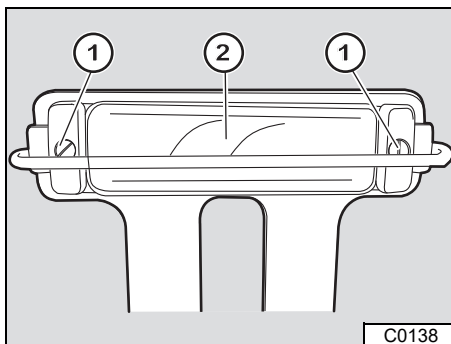
Боковые указатели поворота и освещение подножки

1. Отвинтите два винта (1) и снимите пластиковую крышку (2).
2. Замените лампу и прикрутите пластиковую крышку обратно на кабину.
3. При обратном монтаже убедитесь, что стекло бокового указателя правильно уплотнено.



Боковые габаритные светодиодные огни

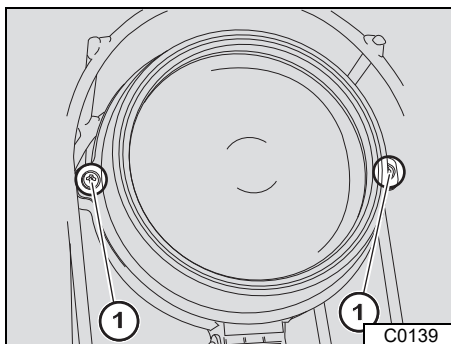
1. Отвинтите винты (1) и снимите габаритные огни LED (2).
2. Замените неисправный светодиод габаритных огней (2) на новый светодиод.
3. Прикрутите внешнюю крышку освещения с габаритными светодиодными лампами.



C0138

Рабочие фары

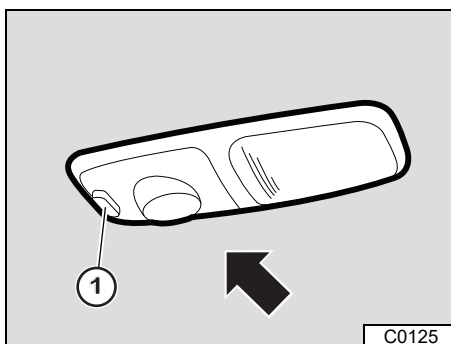
1. Открутите два винта (1) и снимите крышку лампы.
2. Замените неисправную лампу новой.
3. Установите на место крышку лампы с рамкой.



C0139

Освещение кабины

1. Осторожно снимите пластиковые линзы.
2. Замените неисправную лампу новой.
3. Установите на место пластиковые линзы.



C0125

13.17 Предохранители



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Замена сгоревшего предохранителя предохранителем более высокого значения может привести к короткому замыканию и пожару. Это может привести к серьезным травмам и повреждению транспортного средства.

- **Никогда не заменяйте предохранитель предохранителем более высокого значения!**
- **Проверьте правильность значения предохранителя в соответствии с меткой предохранителя и реле, расположенного в блоке предохранителей.**
- **Если предохранитель многократно перегорает, это указывает на слишком высокое энергопотребление или неисправность цепи. Как можно скорее проверьте цепь в авторизованном сервисе TATRA TRUCKS.**

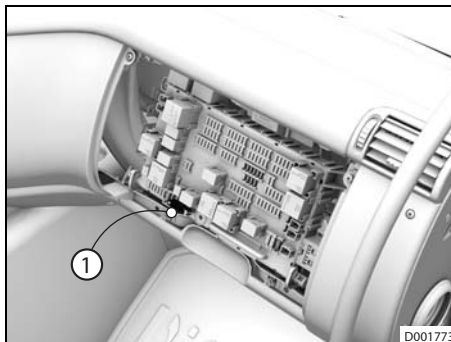


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Замена предохранителя без соблюдения инструкций по технике безопасности может привести к повреждению электрических компонентов или электроники автомобиля.

- **Никогда не заменяйте предохранитель, если:**
 - включено зажигание;
 - работает двигатель;
 - включено любое устройство.

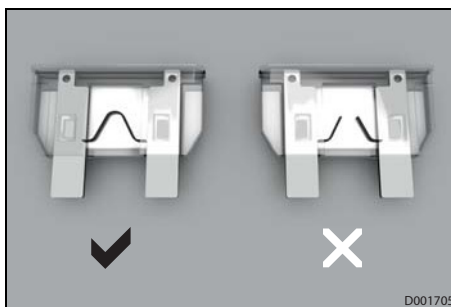
Блок предохранителей

Центральный блок предохранителей, расположенный под крышкой на приборной панели перед пассажирским сиденьем, содержит обычные предохранители и реле. На внутренней стороне крышки находится этикетка, на которой изображены все предохранители, реле и пробные зажимы. См. подглаву «Символ на этикетке блока предохранителей»



в главе «Технические данные». Используются три типа предохранителей. Мини-предохранители, ножевые предохранители АТО и два так называемых предохранителя Jcase.

На нижней стороне блока предохранителей имеется специальный зажим предохранителя, предназначенный для замены ножевых предохранителей. Предохранители типа Jcase может заменить сервисный дилер TATRA TRUCKS.



Цветные коды предохранителей

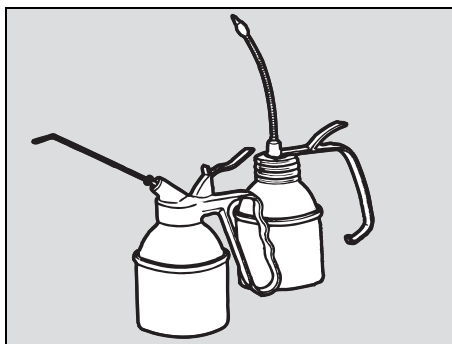
Коричневый	5 A	ножевой мини-предохранитель
Красный	10 A	ножевой мини-предохранитель
Синий	15 A	ножевой мини-предохранитель
Желтый	20 A	ножевой мини-предохранитель
Светло-коричневый	25 A	ножевой мини-предохранитель
Зеленый	30 A	ножевой мини-предохранитель
Оранжевый	40 A	ножевой предохранитель АТО

Символы на этикетке блока предохранителей



- | | |
|--|---|
| 1 Система кондиционирования воздуха | 11 Без отопления на холостом ходу |
| 2 Буксирная ось | 12 Электронно управляемое многоосное управление |
| 3 Активный подъем груза | 13 Реле зажигания |
| 4 Уровень маневренности системы ECAS | 14 Регенерация DPF |
| 5 Предварительный выбор дальнего света | 15 Автоматический режим коробки передач |
| 6 Ключ | 16 Замедлитель |
| 7 Аксессуары выключателя зажигания | 17 Блокировка дифференциала оси |
| 8 Осушитель воздуха | 18 Блокировка межосевого дифференциала |
| 9 Подрессоривание кабины | |
| 10 Холодильник | |

19	Усовершенствованная система аварийного торможения	43	Блок обработки воздуха
20	Откидная крыша	44	Выбор оплаты за право проезда
21	2 уровня ECAS / Airglide	45	Информационный центр автомобиля или электрические системы в целом
22	Маяк (предупреждение в уровне над головой)	46	Запуск двигателя (поворотный)
23	Рабочий свет		Панель приборов
24	Система АБС тягача	47	Защитные устройства
25	Система ABS прицепа	48	Тахограф
26	Габаритные огни	49	Фонарь заднего хода
27	Автомобильный телефон	50	Выходные аксессуары
28	Парковочный тормоз	51	Регулировка внешнего зеркала заднего вида
29	Двигатель	52	Свет ящика для инструментов или свет для обслуживания
30	Омыватель фар		Электрический выключатель света и / или основной свет
31	Нагреватель топлива	54	Сиденье
32	Бортовая диагностика	55	Распознавание прицепа
33	Отопление интерьера	56	Розетка 24 В
34	Отопление внешнего зеркала заднего вида	57	Розетка 12 В
35	Выход ВВМ	58	Стеклоочиститель
36	Радиоприемник	59	Очистка и омывание ветрового стекла
37	Выдвигание окон, электрическое	60	
38	Клаксон		
39	Переключатели		
40	Трансформатор 24В / 12 В		
41	Модуль ВВМ		
42	Электрическое подключение прицепа		



14 Обзор смазочных материалов и рабочих жидкостей

14.1 Характеристики смазочных материалов, охлаждающей жидкости и топлива

Для соблюдения гарантийных условий и гарантии долговечности продуктов TATRA TRUCKS, необходимо использовать правильные смазочные материалы, охлаждающую жидкость и топливо, и поддерживать интервалы замены масла.

Проконсультируйтесь с поставщиками смазочных материалов и топлива, чтобы убедиться, что их продукция соответствует техническим требованиям TATRA TRUCKS.

Не используйте смазочные материалы, охлаждающие жидкости и топливо, если компания TATRA TRUCKS не определяет этого.

Всегда следуйте приведенным ниже инструкциям по технике безопасности, прилагаемым к изделиям.

TATRA TRUCKS не несет ответственности за любой ущерб или дефекты в следующих случаях:

- если используется масло более низкого сорта, чем указано;
- если используется масло с другой вязкостью, чем указано;
- если указанный интервал замены масла был превышен;
- если использовались топливо, смазочные материалы, жидкость AdBlue или охлаждающая жидкость, которые не соответствуют требованиям компании TATRA TRUCKS;
- если используется биодизельное топливо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для двигателя и других агрегатов используйте только рекомендованную классификацию масла и смазочных материалов.

При использовании масел и смазочных материалов иной классификации производитель TATRA TRUCKS не несет ответственности за любой ущерб, вызванный этим.

Первичное наполнение в агрегатах, поставляемое заводом-производителем, указано в сервисной брошюре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Физический контакт с различными жидкостями, присутствующими в транспортном средстве, может привести к серьезным травмам или серьезным проблемам со здоровьем.*

- Избегайте контакта со следующими веществами:

- Смазочные материалы
- Охлаждающие жидкости
- Топливо
- Жидкость AdBlue
- Аккумуляторная кислота

В случае физического контакта со смазочными материалами, хладагентами, топливом и жидкостью AdBlue всегда следуйте ниже приведенным инструкциям.

- В случае разбрызгивания на кожу, удалите вещество с помощью бумаги или ткани, смойте водой и мылом.
- Если раздражение сохраняется, обратитесь к врачу.
- При попадании в глаза протрите глаза мягкой тканью и промойте глаза водой.
- Если раздражение сохраняется, обратитесь к врачу.
- НЕ ВЫЗЫВАЙТЕ рвоту при проглатывании любого вещества. Прополощите рот, выпейте два стакана воды и обратитесь за медицинской помощью.
- В случае вдыхания вещества выйдите на свежий воздух и отдохните.
- Использовать в вентилируемых помещениях.

В случае физического контакта с кислотой батареей всегда следуйте приведенным ниже инструкциям.

- В случае разбрызгивания веществ на кожу тщательно промойте кожу большим количеством воды.
- Если покраснение сохраняется или у вас появятся боли, обратитесь к врачу. Снимите испачканную одежду и выстирайте ее в воде.
- При попадании в глаза промойте глаза большим количеством воды в течение как минимум 15 минут, и обратитесь к врачу.
- НЕ ВЫЗЫВАЙТЕ рвоту при проглатывании любого вещества. Прополощите рот, выпейте два стакана воды и обратитесь за медицинской помощью.

В случае вдыхания выйдите на свежий воздух, отдохните и обратитесь за медицинской помощью.

14.1.1 Дизельное топливо



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использовать биодизель или смесь биодизельного топлива. Топливные добавки не допускаются. Использование этих видов топлива приводит к сбоям системы, предупреждениям диагностики OBD и к снижению мощности двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для двигателей PACCAR MX-13 и MX-11 необходимо использовать только дизельное топливо с низким содержанием серы, соответствующее Европейскому стандарту EN590 или ASTM D975. Эти спецификации позволяют содержание биодизеля FAME 7% или же соответственно 5%.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование топливных добавок без специального разрешения TATRA TRUCKS запрещено для предотвращения повреждения деталей двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование чистящих жидкостей ограничивается марками и методами, одобренными компанией TATRA TRUCKS, для предотвращения повреждения деталей двигателя.

Элементы системы регулирования и системы OBD двигателя Евро 6 несовместимы с характеристиками биодизеля (FAME) и смешанного биодизеля (например, B30). Другие топливные смеси требуют специальной калибровки и сертификации. Использование этих видов топлива приводит к сбоям системы и предупреждениям OBD. Последствия могут включать повреждение компонентов или снижение работы двигателя вследствие требований OBD Евро 6.

14.1.2 Жидкость AdBlue

Жидкость AdBlue должна соответствовать стандарту ISO 22241, который заменяет стандарт DIN 70070.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! AdBlue - нетоксичная жидкость. Однако физический контакт с ней может вызвать небольшие проблемы со здоровьем.

- Избегайте прямого контакта.
- В случае контакта с кожей снимите грязную одежду.
- Тщательно промойте большим количеством воды.
- При попадании в глаза промойте глаза большим количеством воды в течение как минимум 15 минут, и обратитесь к врачу.
- При проглатывании НЕ ВЫЗЫВАЙТЕ рвоту.
- Прополощите рот, выпейте много воды и посоветуйтесь с врачом.
- В случае вдыхания выйдите на свежий воздух, отдохните и обратитесь за медицинской помощью.
- Использовать в вентилируемых помещениях.

Действия при утечке жидкости AdBlue

- Промыть большим количеством воды.

Инструкции по хранению

- Храните резервуары с жидкостью от замерзания.
- Используйте только оригинальные резервуары для хранения.
- Хранить в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте.
- Соблюдайте указания изготовителя по хранению и использованию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование неправильной или загрязненной жидкости AdBlue приводит к сбоям системы, предупреждениям диагностики OBD, и, в конечном счете, к снижению мощности и ограничению оборотов двигателя.

14.1.3 Моторное масло

Спецификации относятся к международным стандартам, таким как ACEA и API. Вязкость также зависит от конкретных требований.



ПРИМЕЧАНИЕ: При дополнении моторного масла используйте масло той же марки, качества и класса ACEA, как и масло, дополненное при последней смене масла.

Тип двигателя	Спецификация масла
Двигатели МХ-13 и МХ-11, стандартный интервал обслуживания	ACEA E9 .. W30 или ACEA E6 .. W30 (меньший расход топлива)
	ACEA E9 .. W40 или ACEA E6 .. W40

14.1.4 Охлаждающая жидкость



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При попадании в глаза промойте глаза большим количеством воды в течение как минимум 15 минут, и обратитесь к врачу.
- Избегайте длительного или повторного контакта с кожей.
- В случае разбрызгивания веществ на кожу тщательно промойте кожу большим количеством воды.
- При проглатывании НЕ ВЫЗЫВАЙТЕ рвоту.
- Прополощите рот, выпейте два стакана воды и обратитесь за медицинской помощью.

Охлаждающая жидкость является токсичным веществом. Физический контакт может привести к серьезным проблемам со здоровьем.



ПРИМЕЧАНИЕ: Охлаждающая жидкость повреждает окружающую среду.

После использования должна быть утилизирована как промышленные химические отходы.

Система охлаждения должна быть заполнена готовой смесью охлаждающей жидкости, содержащей незамерзающие и антикоррозионные добавки.

Идентификация охлаждающей жидкости

Информация о используемом хладагенте указана на этикетке за маской радиатора.



Охлаждающая жидкость в соответствии со спецификацией DAF 74002

В приведенной ниже таблице перечислены текущие поставщики, соответствующие спецификациям DAF 74002.

Систему охлаждения не разрешается заполнять продуктом, отличным от перечисленных в данном обзоре:

Марка	Поставщик
DAF Xtreme Longlife Coolant	DAF Trucks N.V.
Havoline XLC/Havoline Extended Life Antifreeze Coolant	Chevron/Texaco/Arteco
Caltex Extended Life Coolant	Caltex
Glacelf Auto Supra/Coolelf Auto Supra	Bcero
G-Energy Antifreeze SNF	Gazpromneft-lubricants Ltd
Maxigel Plus/Ultracooling Plus	Renault Truck Oils
BP Procool	BP
Castrol Antifreeze SF Premix	Castrol
Inugel Optimal/Inugel Optimal Ultra	Motul
Yacco LR Organique	Yacco
Petrol Antifriz Koncentrat	Petrol
Orvema Protex Long Life/Coolmix LL	Orvema
SB-G12	Sotragel
York 718	Ginouves Georges SAS
Chladic? kapalina Maxmaster Truckcool	Platinum Oil Wielkopolskie Centrum Dys-trybucji
PS Longlife Coolant	Achtel
Maintain Fricofin LL	Fuchs Europe Schmierstoffe GMBH
Концентрат охлаждающей жидкости Maxmaster Redcool	Platinum Oil Wielkopolskie Centrum Dys-trybucji
Glysantin G 30-91	BASF
Незамерзающая жидкость Polar Premium Lon-gliffe	Telko
Незамерзающая жидкость Zero Longlife	Telko
Glidex Extra	PPH Chemia Bomar

14.1.5 Коробка передач ZF

Информация об используемом масле (спецификация масла) и количестве масла в редукторе указаны на паспортной табличке коробки передач.

Список трансмиссионных масел и интервалов замены масла можно найти в списке смазочных материалов ZF ZF List of Lubricants TE-ML 02 или обратиться в ближайший авторизованный сервис TATRA TRUCKS. Мы рекомендуем использовать трансмиссионное масло ZF-Ecofluid M.

14.1.6 Дополнительная коробка передач, главные передачи осей (с редукторами колес), редукторы колес

Классификация масел	Производитель	Название продукта	Класс вязкости SAE
Синтетическое масло SAE: 75W-90 API: GL-5	BP (ARAL)	ARAL Getriebe?I HYP SYNTH	75W-90
	BP (ARAL)	ARAL Getriebe?I SNA-C 75W-90	75W-90
	EXXONMOBIL	Mobilube SHC LS 75W-90	75W-90
	EXXONMOBIL	Mobilube 1 SHC 75W-90	75W-90
	OMV	OMV unigear S	75W-90
	SHELL	Shell Spirax ASX	75W-90
	PARAMO	MOGUL SYNTRANS 75W-90 H	75W-90
	FUCHS	FUCHS TITAN CYTRAC SL	75W-90

14.1.7 Раздаточная коробка (без редукторов колес)

Классификация масел	Производитель	Название продукта	Класс вязкости SAE
Минеральные масла SAE: 80W 80W-90 85W-90 API: GL-5	BP (ARAL)	ARAL Getriebe?I HYP	80W
	PARAMO	MOGUL TRANS 80H	80W
	EXXONMOBIL	Mobilube HDA 85W-90	85W-90
	OMV	OMV unigear	80W-90
	SHELL	Shell Spirax AX	80W-90

14.1.8 Сервоуправление

Классификация масел	PARAMO	TOTALFINAELF	SHELL	BP
ISO VG 32 ISO 6743: ISO-L-HV DIN-51524 - часть 3 HVLP	PARAMOL HV 32 ISO VG 32 HVLP	EQUIVIS ZS 32 ISO VG 32 HVLP	SHELL Donax TX 32^a ISO VG 32 HVLP	ENERGOL SHF Super 32^a ISO VG 32 HVLP

а. Гидравлические масла, рекомендованные для использования при экстремально низких температурах (от -40°C).

14.1.9 Гидравлический контур опрокидывания кабины

Трансмиссионное масло для механизма опрокидывания должно соответствовать требованиям MIL-H-5606C.

Могут использоваться следующие продукты:

- ESSO Unavis J13
- FINA Hydran B5219B
- TEXACO Aircraft Hydraulic 5606G
- TOTAL Aerohydraulic 520

14.1.10 Гидравлический контур опрокидывания кузова, гидравлический контур опрокидывания полуприцепа

Классификация масел	EXXONMOBIL	OMV	ORLEN OIL
ISO VG 15 ISO VG 32 ISO 6743/4 typ HV DIN-51 524 - часть 3 HVLP	UNIVIS J32 ISO VG 32 HVLP Mobil DTE 10-M Reihe 32 ISO VG 32 HVLP	OMV hyd OHA 32 ISO VG 32 HVLP	HYDROL L-HV 32 ISO VG 32 HVLP ORLEN OIL H-515^A ISO VG 15 HVLP

а. Гидравлические масла, рекомендованные для использования при экстремально низких температурах (от -40°C).

Гидравлический контур опрокидывания кузова, гидравлический контур опрокидывания полуприцепа - продолжение

Классификация масел	PARAMO	TOTALFINAELF	ARAL	BP
ISO VG 32 ISO VG 15 ISO 6743/4 typ HV DIN-51524 - ??st 3 HVLP	Paramol HV 32 ISO VG 32 HVLP MOGUL HV 32 ISO VG 32 HVLP	EQUIVIS ZS 32 ISO VG 32 HVLP	VITAM HF 32 ISO VG 32 HVLP	ENERGOL SHF 32^A ISO VG 32 HVLP

а. Гидравлические масла, рекомендованные для использования при экстремально низких температурах (от -40°C).

14.1.11 Гидравлическое управление сцеплением

гидравлическая муфта

Тормозная жидкость DOT 4

14.2 Пластические смазки

Пластические смазки – соединительные валы, пазы, подшипники

Классификация смазок	PARAMO	TOTALFINAELF	ARAL
DIN 51818: NLGI-2 DIN 51502: KP2K-30 KF2K-30 KP2N-30 KP2K-25 KF2N-25 KP2K-20 KF2K-20 KP2N-20	MOGUL LA 2 KP2K-30 MOGUL MOLYKA-G^a KF2K-30 MADIT A2 KP2K-25	MULTIS EP-2 KP2K-25	ARALUB MKL-3 KP2K-20
Резьба болтов, фланцы и т. д.	Используйте консервирующие масла (напр., KONKOR 101, 103 и т. д.)		

а. Обозначает специальные смазки с добавками (содержанием) MoS₂ и т. д.

Пластические смазки – соединительный вал – пазы, подшипники – продолжение

Классификация смазок	EXXONMOBIL	SHELL	CASTROL
DIN 51818: NLGI-2 DIN 51502: KP2K-30 KF2K-30 KP2N-30 KP2K-25 KF2N-25 KP2K-20 KF2K-20 KP2N-20	RONEX MP-D KP2N-30 ESSO MP^a (MOLY) KF2N-25 Mobilgrease HP 222 KP2N-20	RETINAX A KP2K-30	CASTROL LM KP2K-30 CASTROL LMX KP2N-30 CASTROL MS3^a KF2K-30
Резьба болтов, фланцы и т. д.	Используйте консервирующие масла (напр., KONKOR 101, 103 и т. д.)		

а. Обозначает специальные смазки с добавками (содержанием) MoS₂ и т. д.

Пластические смазки – соединительный вал – пазы, подшипники – продолжение

Классификация смазок	OMV	BP	VALVOLINE
DIN 51818: NLGI-2 DIN 51502: KP2K-30 KF2K-30 KP2N-30 KP2K-25 KF2N-25 KP2K-20 KF2K-20 KP2N-20	OMV SIGNUM L2 KP2K-30 OMV SIGNUM LM^a KF2K-30 OMV SIGNUM M 283 KP2K-30	ENERGREASE LC2 KF2K-30	Multi-Purpose Grease KP2K-20
Резьба болтов, фланцы и т. д.	Используйте консервирующие масла (напр., KONKOR 101, 103 и т. д.)		

а. Обозначает специальные смазки с добавками (содержанием) MoS₂ и т. д.

Пластические смазки для экстремальной температуры (никой или высокой) – соединительный вал - пазы, подшипники

Классификация смазок	CASTROL	EXXONMOBIL
DIN 51818: NLGI-2 DIN 51502: KPHC2R-50	OPTITEMP LG2 KPHC2R-50	Mobilith SHC 220 KPHC2R-50



14.3 Интервалы замены масла и жидкостей

Интервал замены масла в двигателе

Замену масла в двигателе произвести в авторизованных сервисах TATRA TRUCKS в соответствии с графиком технического обслуживания, см. Сервисный журнал .

Интервал замены охлаждающей жидкости

Замену хладагента произведите в авторизованных сервисах TATRA TRUCKS в соответствии с графиком технического обслуживания, см. Сервисный журнал.

Интервал замены масла в коробке передач

Замену трансмиссионного масла произведите в авторизованных сервисах TATRA TRUCKS в соответствии с графиком технического обслуживания, см. Сервисный журнал.

Интервал замены масла во вспомогательной коробке передач и в главных передачах осей

Замену масла в дополнительной коробке передач и главной передаче осей произведите в авторизованных сервисах TATRA TRUCKS в соответствии с графиком технического обслуживания, см. Сервисный журнал.

Интервал замены масла в колесных редукторах

Замените масло в редукторах колес производите в авторизованных сервисах TATRA TRUCKS в соответствии с графиком технического обслуживания, см. Сервисный журнал.

14.4 Содержание наполнителя



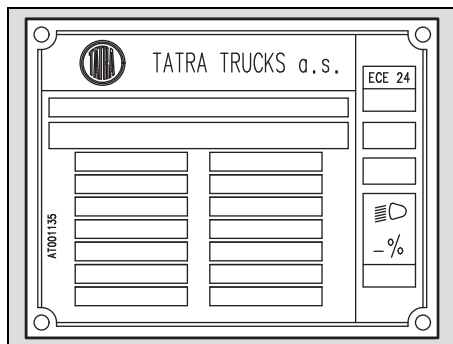
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Содержание наполнителя предназначено только для справки.

Агрегаты	Содержание
Двигатель МХ-13	
- масляный наполнитель	мин. 31,0 л - макс. 40,0 л
- охлаждающая жидкость	прибл. 36,0 л
Двигатель МХ-11	
- масляный наполнитель	мин. 27,5 л - макс. 36,5 л
- охлаждающая жидкость	прибл. 36,0 л
Коробка передач	
- ZF (механическая без замедлителя)	14,5 л
- ZF (механическая с замедлителем)	23,0 л
- ZF-AS Tronic (без замедлителя)	15,5 л
- ZF-AS Tronic (с замедлителем)	22,5 л
- коробка передач Allison	45,0 л
Дополнительная коробка передач	
- одноступенчатая	9,5 л
- двухступенчатая	9,5 л
Оси	
Передняя ось I (4x4, 6x6, 8x8)	9,5 л
Передняя ось II (8x8)	10,0 л
Задняя ось I (4x4)	10,0 л
Задняя ось I (6x6, 8x8)	12,6 л
Задняя ось II (6x6, 8x8)	9,5 л
Передняя ось I (6x6.2R, 8x8.2R)	8,4 л
Передняя ось II (8x8.2R)	9,0 л
Задняя ось I (6x6.2R, 8x8.2R)	10,3 л

Агрегаты	Содержание
Задняя ось II (6х6.2R, 8х8.2R)	8,4 л
Редукторы колес	
- передняя ось I, II	2 х 1,0 л
- задняя ось I, II	2 х 1,8 л

Гидравлические контуры	Содержание
Сервоуправление	
- у исполнения 4х4, 6х6 (один контур)	4,7 л
- у исполнения 6х6, 8х8 (два контура)	7,4 л
Управление сцеплением	0,3 л
Опрокидывание кабины	2,2 л
Опрокидывание кузова	
- исполнение 4х4, 6х6	45,0 л
- исполнение 8х8	70,0 л
Опрокидывание полуприцепа	173,0 л
Опрокидывание запасного колеса	1,0 л

Топливный бак	220 л, 300 л, 340 л, 430 л
Бак для AdBlue	45,0 л



15 Технические данные и идентификация

15.1 Технические данные

15.1.1 Идентификация продукта

Самосвалы – это внедорожные транспортные средства, предназначенные для перевозки сыпучих и штучных материалов по наземным дорогам и в тяжелых условиях.

Рамное шасси – внедорожные транспортные средства, предназначенные для установки специально построенных надстроек на раме шасси.

Транспортные средства предназначены для работы в умеренном климате (WT) в температурных диапазонах:

-30 ° C до +40 ° C - работоспособность

От -40 ° C до + 55 ° C - срок хранения, прочность

15.1.2 Техническое описание

- четырехосный, трехосный или двухосный самосвал или рамное шасси;
- постоянный привод задней оси (задних осей);
- подключаемый привод передней оси (передних осей).

15.1.3 Двигатель

Двигатель MX-13

Марка	РACCAR
Типы	MX300 (X), MX340 (X), MX375 (X)
Норма выброса эмиссий:	Евро 6
Версия	Четырехтактный дизельный двигатель с водяным охлаждением двигатель с электронным управлением система впрыска с четырьмя клапанами на цилиндр. Интеркулер с переменной геометрией лопаток (VTG).
Количество цилиндров:	6
Диаметр х сдвиг:	130 мм х 162 мм
Рабочий объём цилиндров:	12,9 л
Скорость холостого хода:	приблизительно 550 об/мин.
Максимально регулируемые обороты двигателя:	2200 об/мин.
Макс. угол наклона транспортного средства во время работы двигателя:	
	при подъеме 13,55° (24%)
	под уклон 19,5° (35%)

Мощность и крутящий момент

Тип	P (kW/k)	Np (об/мин)	M (Нм)	n _M (об/мин)
MX300	300/410	1 700	2 000	1 000 - 1 410
MX340	340/460	1 700	2 300	1 000 - 1 410
MX375	375/510	1 700	2 500	1 000 - 1 410
Максимальная мощность	P (kW/k)			
Обороты двигателя при максимальной мощности	Np (об/мин)			
Максимальный крутящий момент	M (Нм)			
Обороты двигателя при макс. крутящем моменте	n _M (об/мин)			

Двигатель МХ-11

Типы	MX210 (X), MX240 (X), MX271 (X), MX291 (X), MX320 (X)
Норма выброса эмиссий:	Евро 6
Версия	Четырехтактный дизельный двигатель с водяным охлаждением двигатель с электронным управлением система впрыска с четырьмя клапанами на цилиндр. Интеркулер с переменной геометрией лопаток (VTG).
Количество цилиндров:	6
Диаметр х сдвиг:	123 мм х 152 мм
Рабочий объём цилиндров:	10,8 л
Скорость холостого хода:	приблизительно 550 об/мин.
Максимально регулируемые обороты двигателя:	2200 об/мин.
Макс. угол наклона транспортного средства во время работы двигателя:	
при подъеме	13,55° (24%)
под уклон	19,5° (35%)

Мощность и крутящий момент

Тип	P (kW/k)	Np (об/мин)	M (Нм)	n _M (об/мин)
MX210	210/290	1 700	1 200	1 000 - 1 650
MX240	240/330	1 700	1 400	1 000 - 1 650
MX271	271/370	1 700	1 600	1 000 - 1 650
MX291	291/400	1 450 - 1 700	1 900	1 000 - 1 400
MX320	320/440	1 450 - 1 700	2 100	1 000 - 1 400
Максимальная мощность	P (kW/k)			
Обороты двигателя при максимальной мощности	Np (об/мин)			
Максимальный крутящий момент	M (Нм)			
Обороты двигателя при макс. крутящем моменте	n _M (об/мин)			

Система дополнительной регулировки выбросов в целом

Система дополнительной регулировки выбросов

Рециркуляция отработанных газов (EGR). Катализатор с селективной каталитической редукцией (SCR) с системой дозирования мочевины (жидкость AdBlue) в сочетании с фильтром твердых частиц (DPF)

15.1.4 Сцепление

- Однодисковая сухая муфта, с гидравлическим управлением, с пневматическим усилителем

Диаметр - 430 мм

15.1.5 Коробка передач

Тип ZF-ECOSPLIT 16 S 2230 TO

ZF-ECOSPLIT 16 S 2531 TO (с замедлителем)

- Механическая шестнадцатиступенчатая с синхронизацией

Тип ZF- AS Tronic 16 AS 2630 TO

ZF- AS Tronic 16 AS 2631 TO (с замедлителем)

- Автоматическая шестнадцатиступенчатая с синхронизацией

Тип ALLISON 4500

- Автоматическая шестиступенчатая с синхронизацией

15.1.6 Дополнительная коробка передач

Нисходящая, одноступенчатая

Тип 1.30 TR 1,12

1.30 TR 1,28

1.30 TR 1,46

Нисходящая, двухступенчатая, переключаемая в состоянии покоя

Тип 2.30 TRK 0,76/1,44

2.30 TRK 0,95/1,44

15.1.7 Вспомогательный привод

- Транспортные средства могут быть оснащены вспомогательным приводом от двигателя (REPTO), от коробки передач, дополнительной коробки передач или их комбинацией.

15.1.8 Передние оси

- Ведомые, управляемые, с качающимися полуосями.
- Передний привод можно включить с помощью переключателя на приборной панели.
- Осевой дифференциал с затвором.

Базовая регулировка отклонения зависит от условий эксплуатации и грузоподъемности транспортного средства.

По этой причине отрегулируйте отклонение и сходимость в авторизованных сервисах TATRA TRUCKS.

15.1.9 Задние оси

- Ведомые, с качающимися полуосями.
- Осевые дифференциалы с затвором, включаемые переключателем на панели управления.
- Осевые дифференциалы приводятся через межосевой дифференциал.

15.1.10 Передняя подвеска

- Пневматические сильфонные пружины под рамой, гидравлические амортизаторы и стабилизатор кручения.

15.1.11 Задняя подвеска

- Легкие комбинированные (комбинация пневматической сильфонной пружины + витая пружина), телескопические амортизаторы, стабилизаторы кручения
- Тяжелая комбинация (комбинация пневматических сильфонных пружин + листовые рессоры)

15.1.12 Управление

- Левостороннее с моноблочным сервоуправлением
- Одноконтурная / двухконтурная система рулевого управления.
- Регулируемая рулевая колонка.

15.1.13 Топливная система

- Запираемая крышка бака.
- Топливный фильтр.

15.1.14 Комплект обработки выбросов

- Регулирование выхлопных газов системой SCR (селективное каталитическое восстановление) для соответствия ограничениям выбросов E 5.
- Бак для жидкости AdBlue - 45 литров.

15.1.15 Колеса



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ослабленное колесо может привести к опасным ситуациям и, как следствие, к серьезным травмам и повреждению автомобиля.

- **Затяните колесные гайки после 50 км пробега, после замены колеса или при отпуске колесных гаек.**



ПРИМЕЧАНИЕ: При замене колесного болта проверьте другие болты колеса на ступице, при необходимости замените другие болты колеса.

Проверьте колесную гайку замененного болта колеса. В случае сомнений замените колесную гайку.

Момент затяжки:

Колесные гайки для всех колес - **650 ± 50 Нм**



ПРИМЕЧАНИЕ: После замены колеса гайки колеса затяните с правильным крутящим моментом в авторизованном сервисе TATRA TRUCKS.

Размеры шин и дисков колес

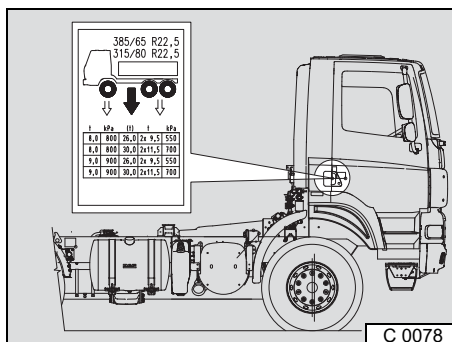
Передние шины	Задние шины	Дисковые колеса передние	Дисковые колеса задние
315/80R22,5	315/80 R22,5	22,5-9,00	22,5-9,00
385/65R22,5	315/80 R22,5	22,5-11,75	22,5-9,00
13 R22,5	13 R22,5	22,5	22,5

- Задняя ось (оси): одинарные шины / двойные шина
- Монтаж цепей противоскольжения возможен только на задней оси (осях).

Шиномонтаж

Все конструкции транспортных средств снабжены этикеткой, обозначающей значения давления в шинах в соответствии с предписанными шинами и общей массой транспортного средства.

Эта этикетка расположена на правой стойке двери кабины.



15.1.16 Таблица давления в шинах

Тест давления в шинах

Давление в шинах зависит от нагрузки на ось и размера шины.

Таблица давления воздуха в шинах¹⁾

- Крепление колес указано в таблице следующим образом:
 - S = крепление одного колеса (single)
 - T = крепление двойных колес (twin)
- Давление в шинах, указанное в таблице, относится к холодным шинам.

¹⁾Осевые нагрузки и соответствующее давление в шинах, указанное в таблице, относятся к нормальным условиям эксплуатации. В других случаях следуйте спецификациям производителя.



- При эксплуатации транспортного средства с давлением в шинах, которое не соответствует нагрузке на ось, часто происходит избыточный износ шин.
- Для двойных колес:
 - накачайте обе шины на одинаковое давление;
 - на обоих колесах должна быть практически одинаковая глубина рисунка протектора.

Осевая нагрузка 8000 - 13000 кг

Размер шин	*	Рекомендуемое давление при нагрузке на ось [бар]										Макс. нагрузка на ось [кг]	Давление при макс. нагрузке на ось [бар]
		4 x 4											
		8000	8500	9000	9500	10000	10500	11000	11500	12000	13000		
13R22,5	S	8,75										8000	8,75
13R22,5	T				5,50	6,00	6,20	6,60	7,00	7,50	8,50	11500	7,00
13R22,5	T				5,50	6,00	6,20	6,60	7,00	7,50	8,50	13000	8,50
315/80 R22,5	T	9,00										8000	9,00
315/80 R22,5	T				5,50	6,00	6,20	6,60	7,00	7,50	8,50	11500	7,00
315/80 R22,5	T				5,50	6,00	6,20	6,60	7,00	7,50	8,50	13000	8,50
385/65 R22,5	S	8,00	8,50	9,00								9000	8,00
		6 x 6											
13R22,5	S	8,75										8000	8,75
13R22,5	T				5,50	6,00	6,20	6,60	7,00	7,50	8,50	11500	7,00
315/80 R22,5	S	9,00										8000	9,00
315/80 R22,5	T				5,50	6,00	6,20	6,60	7,00	7,50	8,50	11500	7,00
385/65 R22,5	S	8,00	8,50	9,00								9000	9,00
		8 x 8											
13R22,5	S	8,75										8000	8,75
13R22,5	T				5,50	6,00	6,20	6,60	7,00	7,50	8,50	13000	8,50
315/80 R22,5	S	9,00										8000	9,00
315/80 R22,5	T				5,50	6,00	6,20	6,60	7,00	7,50	8,50	13000	8,50
385/65 R22,5	S	8,00	8,50	9,00								9000	9,00

* **S** – простой монтаж (single)

T – двойной монтаж (twin)

15.1.17 Тормозная система

Двухконтурные барабанные тормоза с пневматическим управлением.
Отдельные клиновые разжиматели.

Четыре независимые тормозные системы

- Эксплуатационная - пневматическая, двухконтурная, действующая на колесах всех осей, управляемая педалью, соединенной с тормозной системой прицепа
- Аварийная - пружинные тормозные цилиндры, действующие на колеса задней (задних) оси (осей), управляемые ручным тормозным клапаном
- Парковка - пружинные тормозные цилиндры, действующие на колеса задней (задних) оси (осей), управляемые ручным тормозным клапаном
- Моторный тормоз - управляемый с помощью напольного выключателя и правым рычагом на рулевой колонке

Тип PERROT с клиновидным разжимателем

Диаметр барабанов 410 мм

Ширина накладки

передний 180 мм

задний 180 мм

общая тормозная площадь накладки 1 318,5 см²

(одно колесо для ш = 180 мм)

Тормозные цилиндры

передний I - поршневые 18"

передний II - мембранные, пружинные 18"/20" (18"/16")

задний I и II - мембранные, пружинные 18"/20" (18"/16")
(легкая комбинированная подвеска)

задний I и II - мембранные, пружинные 22"/24"
(тяжелая комбинированная подвеска)

Рабочее давление в тормозной системе 10,4-0,4 бар

Осушитель воздуха APU (Air processing unit)

EBS со встроенной системой ABS

Присоединение сжатого воздуха

Присоединение сжатого воздуха

При накачивании транспортного средства от иного источника, давление не должно превышать значения отключающего давления регулятора давления 12,5 бар.

Тестовые присоединения

Тормозная система оснащена тестовыми присоединениями для измерения давления воздуха в отдельных частях системы в соответствии с требованиями ЕНК 13.

15.1.18 Шасси

Просторная рама концепции TATRA TRUCKS состоит из корпуса раздаточной коробки передней оси, передней опорной трубы, корпуса дополнительной коробки передач, задней несущей трубы, корпуса коробки передач заднего моста (автомобили 4x4), корпуса коробки передач первого заднего моста переходника, корпуса коробки передач второго заднего моста (автомобили 6x6), корпуса коробки передач первого переднего моста, переходника, корпуса коробки передач второго переднего моста, передняя несущая труба, корпуса дополнительной коробки передач, задней несущей трубы, корпуса коробки передач первого заднего моста, переходника, корпуса коробки передач второго заднего моста (автомобили 8x8), соединенных посредством поперечины с железной рамой

15.1.19 Кабина водителя

- Металлическая, откидная, двухдверная с люком в крыше.
- Панель приборов с контрольными приборами и подсветкой.
- Зеркала заднего вида с подогревом, с дистанционным управлением.
- Оптимальная температура в салоне обеспечивается системой вентиляции, зависимым отоплением, охлаждением или дополнительным обогревом.
- Количество мест 2 - 3.
- Сиденье водителя пневматически подпружинено, регулируемое, с трехточечным ремнем безопасности и подголовником.
- Пассажирское сиденье пневматически подпружинено, с трехточечным ремнем безопасности и подголовником.
- Крепление пассажирского сиденья твердое, с двух- или трехточечным ремнем безопасности и подголовником.

15.1.20 Подвесное оборудование

- В переднем бампере два анкерных элемента для буксирования или высвобождения транспортного средства - Ø штифт 35 мм - разрешенная тяговая сила - 1/2 от общего веса / 1 анкерный элемент.
- Вспомогательная подвеска на задней траверсе - только для высвобождения автомобиля.
- Для буксировки прицепа - автоматическая подвеска с омологацией
 - Ø петли 50 мм
 - Ø петли 40 мм

15.1.21 Электрическая система

Напряжение	24 В
Аккумуляторные батареи	2 x 12 В

Лампочки

Б лижний свет	галогенная лампочка H7 70 Вт
Светильники дальнего света	галогенная лампочка H1 70 Вт
Хвостовые огни	круглая лампочка 5 Вт
Задние противотуманные огни	круглая лампочка 21 Вт
Задние (реверсивные) огни	круглая лампочка 21 Вт
Тормозные огни	круглая лампочка 21 Вт
Индикаторы направления	круглая лампочка 21 Вт
Габаритные огни	круглая лампочка 5 Вт
Боковые габаритные огни	круглая лампочка 3 Вт
Освещение подножки	круглая лампочка 5 Вт
Габаритные огни	круглая лампочка 5 Вт
Комбинированный свет: противотуманные фары	галогенная лампочка H3 70 Вт
Поисковый рефлектор на крыше (кабина D/SL)	галогенная лампочка H1 70 Вт
Рабочая лампа, белая	галогенная лампочка H3 70 Вт
Рабочая лампа, желтая	круглая лампочка 35 Вт
Освещение кабины, белое	круглая лампочка 21 Вт
Освещение кабины, оранжевое	круглая лампочка 10 Вт

Освещение кабины, двери, оранжевое 3 Вт

Освещение кабины, центральная
консоль, оранжевое

3 Вт

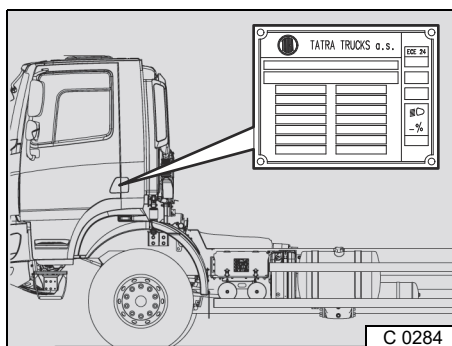
Свет над постелью

круглая лампочка 10 Вт

15.2 Идентификация транспортного средства

15.2.1 Производственный щиток

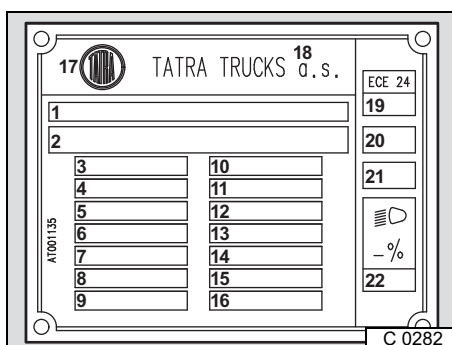
Производственный щиток расположен на левой стойке двери кабины и имеет сертификат о технической мощности типа транспортного средства, идентификационный номер транспортного средства (VIN) и основные данные по весу, включая допустимую нагрузку на оси.



Данные на паспортном щитке

В данных 4 - 9 указаны вес и нагрузка на оси в соответствии с положениями, действующими в отдельных государствах.

В данных 11 - 16 указаны максимально допустимый вес и максимально допустимая нагрузка на отдельные оси в соответствии с изготовителем шасси. В данных 20 указана модификация, отмеченная за чертой дроби.



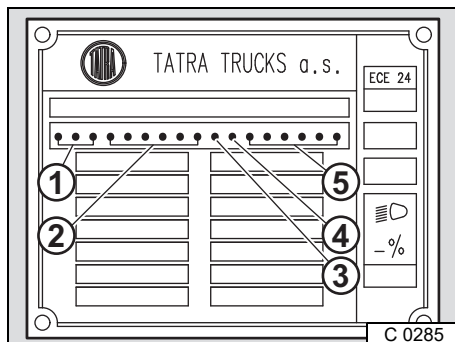
- 1 - Национальный номер официального утверждения типа транспортного средства
- 2 - Идентификационный номер автомобиля (VIN)
- 3 - Код страны, в котором транспортное средство предназначено для регистрации

- 4** - Максимально допустимый вес транспортного средства
- 5** - Максимально допустимый вес автопоезда (комплекта)
- 6** - Максимально допустимый вес для первой оси
- 7** - Максимально допустимый вес для второй оси
- 8** - Максимально допустимый вес для третьей оси
- 9** - Максимально допустимый вес для четвертой оси или
максимально допустимый вес для поворотной платформы
- 10** - Дополнительные данные
- 11** - Технически допустимый вес транспортного средства
- 12** - Технически допустимый вес автопоезда (комплекта)
- 13** - Технически допустимый вес для первой оси
- 14** - Технически допустимый вес второй оси
- 15** - Технически допустимый вес для третьей оси
- 16** - Технически допустимый вес для четвертой оси или технически
допустимый вес для поворотной платформы
- 17** - Знак производителя
- 18** - Название производителя транспортного средства
- 19** - Значение скорректированного коэффициента содержания дыма
- 20** - Числовое обозначение для автомобилей со структурными
модификациями по желанию заказчика (версия)
- 21** - Знак соответствия для экспорта в Россию
- 22** - Значение регулировки ближнего света

15.2.2 Идентификационный номер автомобиля

Идентификационный номер автомобиля - VIN содержит следующие данные:

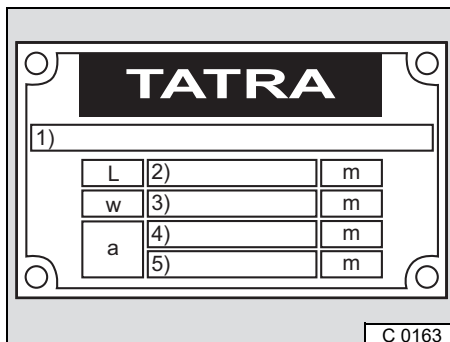
- 1 - Всемирный код производителя
(**TNT** – для грузовых автомобилей)
Всемирный код производителя
(**TNU** - для шасси)
- 2 - Код описания автомобиля -
указывает тип и вид
транспортного средства:
например, **8P6R33**
- 3 - Год производства:
с 2010 года указывается
в алфавитном порядке:
например: **B**-2011; **C**-2012;
D-2013; **E**-2014; **F**-2015
- 4 - Завод-производитель TATRA
TRUCKS, AO,
Копршивнице - (**K**)
- 5 - Серийный номер продукта,
например, **000066**.



Под идентификационным номером на щитке помещается трехзначное число. Напр., **371** – обозначает колесную базу / вариант

15.2.3 Щиток размеров транспортного средства

Щиток размеров транспортного средства расположен на левой стойке двери кабины над производственным щитком. На нем обозначены идентификационный номер автомобиля (VIN) и основные размеры транспортного средства.



The diagram shows a rectangular plate with the 'TATRA' logo at the top. Below the logo is a long horizontal box labeled '1)'. Underneath this is a table with three rows and three columns. The first column contains labels 'L', 'w', and 'a'. The second column contains labels '2)', '3)', and '4)', with a '5)' label below the '4)' label. The third column contains the unit 'm' for each row. At the bottom right of the plate, outside the main frame, is the code 'C 0163'.

TATRA		
1)		
L	2)	m
w	3)	m
a	4)	m
	5)	m

C 0163

Данные на паспортном щитке автомобиля

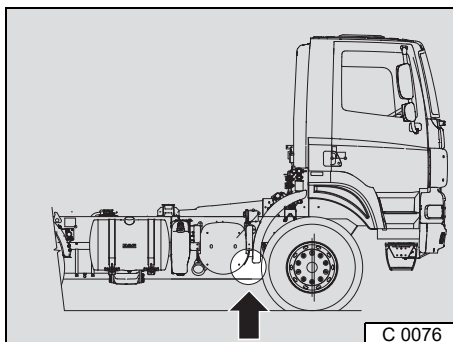
- 1 - идентификационный номер транспортного средства (VIN)
- 2 - длина транспортного средства
- 3 - ширина транспортного средства
- 4 - минимальное расстояние между передней частью транспортного средства и центром соединительного устройства (шарнир сцепления или поворотная платформа)
- 5 - максимальное расстояние между передней частью транспортного средства и центром соединительного устройства (в случае поворотной платформы с несколькими положениями)

15.2.4 Идентификационный номер шасси

Для моделей 4x4 и 6x6

выбит с правой стороны передней несущей трубы (за передней осью) и является идентичным с идентификационным номером на паспортном щитке.

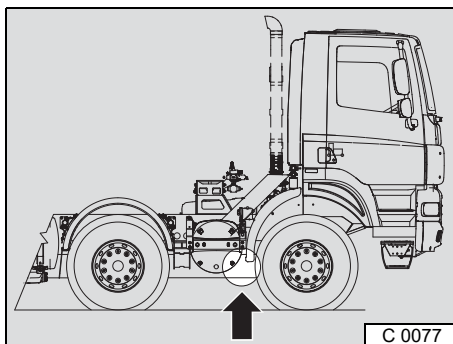
напр.: **TNU8P6R33DK000206**



У исполнения 8x8

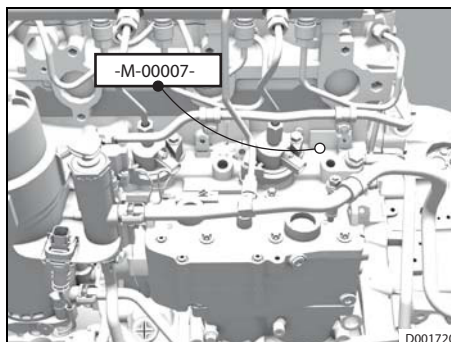
выбит с правой стороны передней несущей трубы (между передними осями) и является идентичным с идентификационным номером на паспортном щитке.

напр.: **TNU8P6R44DK000028**



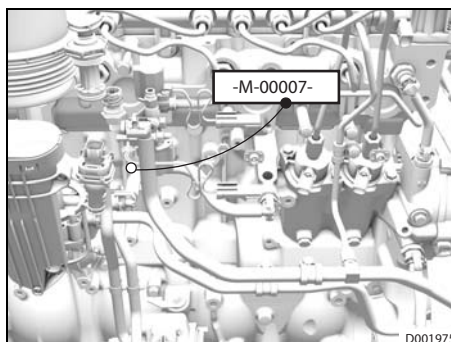
15.2.5 идентификационный номер двигателя

Размещение на двигателе MX-13



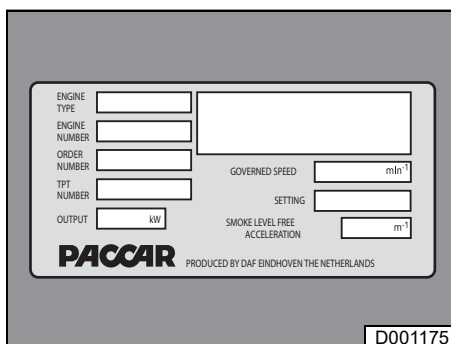
Размещение на двигателе MX-11

Номер выбит на двигателе



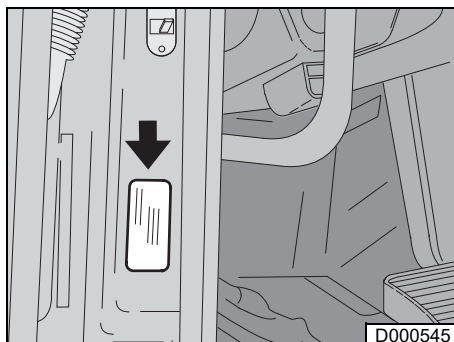
15.2.6 Идентификационный щиток двигателя

Идентификационный щиток двигателя находится на насосе охлаждающей жидкости в правой передней части двигателя. На нем обозначены данные о двигателе, например, тип двигателя и номер двигателя.



15.2.7 Идентификационный номер лака

Идентификационный номер лака находится в кабине на левой стойке двери.



15.2.8 Остальные производственные номера

Другие важные монтажные единицы (коробка передач, дополнительная коробка передач, оси, рулевое управление, рама, кабина) имеют свои серийные номера, которые имеют особое значение в любой процедуре претензии.

15.2.9 Технический паспорт

Технический паспорт транспортного средства не является частью этой публикации, но хранится на портале дилеров «Tatra Dealer Portal».

15.2.10 Список снаряжения

Список снаряжения транспортных средств не является частью этой публикации, но является неотъемлемой частью документации транспортного средства.



TATRA TRUCKS a. s.
Areál Tatry 1450/1
742 21 Kopřivnice
CZECH REPUBLIC

Разработчик публикации:
Отдел торгово-технической
документации

www: www.tatra.ru

Copyright © 2017
TATRA TRUCKS a. s.

TATRA TRUCKS a. s.

Areál Tatry 1450/1, 742 21 Kopřivnice, Czech Republic

Copyright © TATRA TRUCKS a. s.

